

K E N T A R O M I U R A

BERSERK

1



POUR LECTEURS AVERTIS

Glénat
ÉDITION FRANÇAISE

BERSERK ①



KENTARO MIURA

BERSERK ①

SOMMAIRE

LE GUERRIER NOIR	5
LA MARQUE	95
LES ANGES GARDIENS DU DÉSIR (I)	167



C'EST BON!

OH OUI...



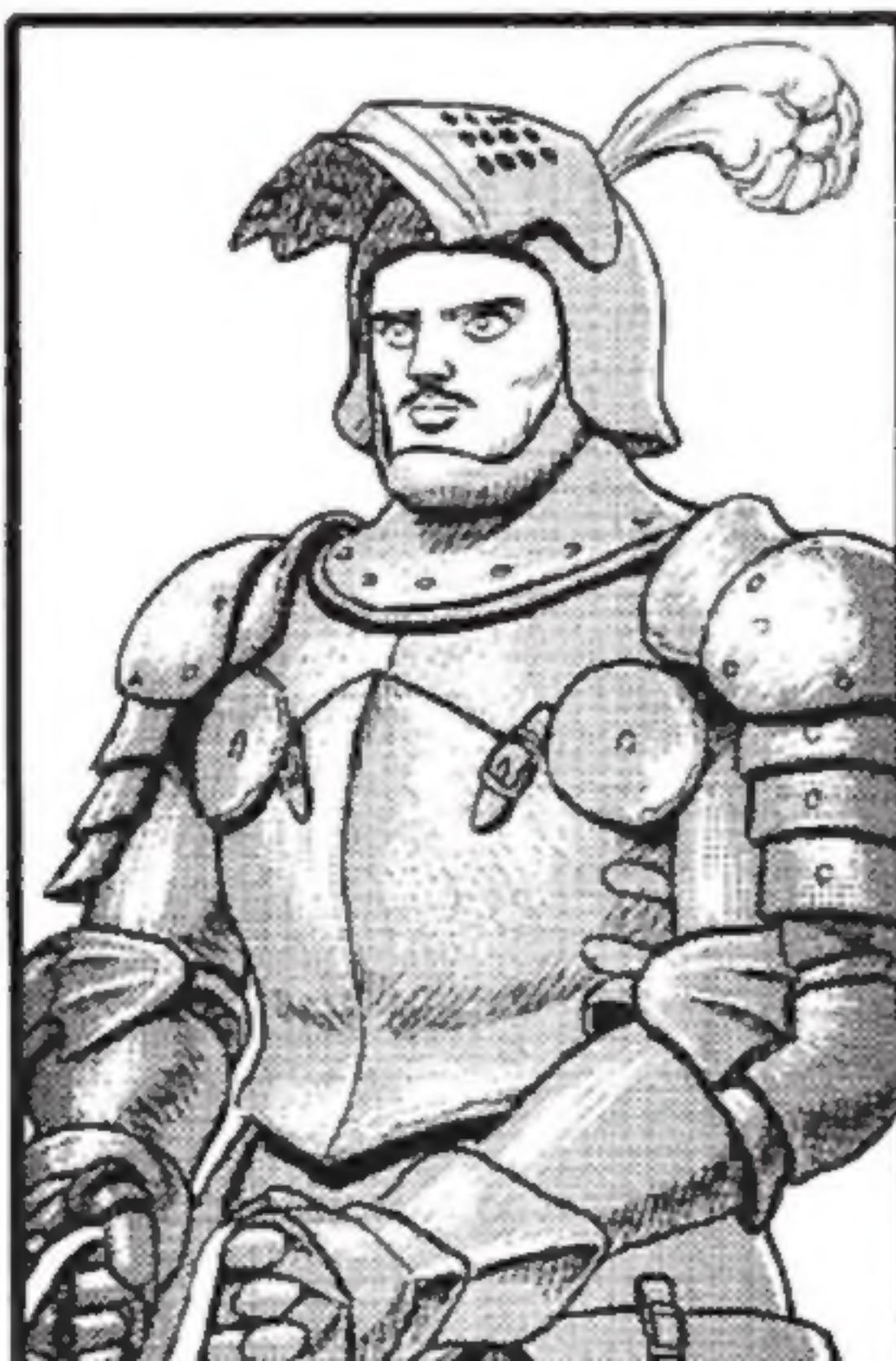
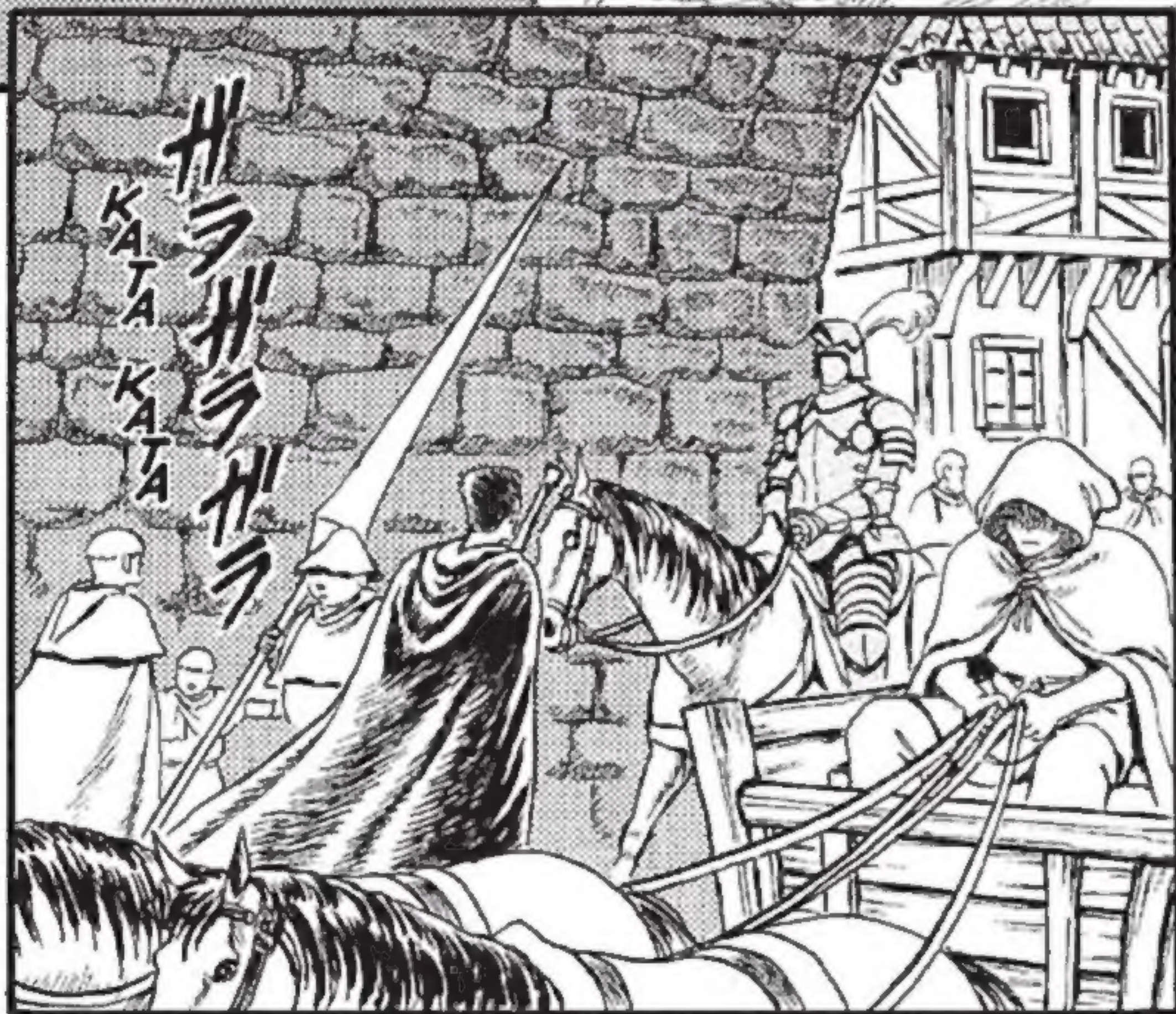
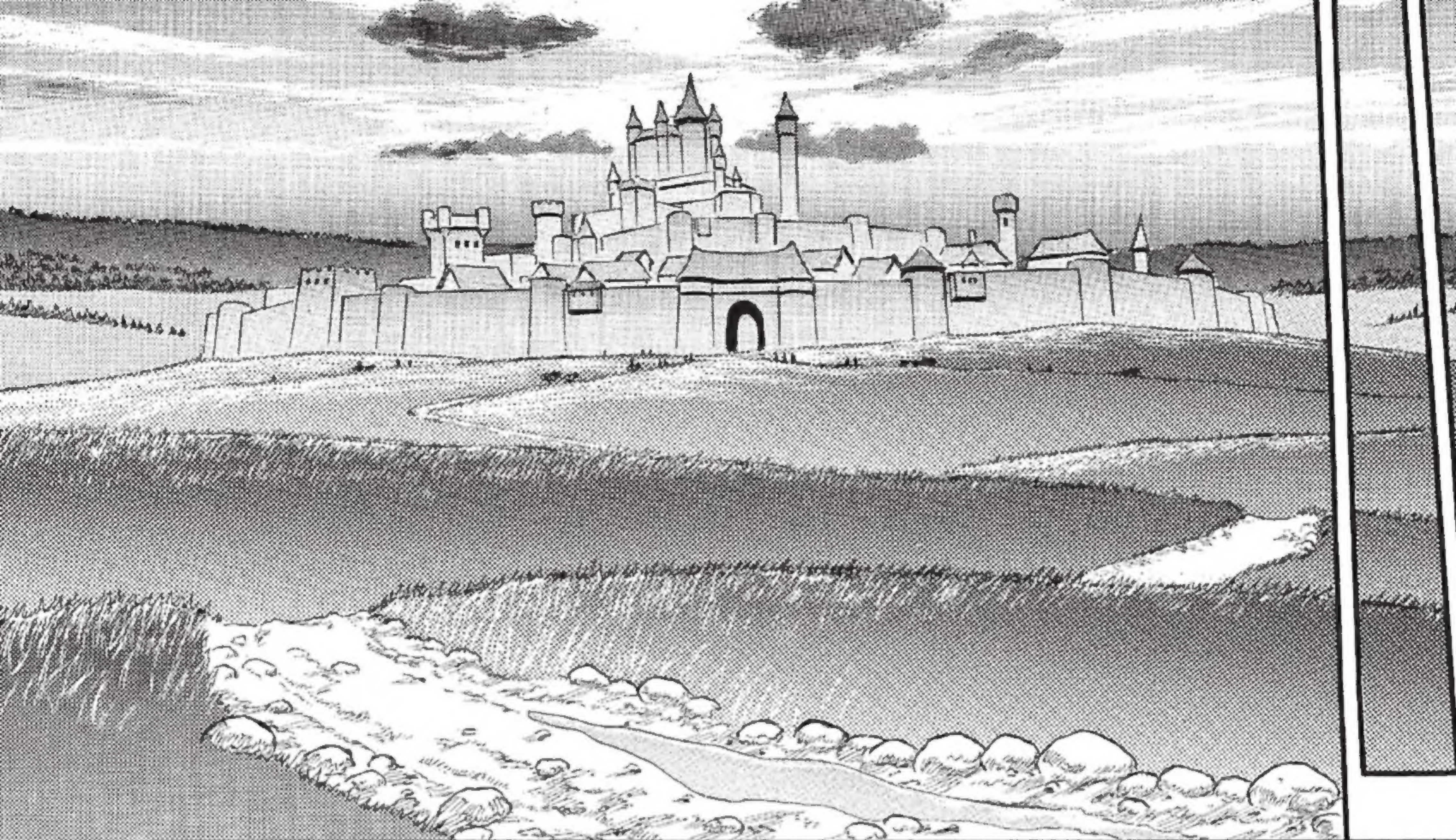
BERSERK

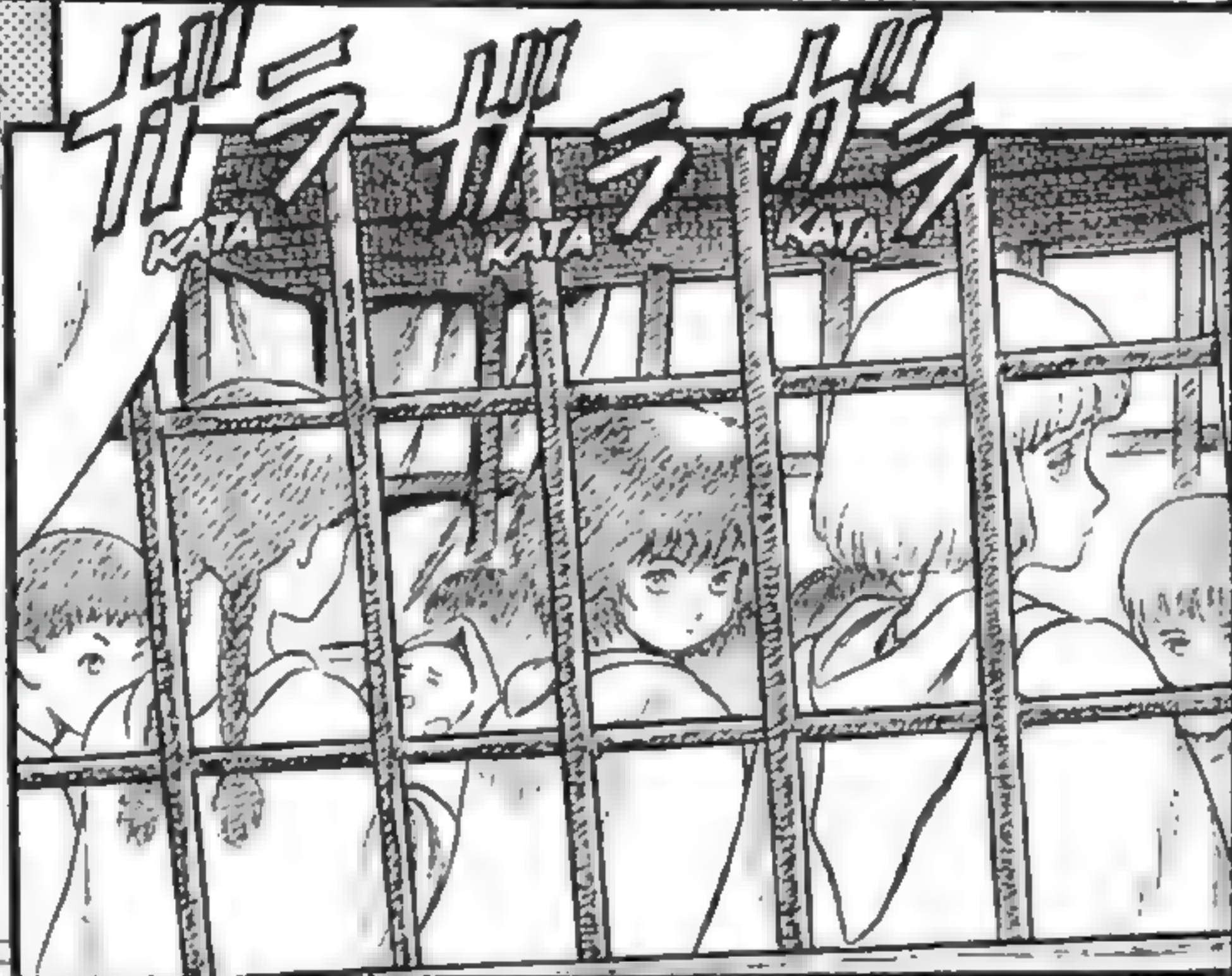
MILITARY

LE GUERRIER NOIR









'FAUT QU'IL
ARRÊTE
DE S'AGITER
COMME UN
ASTICOT,
AUSSI !

HUFF
HUFF

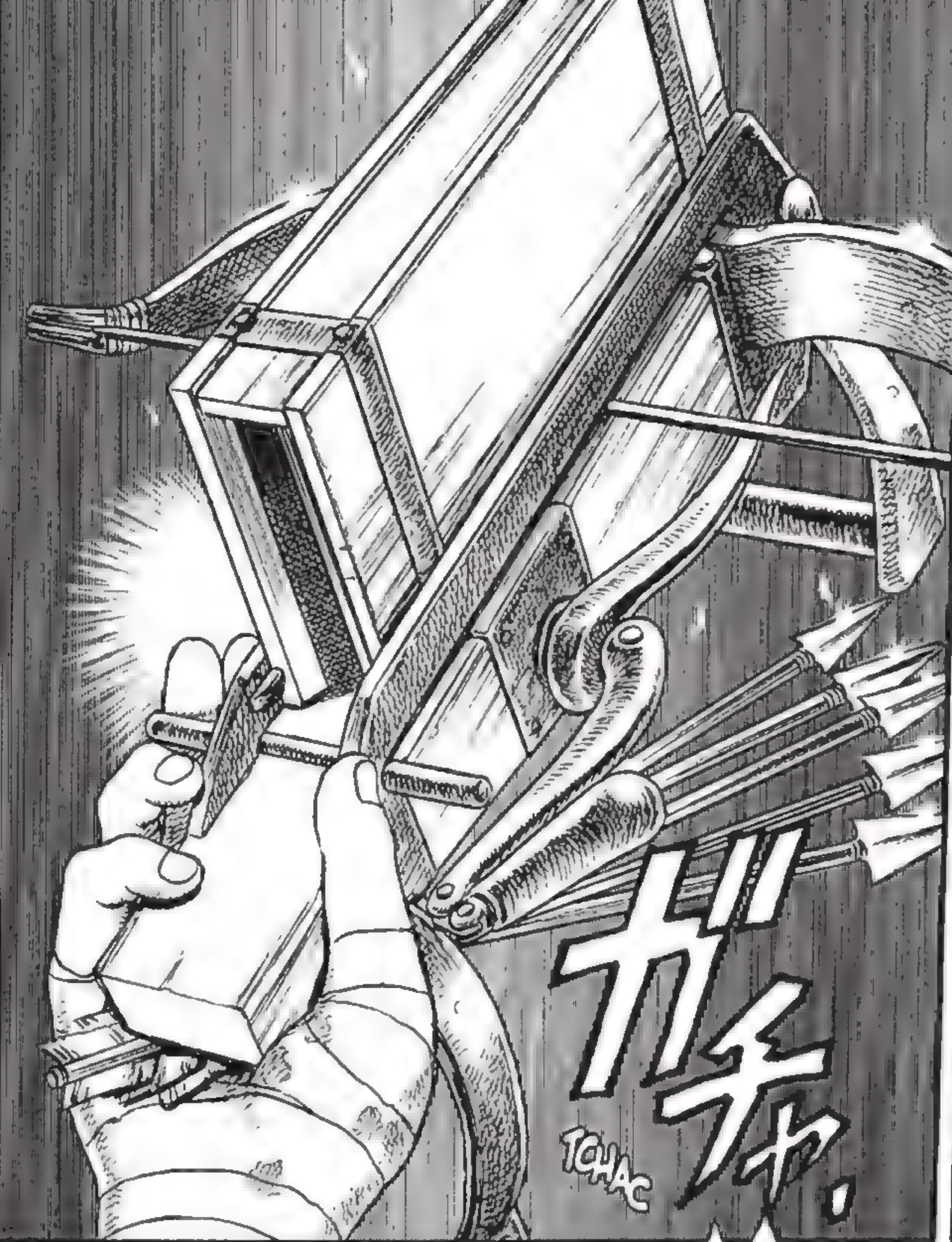
HUFF
HUFF

PAUVRE
ELFE...

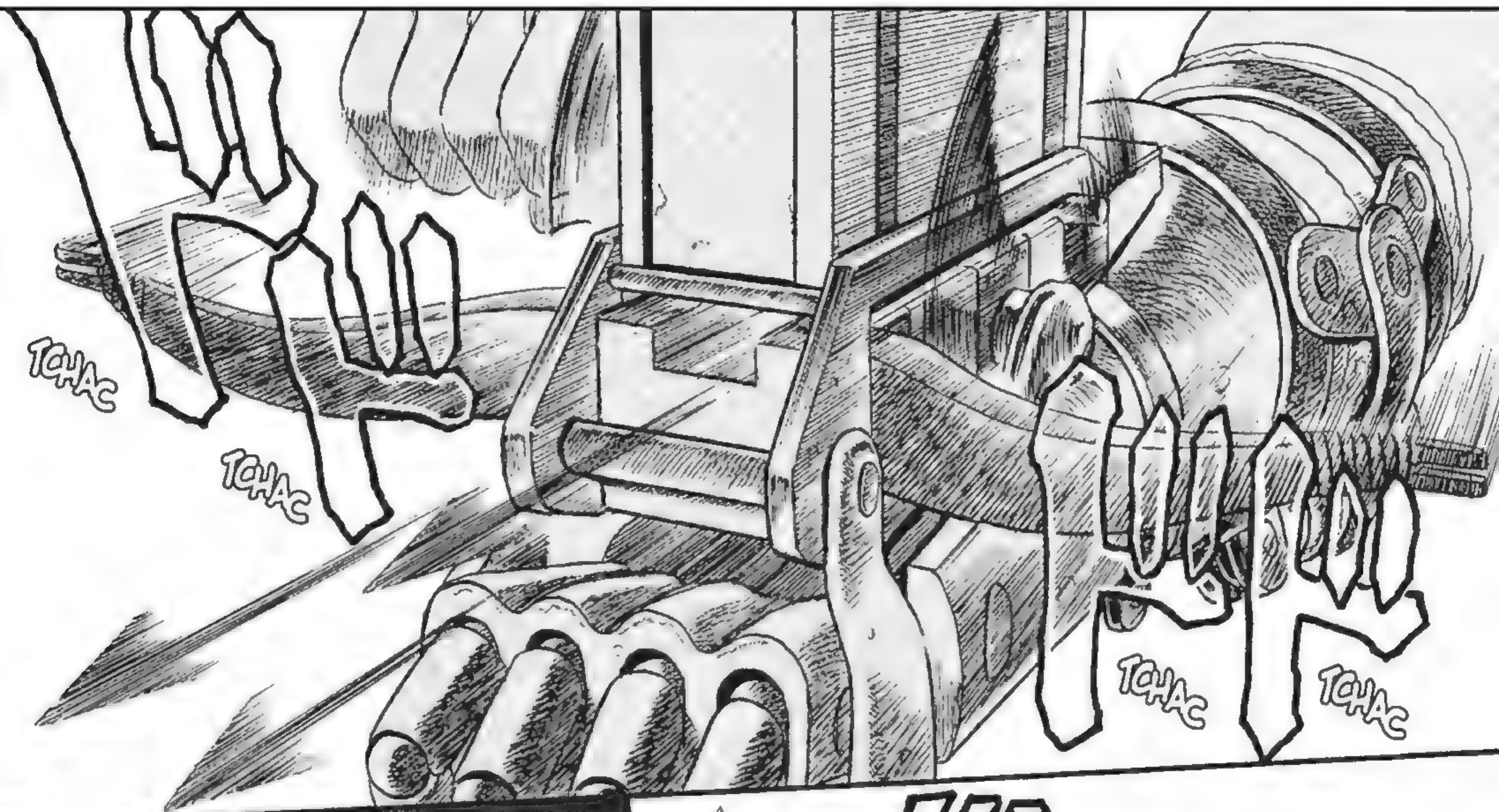
C'EST
LA VIE...

ALLEZ,
ON REMET
ÇA !

MÊME NOTRE
SEIGNEUR N'OSE
RIEN FAIRE CONTRE
CES TYPES DU
CHÂTEAU DE KOCA,
MIEUX VAUT NE
PAS S'EN MÊLER...

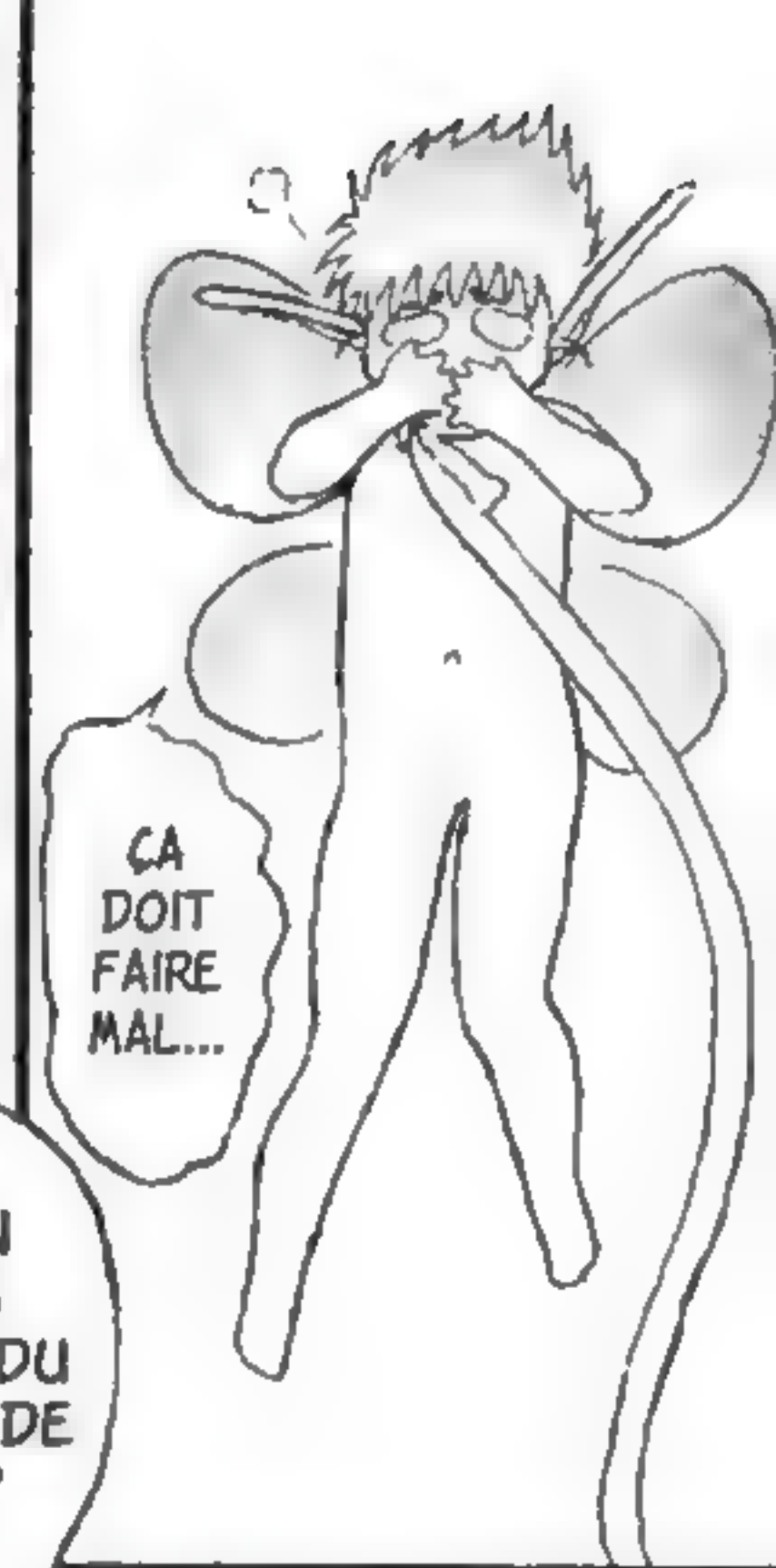








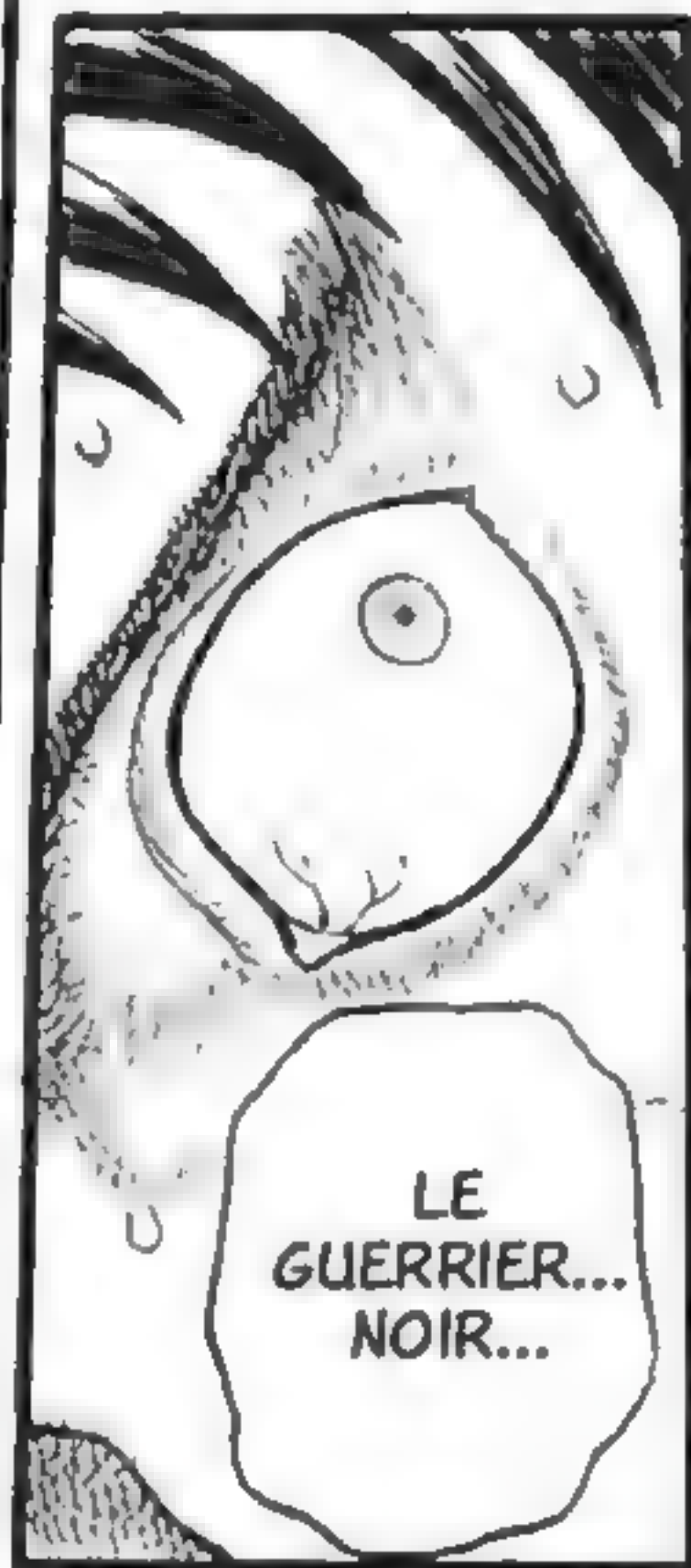
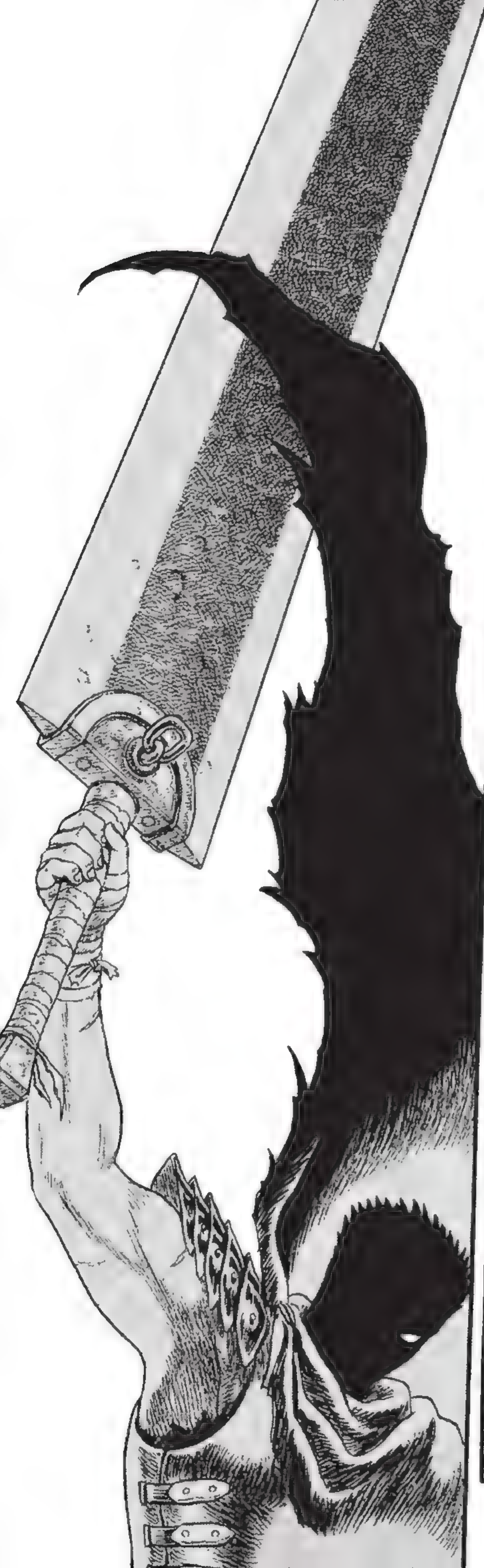




T'ES UN
DE CES
BANDITS DU
CHÂTEAU DE
KOCA ?

BOUH...
BOUH...



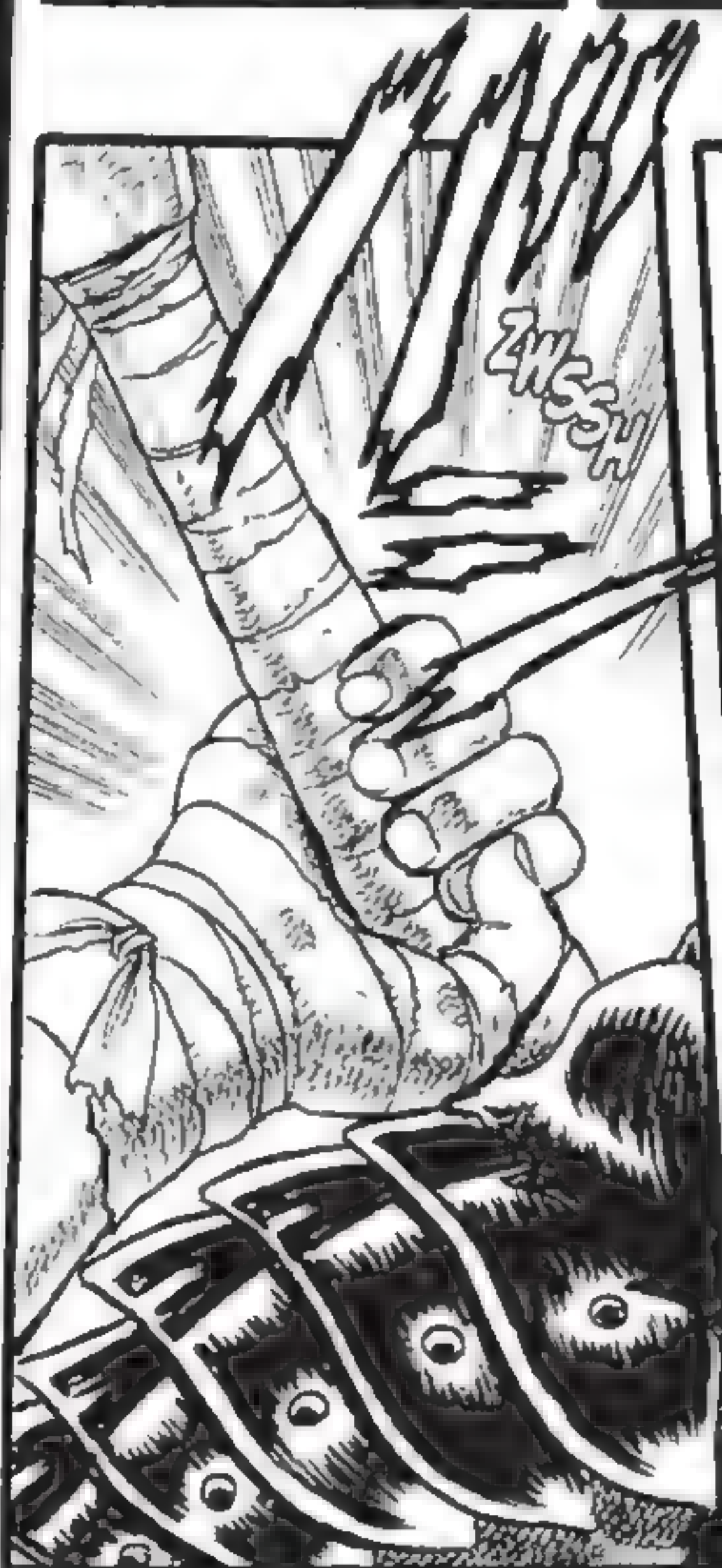


LE
GUERRIER...
NOIR...

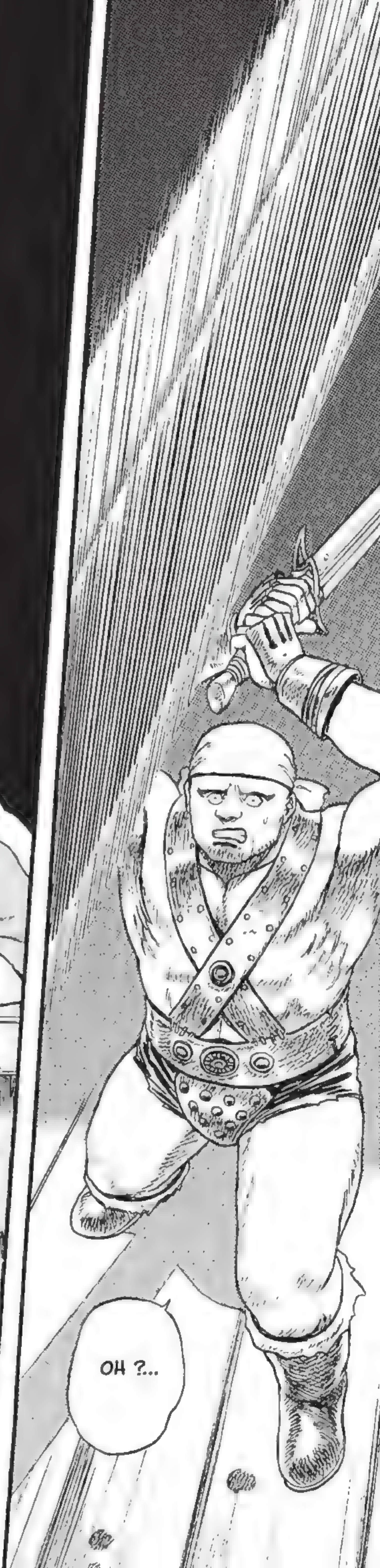


LE
GUERRIER
NOIR EST
ARRIVÉ.

C'EST
TOUT.

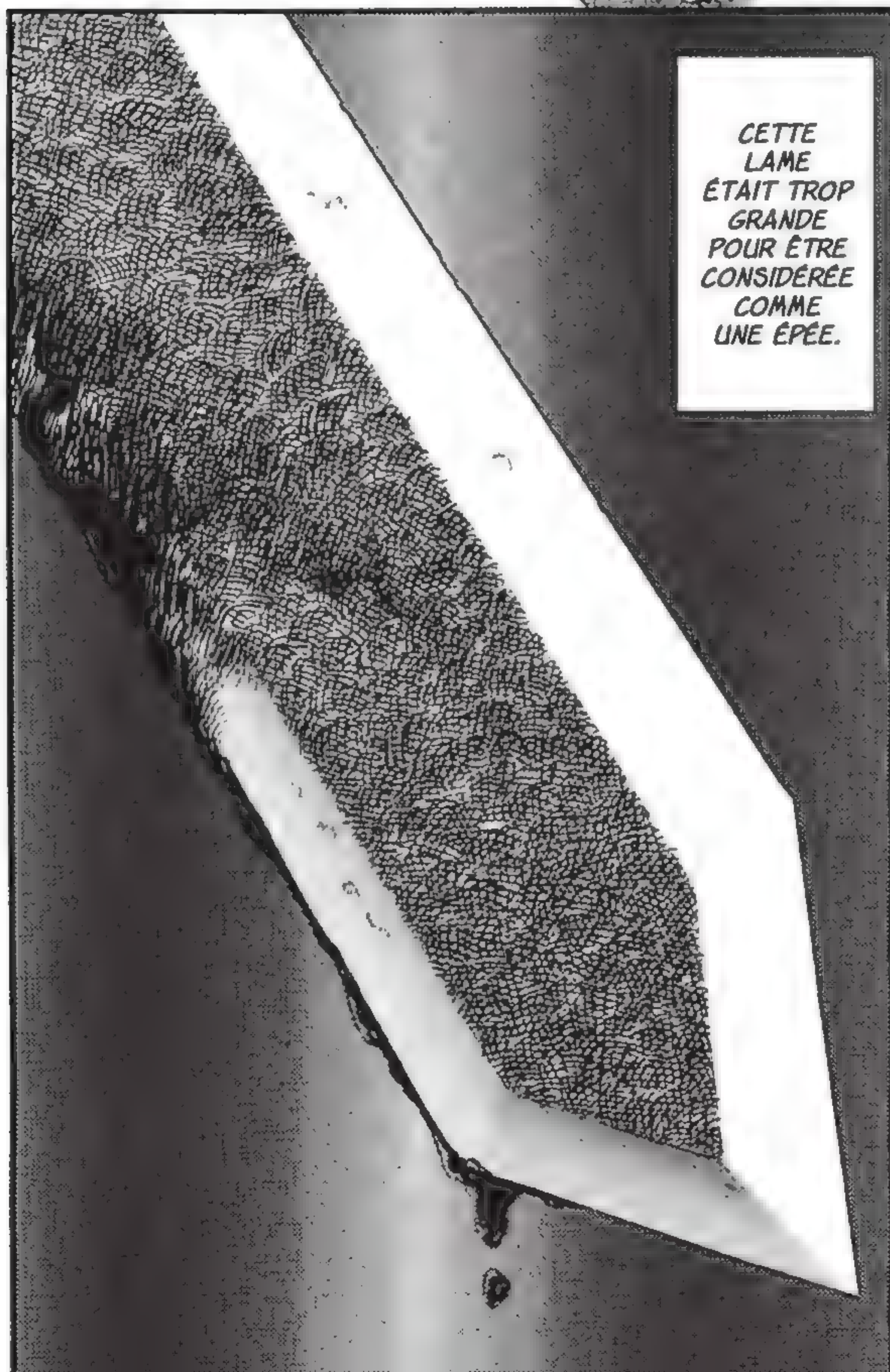


!
ATTEN-
TION
DERRIÈ-
RE !

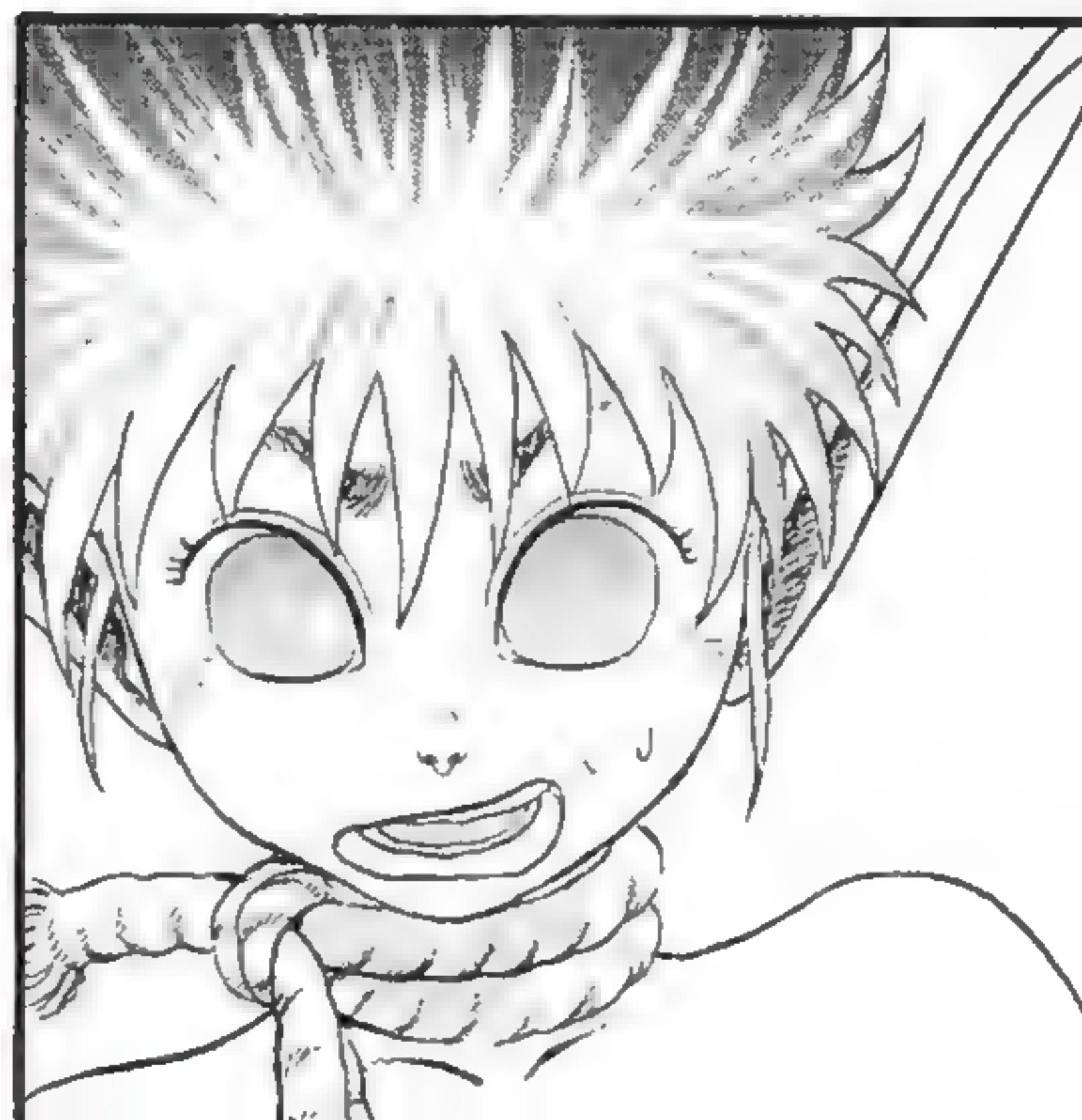


OH ?...





CETTE
LAME
ÉTAIT TROP
GRANDE
POUR ÊTRE
CONSIDÉRÉE
COMME
UNE ÉPÉE.





JE
COMPTE
SUR TOI.



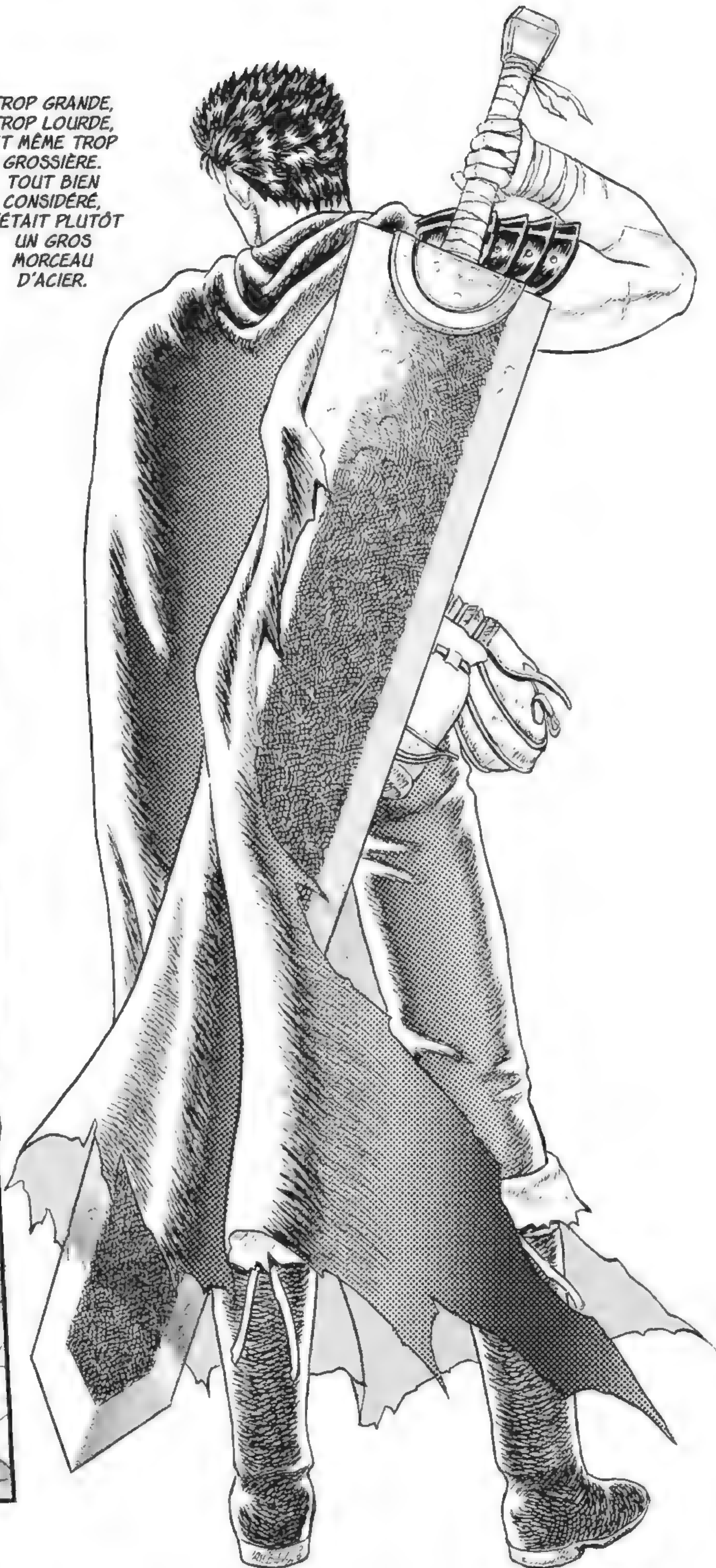
AH, AH...
ATTENDS!
ATTENDS!

ATTENDS
! RETIRE-
MOI CE
TRUC !



AH,
BORDEL !

TROP GRANDE,
TROP LOURDE,
ET MÊME TROP
GROSSIÈRE.
TOUT BIEN
CONSIDÉRÉ,
C'ÉTAIT PLUTÔT
UN GROS
MORCEAU
D'ACIER.





'FAUT ASSUMER, MON GARS.

TU PEUX PAS ME SAUVER LA PEAU ET ME LAISSER PLANTÉ LÀ !



C'EST UNE VACHE D'ÉPÉE QUE TU AS LÀ, EN PLUS.

COMBIEN ELLE PÈSE ?

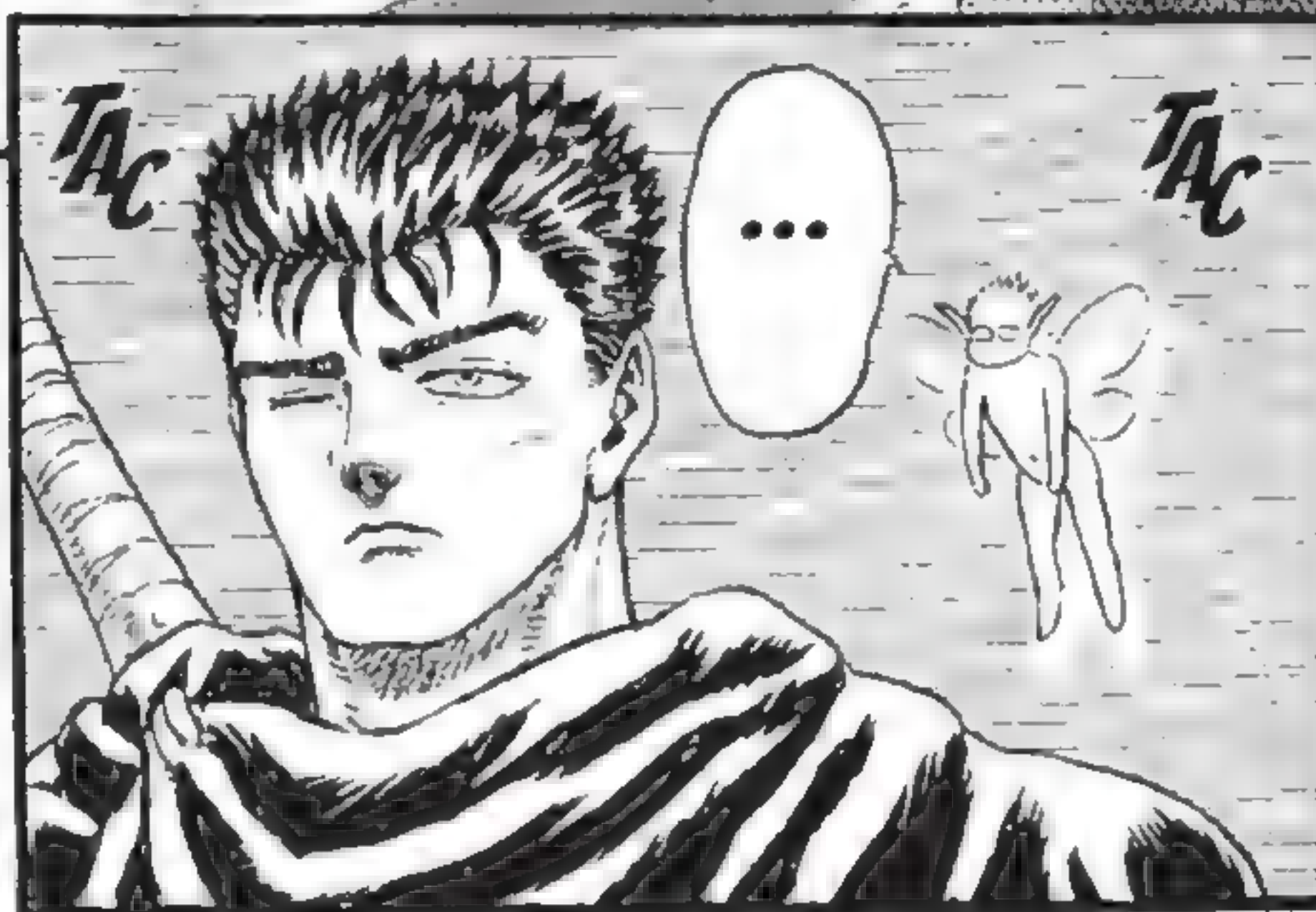


MAIS ATTENDS !



JE FAISAIS PARTIE DE LA TROUPE D'UN SPECTACLE ITINÉRANT. UN JOUR CES TYPES NOUS ONT ATTAQUÉS.

APRÈS ÇA J'AI ÉTÉ TRIMBALLÉ DANS UNE CAGE À OISEAU, PUIS DANS UNE BOUTEILLE D'EAU-DE-VIE. C'EST UN MIRACLE QUE JE SOIS ENCORE EN VIE !



MON NOM C'EST PUCK...

AH OUI.



TU FERAIS
MIEUX DE
TIRER TA
RÉVÉRENCE
VITE FAIT.

S'ILS TE
METTENT
LA MAIN
DESSUS,
ILS TE
TORTU-
RERONT.

...

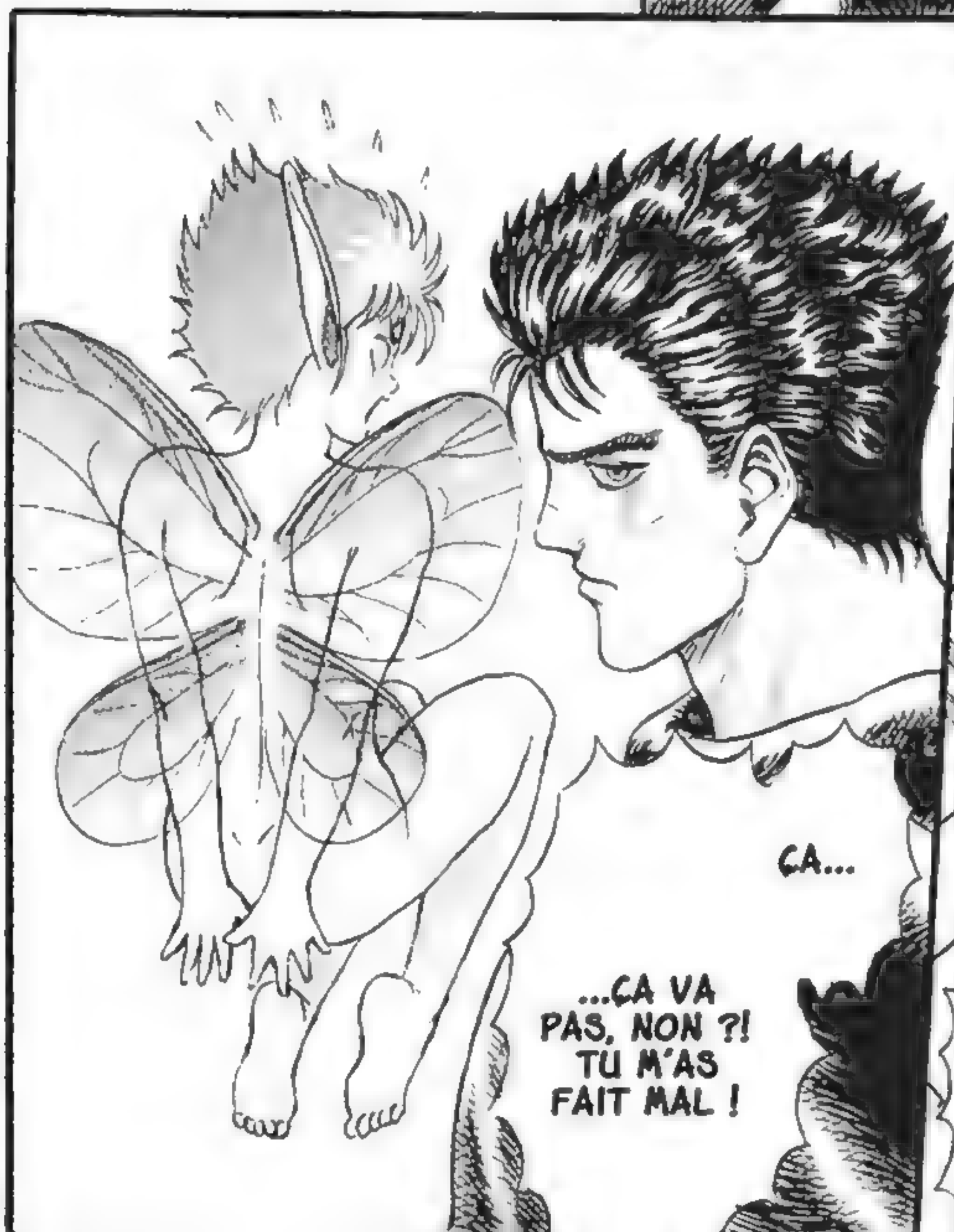
IL DOIT
SANS
DOUTE
LES
ARROSER
ET GARANTIR
LEUR LIBERTÉ
DE MOUVÉ-
MENT DANS
SA VILLE
EN ÉCHANGE
DE LEUR
PROTECTION.



CETTE
VILLE AUSSI
A ÉTÉ LA
CIBLE DE
PAS MAL
D'ATTAQUES,
MAIS LE
SEIGNEUR
LOCAL
SEMBLE
AVOIR UN
ACCORD
AVEC CES
RACAILLES.



MAIS C'EST
QU'UNE
QUESTION DE
TEMPS AVANT
QU'UNE
NOUVELLE
ATTAQUE SE
PRODUISE.



CA...

...CA VA
PAS, NON ?!
TU M'AS
FAIT MAL !



VU LA
POSITION
DU
SEIGNEUR,
LA MILICE
LOCALE
AUSSI
VA TE
TOMBER
DESSUS.

ET
PUIS
Y A
PAS
QUE
CES
BAN-
DITS.

STAP



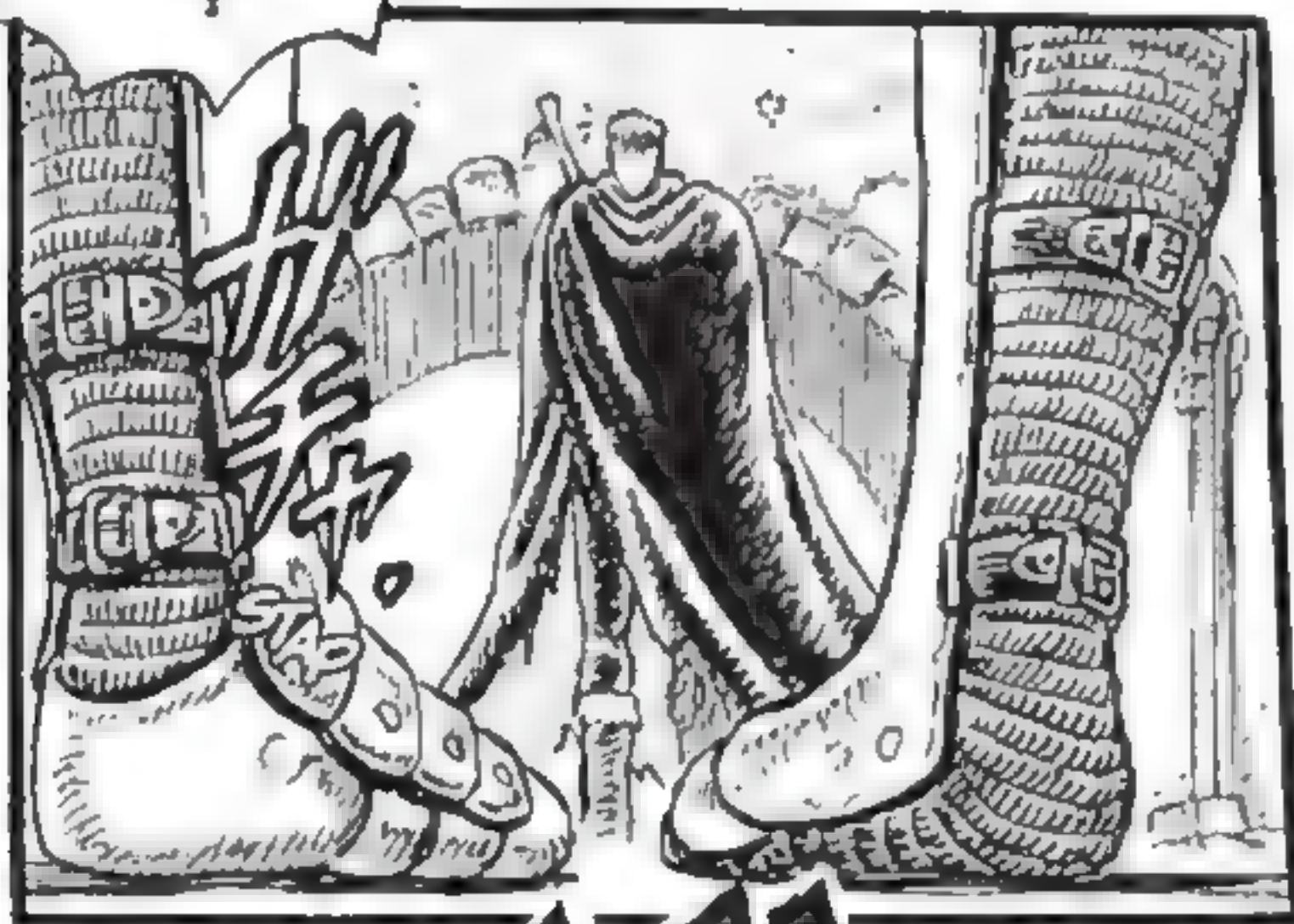
STAP

AH !



QU...!

C'EST
QUOI TON
PROBLÈME ?
ON SE FAIT
DU SOUCI,
ET VOILÀ !
TU TE
PRENDS
POUR QUI
?

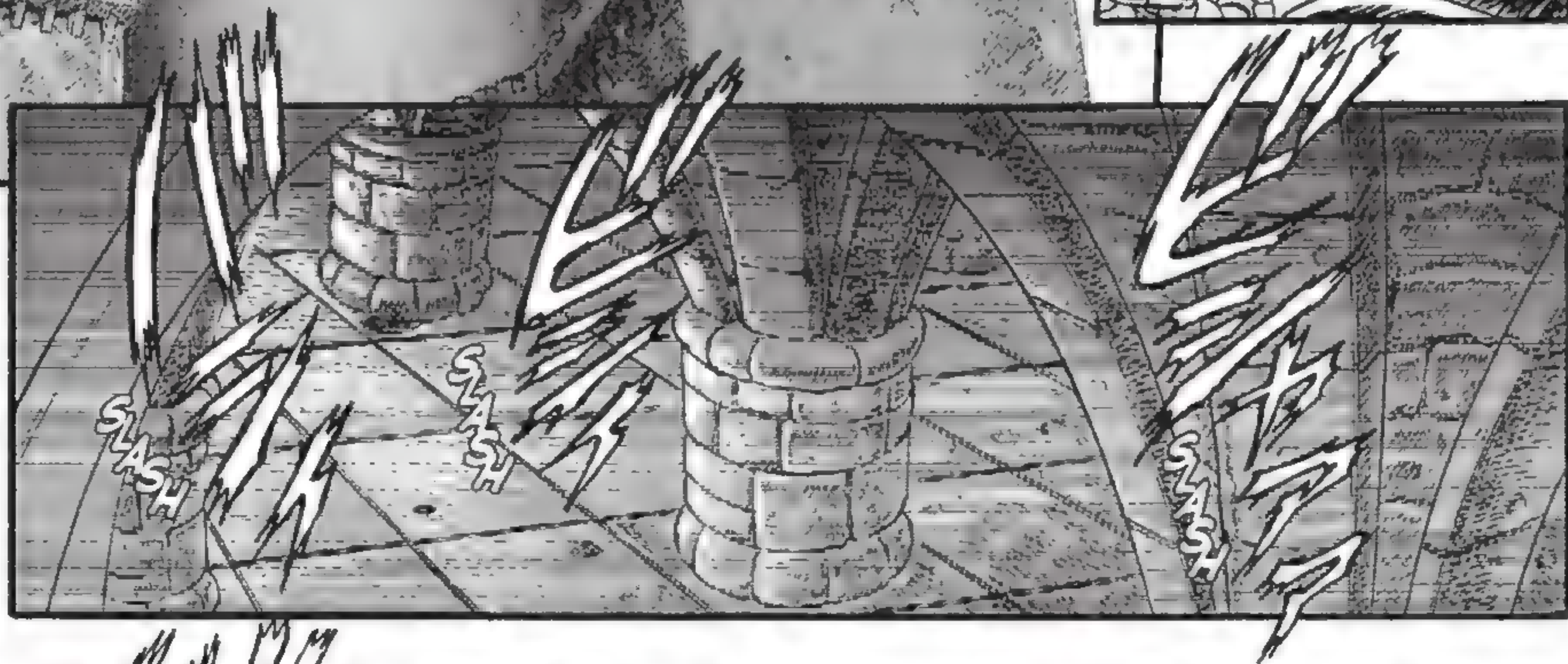
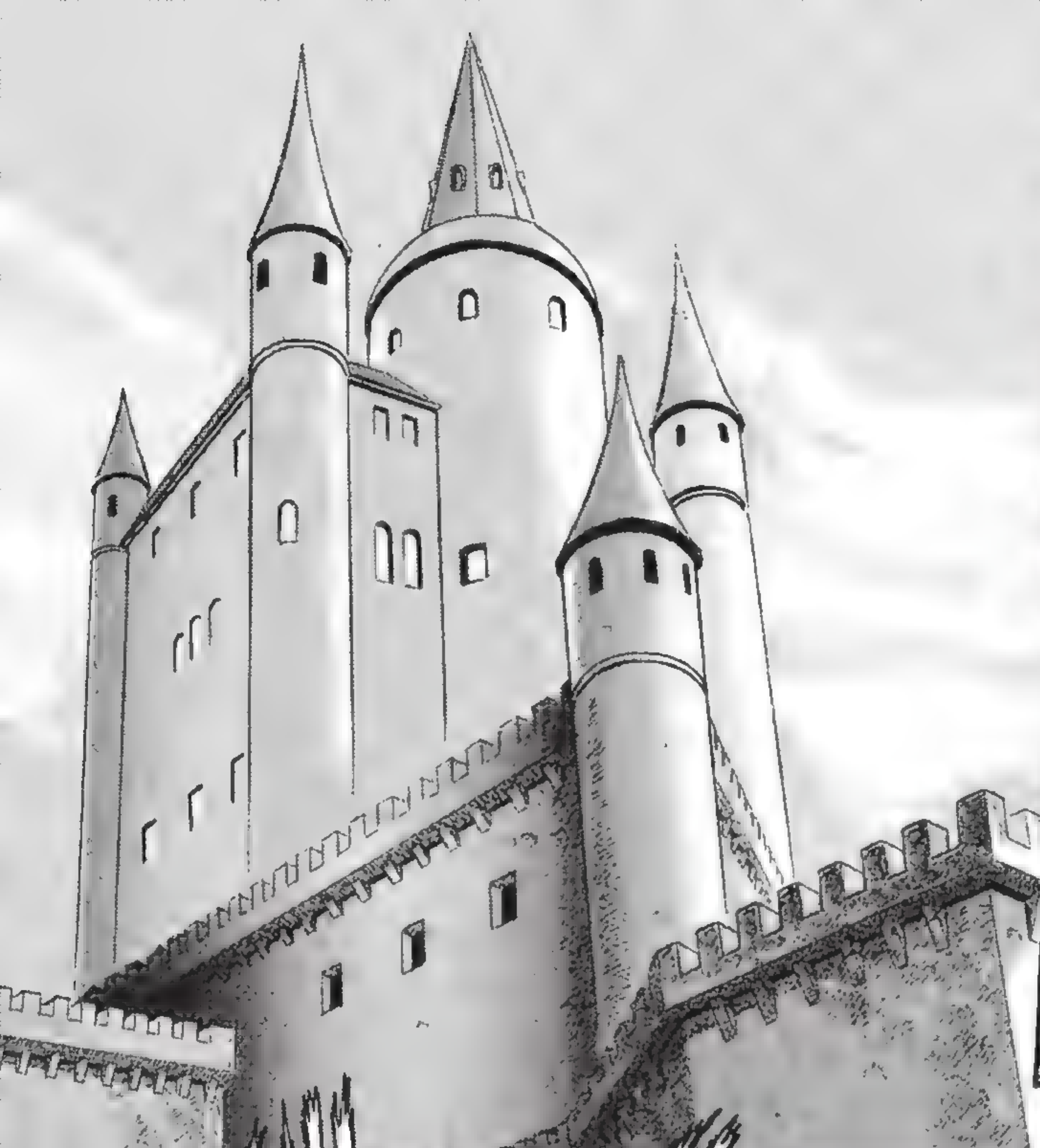


LA
PROCHAINE
FOIS JE
T'ÉCRASE.

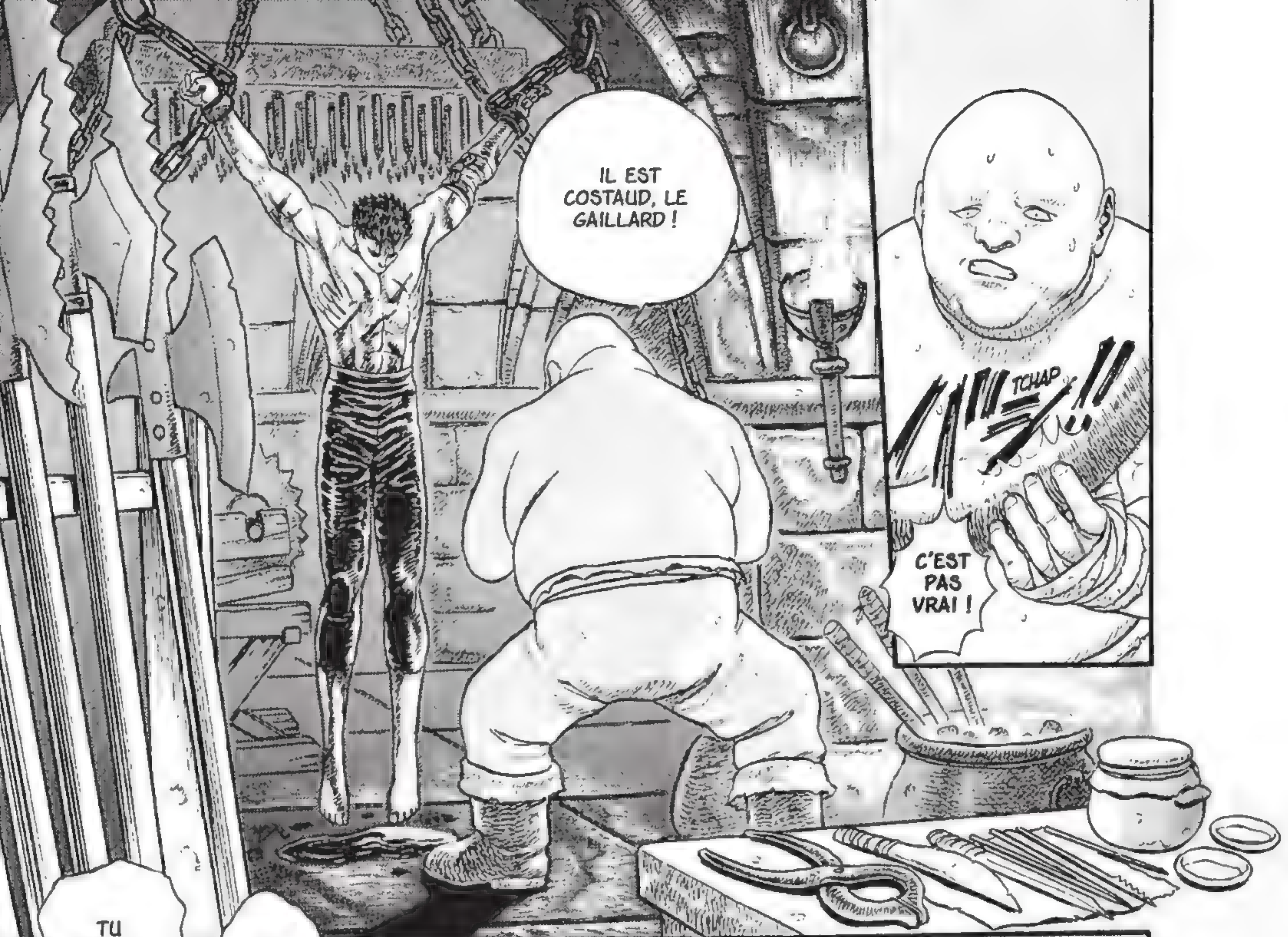
NE SONGE
MÊME
PAS À ME
TOUCHER.



EH
BIEN
VOI-
LÀ.





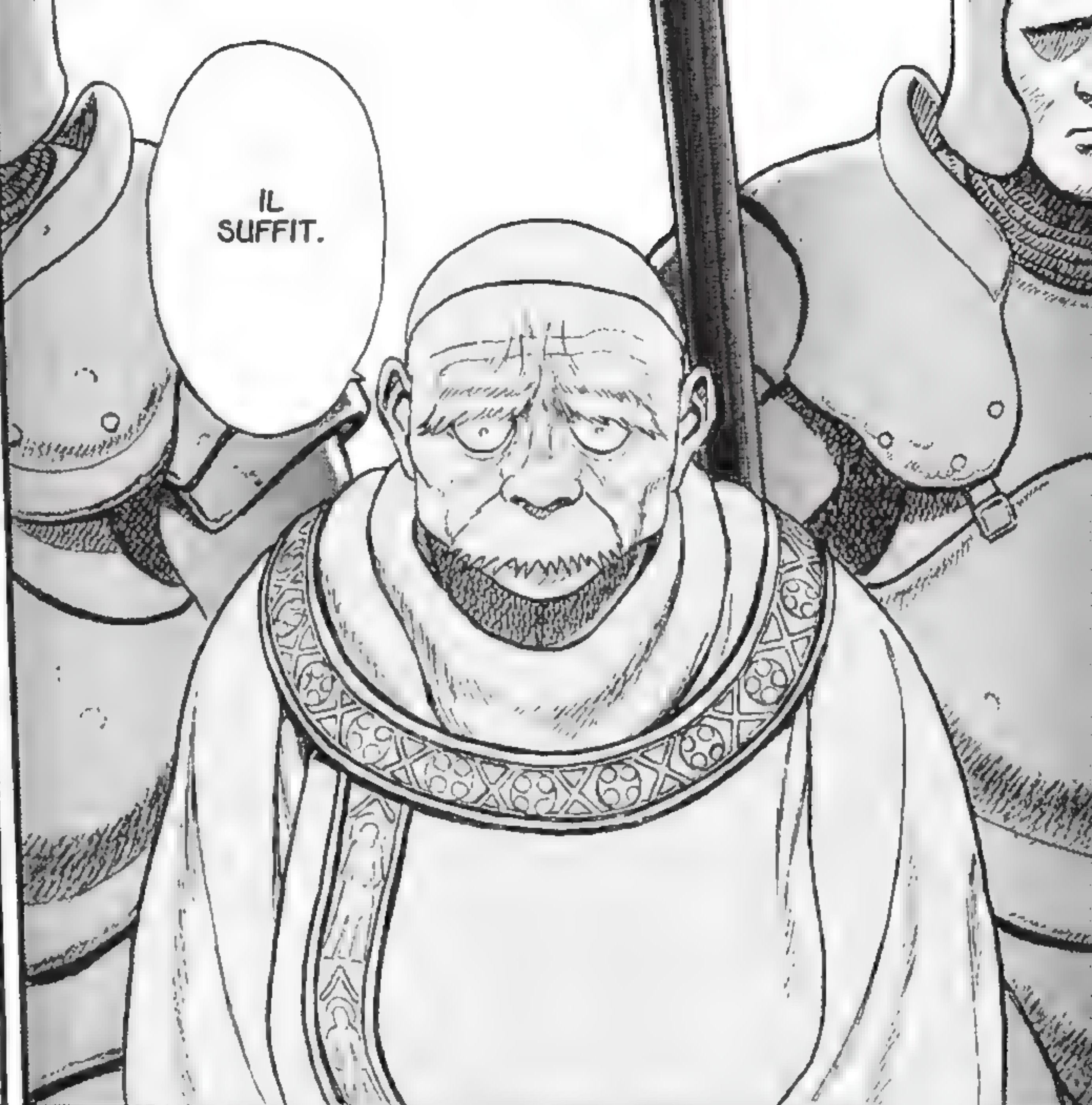




AH,
MONSEI-
GNEUR.



!



IL
SUFFIT.



Y'S'
PREND
PAS POUR
RIEN.

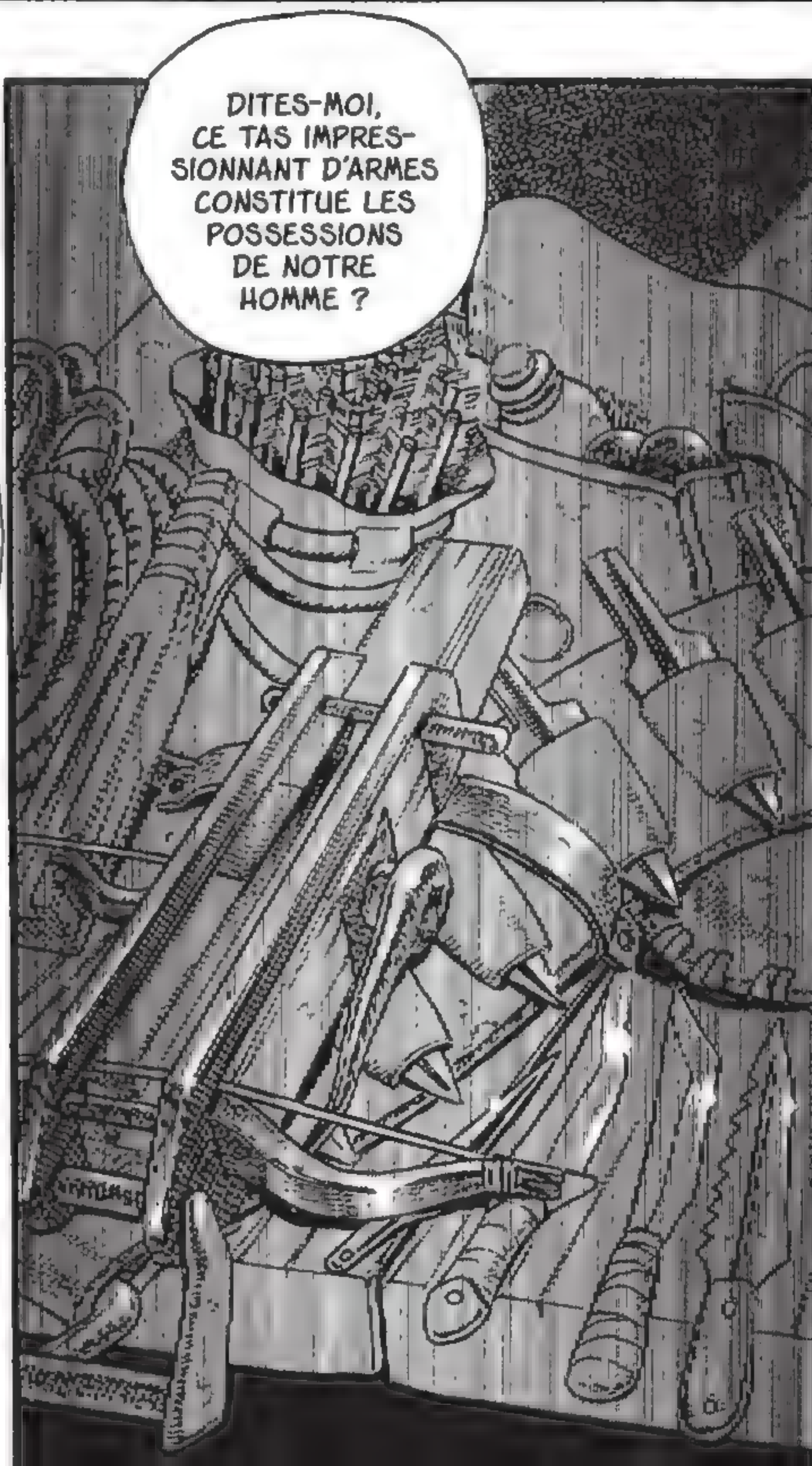
YEP, IL
PENSAIT SANS
DOUTE DÉBUTER
UNE GUERRE
À LUI TOUT
SEUL.



...



SERAIT-
CE UN
MERCENAIRE
?



DITES-MOI,
CE TAS IMPRES-
SIONNANT D'ARMES
CONSTITUE LES
POSSESSIONS
DE NOTRE
HOMME ?

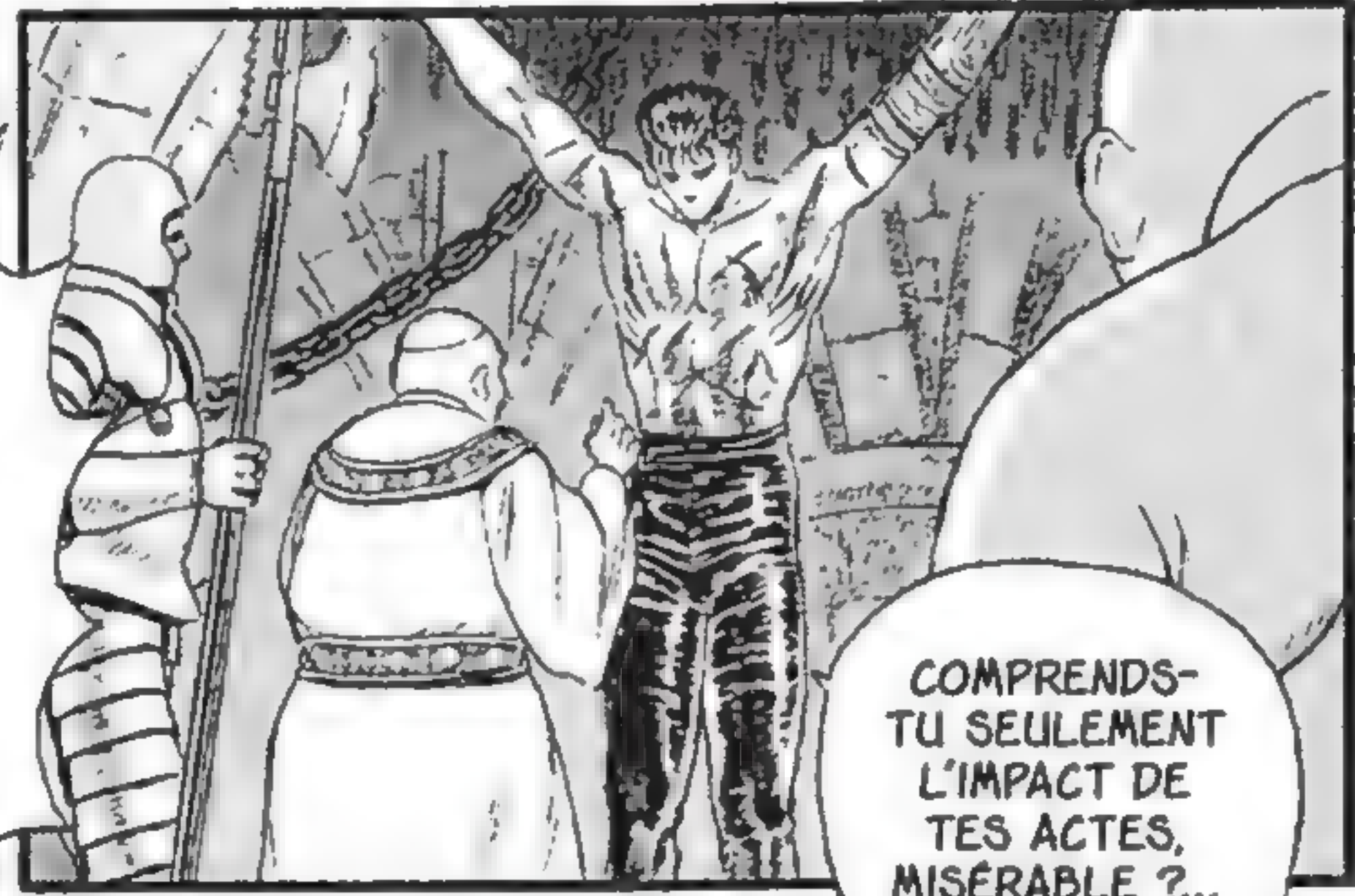


PARCE
QUE TU
AS TUÉ
UN SIMPLE
TYPE...

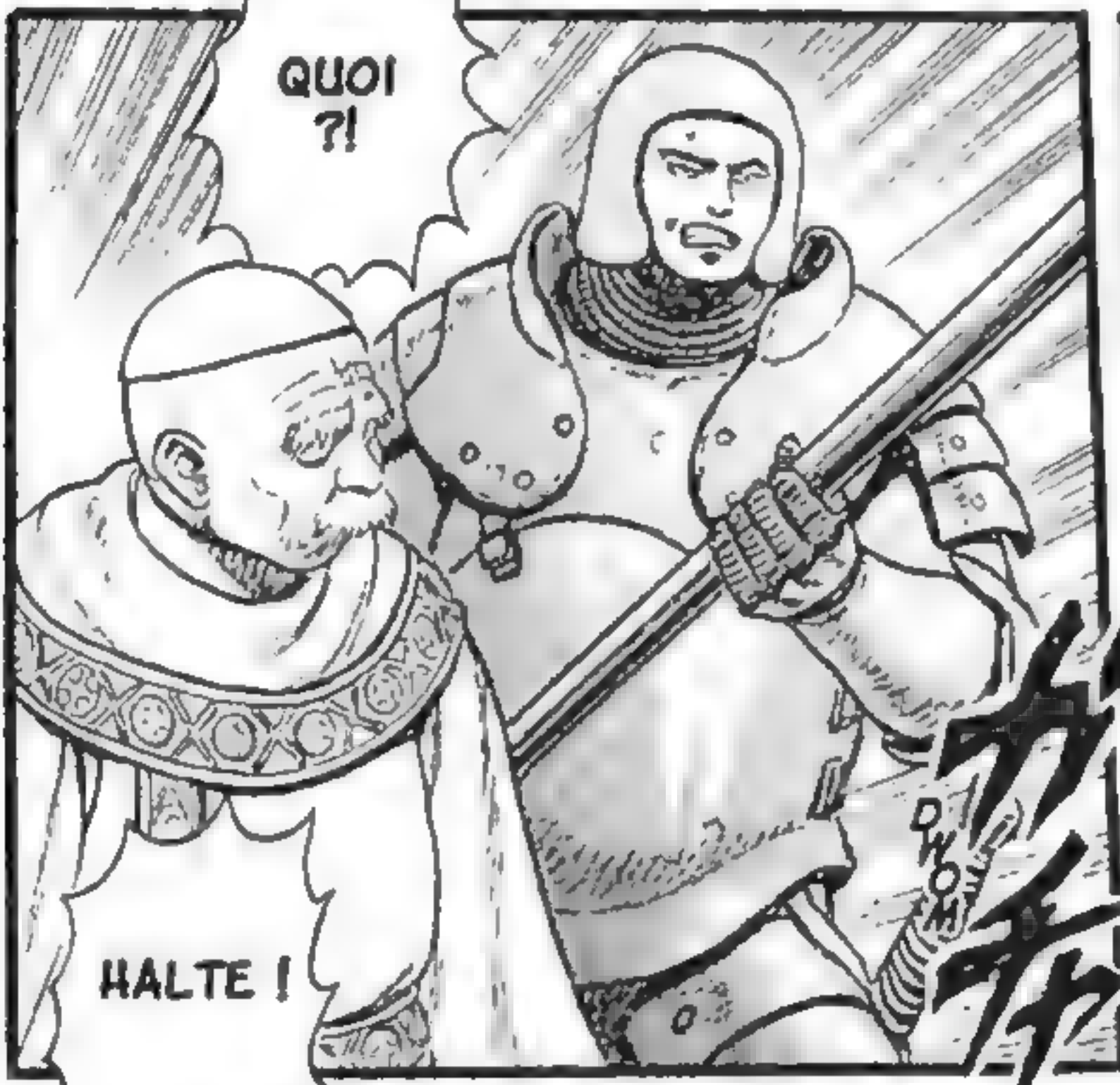
...CETTE VILLE
RISQUE DE
DISPARAÎTRE
EN CENDRES !



CET ÉTRANGER
NOUS MET
DANS UNE
BIEN VILAIN
POSTURE.



COMPREND-
TU SEULEMENT
L'IMPACT DE
TES ACTES,
MISÉRABLE ?...



QUOI
?!

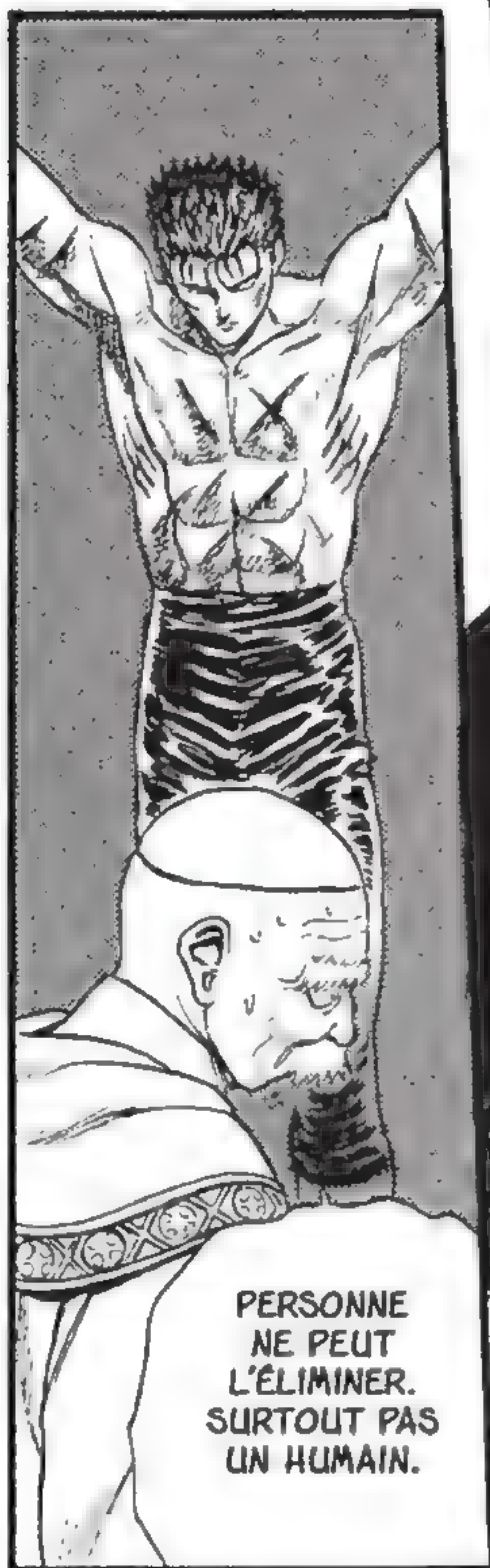
HALTE !



TU ES UN
IGNORANT,
TU NE SAIS PAS
À QUI TU AS
AFFAIRE, QUI
EST LEUR
CHEF...



LES GRANDS
DADAIS,
LÀ, TU
LES SORS
JUSTE
POUR
LA PARADE,
DONC ?



PERSONNE
NE PEUT
L'ÉLIMINER.
SURTOUT PAS
UN HUMAIN.



CE N'EST PAS UN
ÊTRE HUMAIN. IL
EST QUELQUE CHOSE
D'AUTRE, QUELQUE
CHOSE DE TERRIFIANT...
UNE CRÉATURE VENUE
DU ROYAUME
DES MORTS...



QU'EST-CE
QUE TU
CACHES
DERRIÈRE
TES DEHORS,
ÉTRANGER ?

QU'EST-
CE QUE
TU CROIS
COMPRENDRE
?!

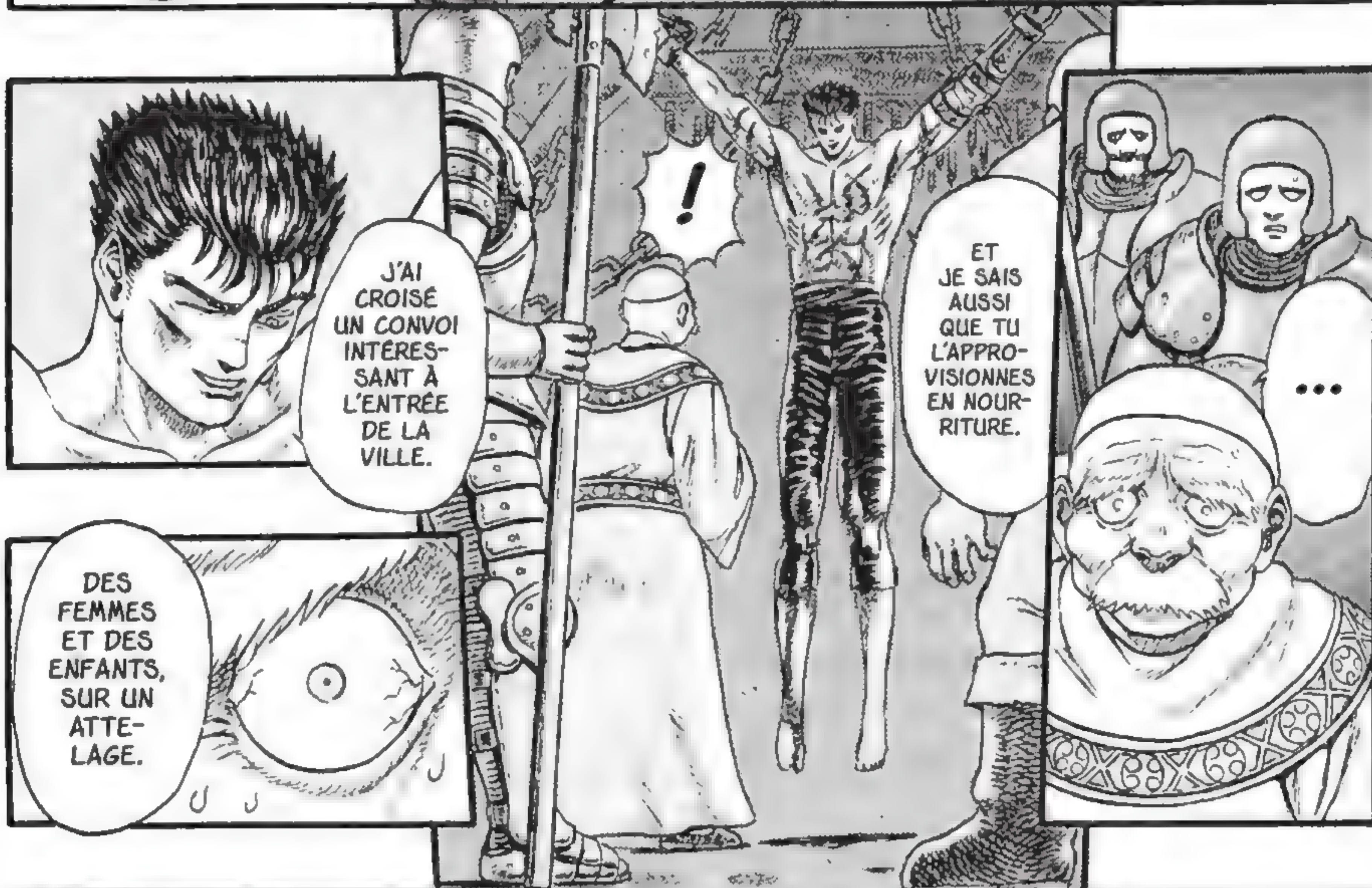


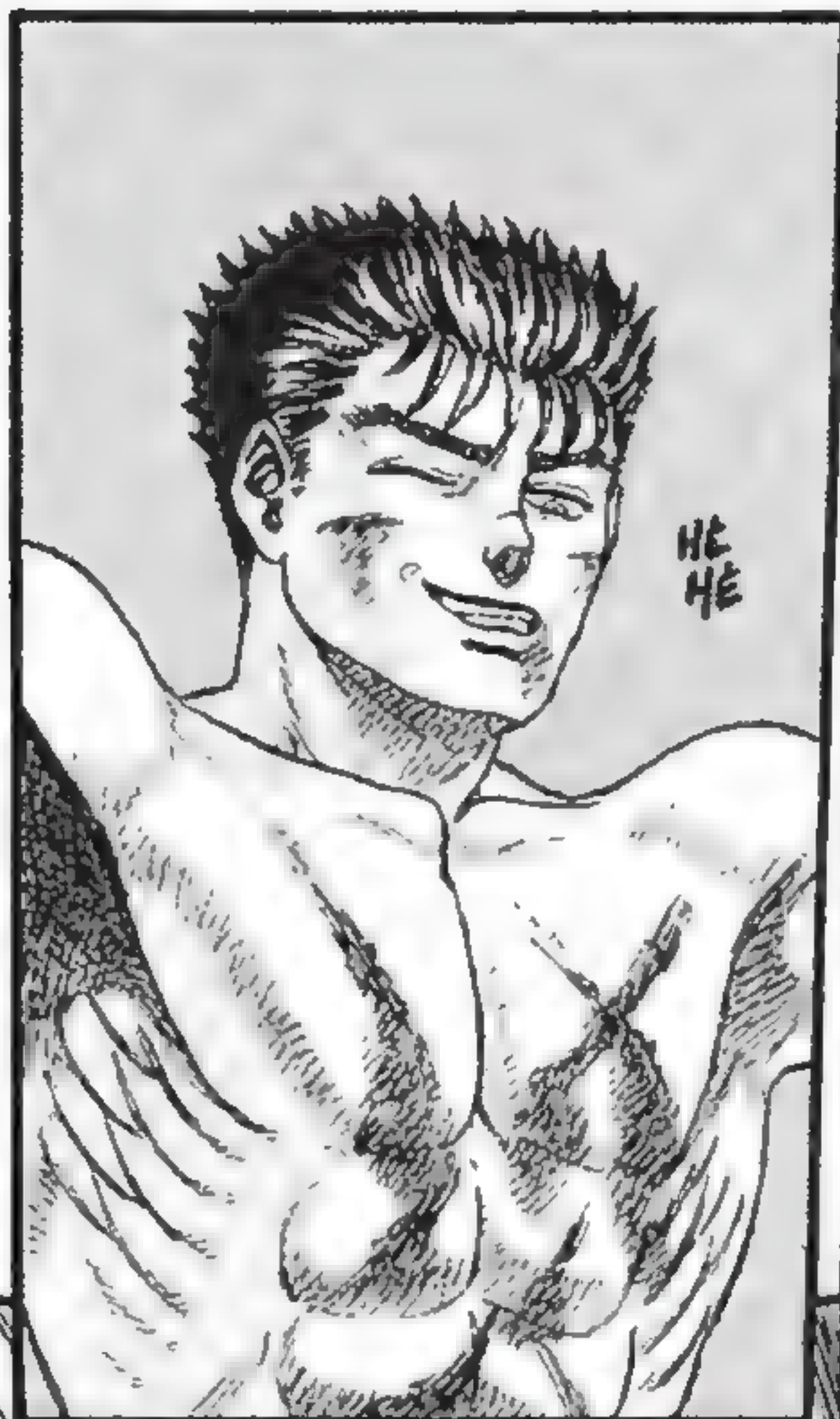
SI TU
SAVAIS...



CE JOLI
DISCOURS
FAIT PARTIE
LUI AUSSI DE
VOTRE PETIT
ACCORD,
J'IMAGINE !

!





HE
HE



MONSEI-
GNEUR !



QUI
ES...

QUI...

GEUH

OUH...



INFLIGEZ
TOUS LES
SUPPLICES
QUE VOUS
DÉSIREZ À
CET HOMME !

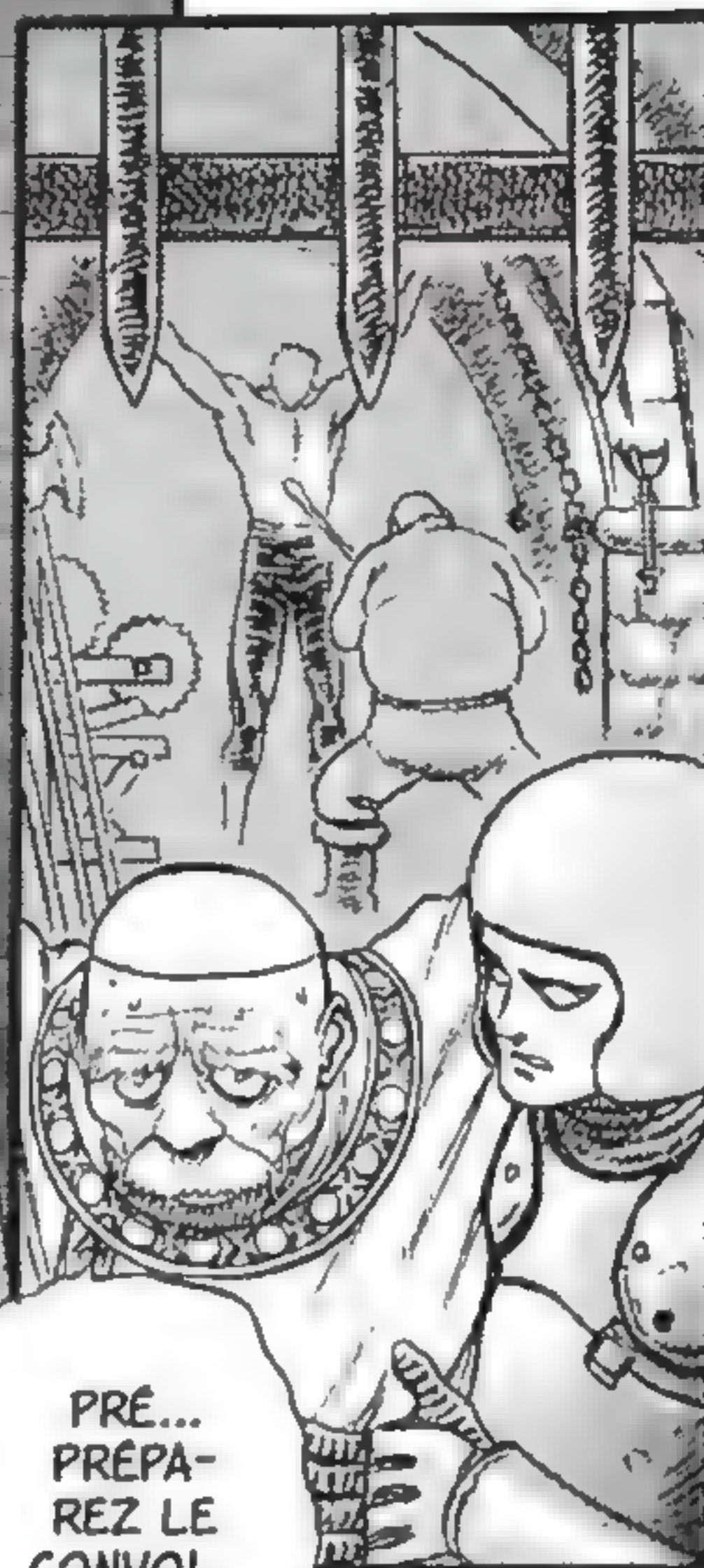
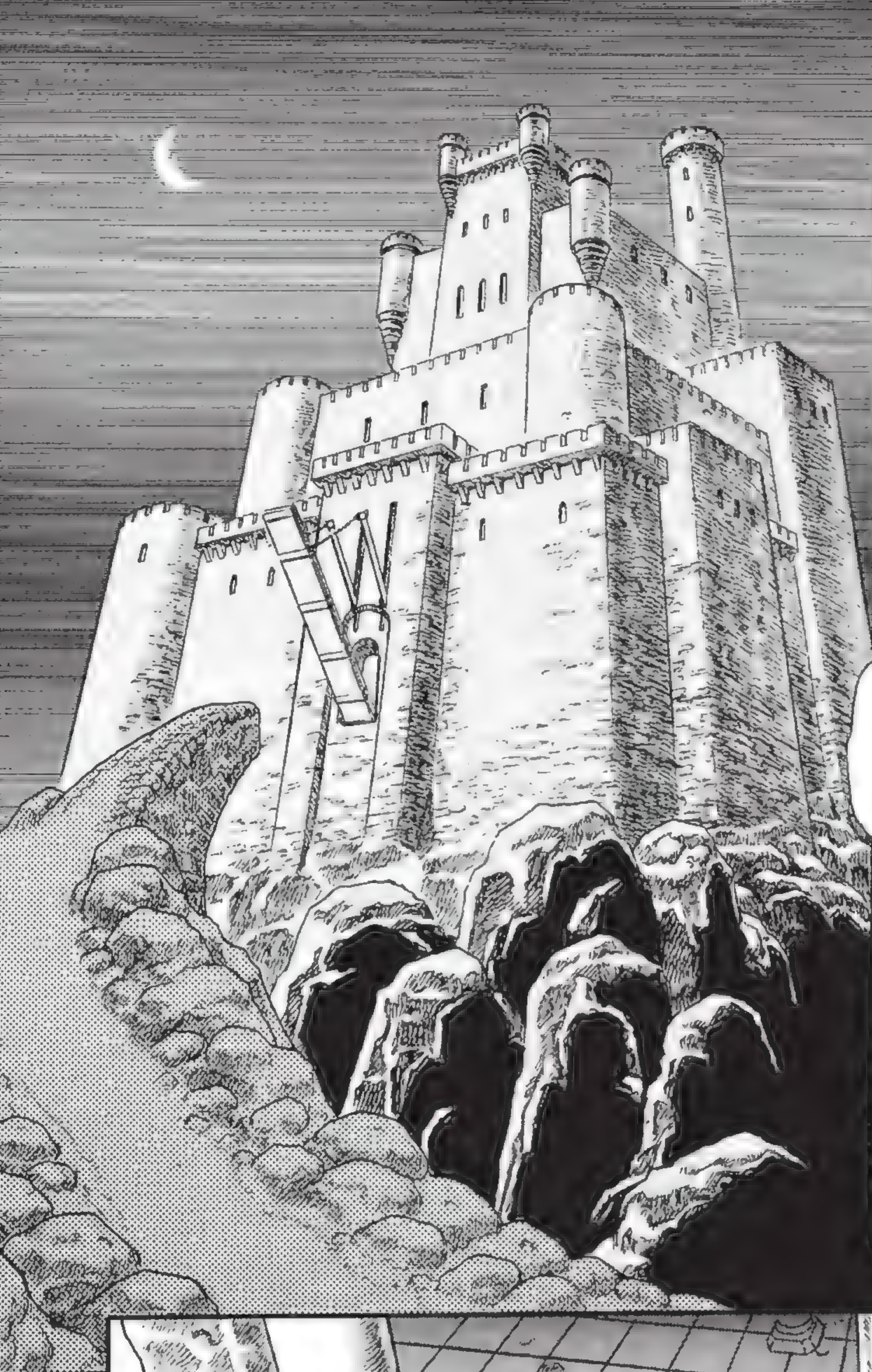
IL
EST À
VOUS !



MAIS NE
LE TUEZ
PAS !

NOUS DEVONS
PROCÉDER À
UN ÉCHANGE
AVEC LES
LASCARS DU
CHÂTEAU DE
KOCA !

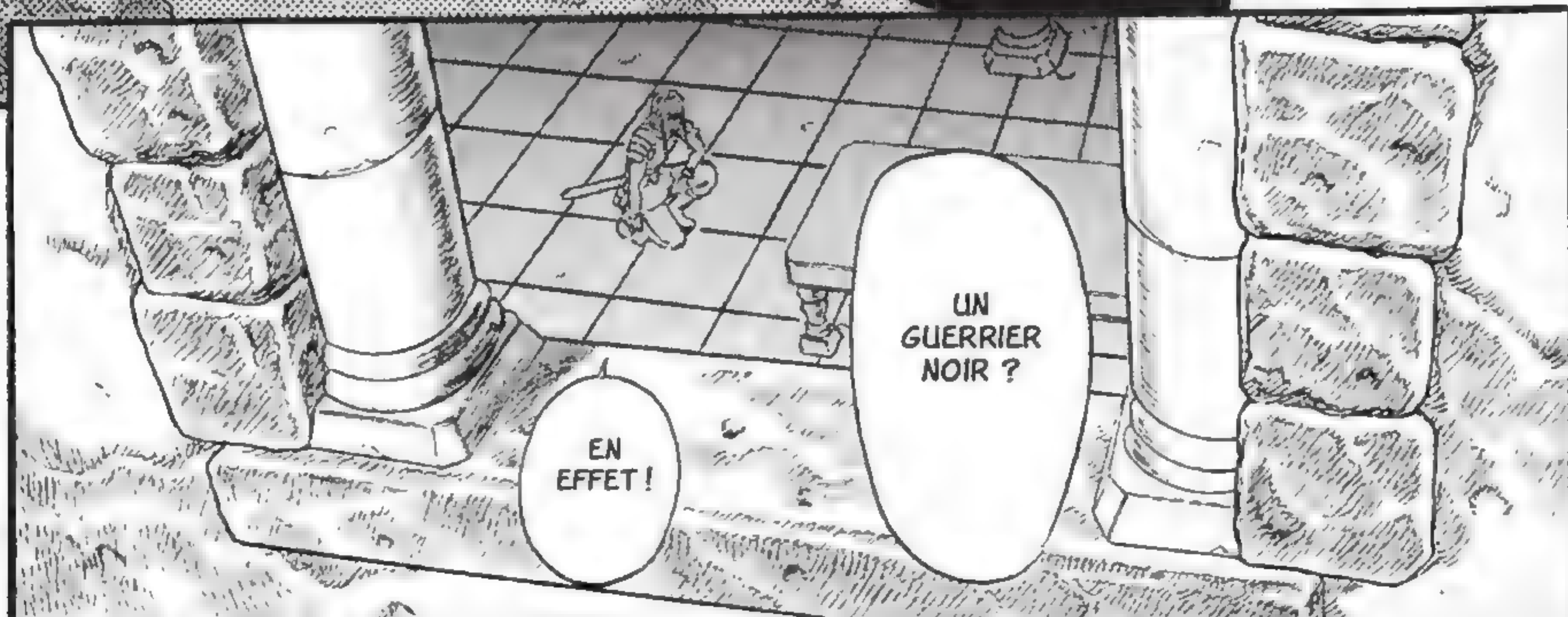




PRÉ...
PRÉPA-
REZ LE
CONVOI...

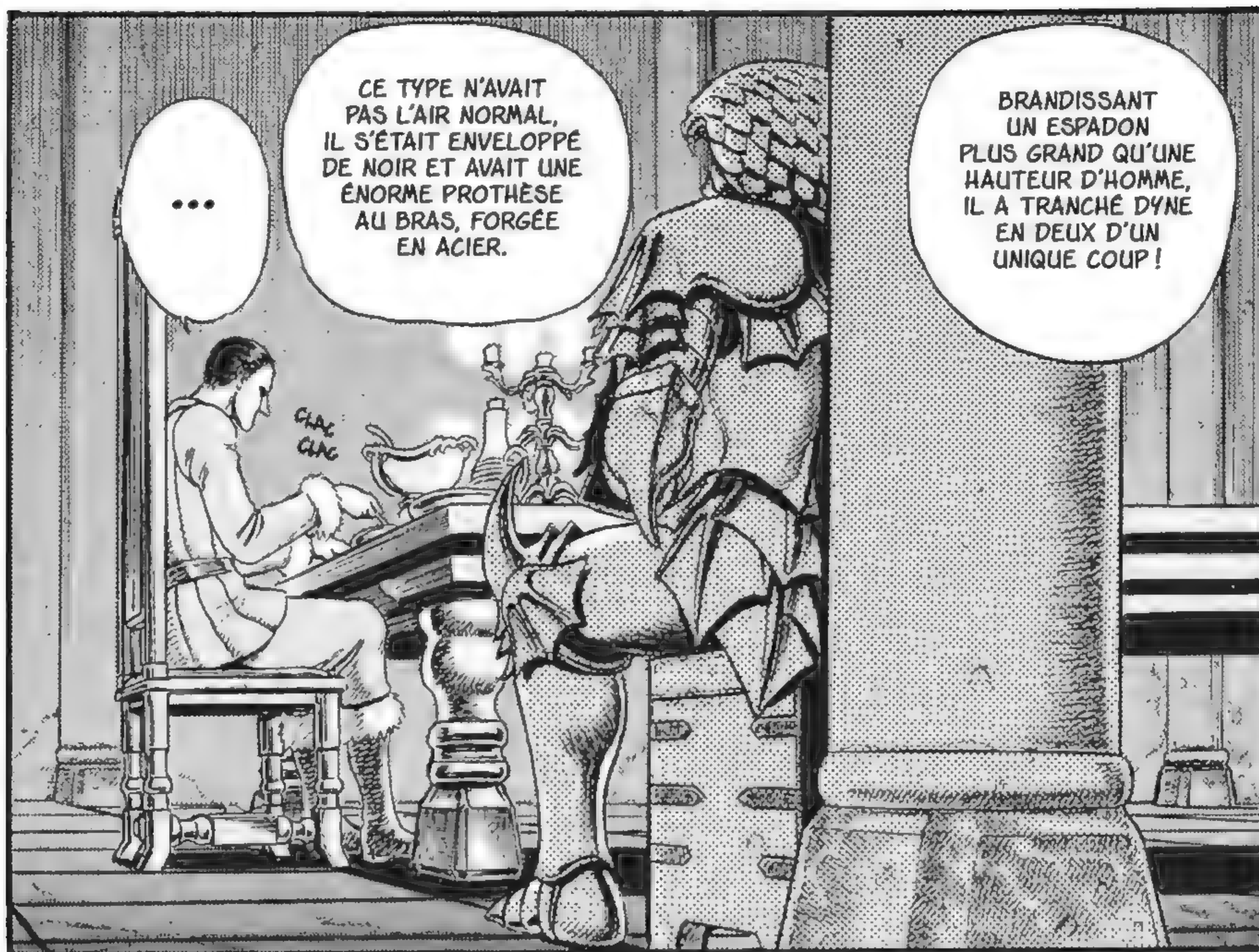


JE VAIS
ME RENDRE
EN PERSONNE
AU CHÂTEAU. SI
JE NE FAIS PAS LE
PREMIER GESTE,
NOUS LE PAIERONS
CHER...



UN
GUERRIER
NOIR ?

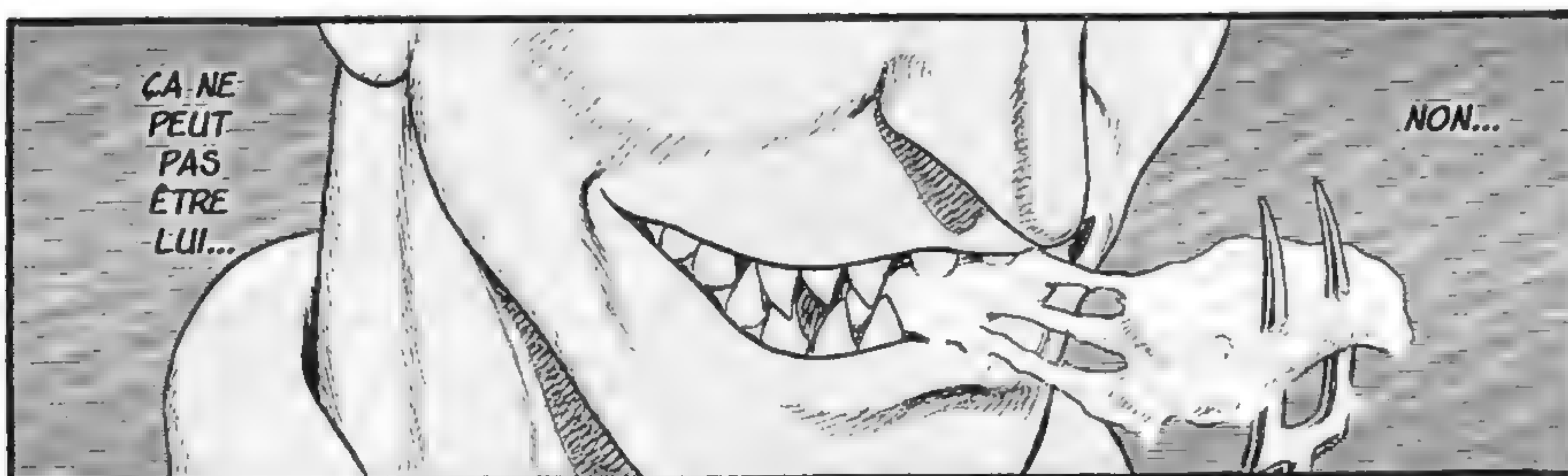
EN
EFFET !



...

CE TYPE N'AVAIT PAS L'AIR NORMAL, IL S'ÉTAIT ENVELOPPÉ DE NOIR ET AVAIT UNE ÉNORME PROTHÈSE AU BRAS, FORGÉE EN ACIER.

BRANDISSANT UN ESPADON PLUS GRAND QU'UNE HAUTEUR D'HOMME, IL A TRANCHÉ D'UNE EN DEUX D'UN UNIQUE COUP !



ÇA NE PEUT PAS ÊTRE LUI...

NON...



OH...

LE SEIGNEUR SÉNILE ATTEND UNE AUDIENCE À LA PORTE DU CHÂTEAU, IL VIENT DEMANDER PARDON.

QUOI DONC ?

VEUILLEZ M'EXCUSER.

SWAP



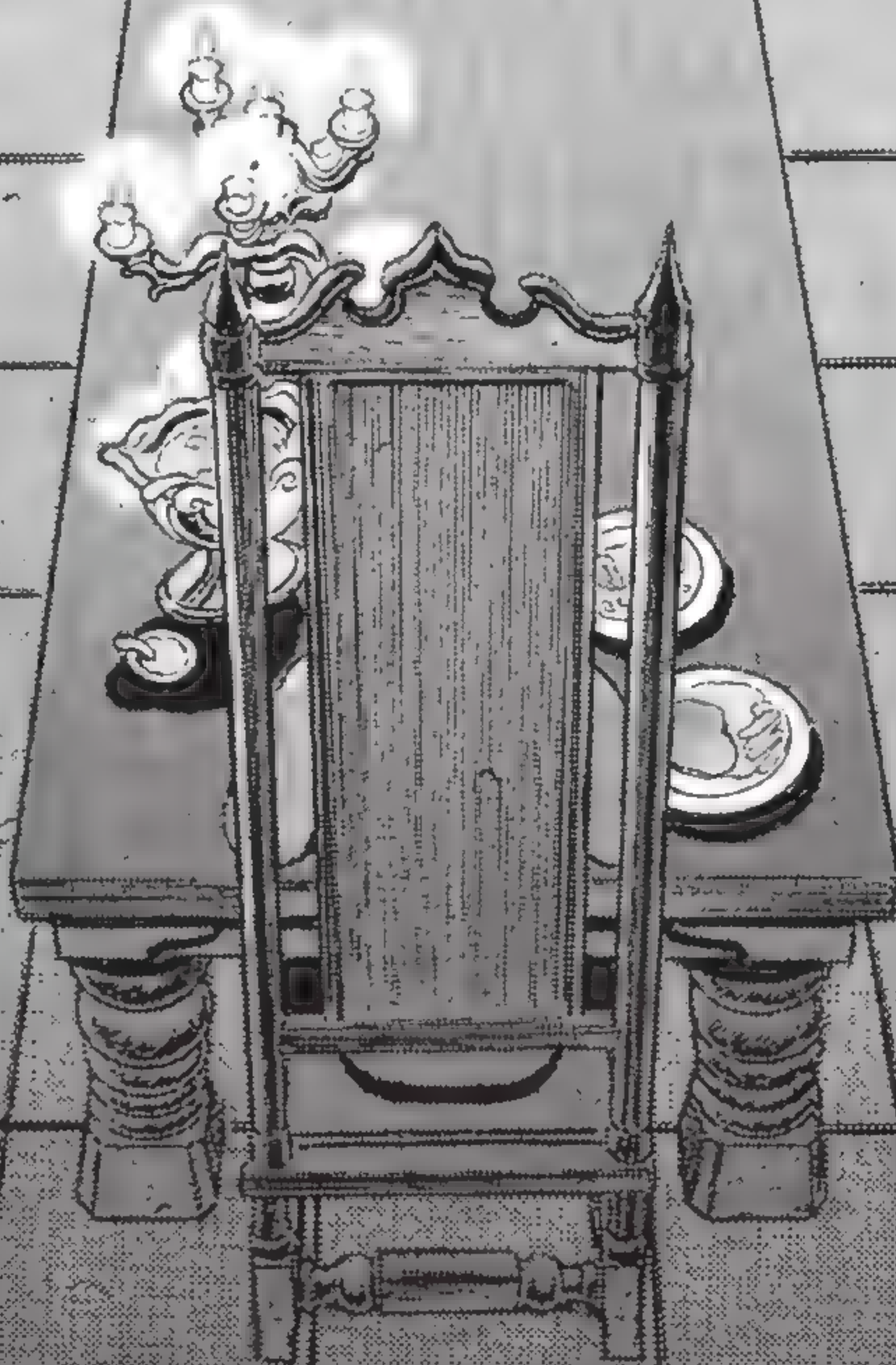
EX... EXCELLENCE,
JE VOUS DEMANDE
DE PASSER L'ÉPONGE
SUR LA TRAGÉDIE
QUI VIENT DE
SE PRODUIRE.

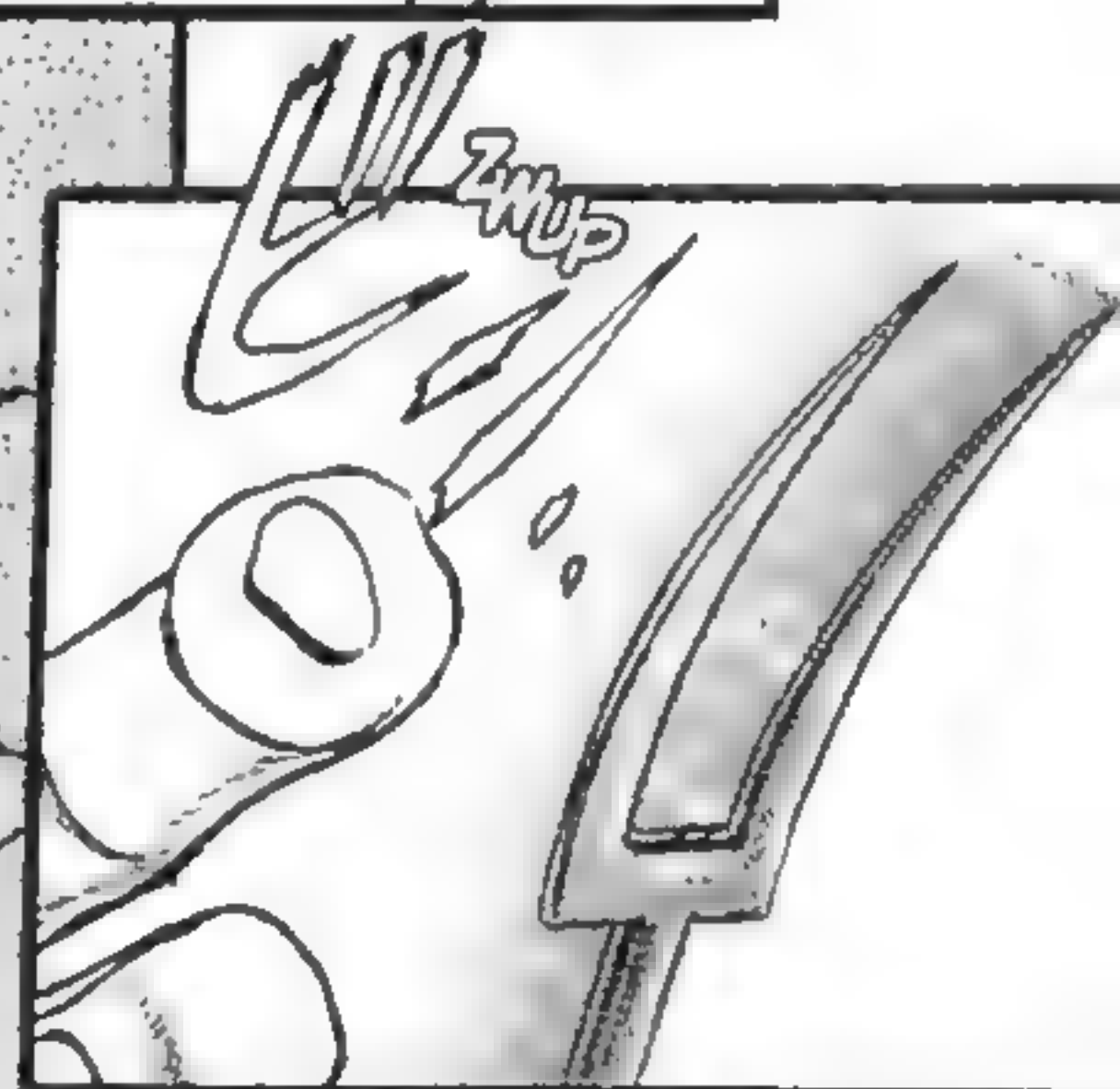


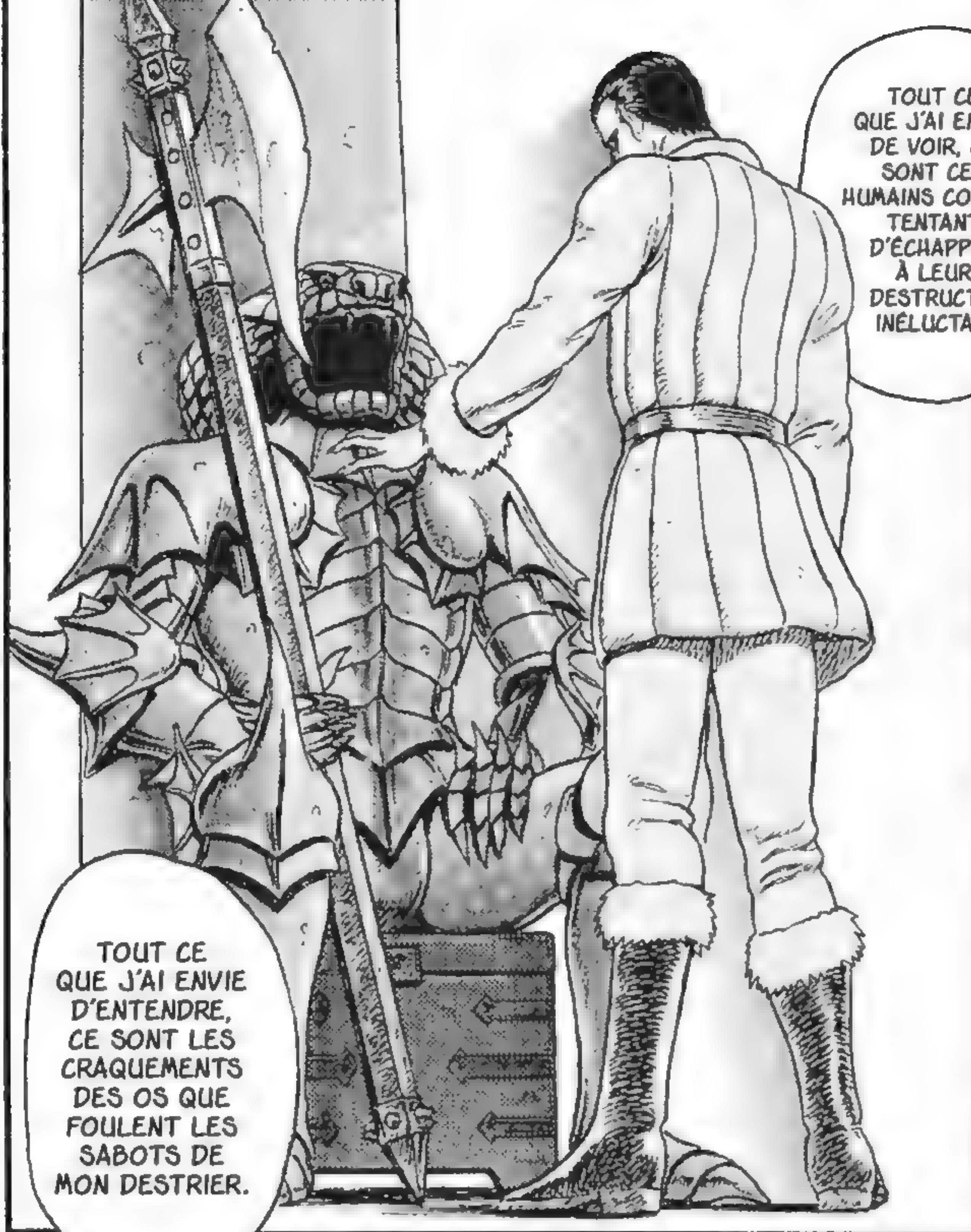
LES
HABITANTS
DE LA
CITÉ NE
SAURAIENT
EN ÊTRE
JUGÉS
RESPONSA-
BLES.

IL S'AGIT
LÀ D'UN ACTE
SOLITAIRE,
PERPÉTRÉ
PAR UN
ÉTRANGER
QUI N'AVAIT
AUCUNE IDÉE
DE NOTRE
SITUATION.

CELA FAISAIT
LONGTEMPS,
MONSEIGNEUR.
VOUS FAITES
BIEN DE VENIR.







TOUT CE
QUE J'AI ENVIE
DE VOIR, CE
SONT CES
HUMAINS COURIR,
TENTANT
D'ÉCHAPPER
À LEUR
DESTRUCTION
INÉLUCTABLE.

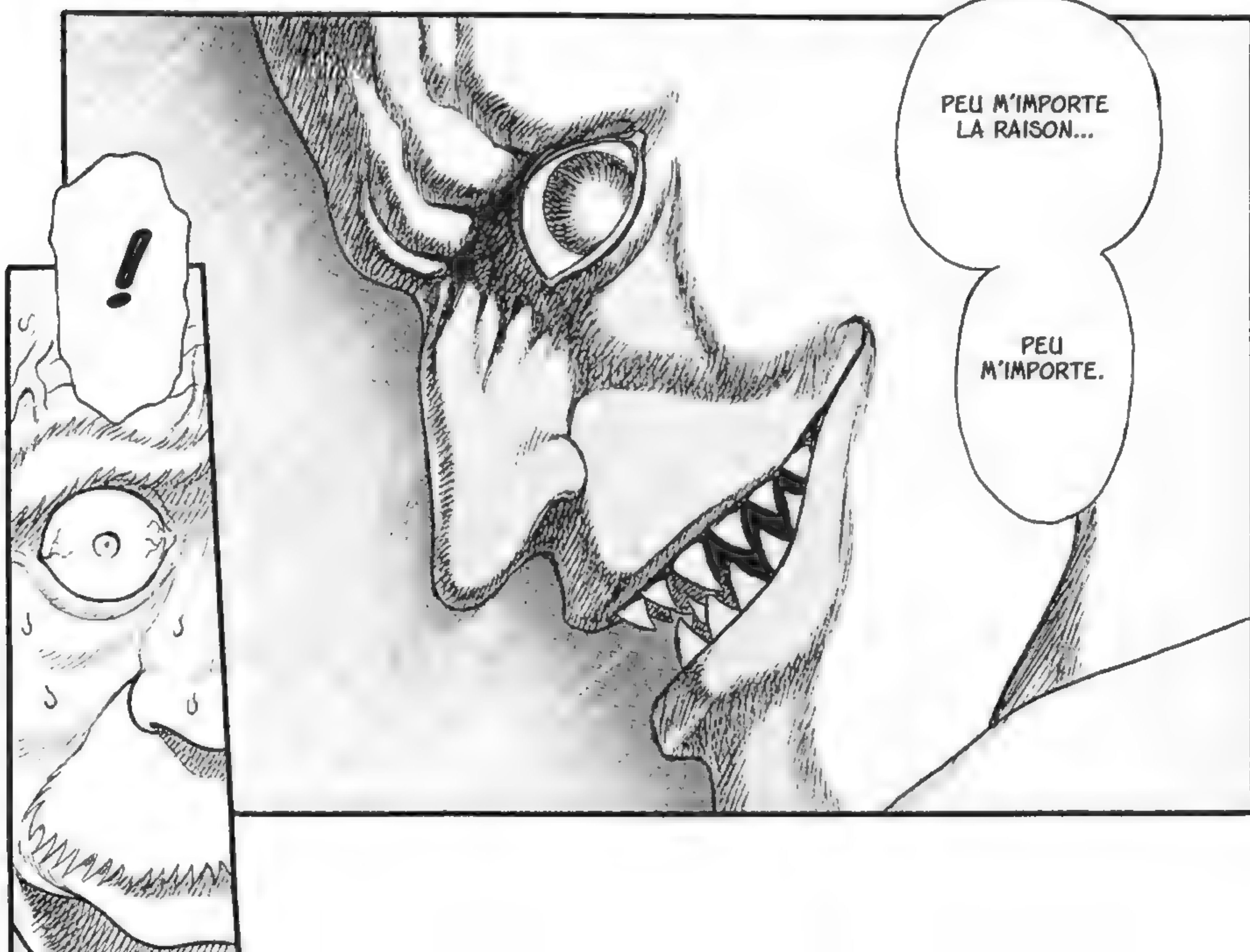
TOUT CE
QUE J'AI ENVIE
D'ENTENDRE,
CE SONT LES
CRAQUEMENTS
DES OS QUE
FOULENT LES
SABOTS DE
MON DESTRIER.



JE M'EN
MOQUE, DE
L'ARGENT
OU DES
OTAGES.



...



PEU M'IMPORTE
LA RAISON...

PEU
M'IMPORTE.



...CHIER... MON
CORPS NE
RÉAGIT PAS.



OÙ
SUIS-
JE ?



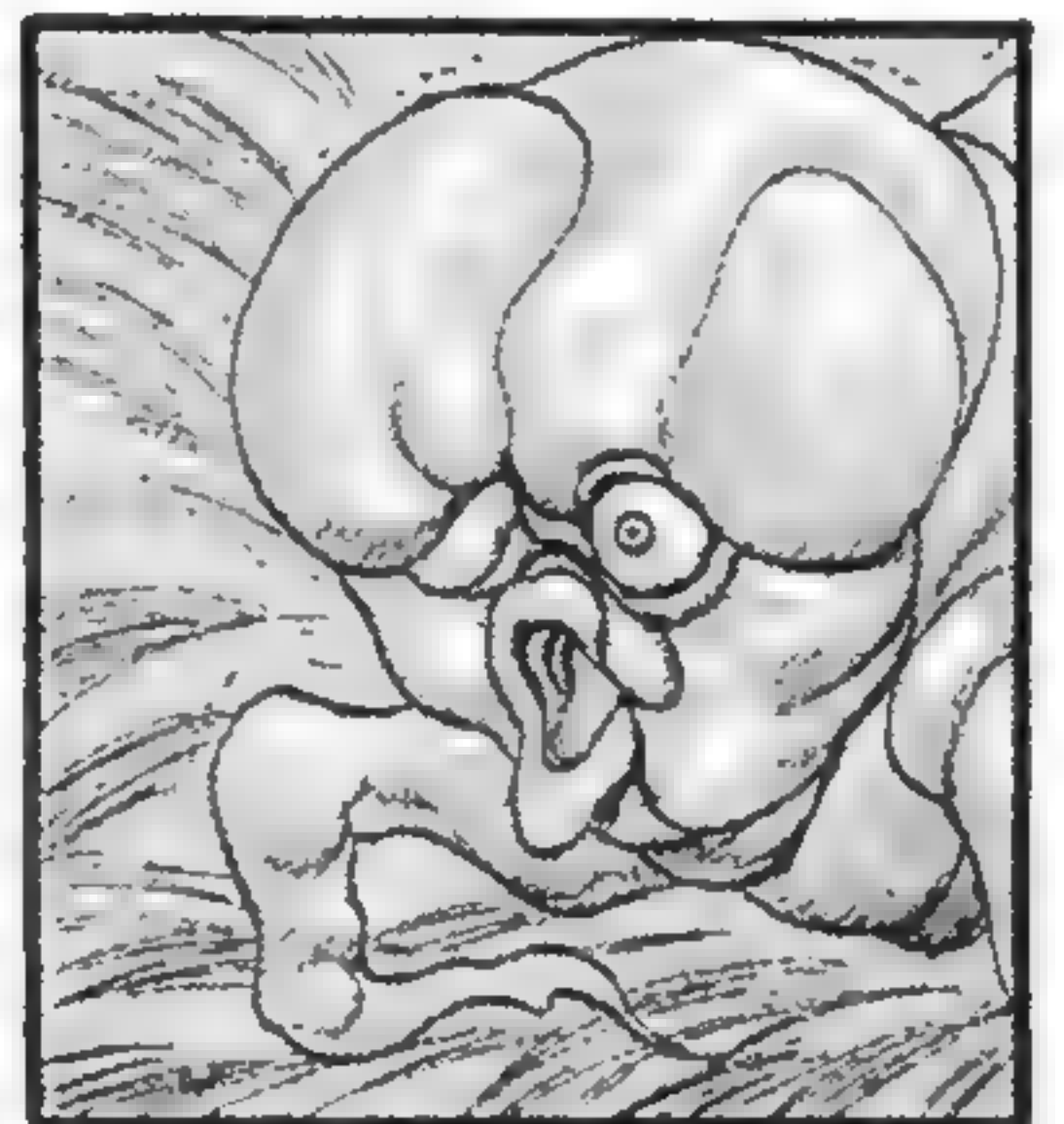
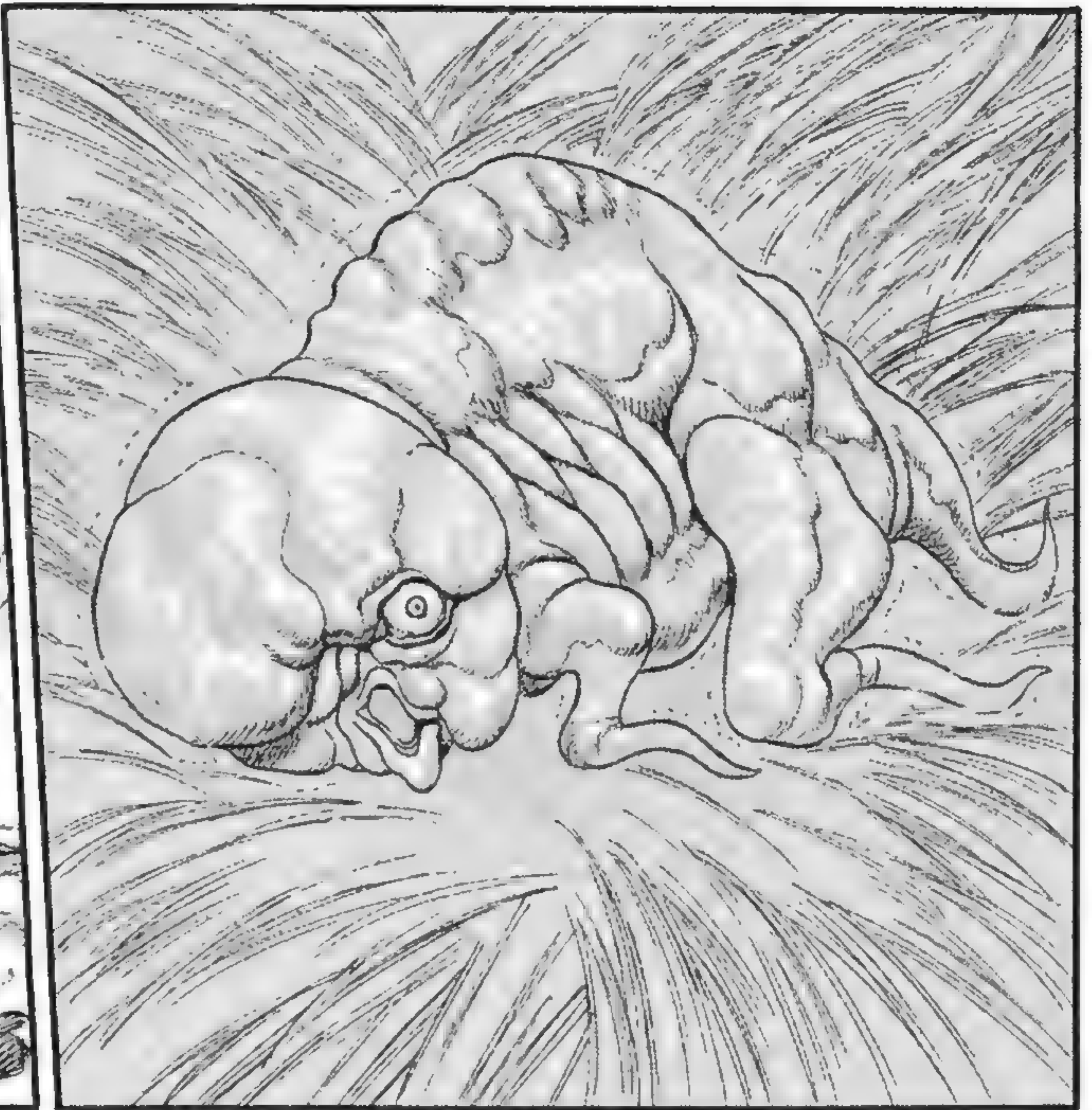
...

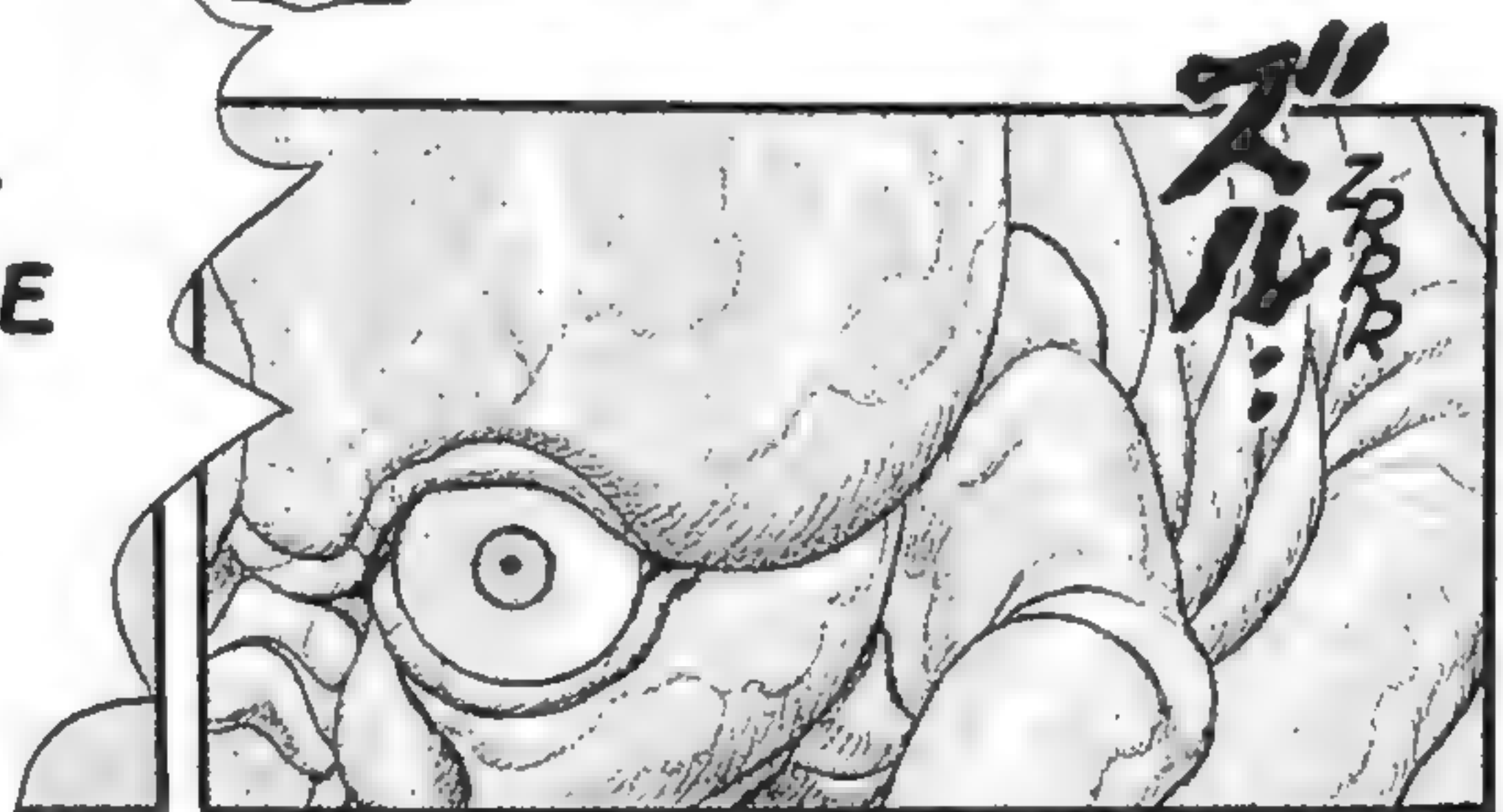
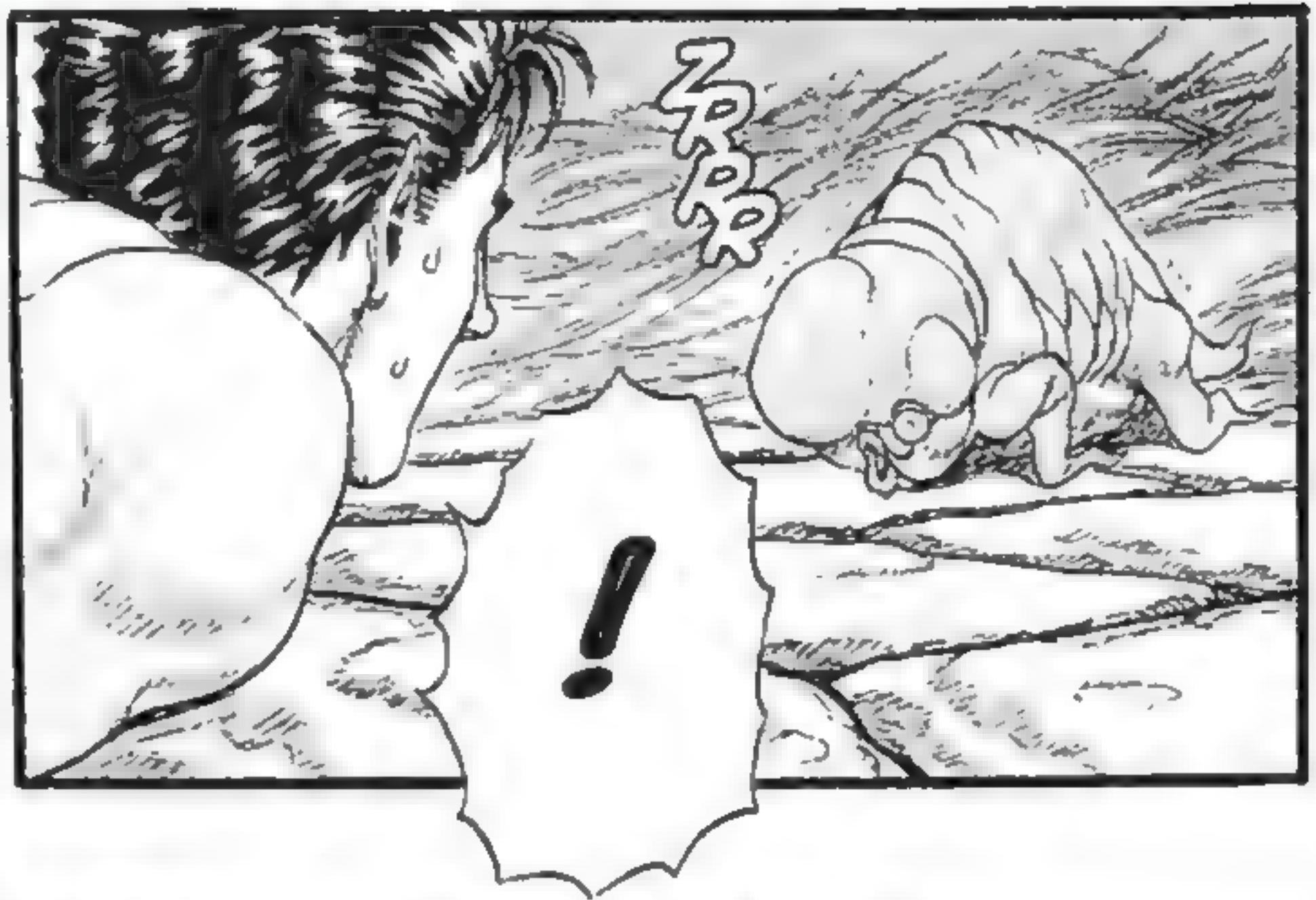
PLOC



OUH !









C'ÉTAT TOI... À L'AUBERGE...

ELLE EST BIEN JAUNÂTRE, CETTE EAU.

MON DIEU, NON, CE SÉRAIT...



ÇA VA PAS, NON ?!

QU'EST-CE QUI TE PREND ENCORE ?

HUF HUF

KOF !

KOF !

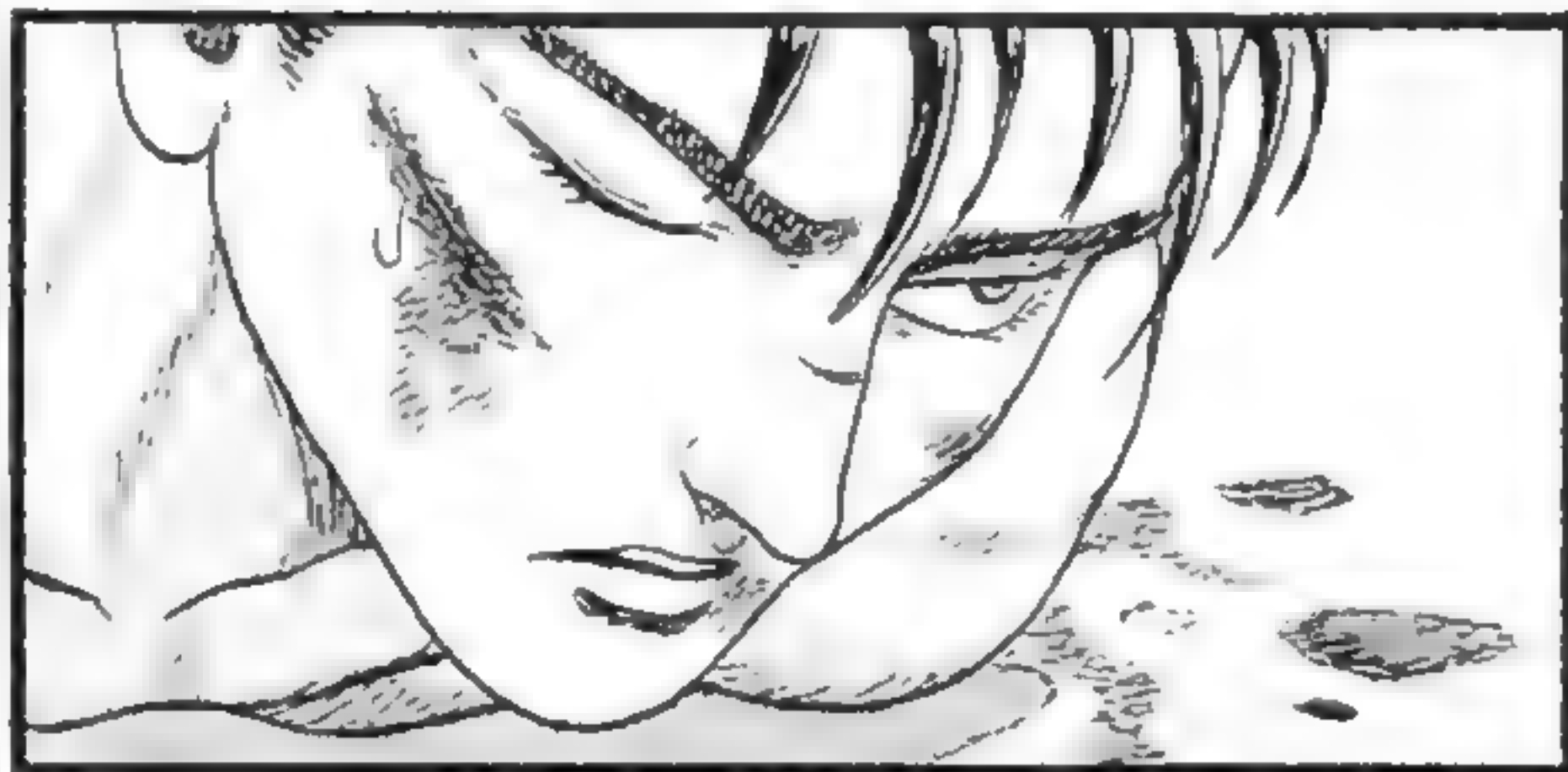


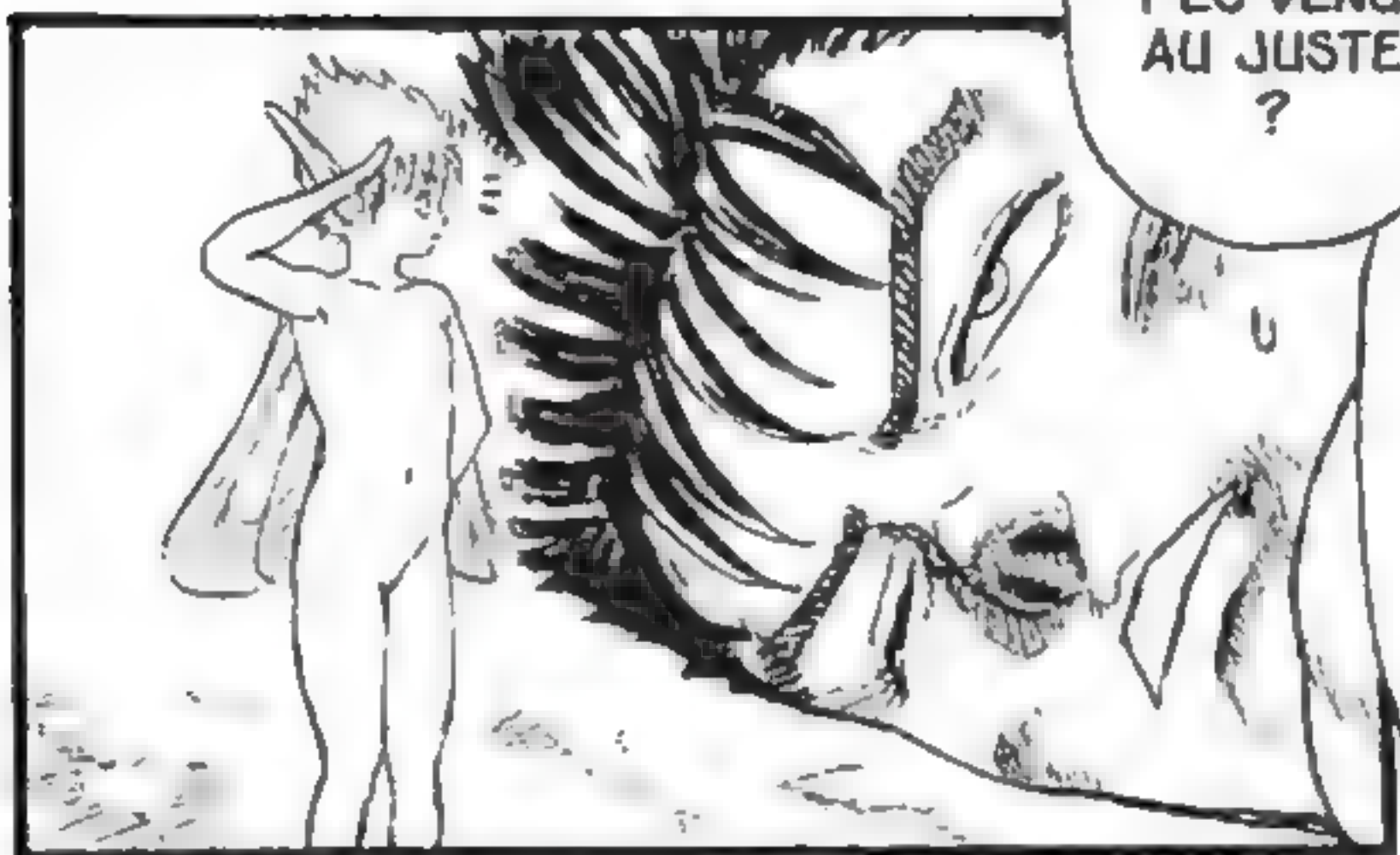
...

TU AS PASSÉ UNE MAUVAISE NUIT ? TU EN TIRES, UNE TÊTE...

PAS DE SOUCI, J'AI DROGUÉ LE CHAUVÉ QUI GARDAIT TA CELLULE !

KRATA KRATA





POURQUOI
T'ES VENU,
AU JUSTE
?

JE TE
L'AVAIS
BIEN DIT !
'FAUT
PRÊTER
L'OREILLE
AUX SAGES
CONSEILS
DE LA
PLÈBE, DES
FOIS...

HOULÀ,
T'ES EN
PITEUX
ÉTAT, DIS
DONC.



POUR TE
RENDRE LA
PAREILLE.



NOUS
LES ELFES,
ON A UN
SACRÉ
SENS DE
L'HONNEUR !



ME
TOUCHE PLUS
JAMAIS !



BON.

VOYONS
ÇA.



ME
TOUCHE
PAS !

EKK!





NOUS LES
ELFES, ON A
PLUS D'UN TOUR
DANS NOTRE
SAC...

JE NE
SENS
PLUS LA
DOU-
LEUR...



ENFIN,
C'EST CE
QUE DISAIT
LE CHEF
DE MA
TROUPE
AVANT
QUE CES
BANDITS
NE LUI
TRANCHE
LA GORGE.



...

NOUS
POUVONS SOIGNER
LES GENS, OU
ENCORE LIRE
LEURS ÉMOTIONS
COMME DANS UN
LIVRE OUVERT,
OU MÊME LEUR
APPORTER LE
BONHEUR, IL
PARAÎT !





QUE
FAIS-TU
DANS
CETTE
VILLE ?



C'EST
COMME
TU LE
SENS.

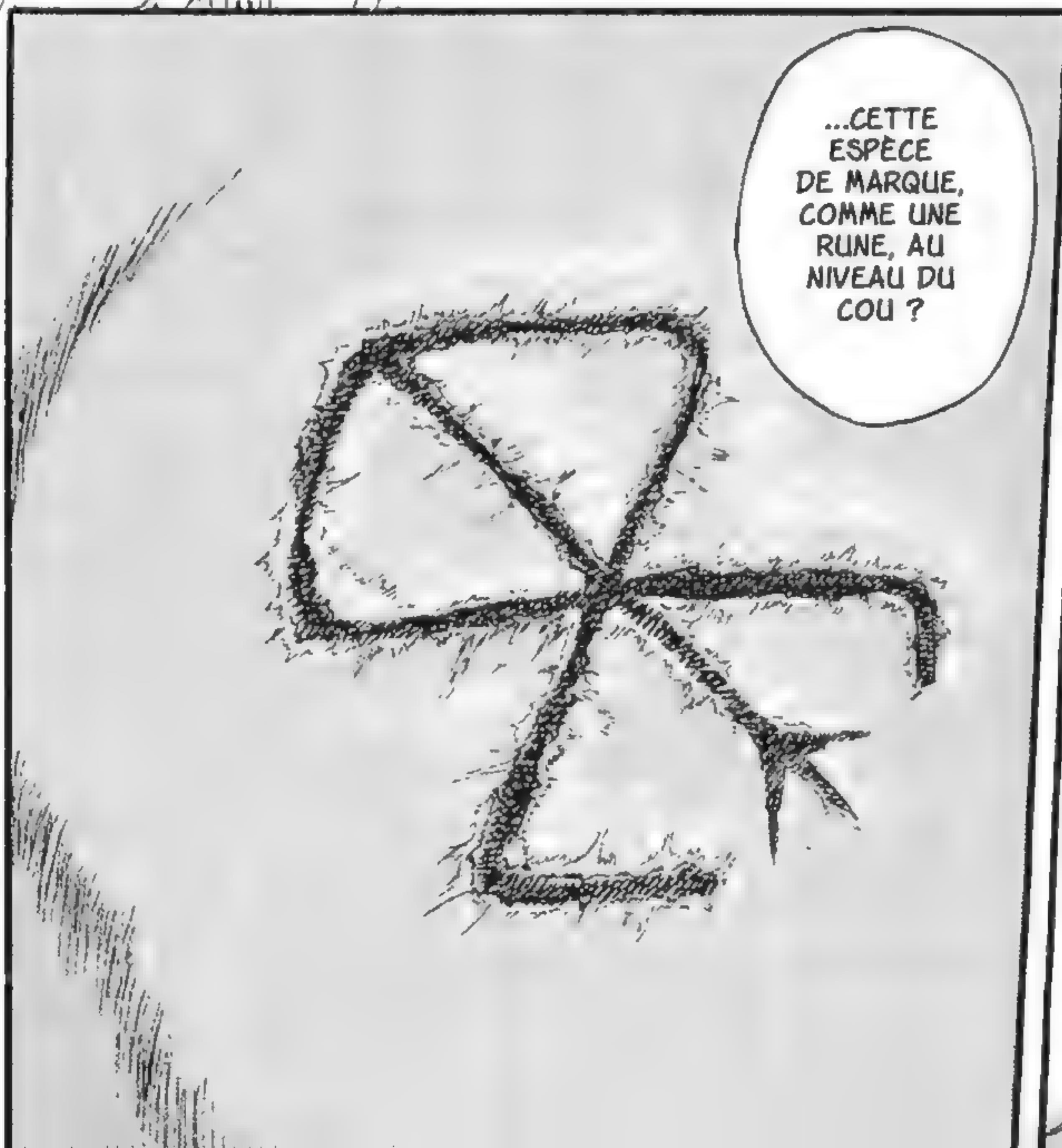
SI TU
N'AS PAS
ENVIE
DE ME RÉPON-
DRE...

...

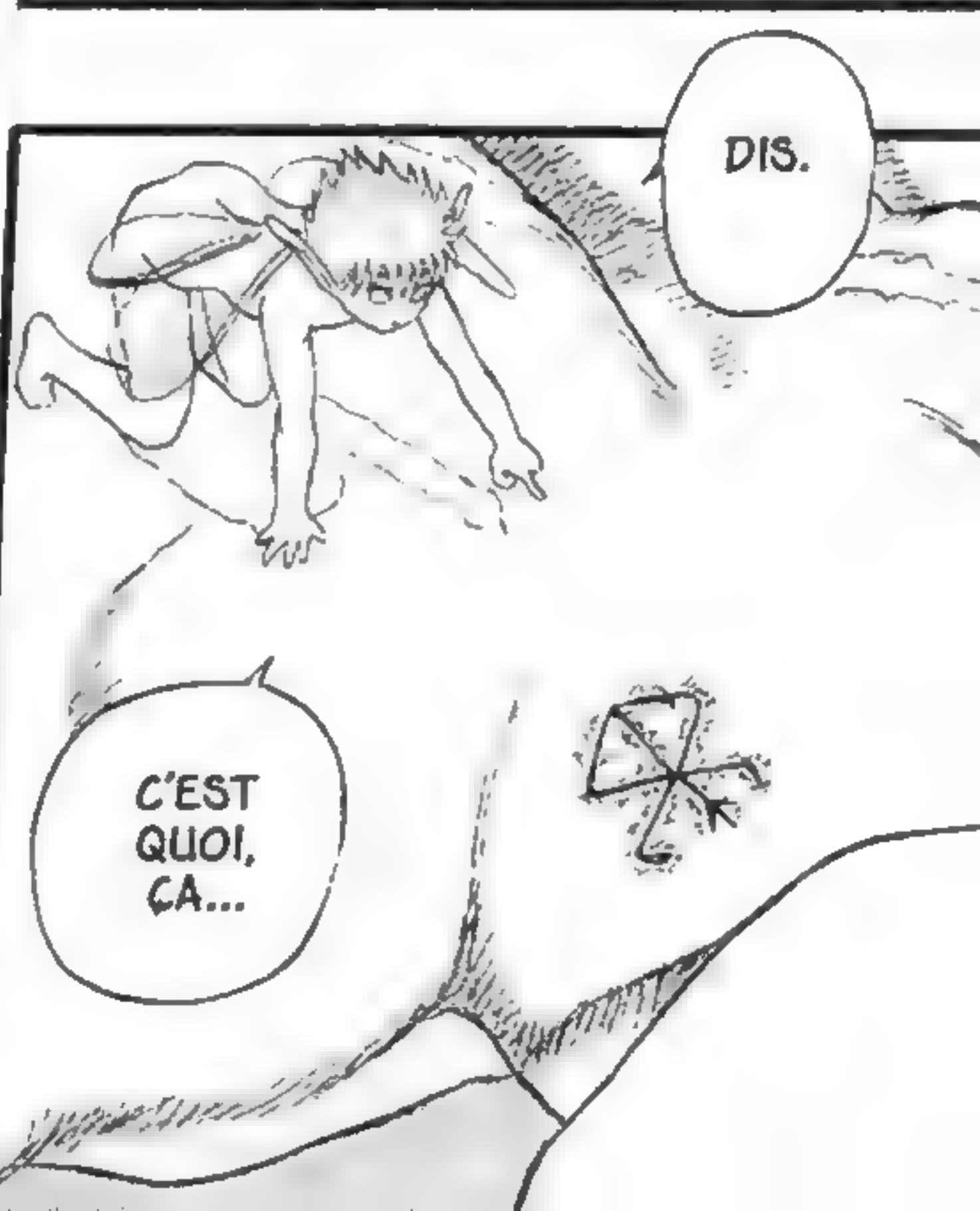


ALORS,
DIS-MOI
TON NOM.

GUTS.

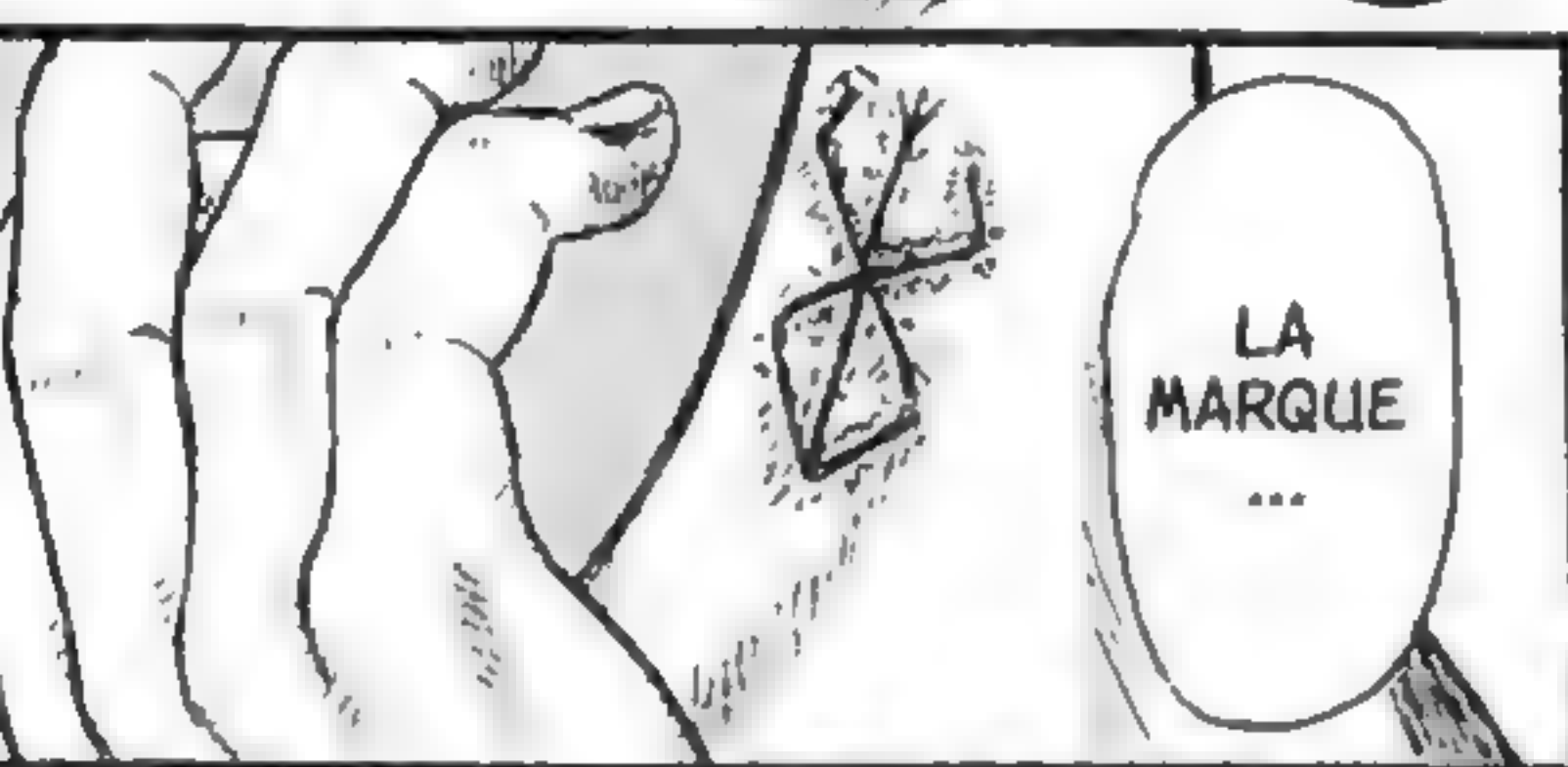


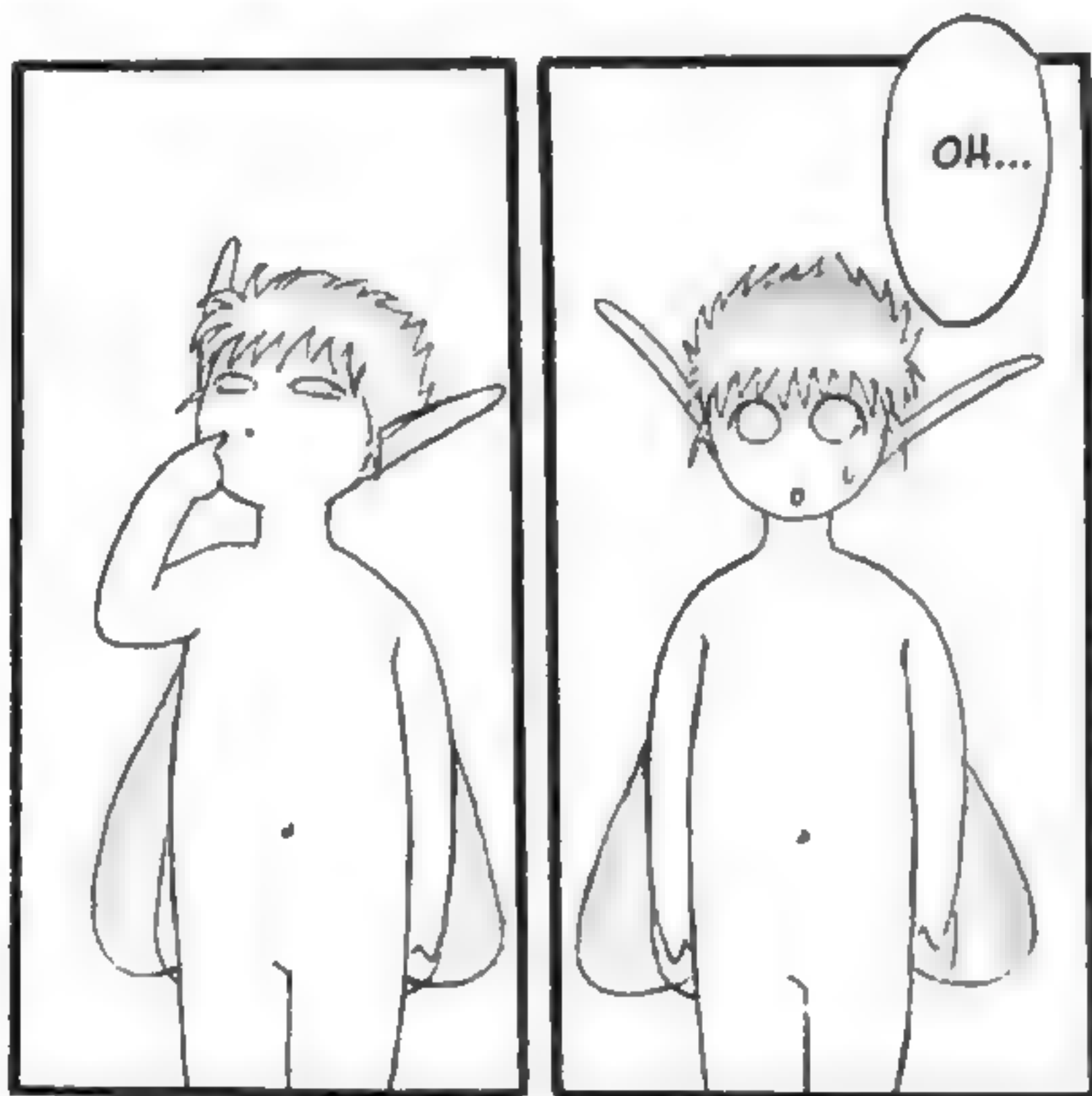
...CETTE
ESPÈCE
DE MARQUE,
COMME UNE
RUNE, AU
NIVEAU DU
COU ?



DIS.

C'EST
QUOI,
ÇA...



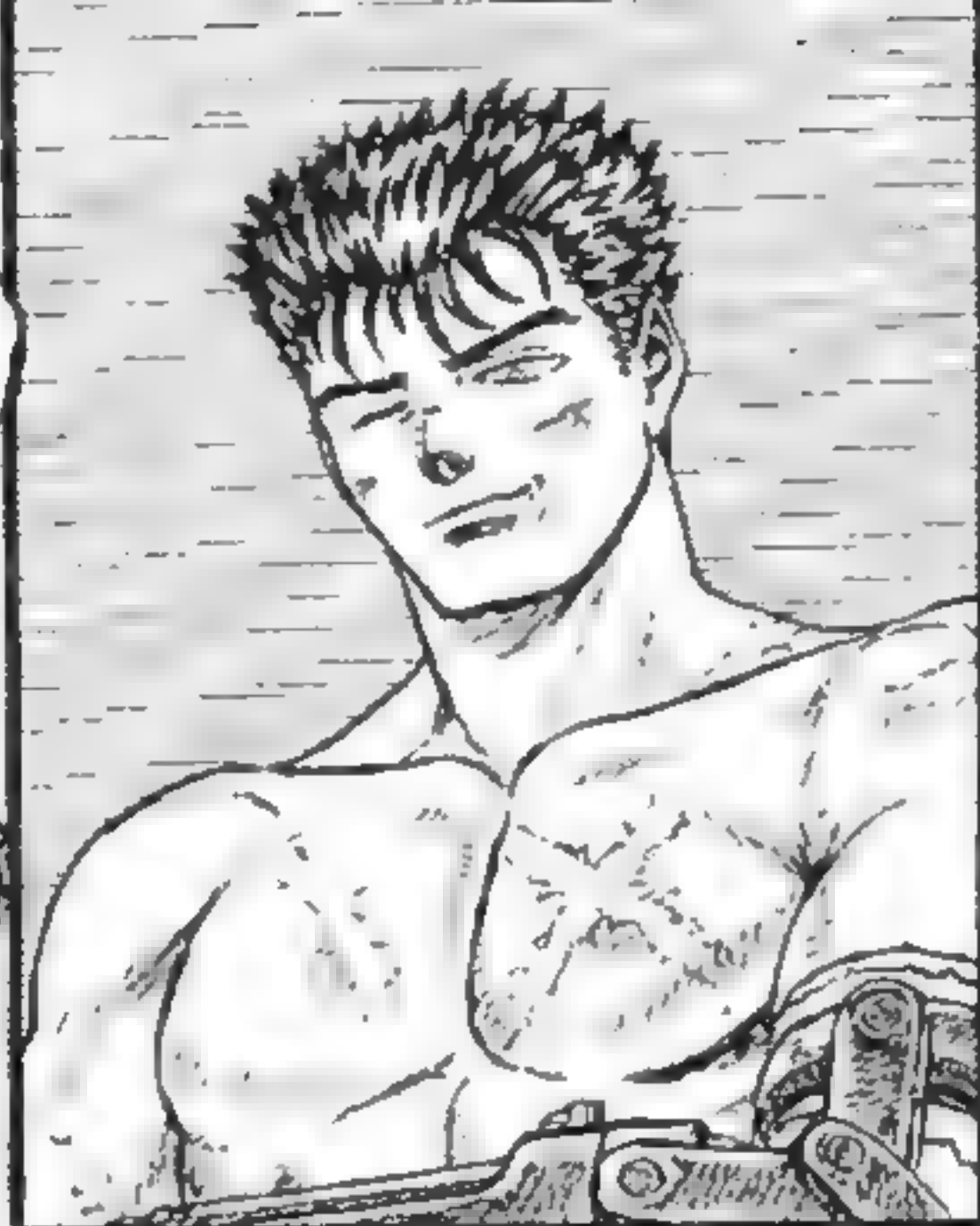




...

TU IMPLIQUES
TOUS LES
HABITANTS DE
CETTE VILLE
DANS TES
AFFAIRES,
COMME CA, À
TA CONVE-
NANCE
?!

MAIS,
MAIS, MAIS
ALORS...



ÇA
NE ME
CONCERNE
PAS.

!



...



LE RESTE,
ÇA NE ME
CONCERNE
PAS.

JE VAIS
JUSTE LE
DÉBUSQUER,
ET LE TUER.



UN ÊTRE
MOURANT DANS
UN COMBAT QUI
N'EST PAS LE SIEN
N'EST QU'UN REBUT.
SA FAIBLESSE NE
POUVAIT LE MENER
QU'À SA PROPRE
DESTRUCTION.



QUEL
INTÉRÊT Y
A-T-IL À
SURVIVRE
SANS MENER
L'EXISTENCE QUE
L'ON DÉSIRE,
D'AILLEURS ?



JE... JE
SENS UNE
ÉMOTION
SURGIR...

MON
CŒUR
EST
COMME
TIRAILLÉ
!



ET
MOI
ALORS
?



AIE !



AH..



QU'EST-CE
QUE TU ME
SORS LÀ,
CORNICHON
?



QU'EST-
CE QUE
TU FOUS
?!



QUI T'A
SAUVÉ DE
QUOI ?!

TU T'ES VU,
MOUCHERON
FLAGEOLANT ?
QUI DONC...

GRR...



!

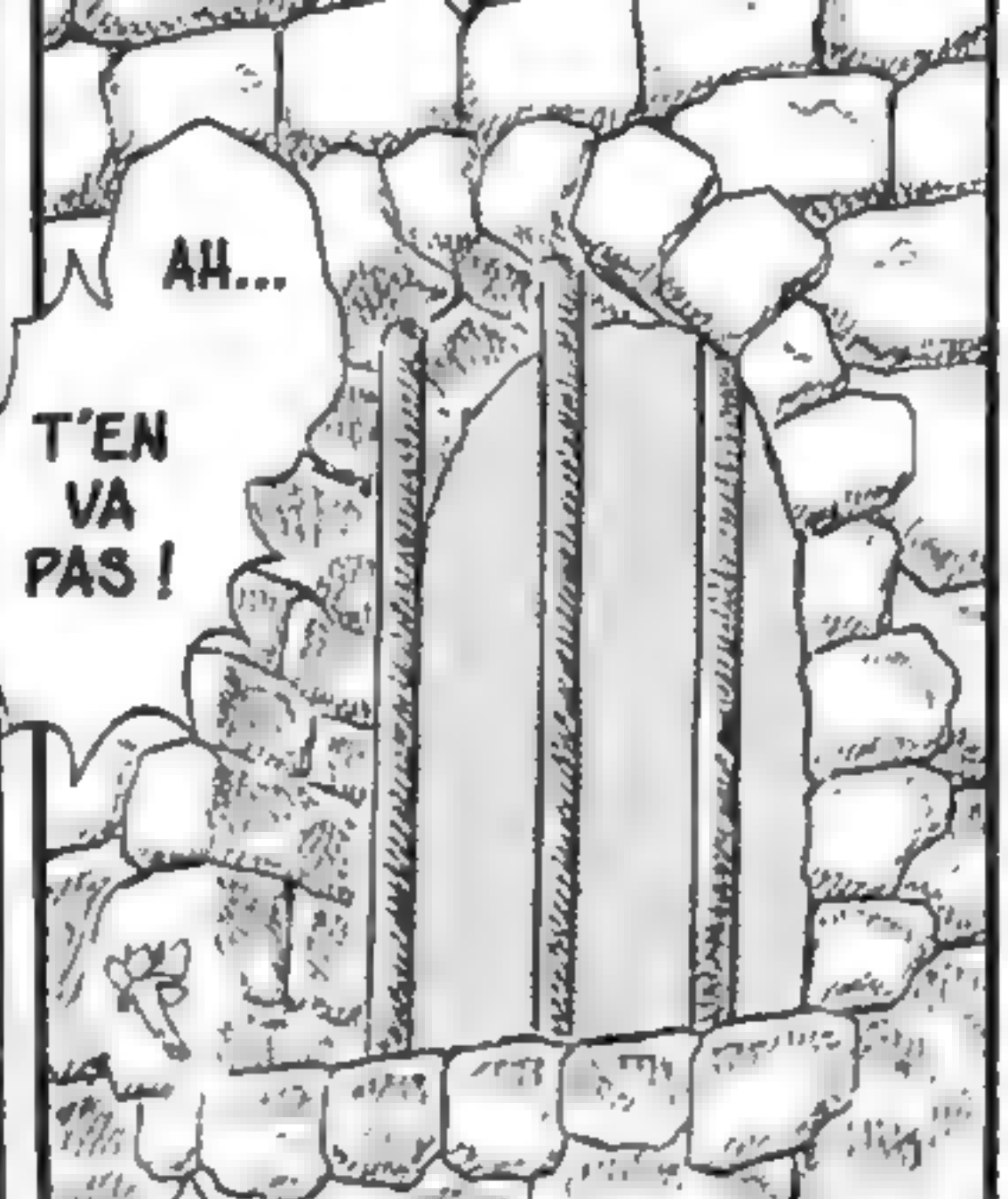


QU'EST-CE QUI LUI A PRIS ?...

PAS VRAI !



...



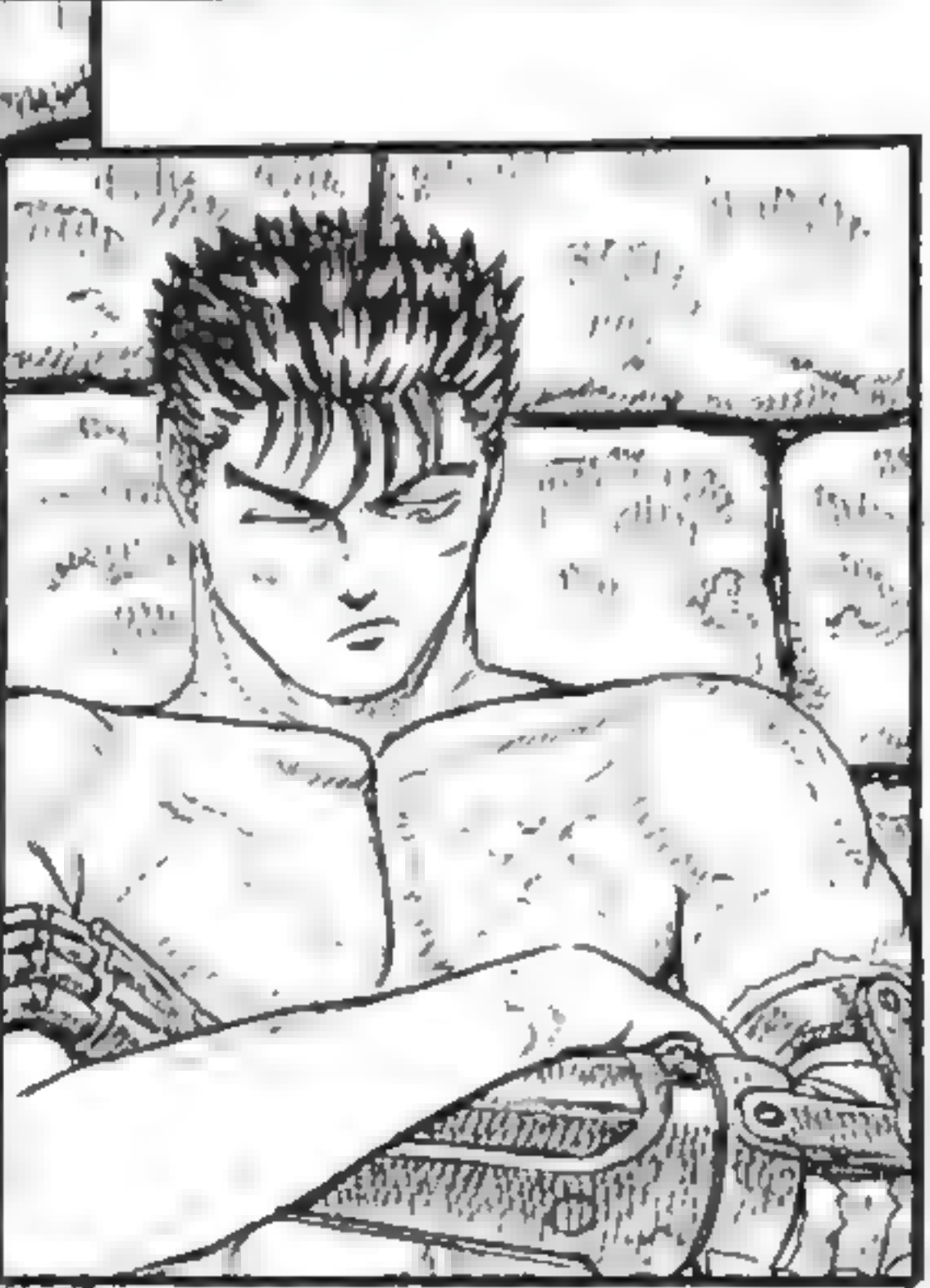
AH...
T'EN VA PAS !

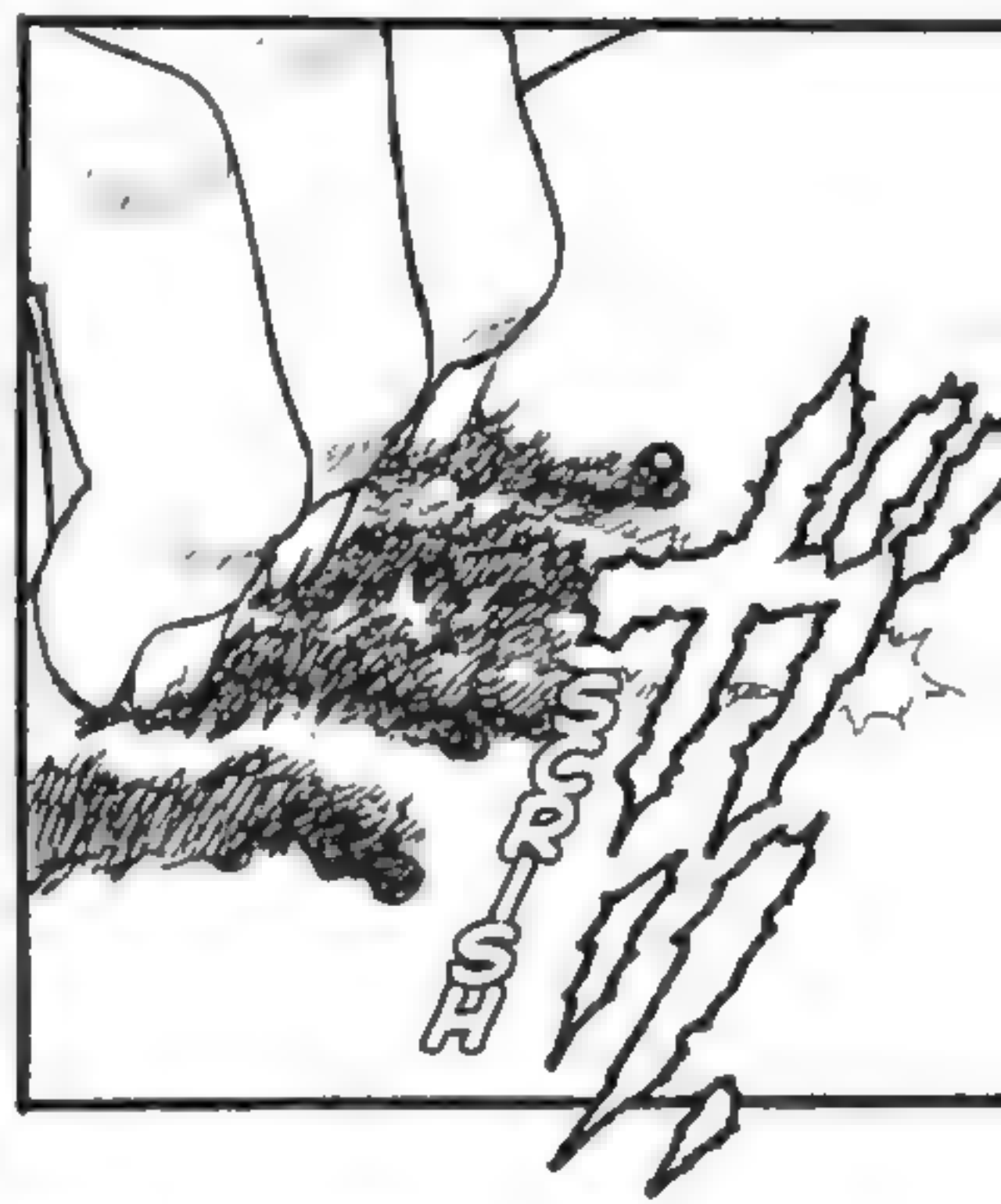
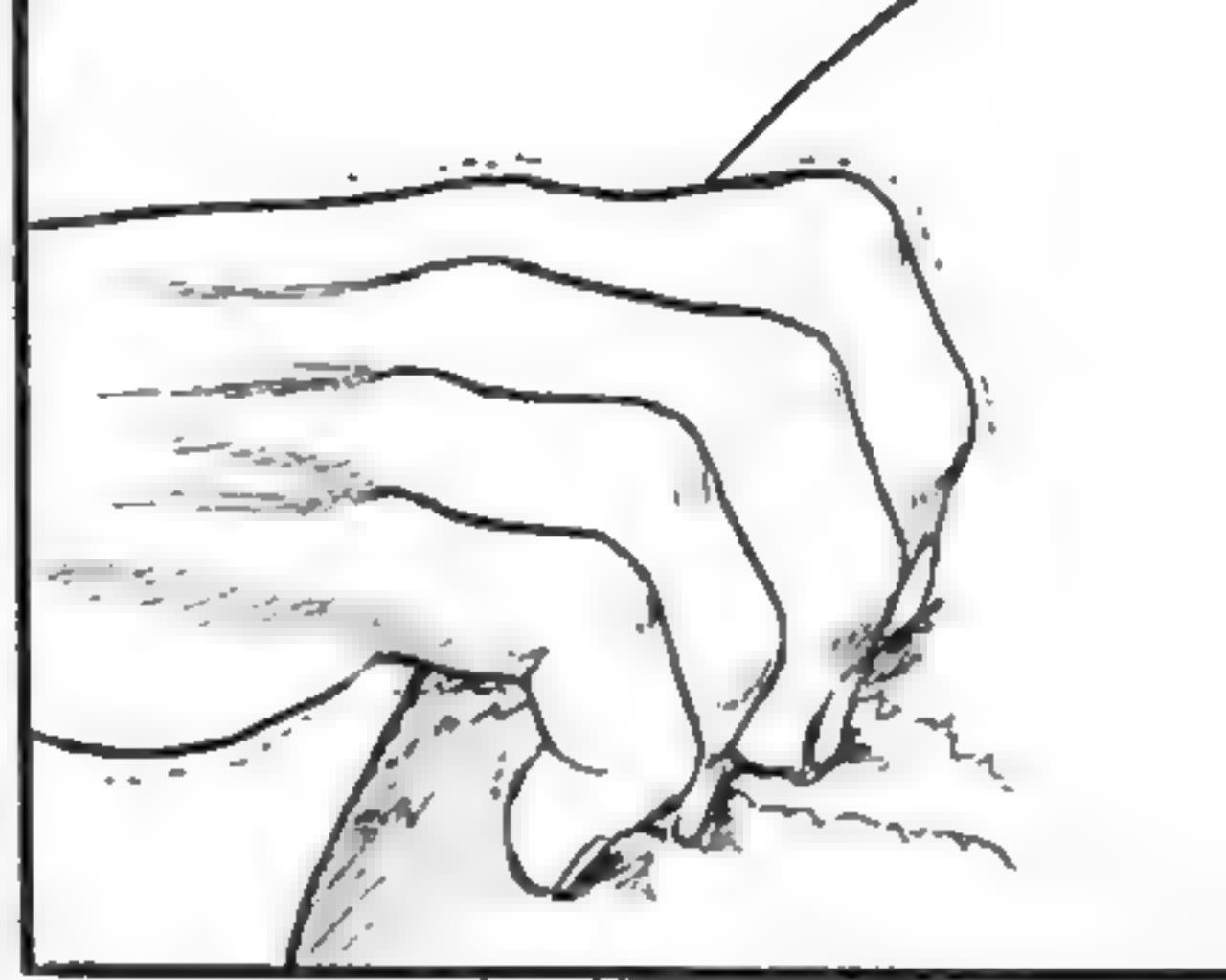


REVIENS ICI, CANAILLE !



...





J'ATTENDAIS
ÇA DEPUIS UN
MOMENT...



URGH!

ハ...
ハ...

ハ...



C'EST HORRIBLE...

TADADA

WOOOOOO

TADADA

TADA

TADADA







PLIC O PLIC

HEHE
HE...

WAAHAAHAA

BRÛLEZ TOUT !

PROCÉ-DEZ !

CE... CE
N'EST PAS
UN ÊTRE
HUMAIN ?!



14



1







カチカチ

QU... ?!

QUELQUE
CHOSE
PARMI LES
CADAVRES !

GUTS !

TAK

TAK

TAK

TAK

TAK

TAK

TAK

GARH !

UGH !



GELARGL!

Hi...

TAK

TAK

TAK

TAK

TAK

TAK



HOOOOH!

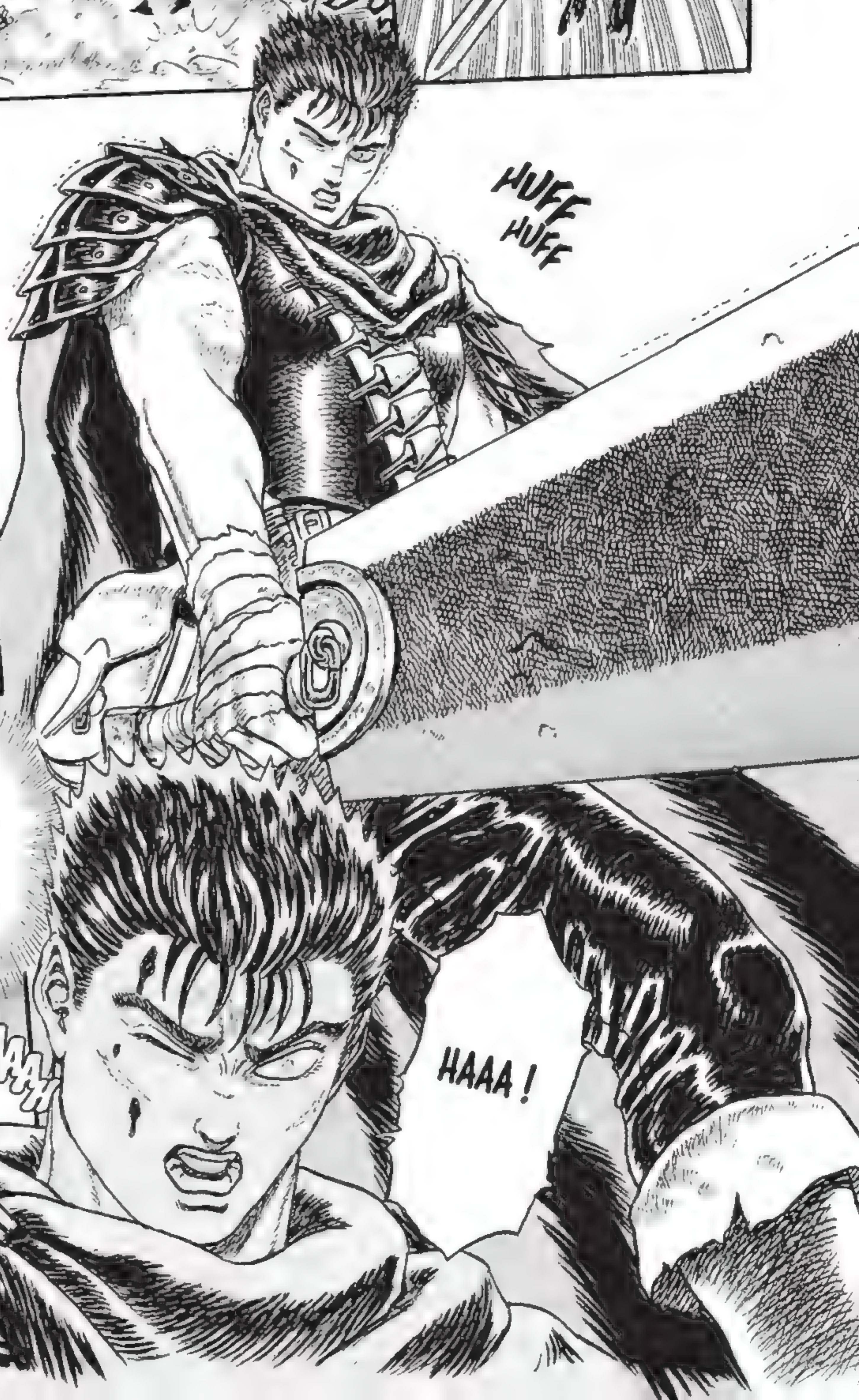
D'OU
SORT
CETTE
ARME
?!

ド
シ
ア
ア
ス
ラ
シ

TCHONK

00

HA!



WAAA!

HAAA!



C'EST DONC
BIEN TOI, CE
"GUERRIER NOIR"
QUI NOUS
POURCHASSE,
NOUS LES
APÔTRES...!



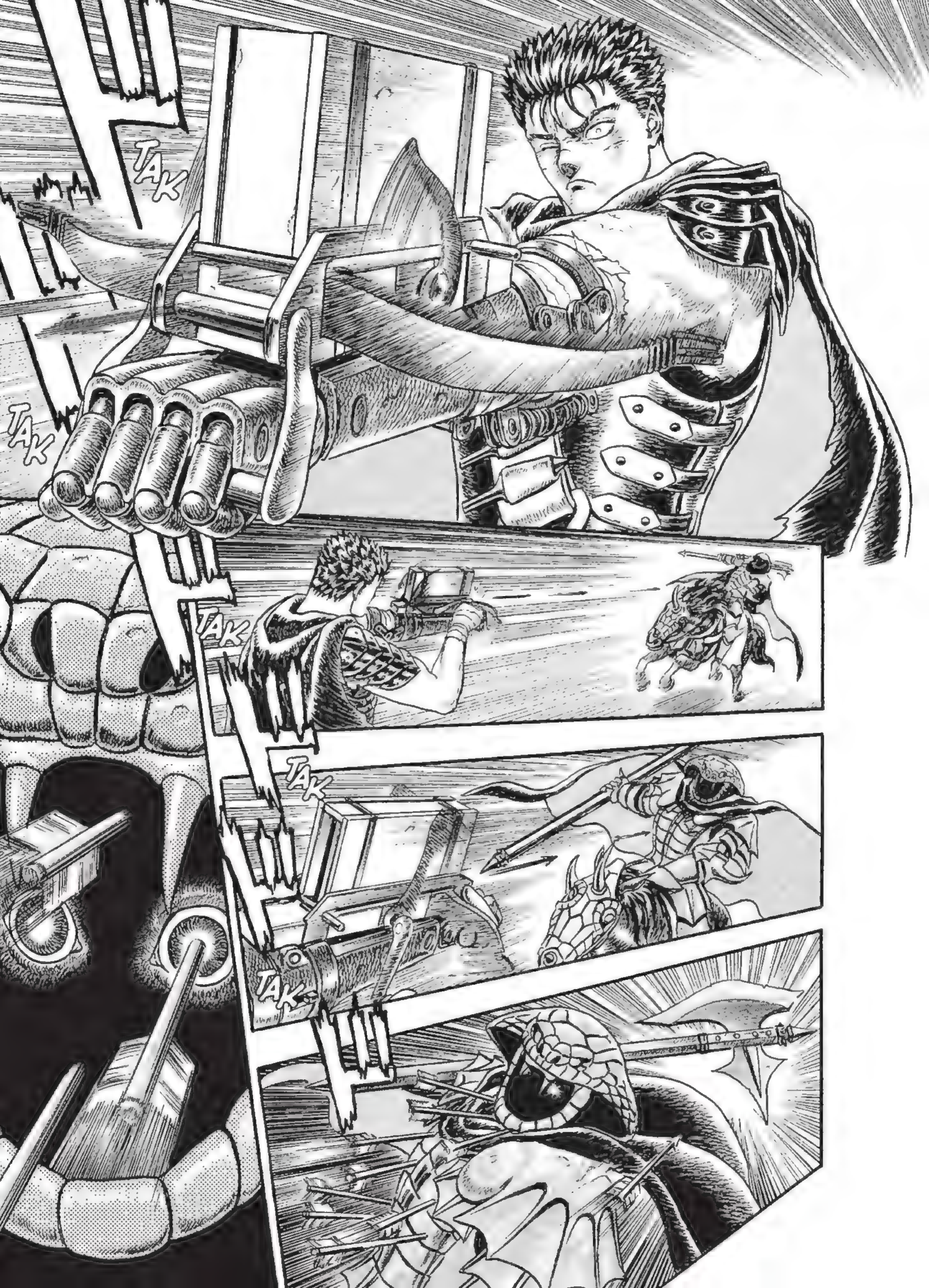
JE NE
CONNAIS
PAS TES
INTEN-
TIONS...

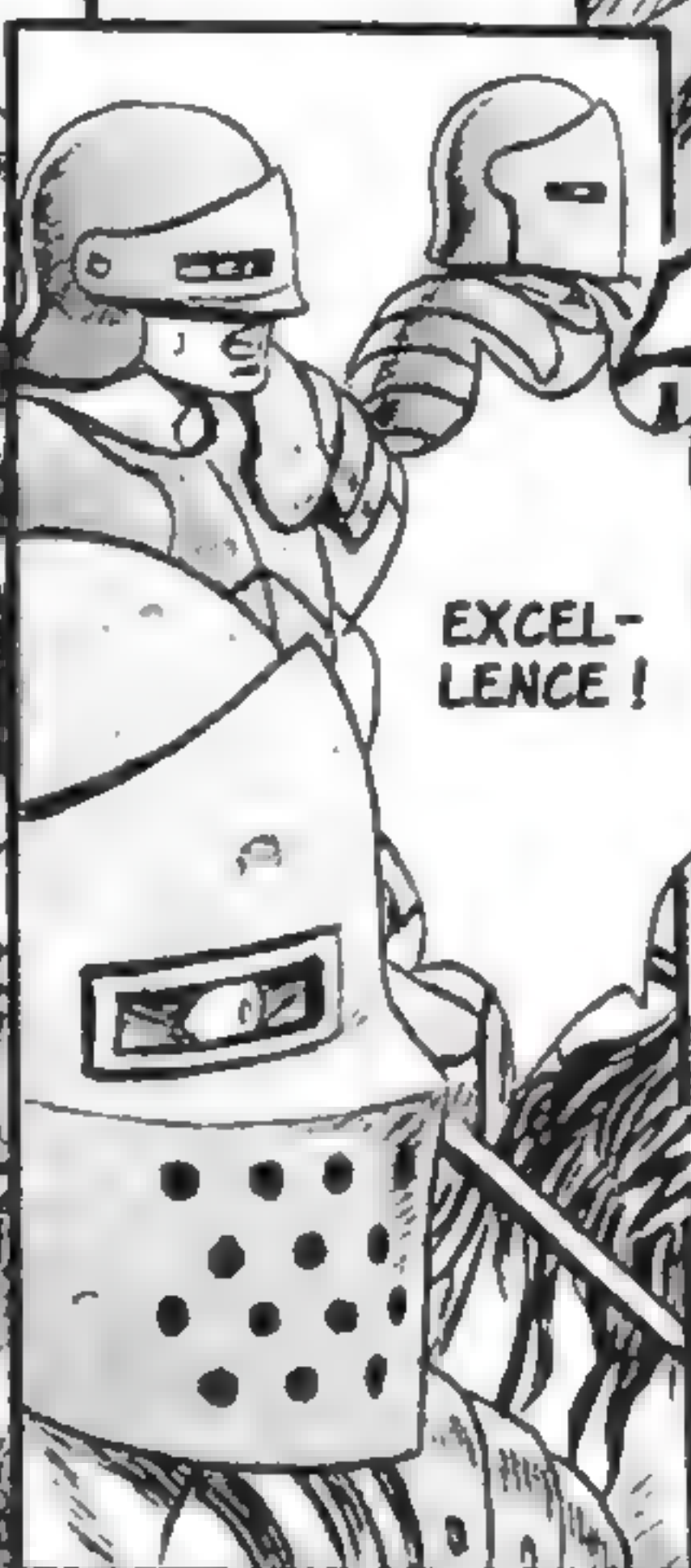
...MAIS UN
PAUVRE
HUMAIN QUI
S'OPPOSE
À NOUS !

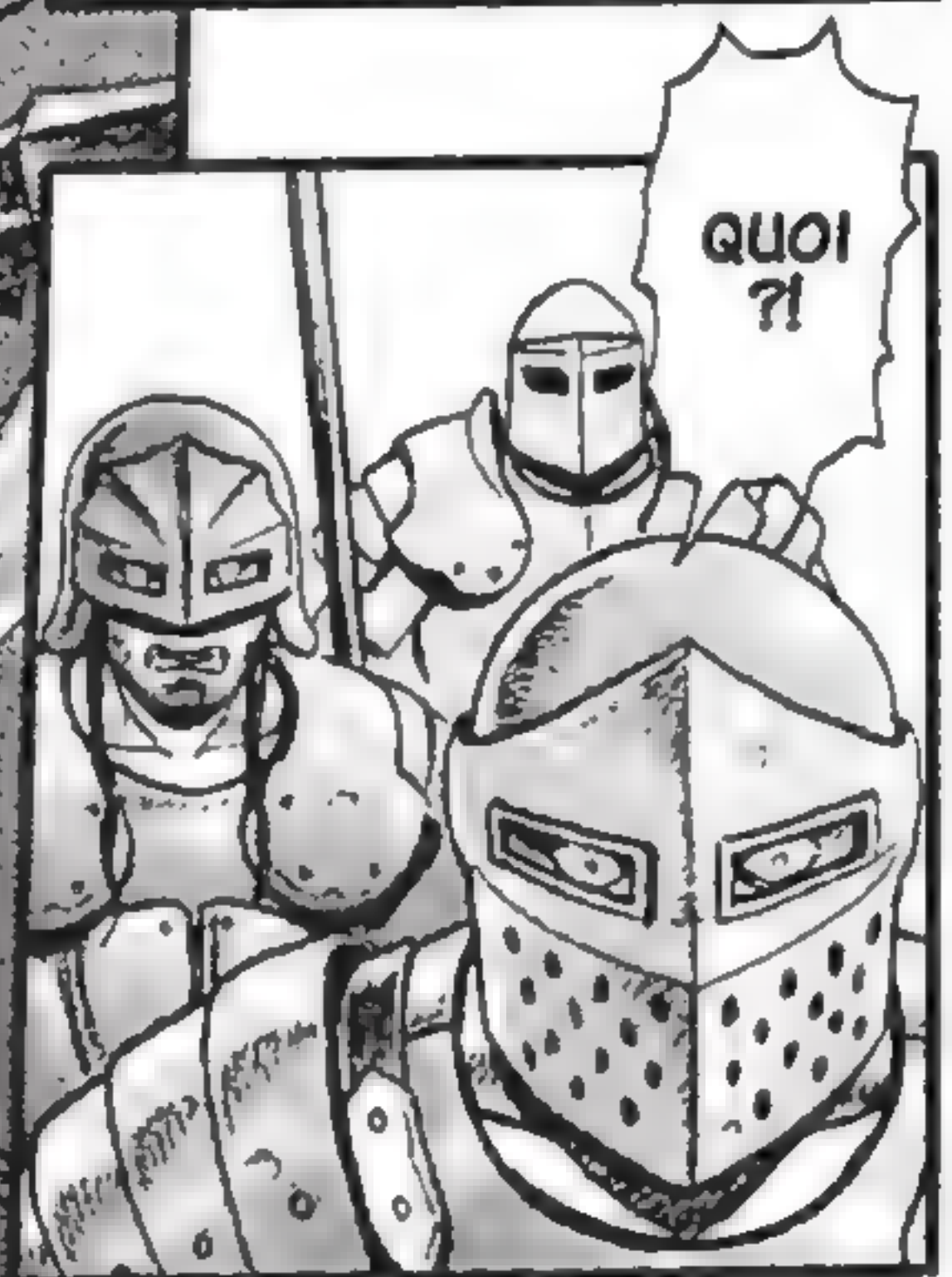
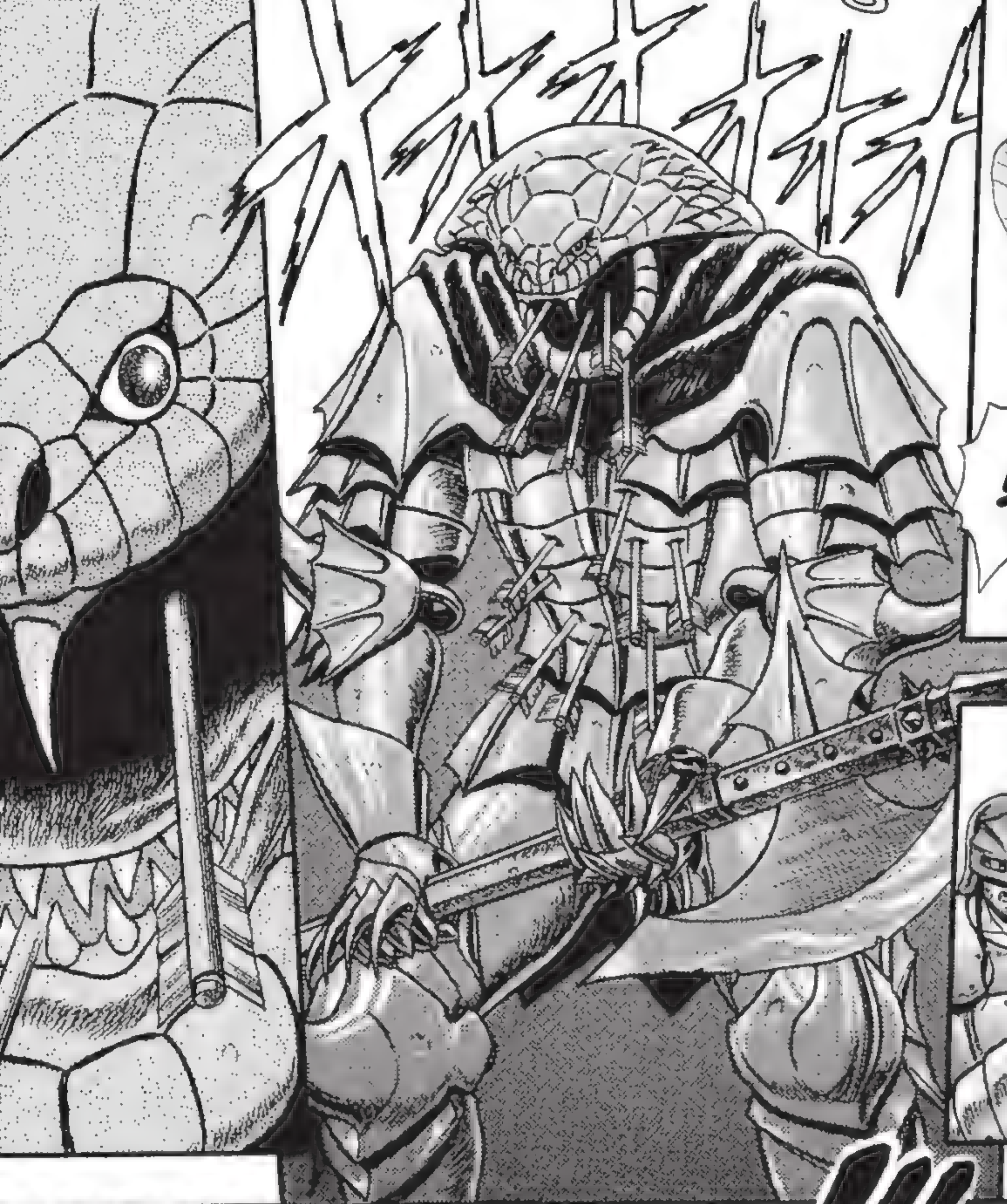
CELA ME
DONNE ENVIE
DE PLEURER
DE RIRE !

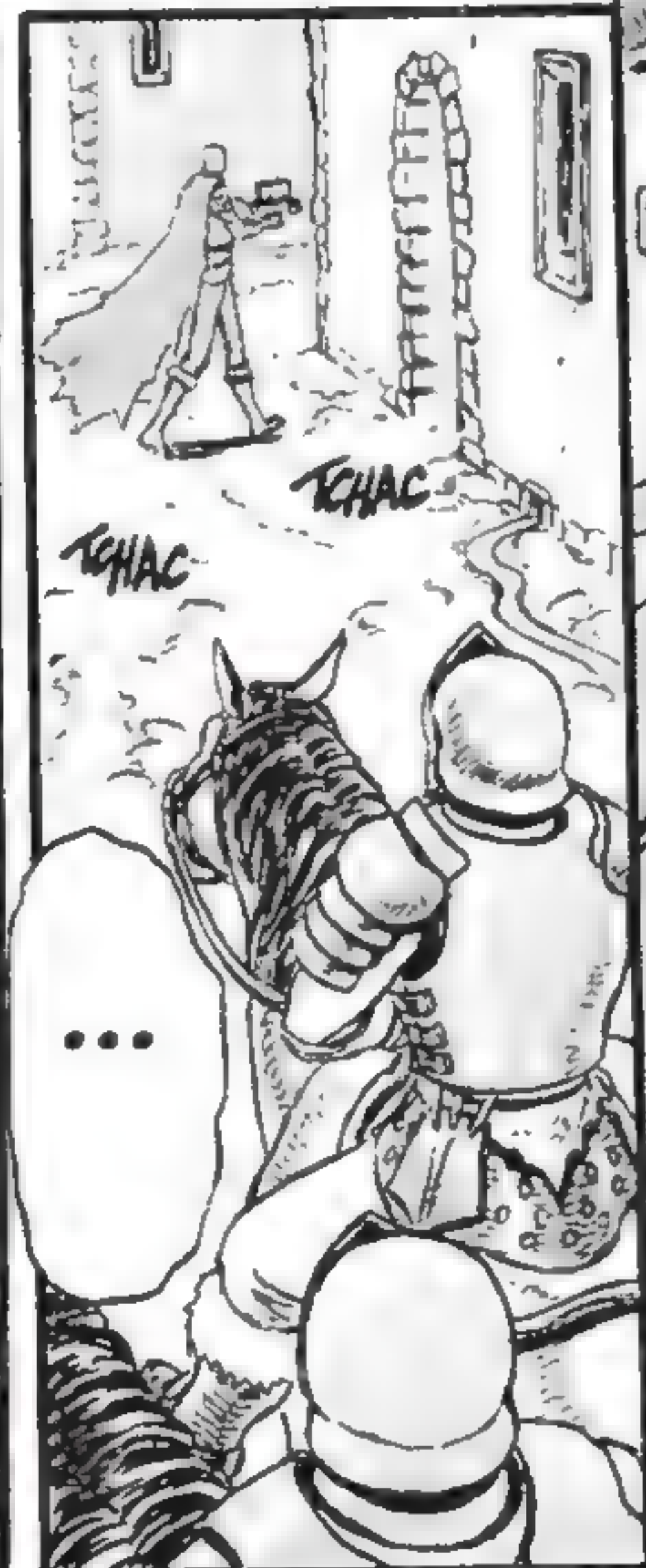
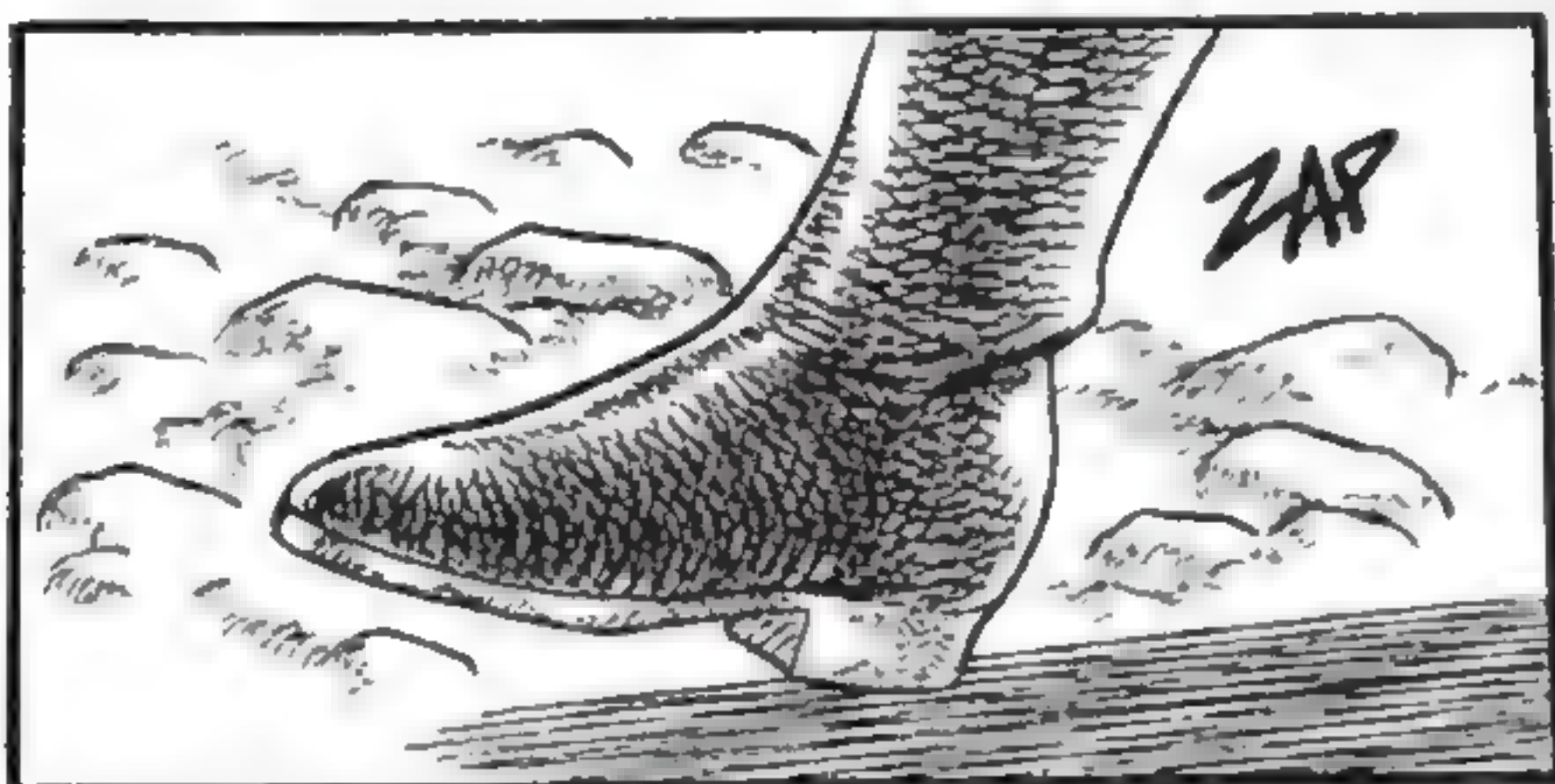
TCHAK

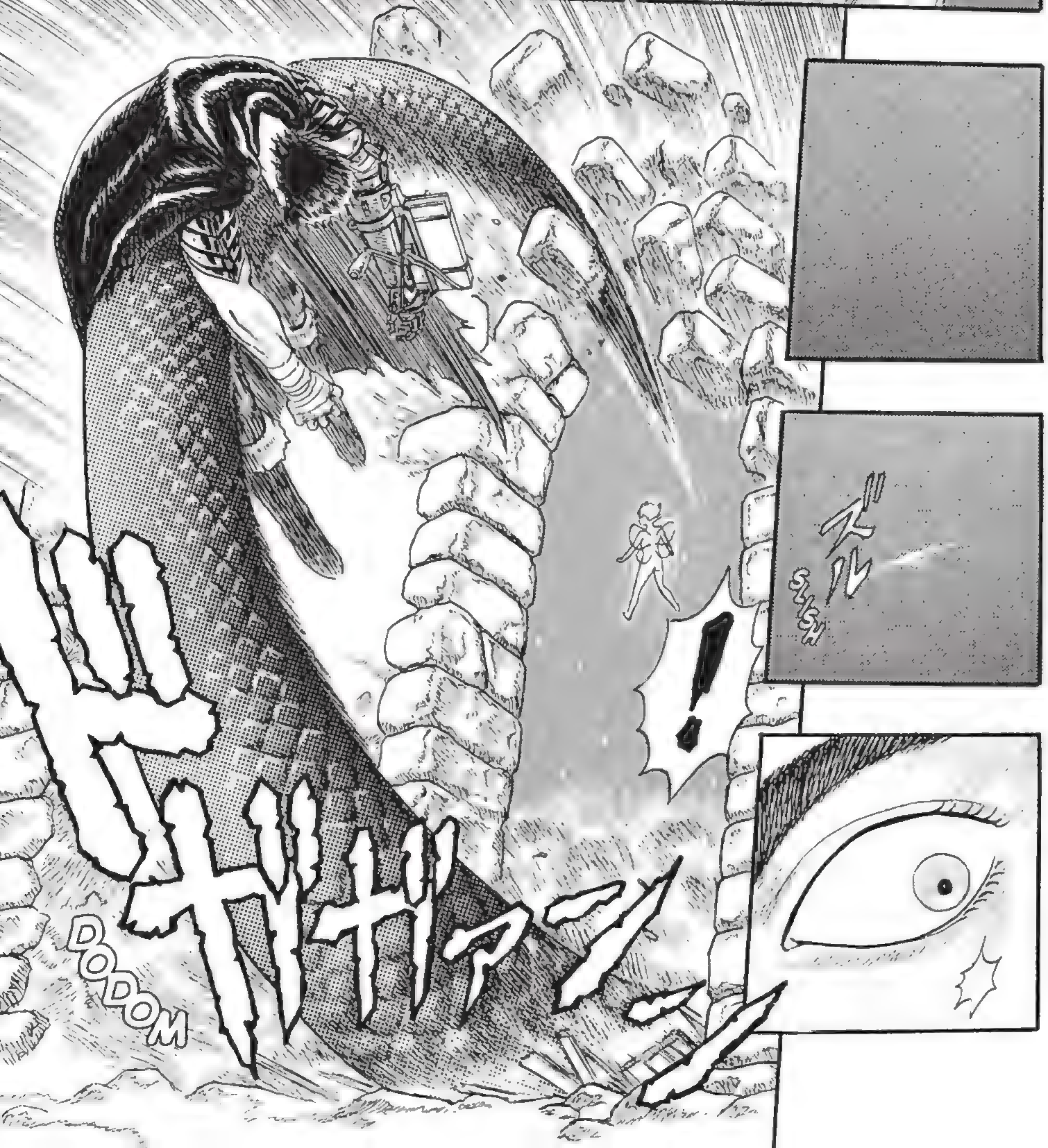
BAM

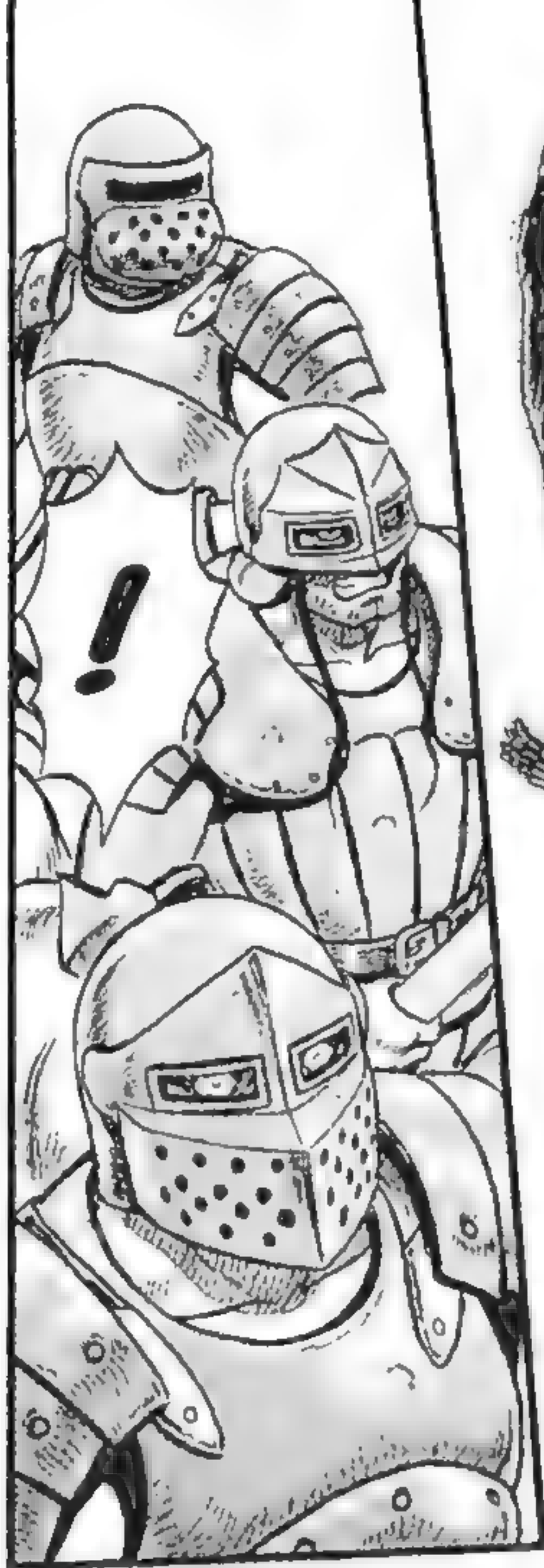


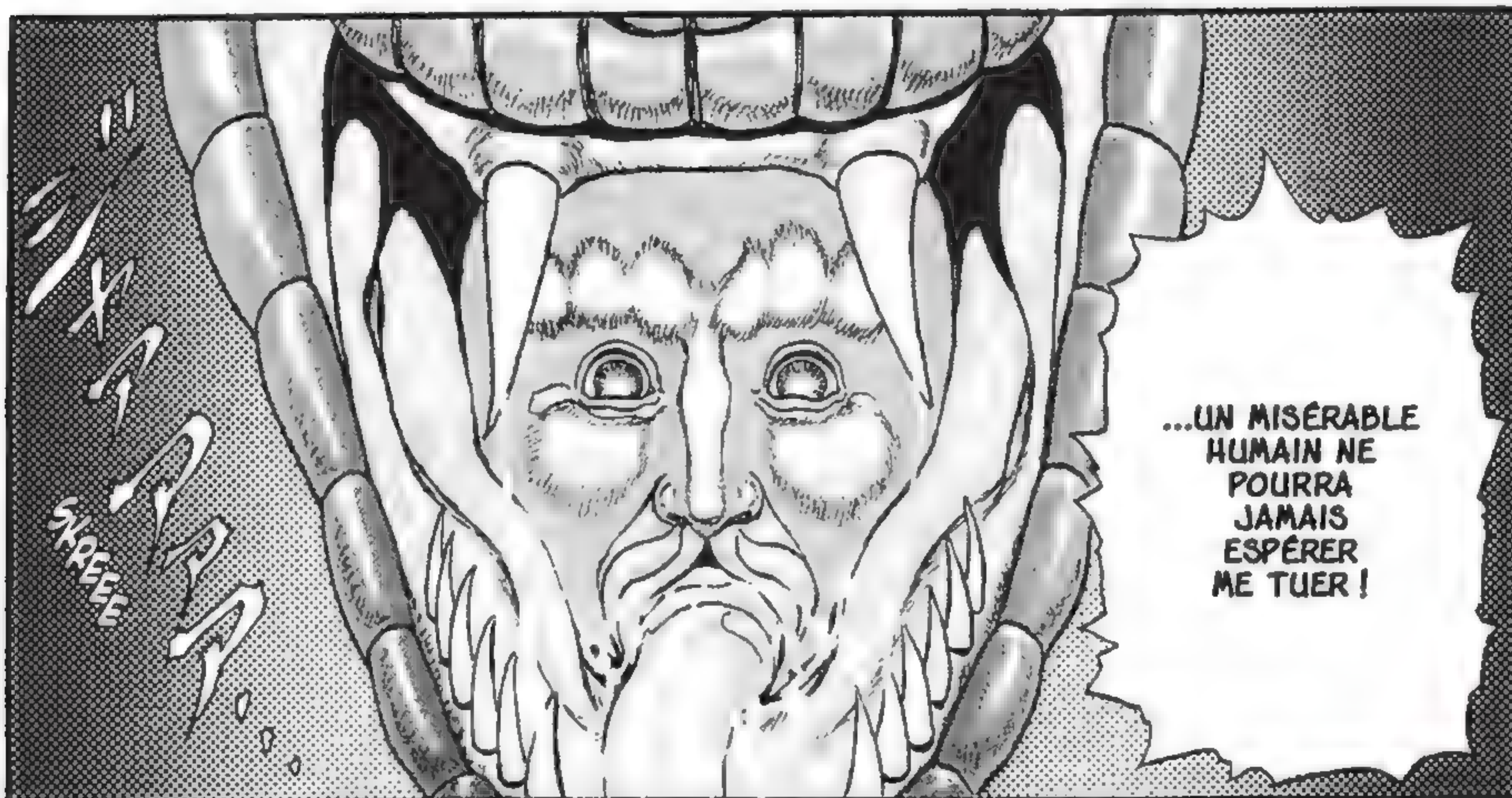












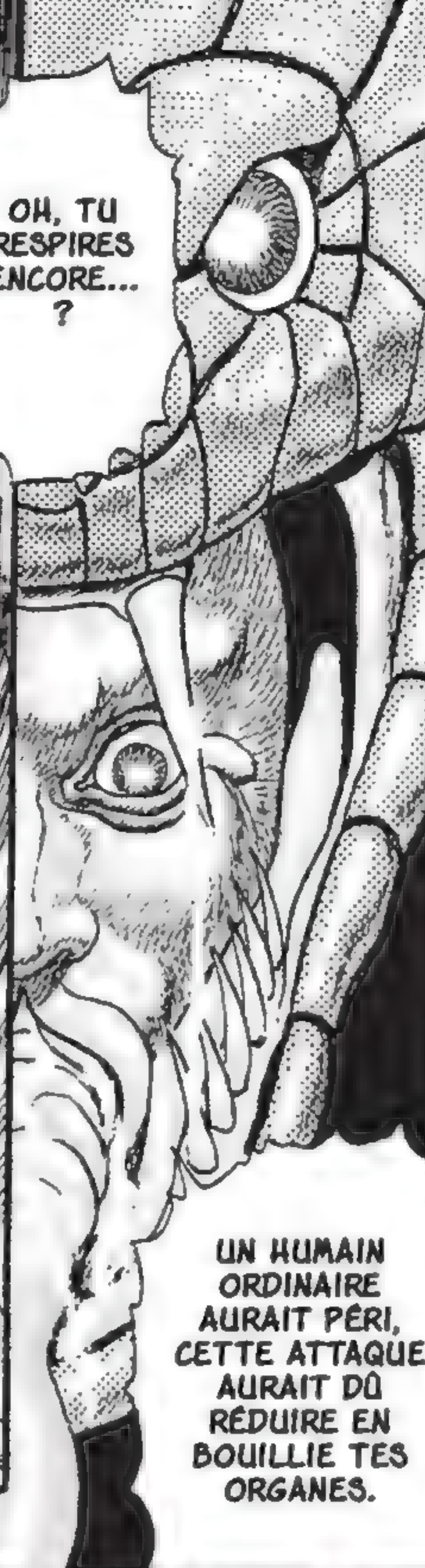






CELLE-CI
SERA LA
BONNE !

OH, TU
RESPIRES
ENCORE...
?



UN HUMAIN
ORDINAIRE
AURAIT PÉRI,
CETTE ATTAQUE
AURAIT DÙ
RÉDUIRE EN
BOUILLIE TES
ORGANES.



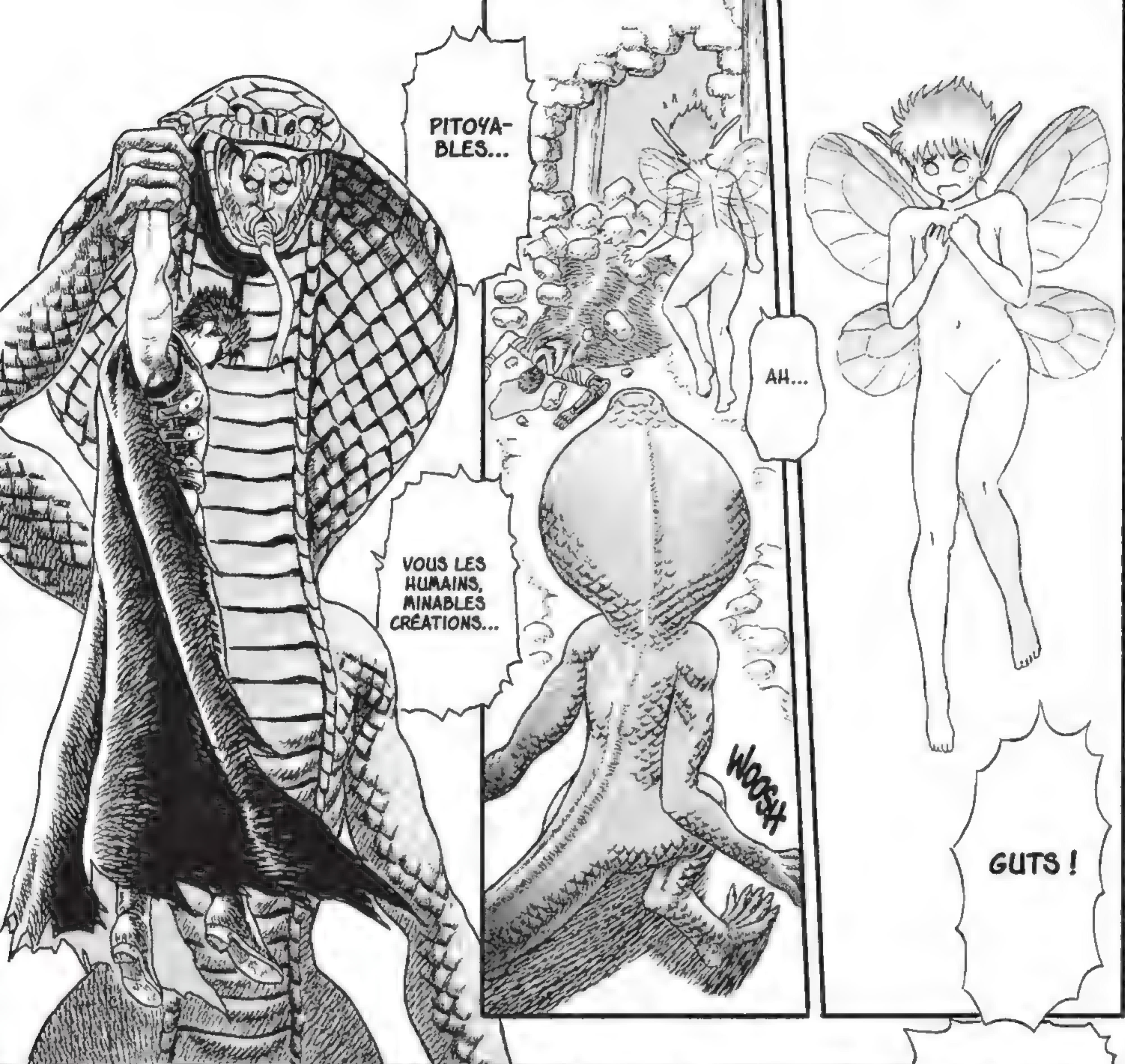
BRRM



SWUP



BOOM



PITOYA-
BLES...

AH...

VOUS LES
HUMAINS,
MINABLES
CRÉATIONS...

WOOOSH

GUTS !



DE LA
VERMINE
QUI...

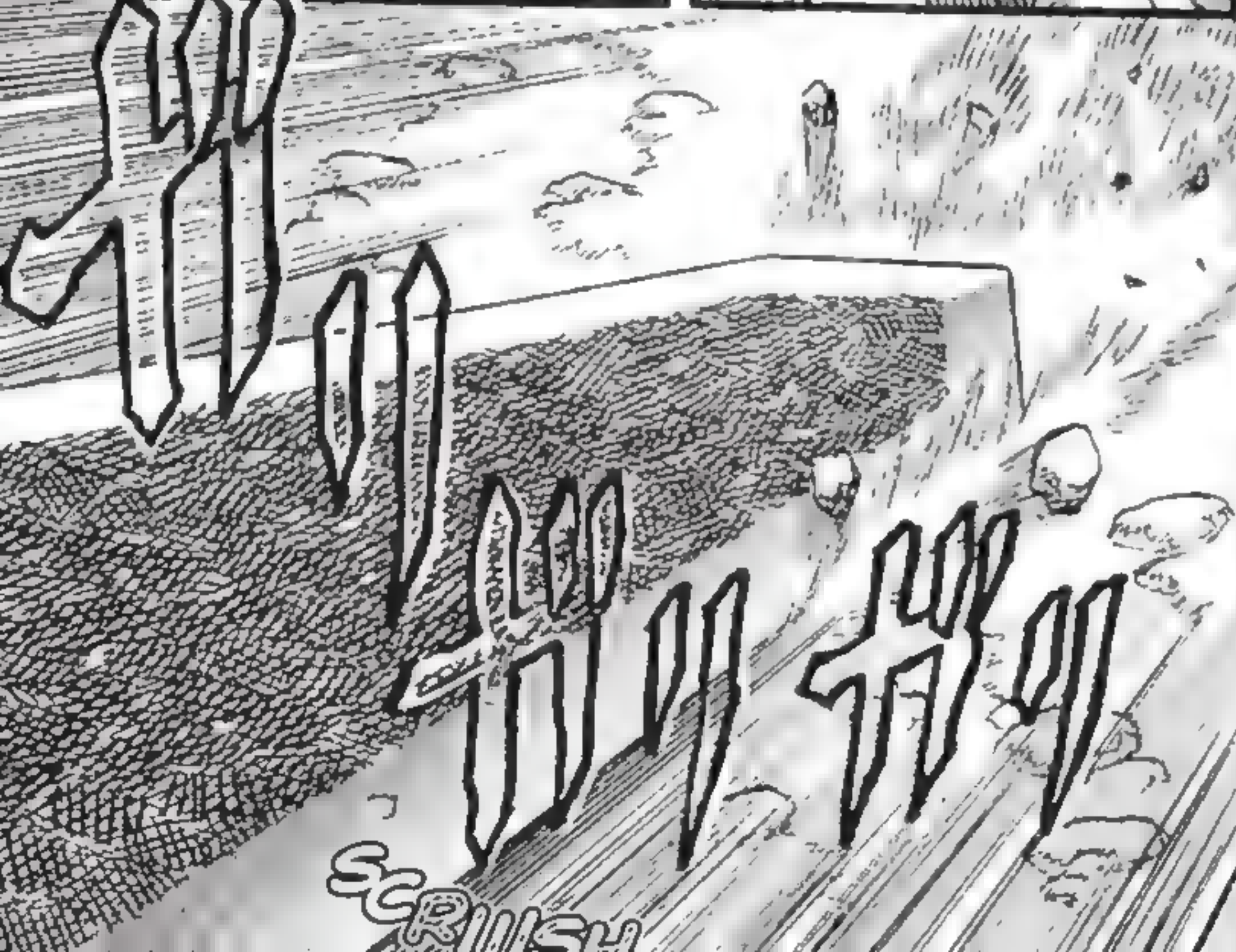
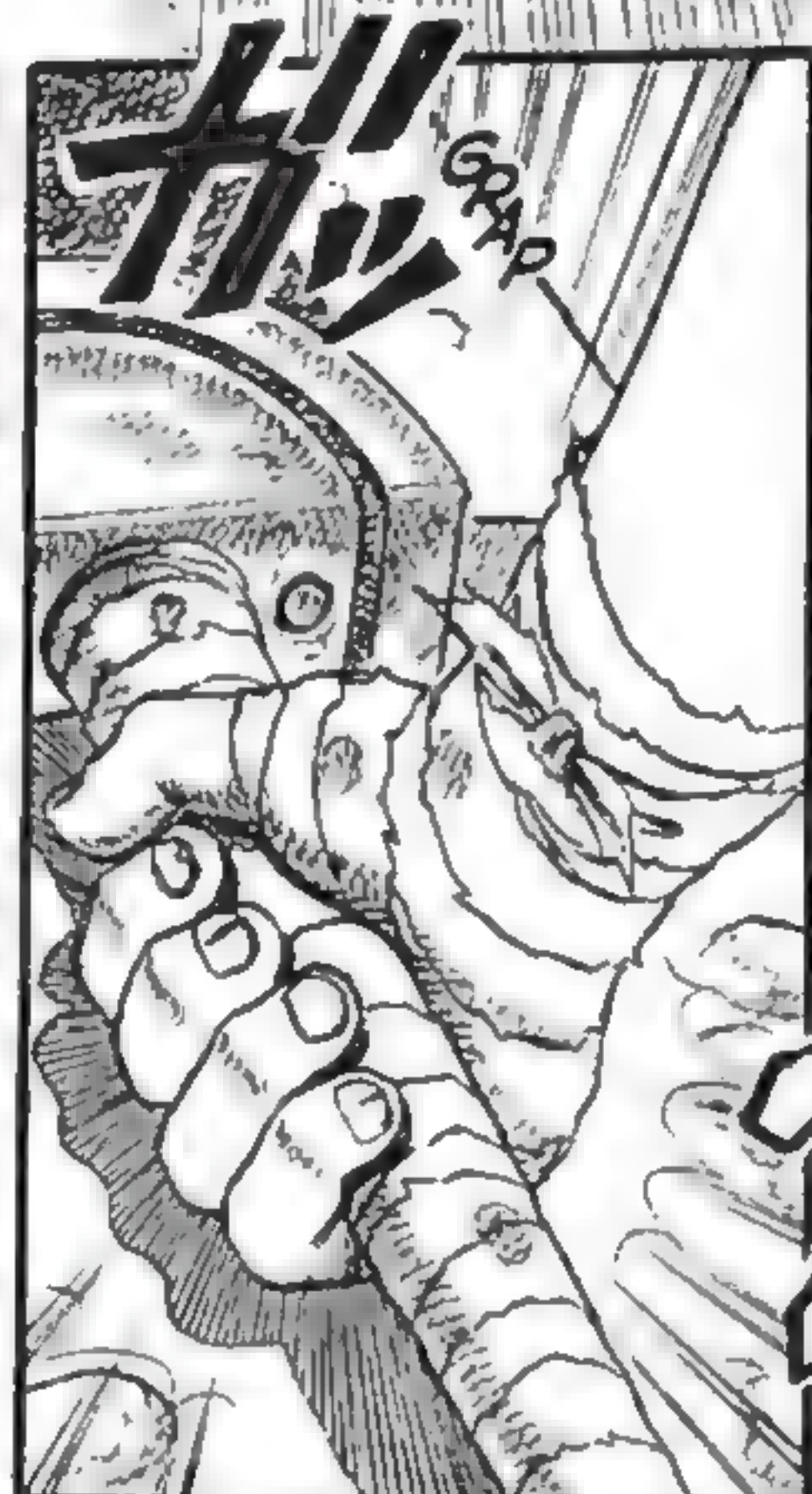
?!
Gua



...VOUS N'ÊTES
RIEN D'AUTRE
QUE DE LA
VERMINE !

DE LA
VERMINE
QUI SE DOIT
DE FINIR
DANS NOS
VENTRES !







HA...



HAAAAA!!





DE QUOI
TE DONNER
MATIÈRE À
RÉFLEXION
PENDANT LES
INSTANTS
QUI VONT
SUIVRE.

TRANSPERCÉS,
MUTILÉS,
ILS ESSAIENT
QUAND
MÊME DE
SURVIVRE.

COMME
TU L'AS
DIT, LES
HUMAINS
SONT
FAIBLES.

ILS
MEURENT
EN UN
INSTANT.

HI...

ARRÊ...

U
A
A
A
G
L
!!

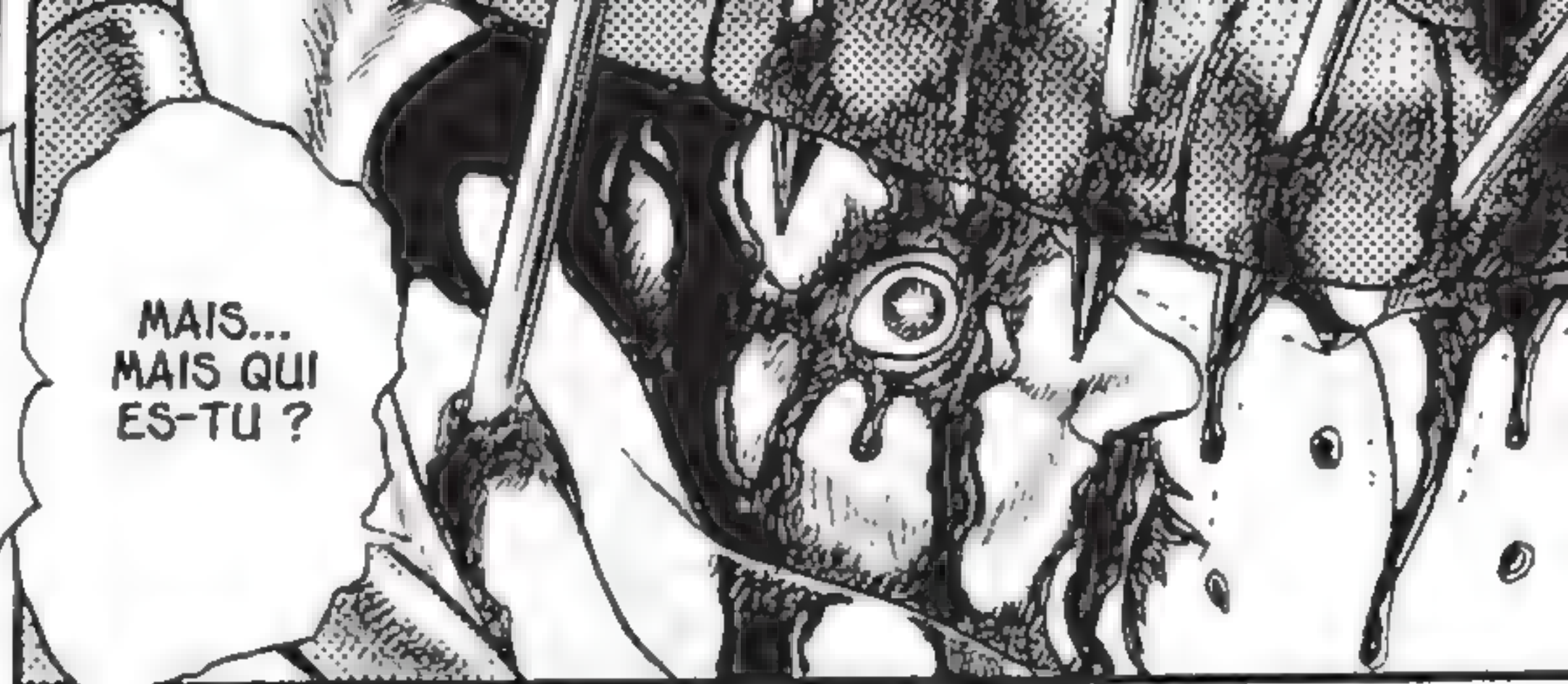
!





C'EST...
C'EST LA
MARQUE DU
SACRIFICE !

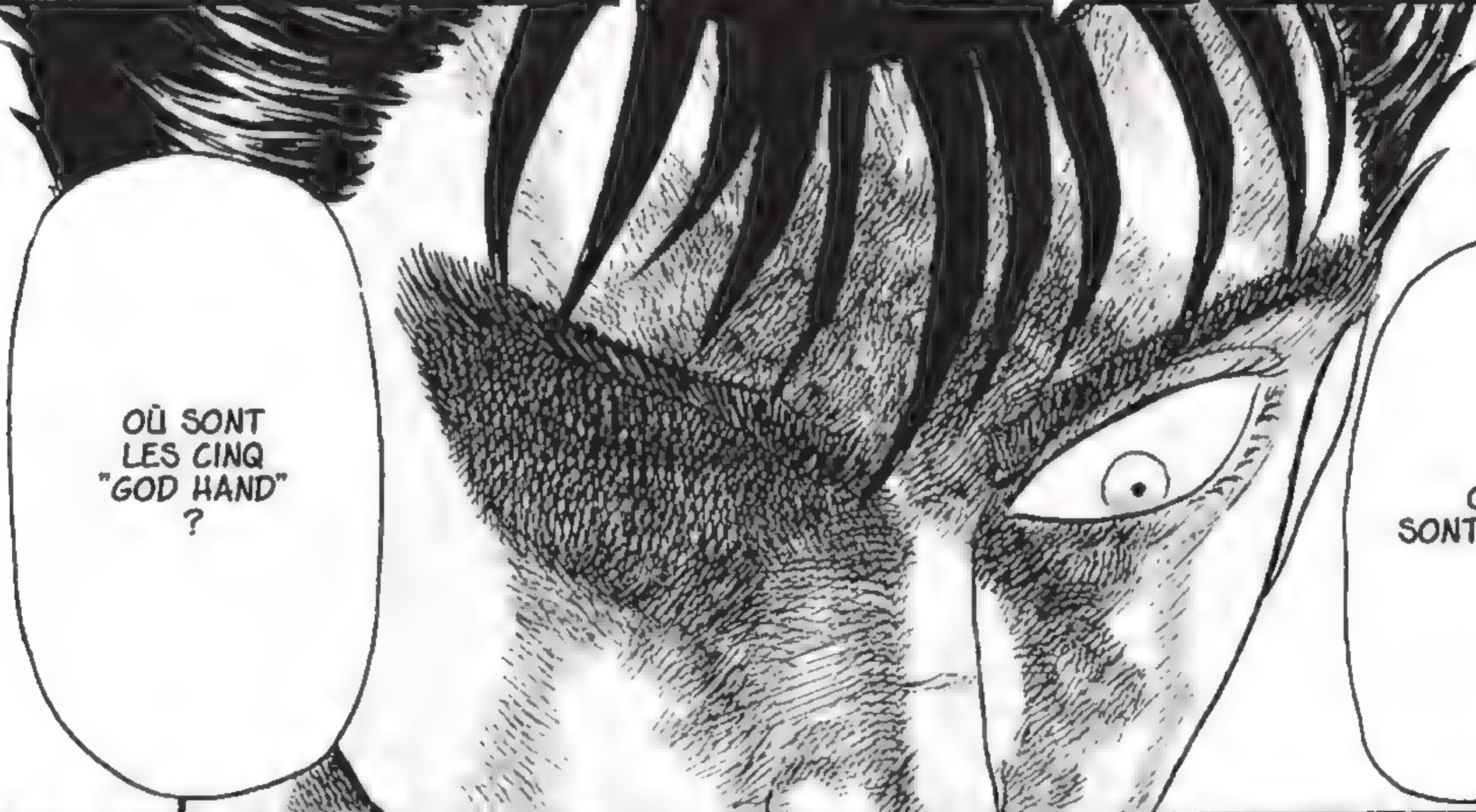
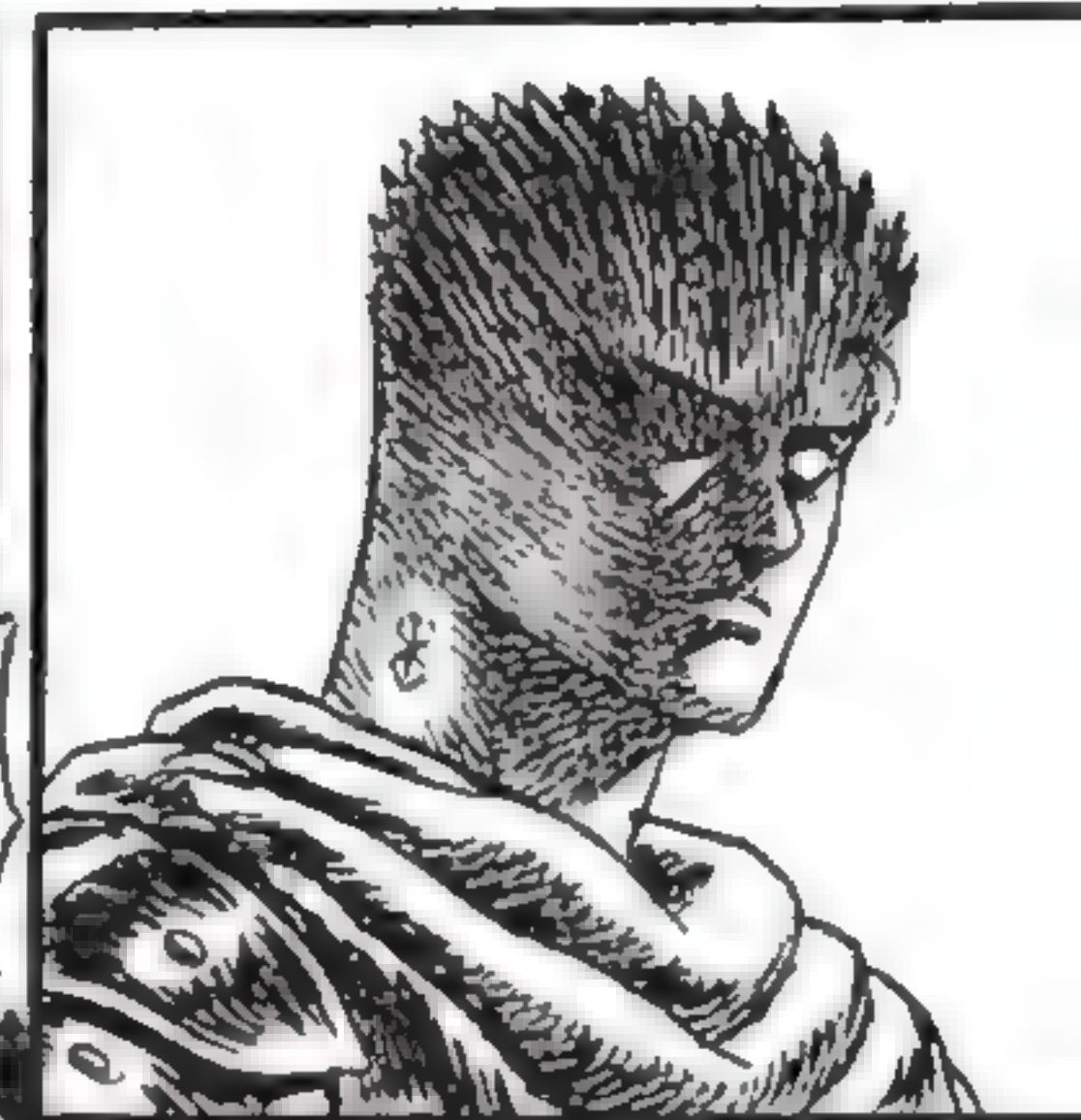
TOI !



MAIS...
MAIS QUI
ES-TU ?



!



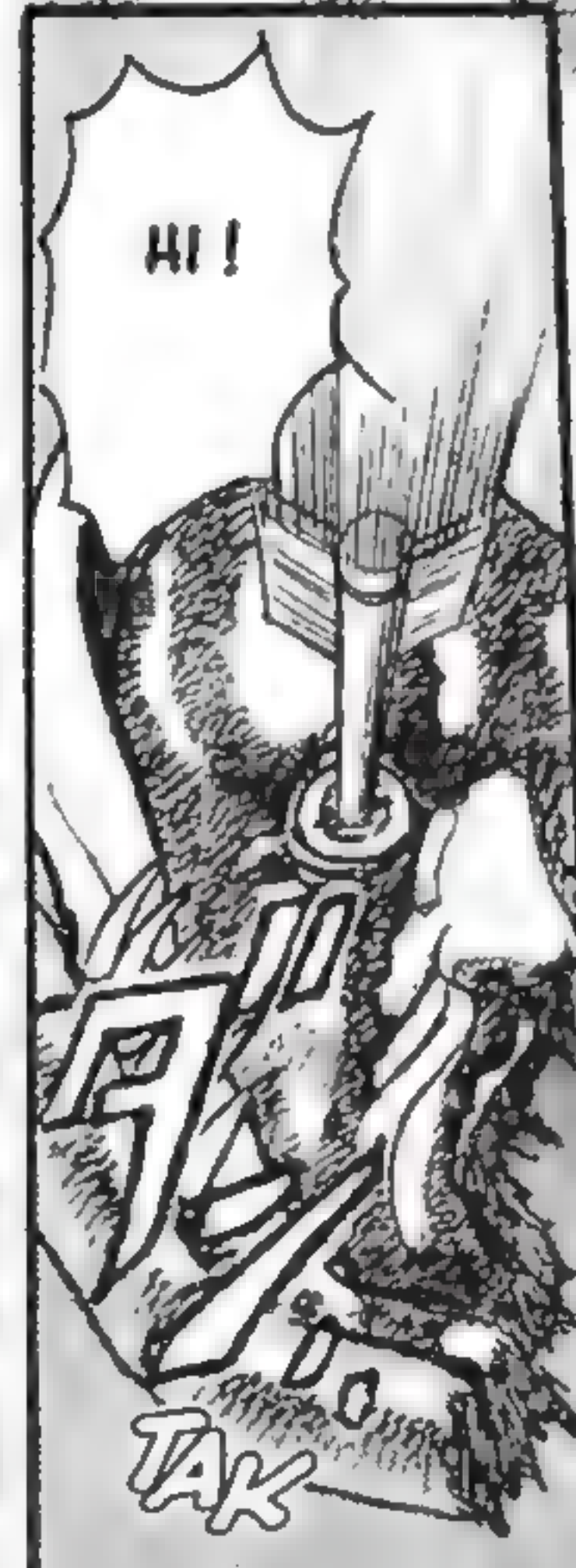
OÙ SONT
LES CINQ
"GOD HAND"
?

OÙ
SONT-ILS ?



CE
N'EST PAS
DE NOTRE
DOMAINE À
NOUS, LES
APÔTRES !

JE NE
SAIS PAS !
JE NE
SAIS RIEN
D'EUX !



HI !

TAK

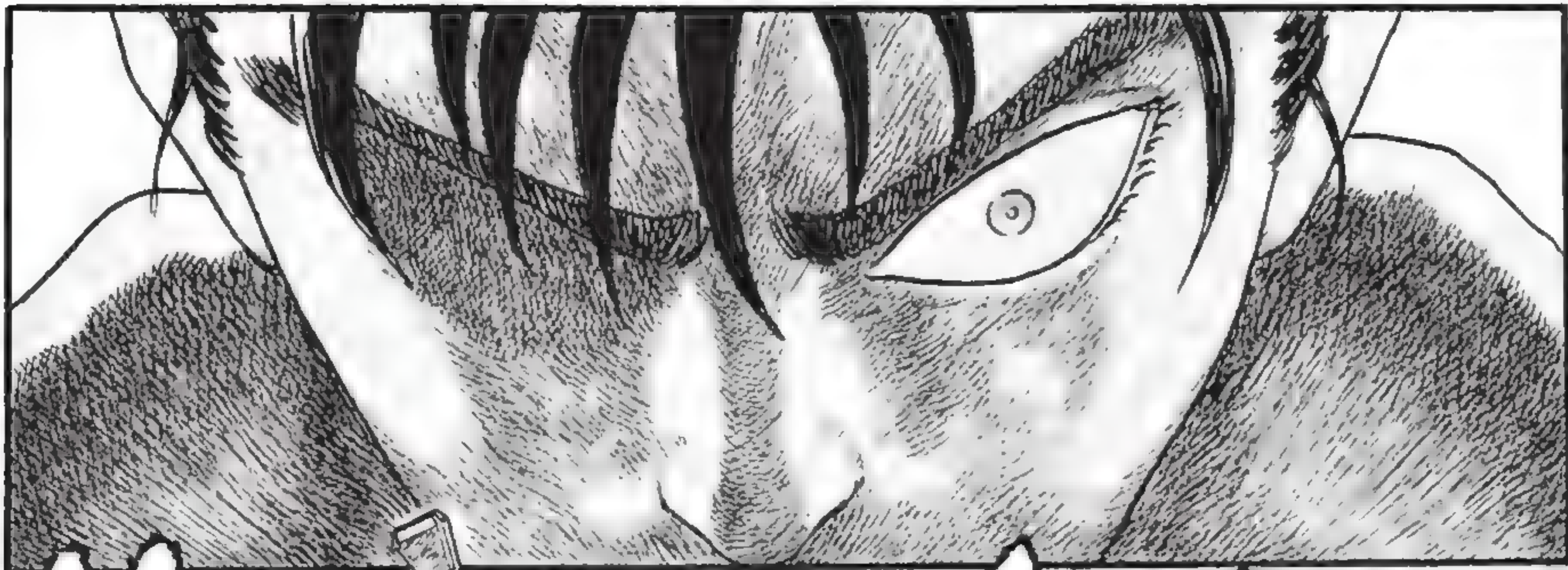


JE...
JE NE
PEUX
PAS...

!

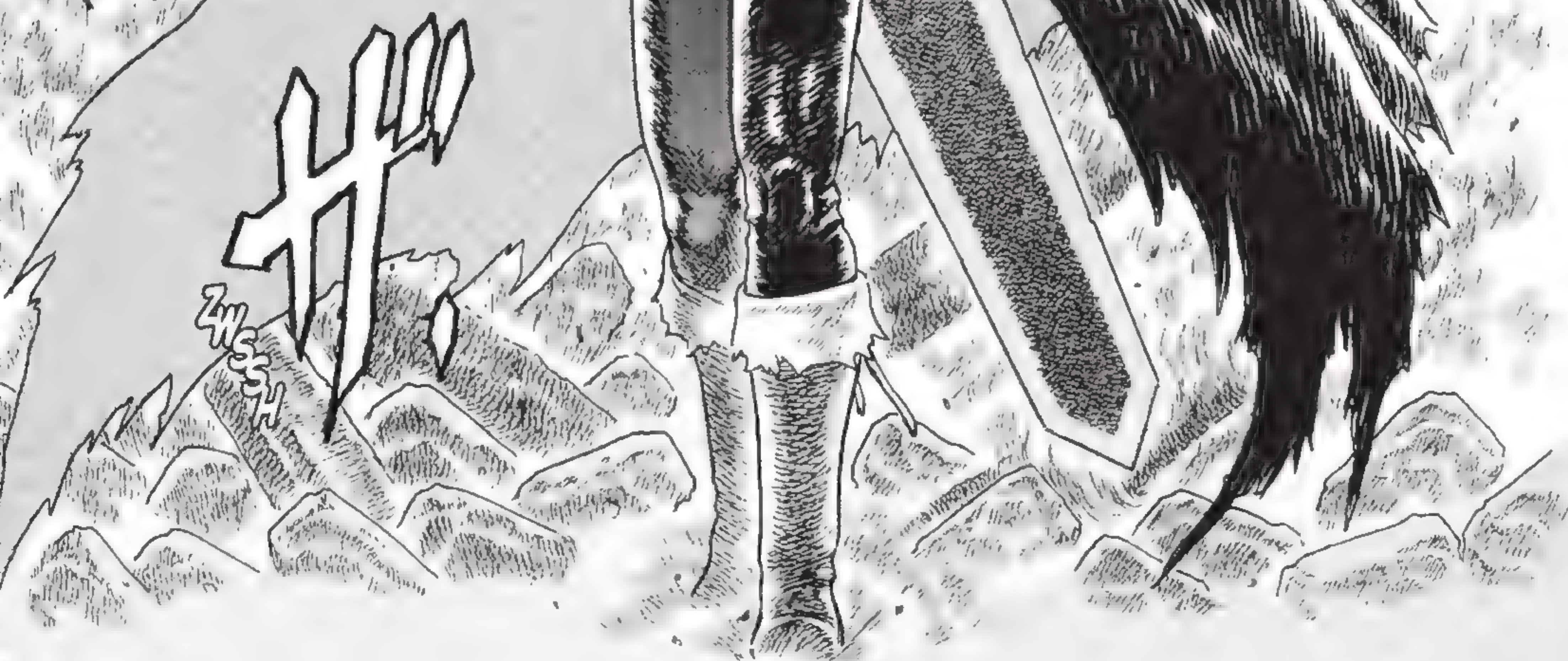






北条 才助

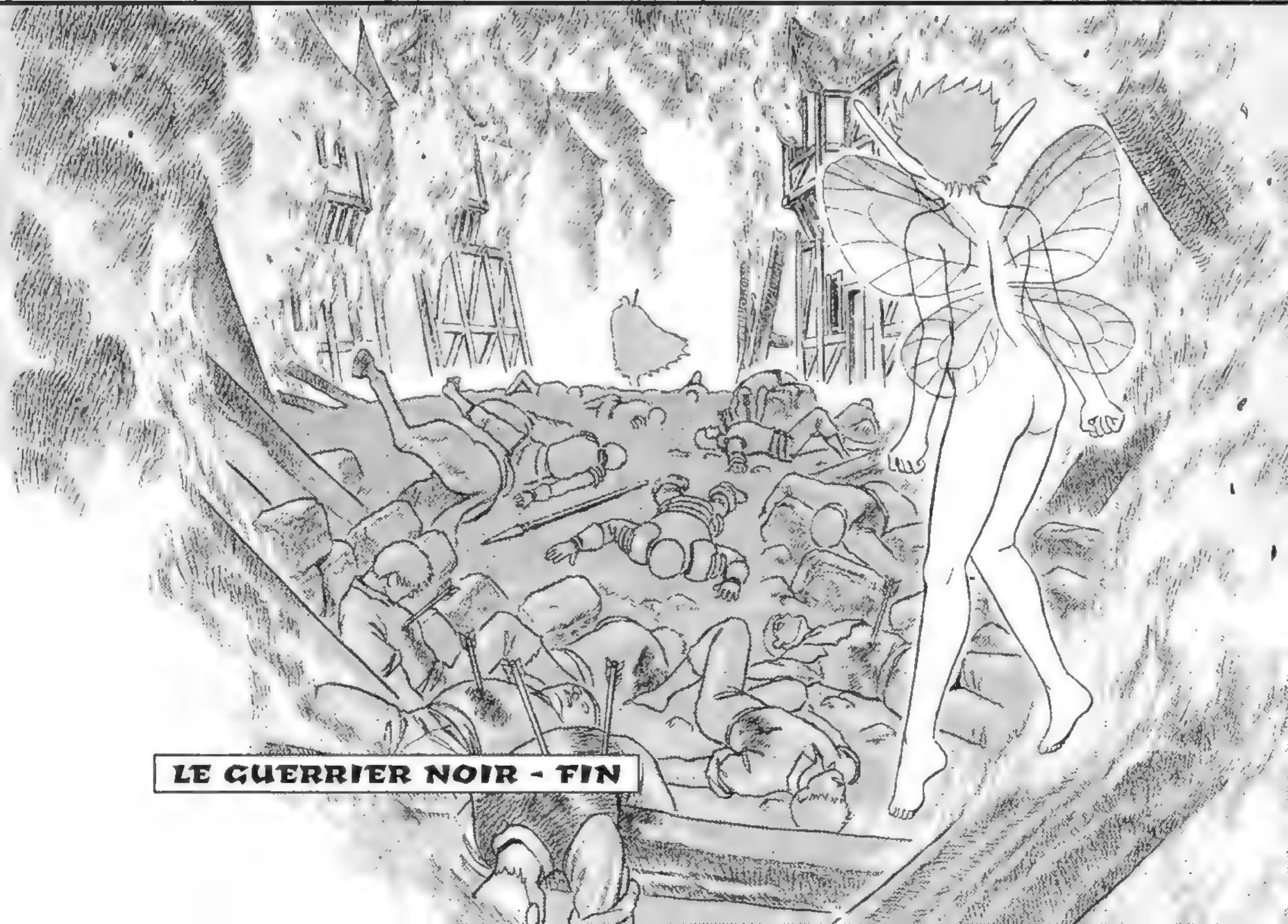
GWoooo



ZW
SH



UN
BER-
SERK...



LE GUERRIER NOIR - FIN

Woooooo

オオオオオオ

NOUS
NE TE
LAISSE-
RONS PAS
T'ÉCHAPPER.

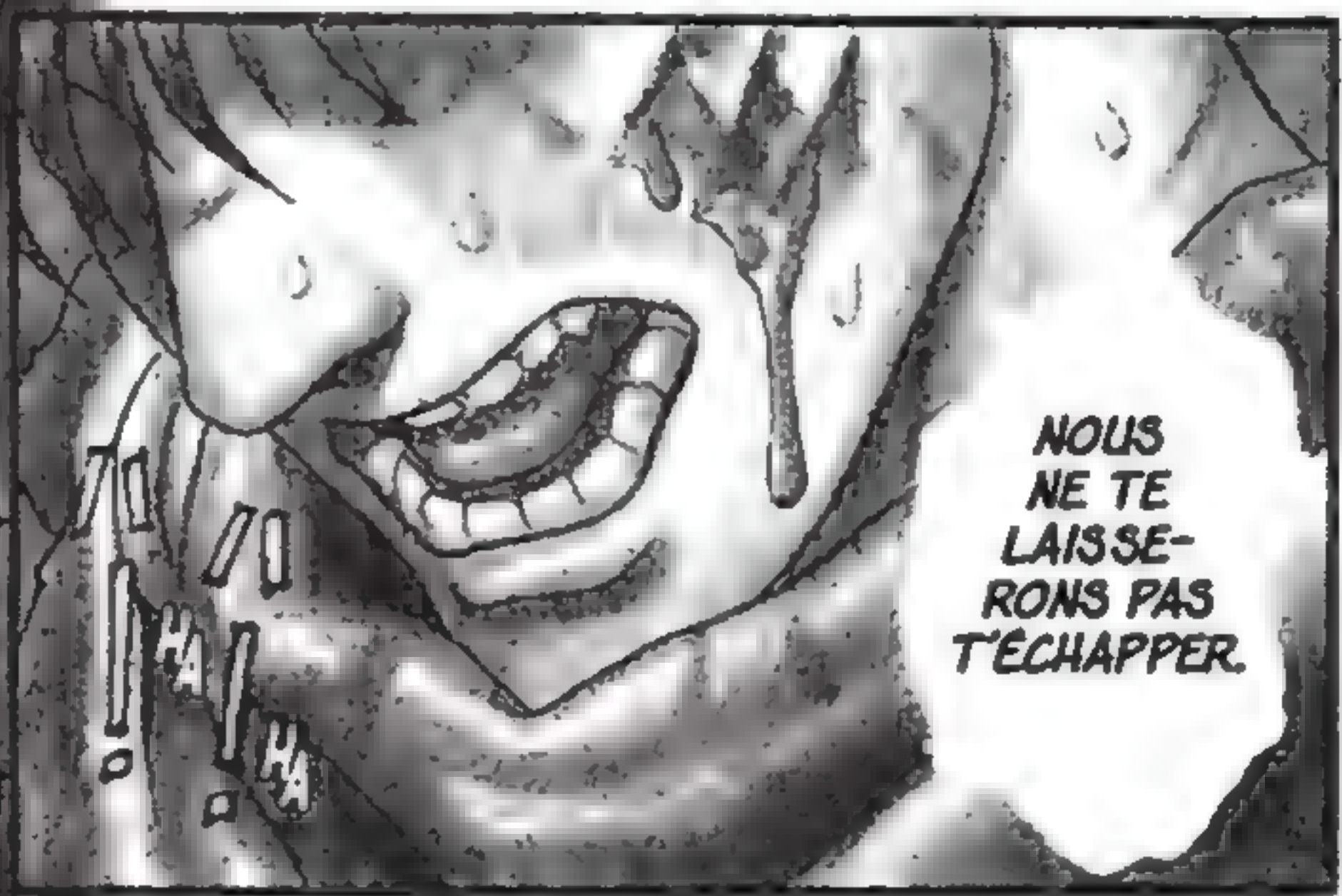


BERSERK



WEEEE
オオオオオオ
WEE
オオオオオオ

NOUS
NE TE
LAISSE-
RONS PAS
T'ÉCHAPPER.



オオ
BOW



BERSERK

第1巻

LA MARQUE







HOU
WOA !

...IL S'EST
PEUT-
ÊTRE FAIT
MANGER
PAR DES
LOUPS,
CETTE
ANDOUIL-
LE...

AH...



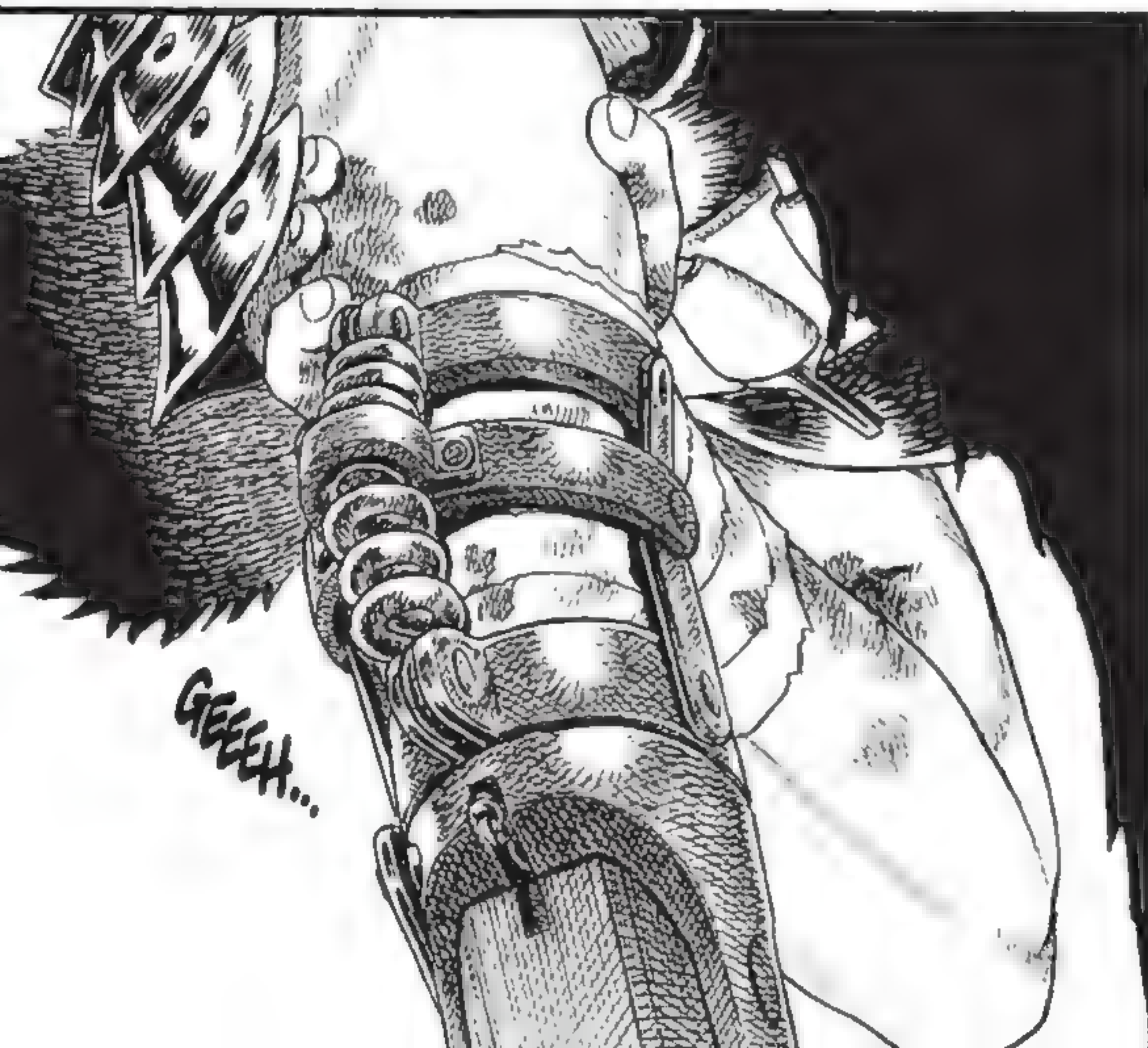
Hic
Hic

...



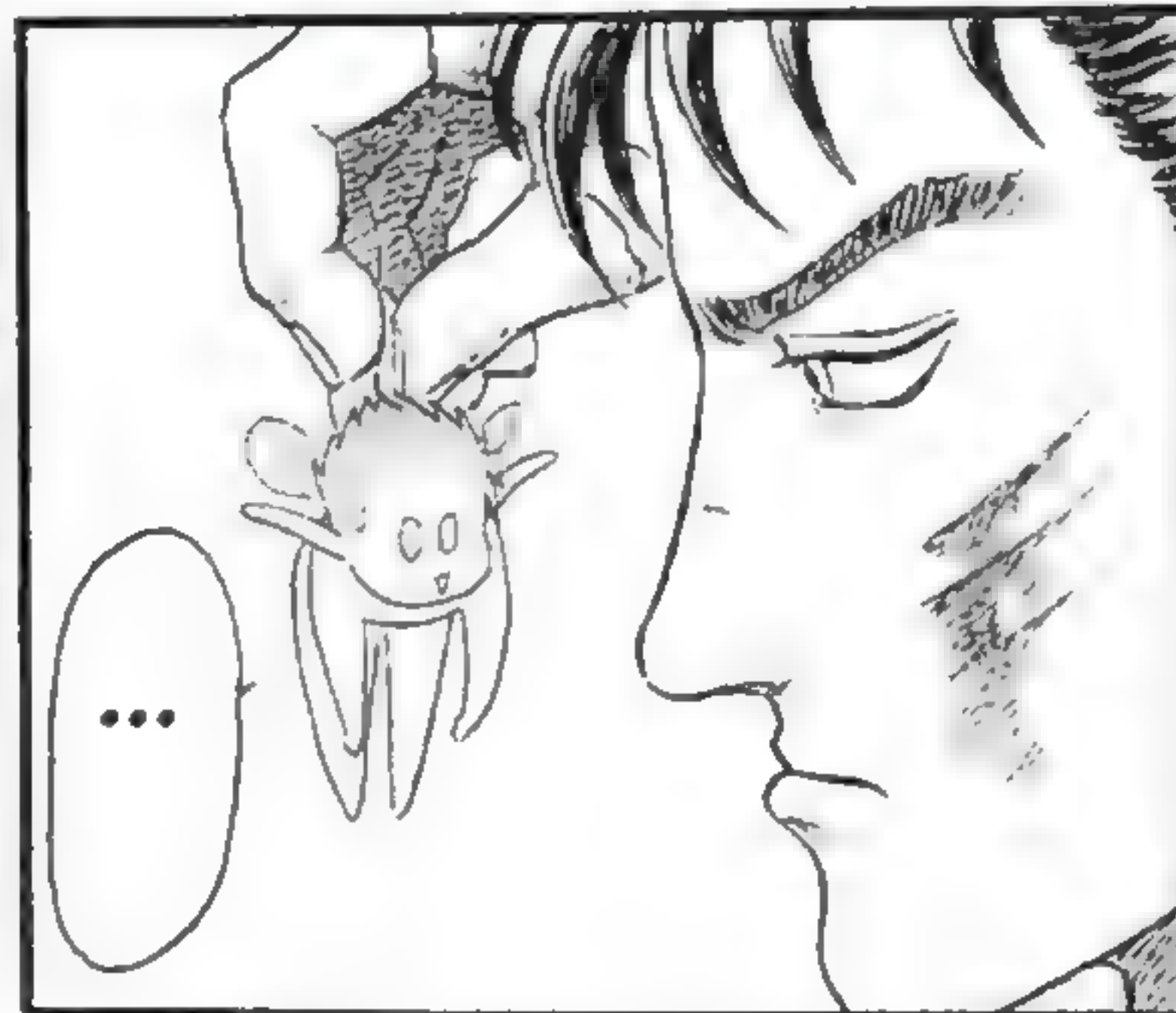
ÉTRANGE,
IL SE
DIRIGEAIT
DANS CETTE
DIRECTION,
POURTANT.

IL N'Y
A AUCUNE
BIFURCATION
SUR CETTE
ROUTE, EN
PLUS...



GEEH...









LA
VISION DES
FAIBLES ME
DÉGOÛTE.

CELA ME
DONNE ENVIE
DE LES ÉCRA-
BOILLER.



BEN
POUR-
QUOI ?

BEN...



...



CAR
VOUS
ÊTES
FAIBLES.



J'AI ENVIE
DE LES
ÉCRASER,
COMME ILS LE
MÉRITENT.

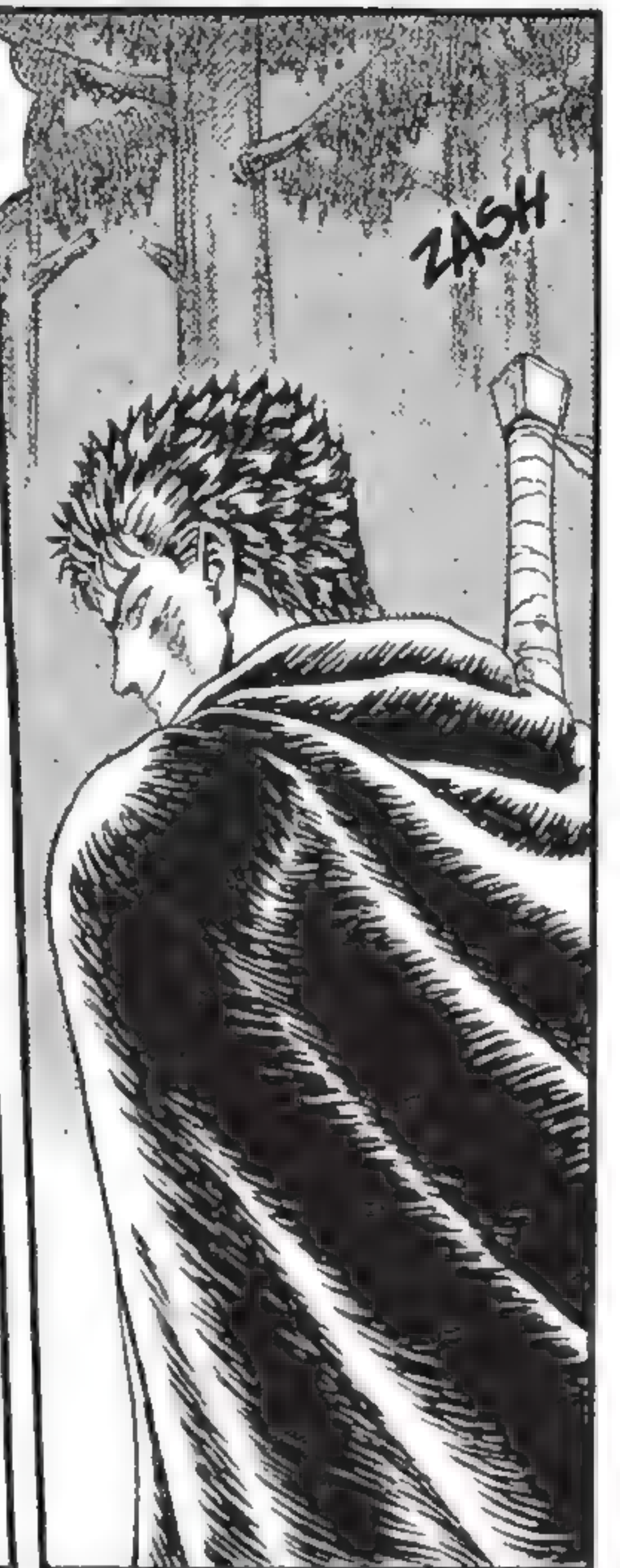
ÇA JOUE LES
INCAPABLES,
MAIS QU'EST-
CE QUE ÇA
PEUT CAUSER !
DES PARASITES
SUCANT LA
SUEUR DE LEUR
ENTOURAGE,
TELS DES
MOUCHES.



SPLASH

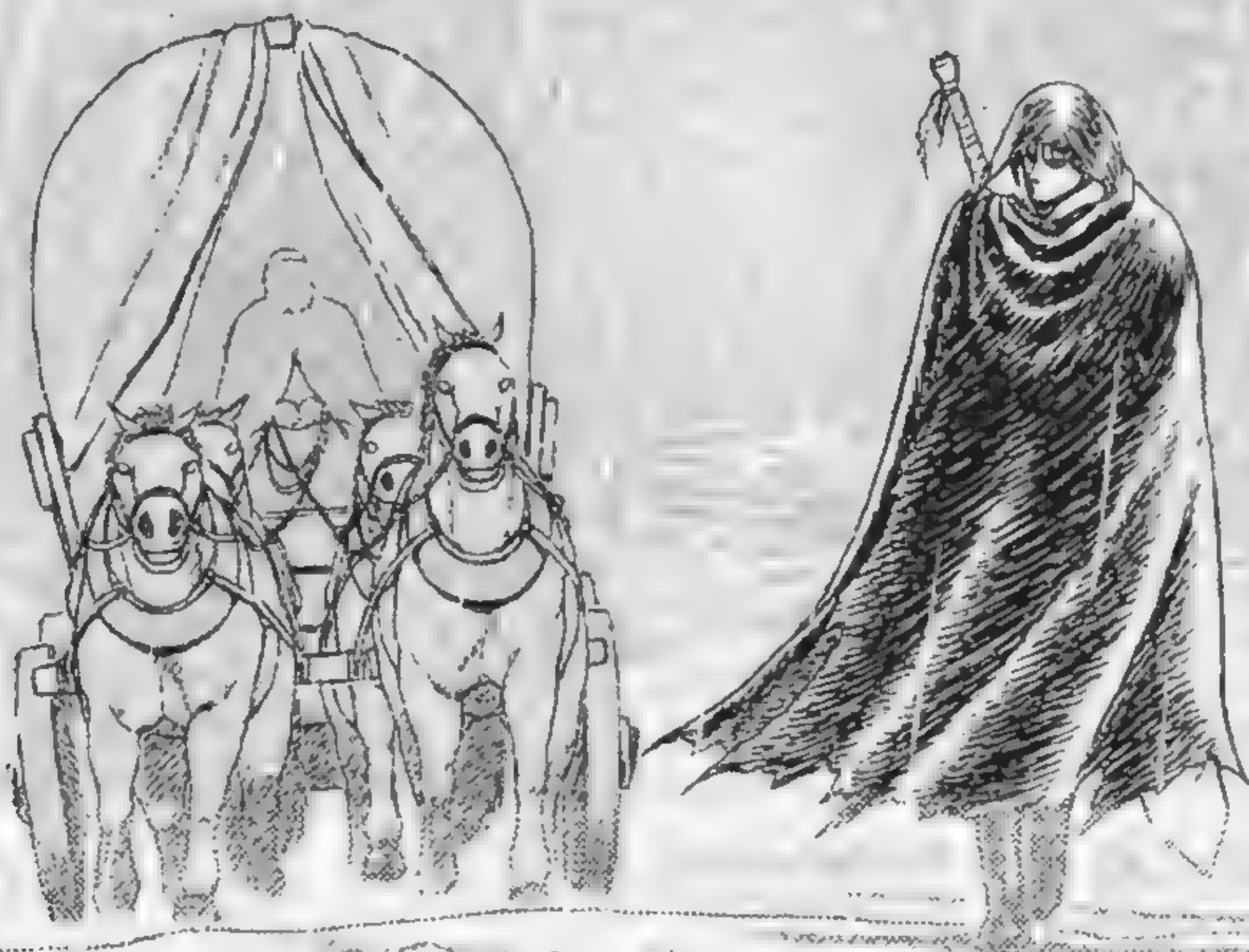


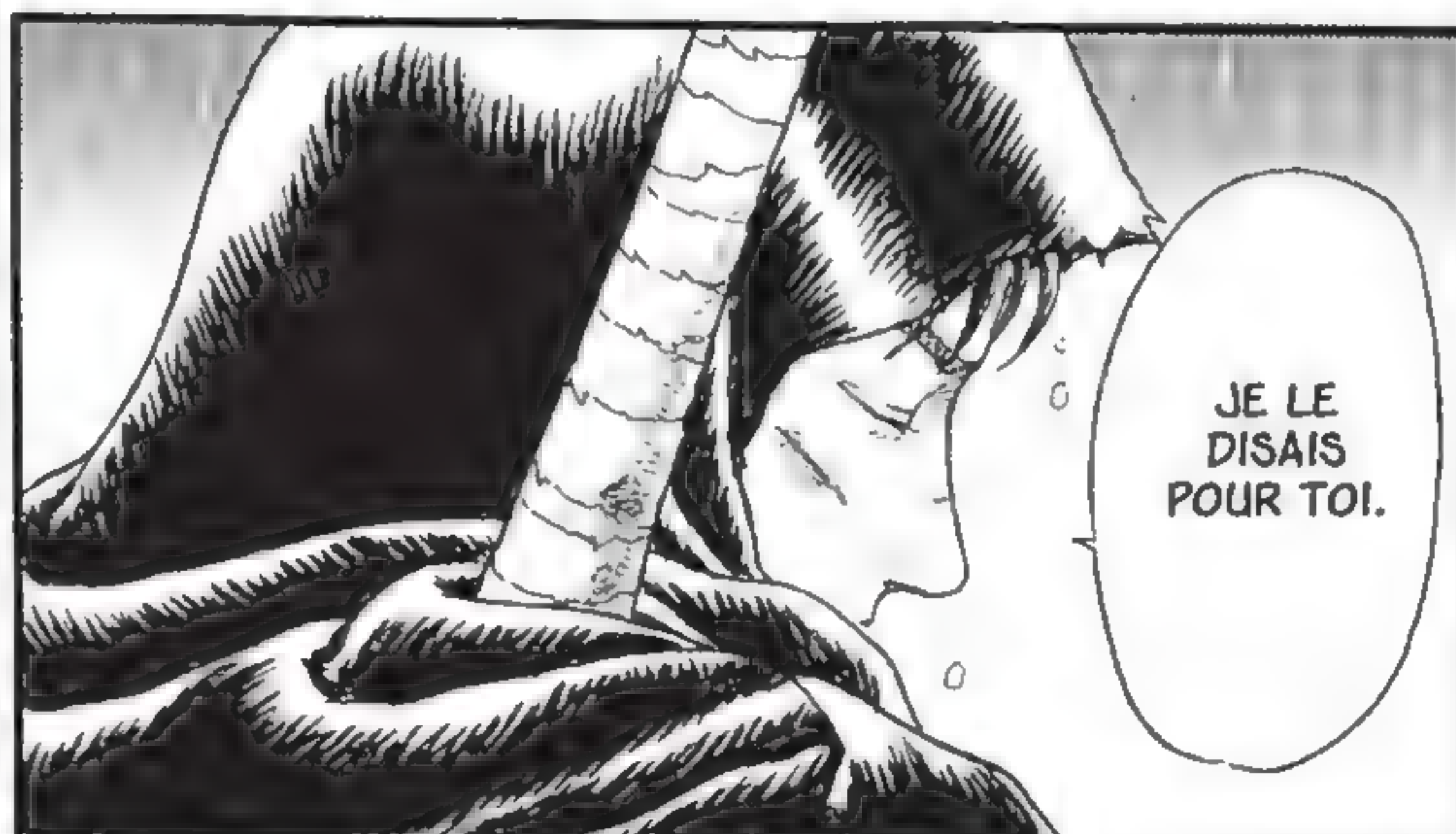
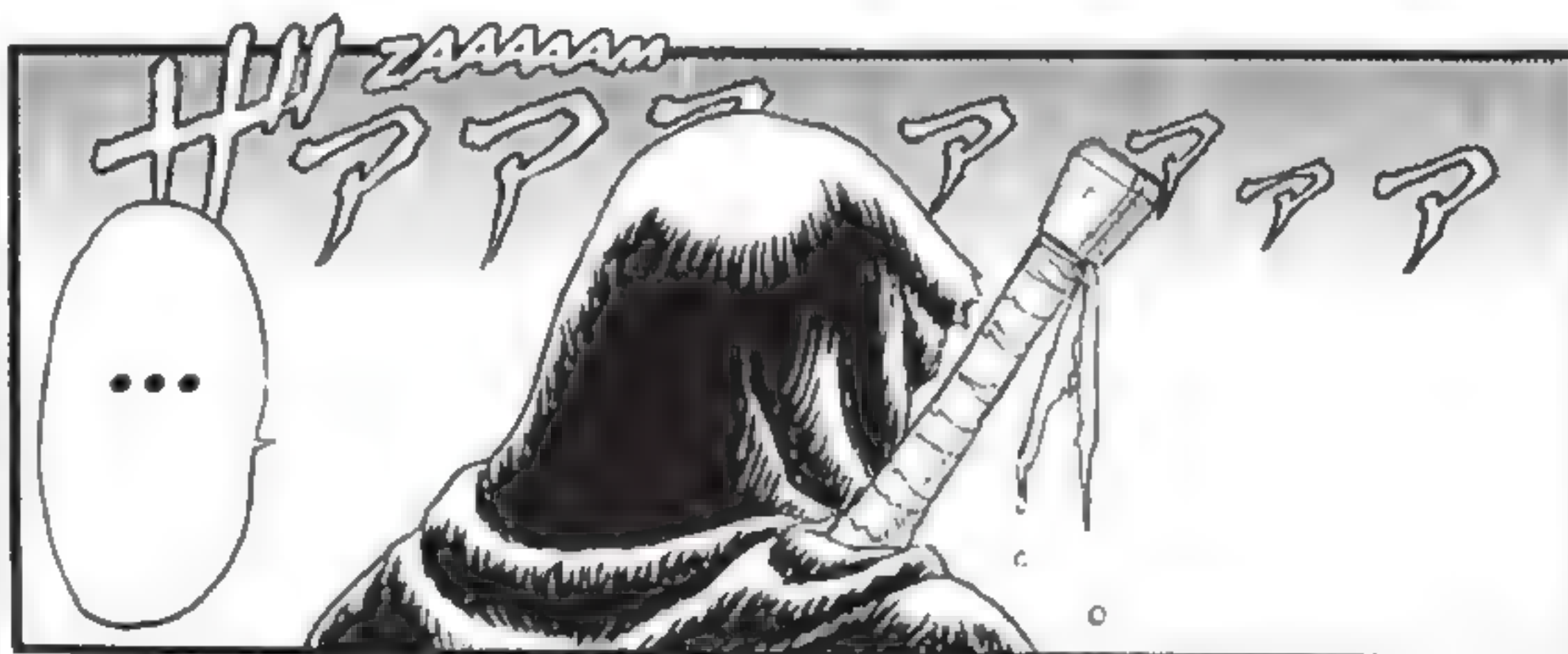
...

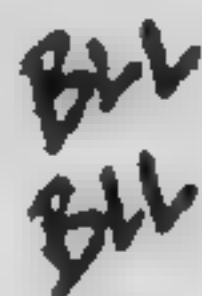


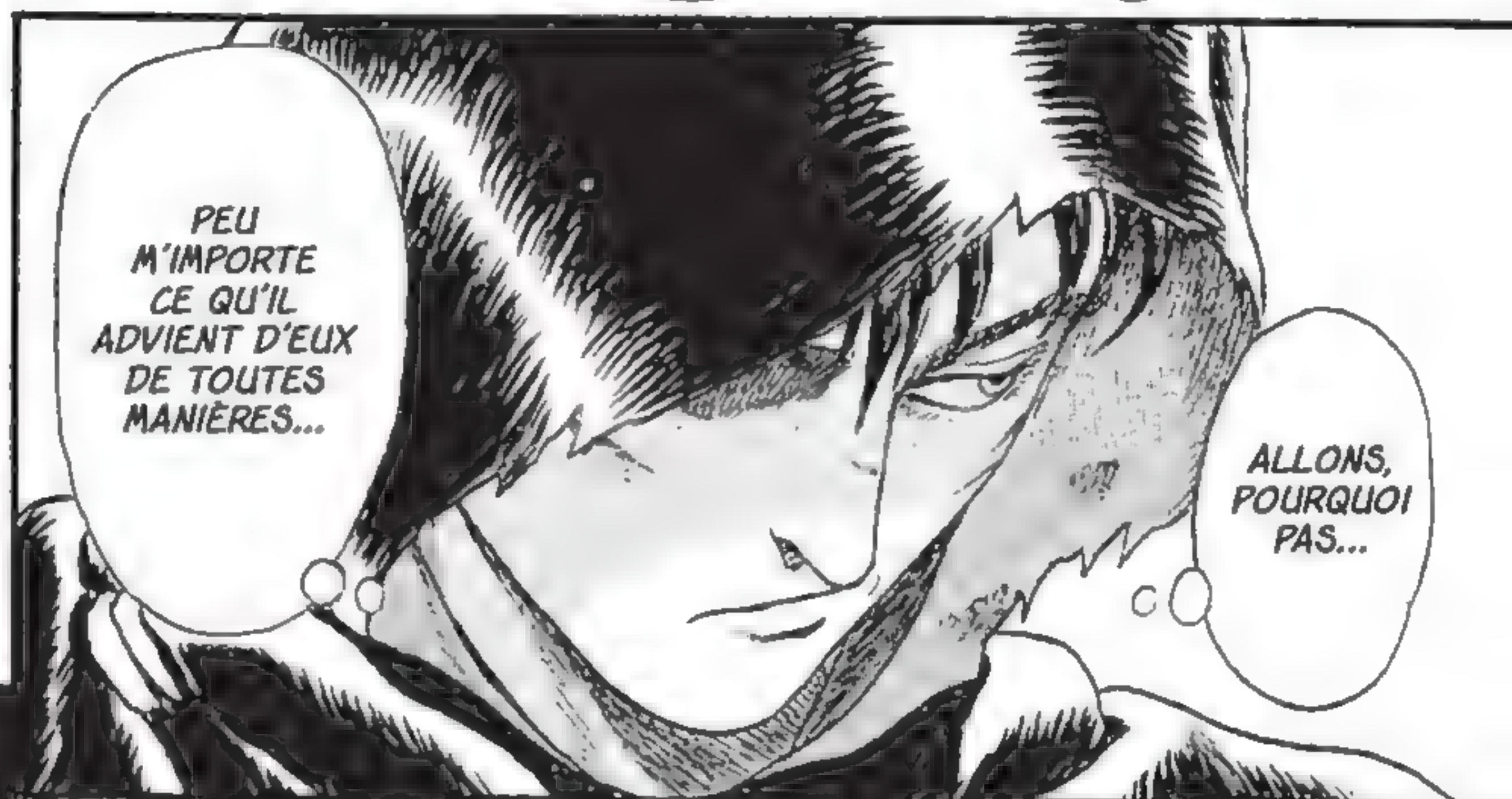


ガラガラガラ...

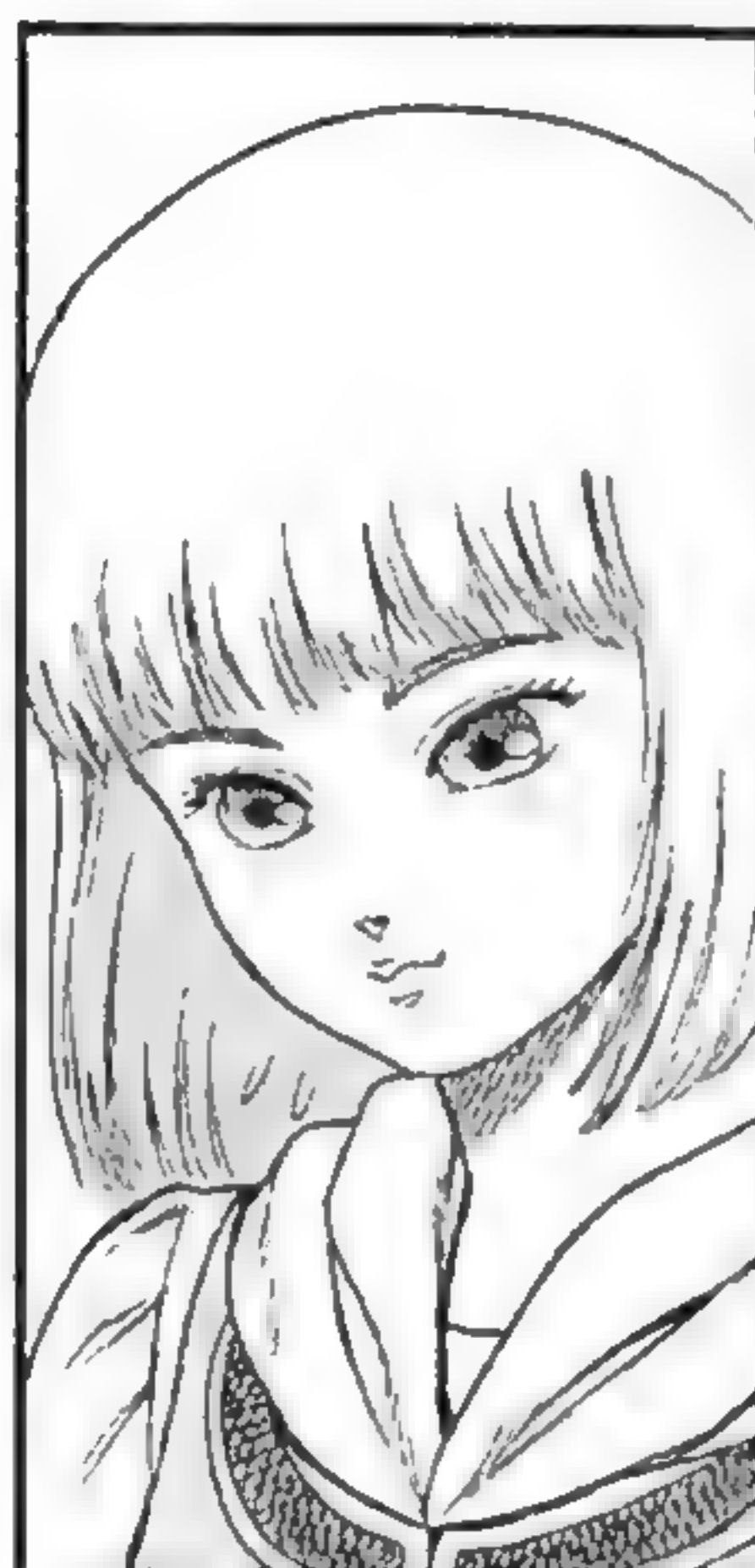












S'IL VOUS PLAÎT...

CELA VOUS PROCURERA DE LA CHALEUR.

...J'AI ICI DU VIN QUE NOUS FABRIQUONS CHEZ NOUS.





VOUS
AVEZ DES
BLESSURES
PROFONDES.
QUE VOUS EST-
IL ARRIVÉ ?



MAIS...
DIS-MOI...



ALLONS,
ALLONS,
N'EFFRAIE
PAS CETTE
ENFANT.



SEIGNEUR,
C'EST
DONC
VRAI ?

OH



CE
SONT DES
MORSURES
DE DÉMONS.

JE L'AI
DÉJÀ
DIT,
NON ?



...C'EST
UNE ÉPÉE,
ÇA ?...



TU AS
L'AIR D'UN
MERCENAIRE
OU QUELQUE
CHOSE
DANS LE
GENRE.

AI-JE
TORT
?



ELLE
ME SERT
AUSSI DE
PLAQUE DE
CUISSON DE
TEMPS À
AUTRE.



TU
POURRAIS
EMBRO-
CHER
DEUX
CHEVAUX,
LA-DES-
SUS !

IL FERAIT
MIEUX DE SE
RECYCLER DANS LA
CRÉPERIE, SUCCÈS
GARANTI AVEC SA
GROSSE SPATULE,
CE DÉCHET
DE M...



ET PUIS
BONJOUR
LA DETTE
KARMIQUE !

CELA NE
ME PLAÎT
GUÈRE. DES
MARCHANDS
DE MORT,
VOILÀ CE
QU'ILS SONT.



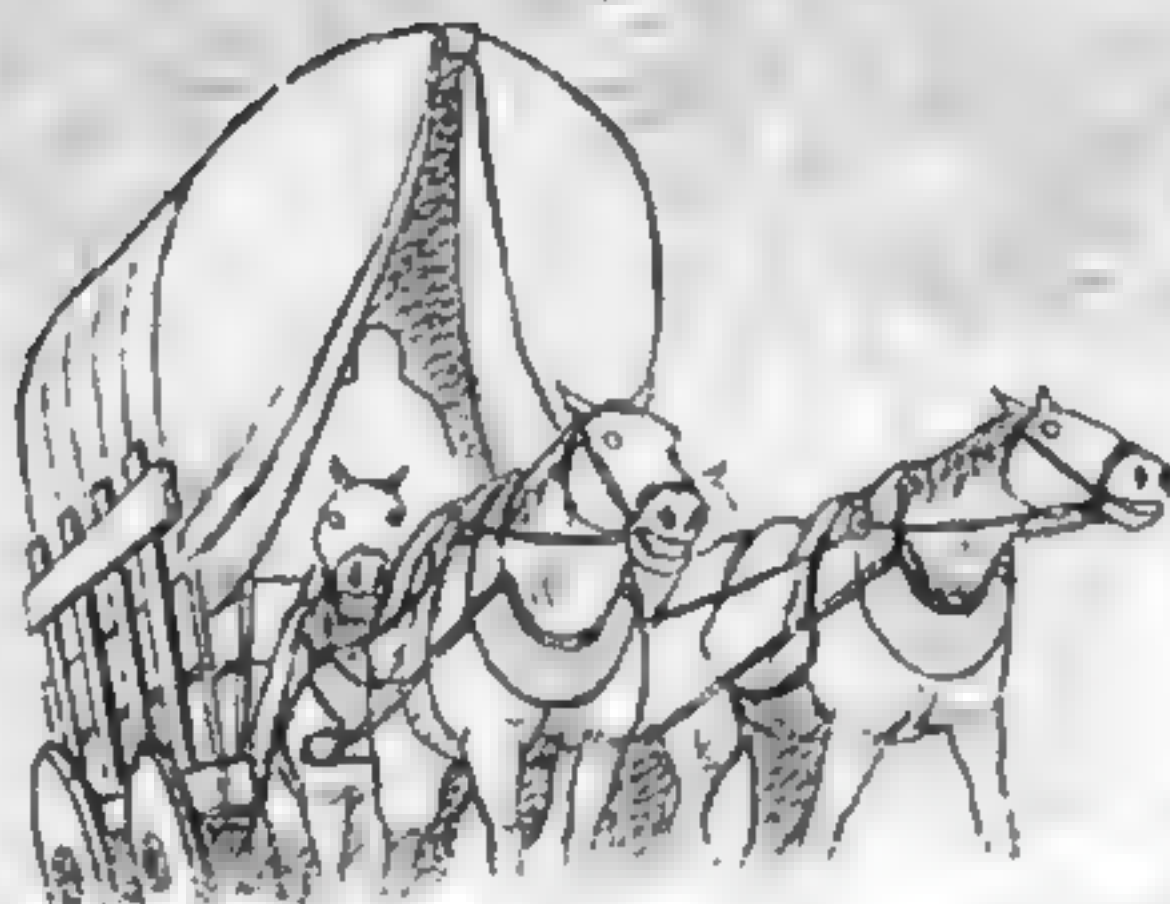
QUELQUE
CHOSE
DANS LE
GENRE, EN
EFFET...



PFF !
VOILÀ
POURQUOI
JE NE
SUPPORTE
PAS LES
HOMMES
D'ÉGLISE !

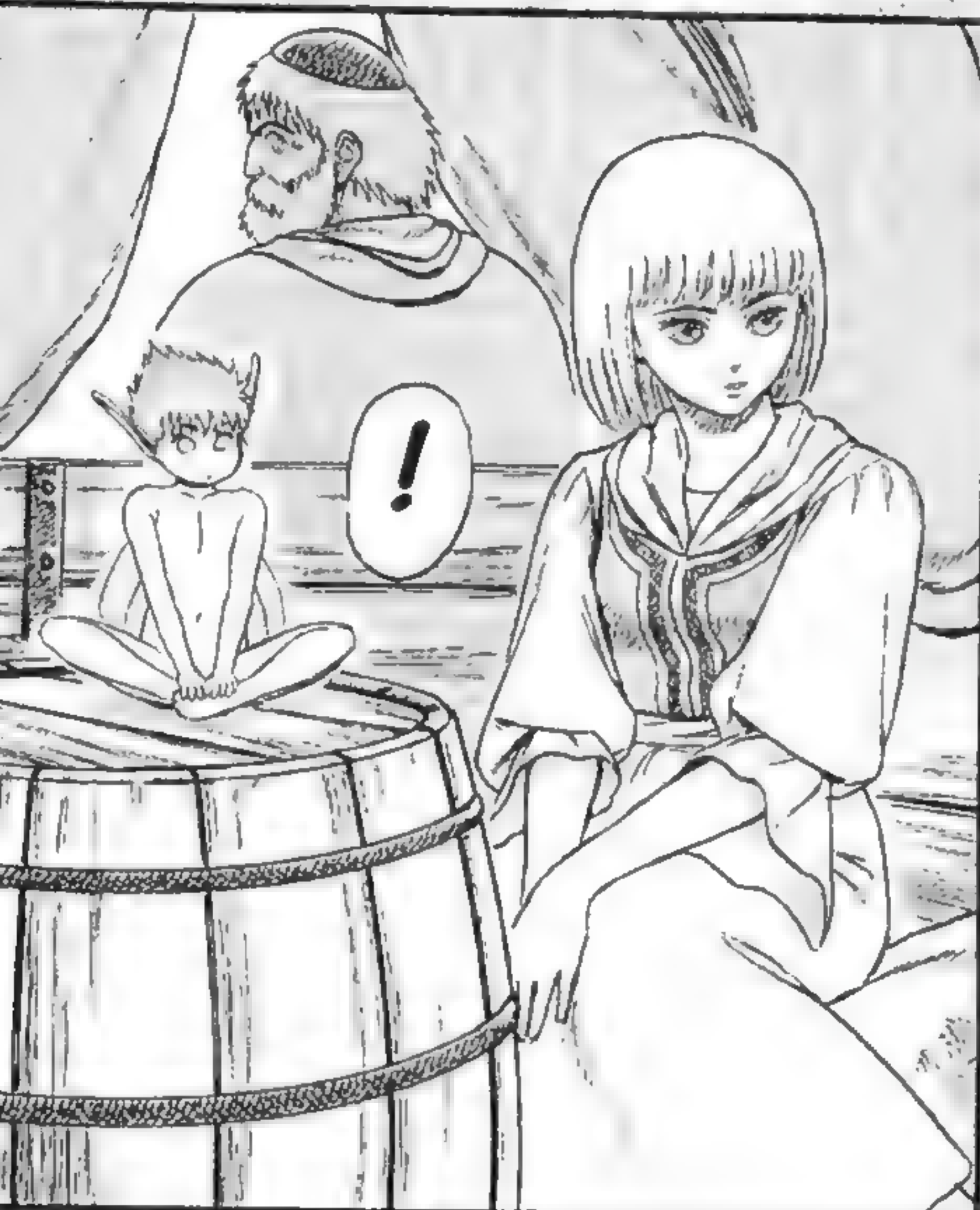
S'IL ÉTAIT
ENCORE EN
VIE, IL AURAIT
FONDÉ UNE
FAMILLE.

IL AURAIT
SU QUE LE
BONHEUR ÉTAIT
À PORTÉE DE SA
MAIN, MAIS NON...
ABSURDE...



MON NEVEU
AVAIT QUITTÉ
LA DEMEURE
FAMILIALE,
EMPORTANT AVEC
LUI COMME
SEUL BAGAGE
SON ÉPÉE.

IL EST MORT
IL Y A CINQ ANS
DANS UNE GUERRE,
SOLDAT INCONNU.



ET QUEL
EST LE
PROBLÈME
?





IL
EST MORT
HEUREUX,
LE BOUGRE.

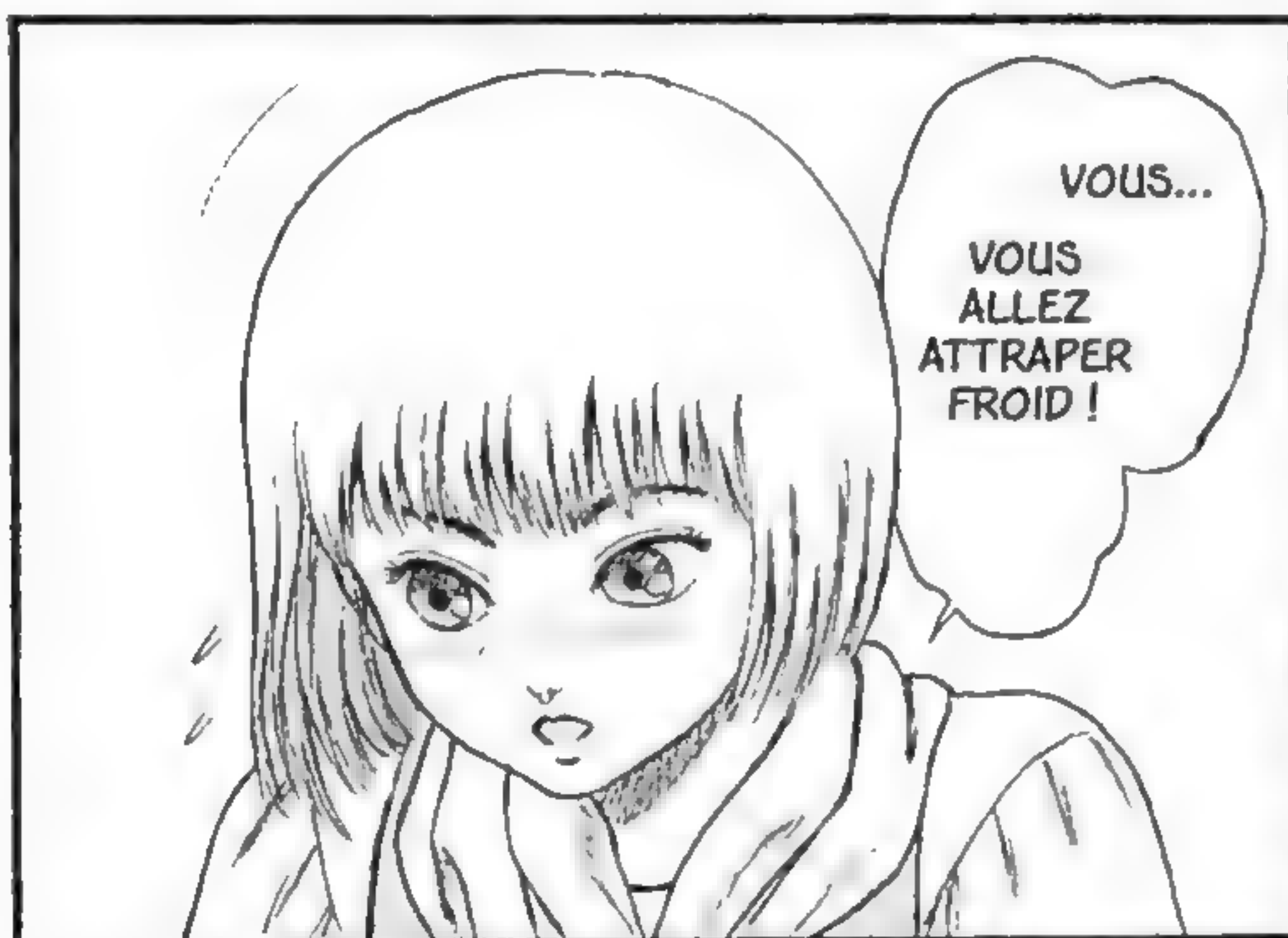
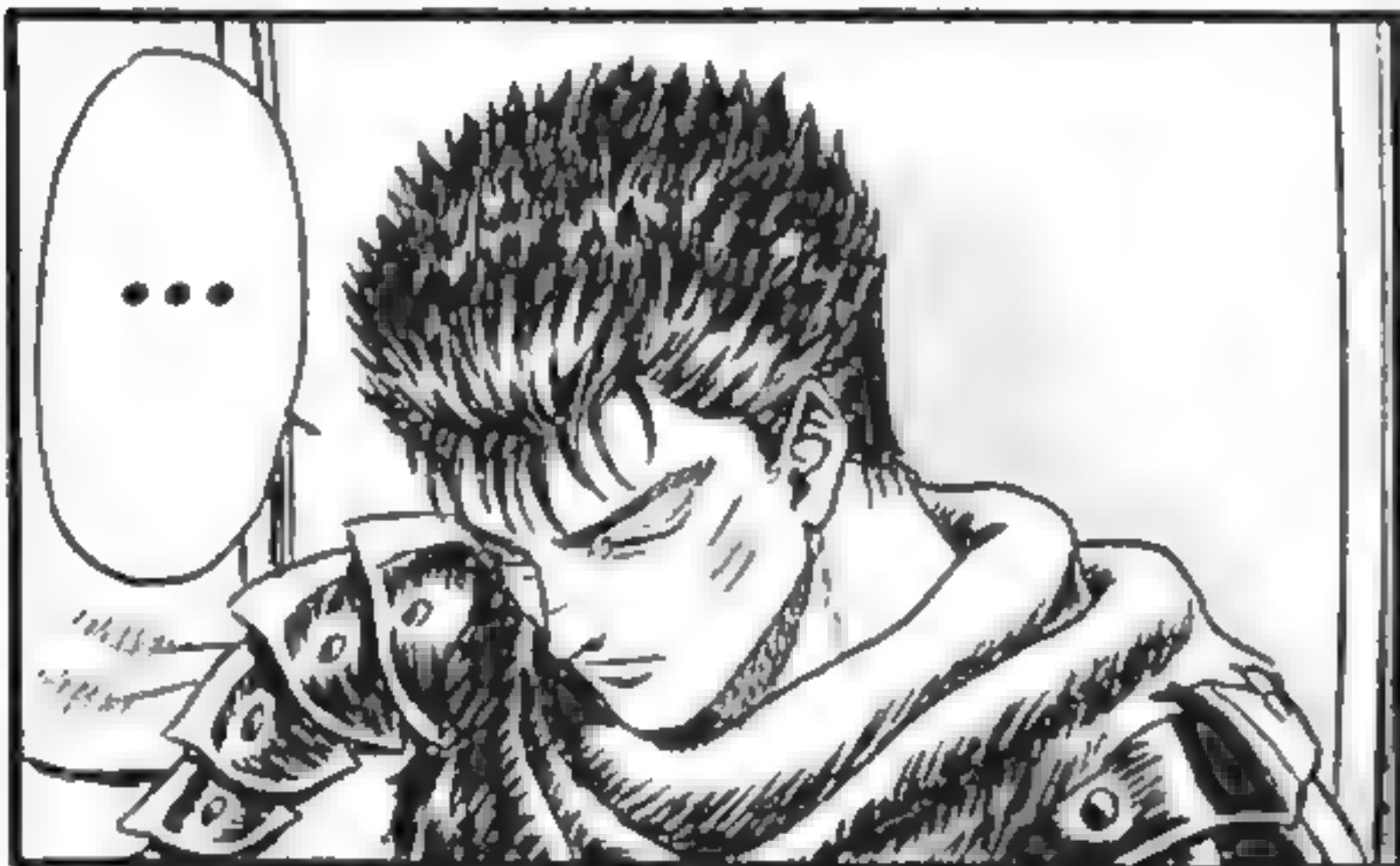
IL EST
MORT EN
FAISANT
CE QU'IL
VOULAIT,
NON ?

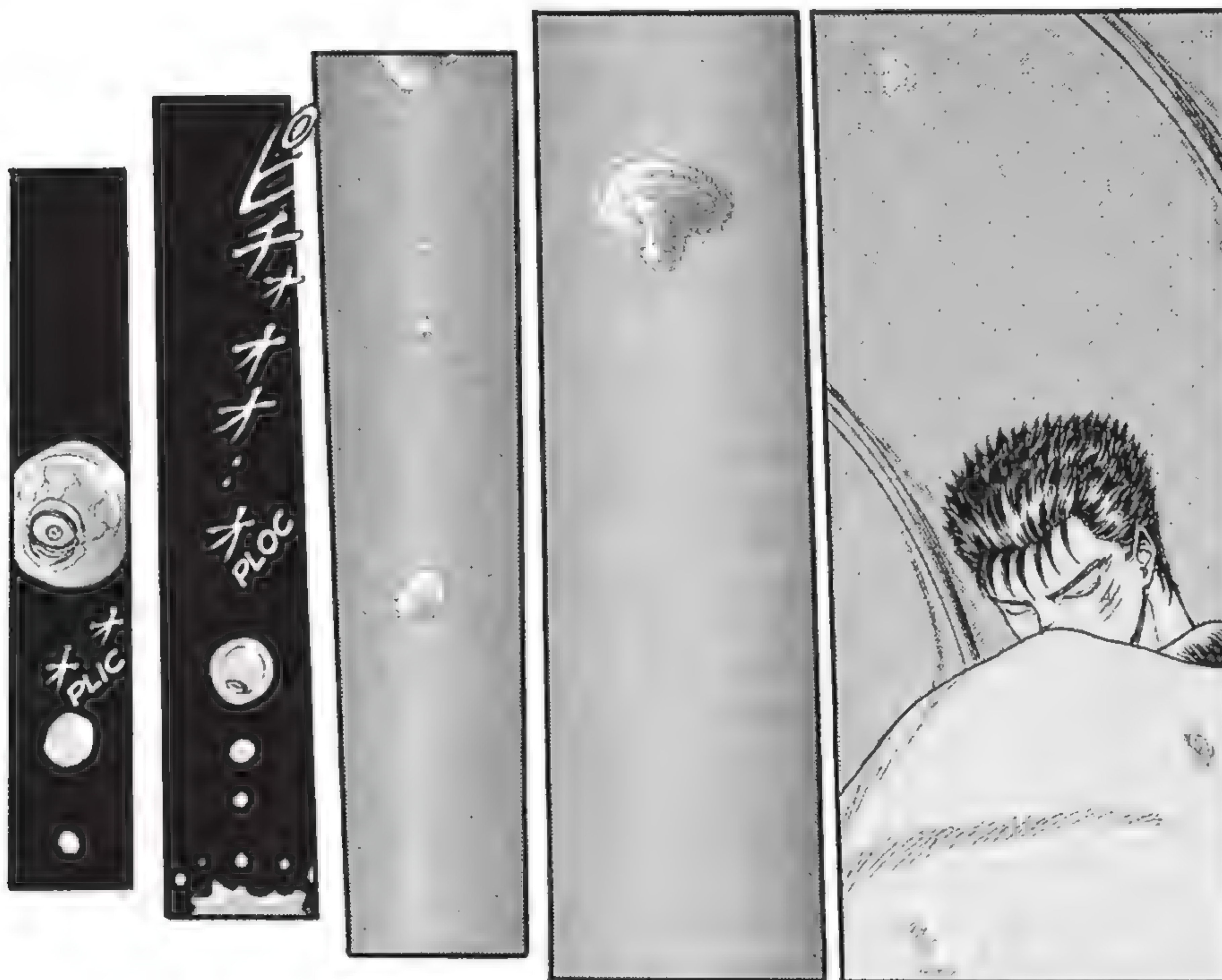
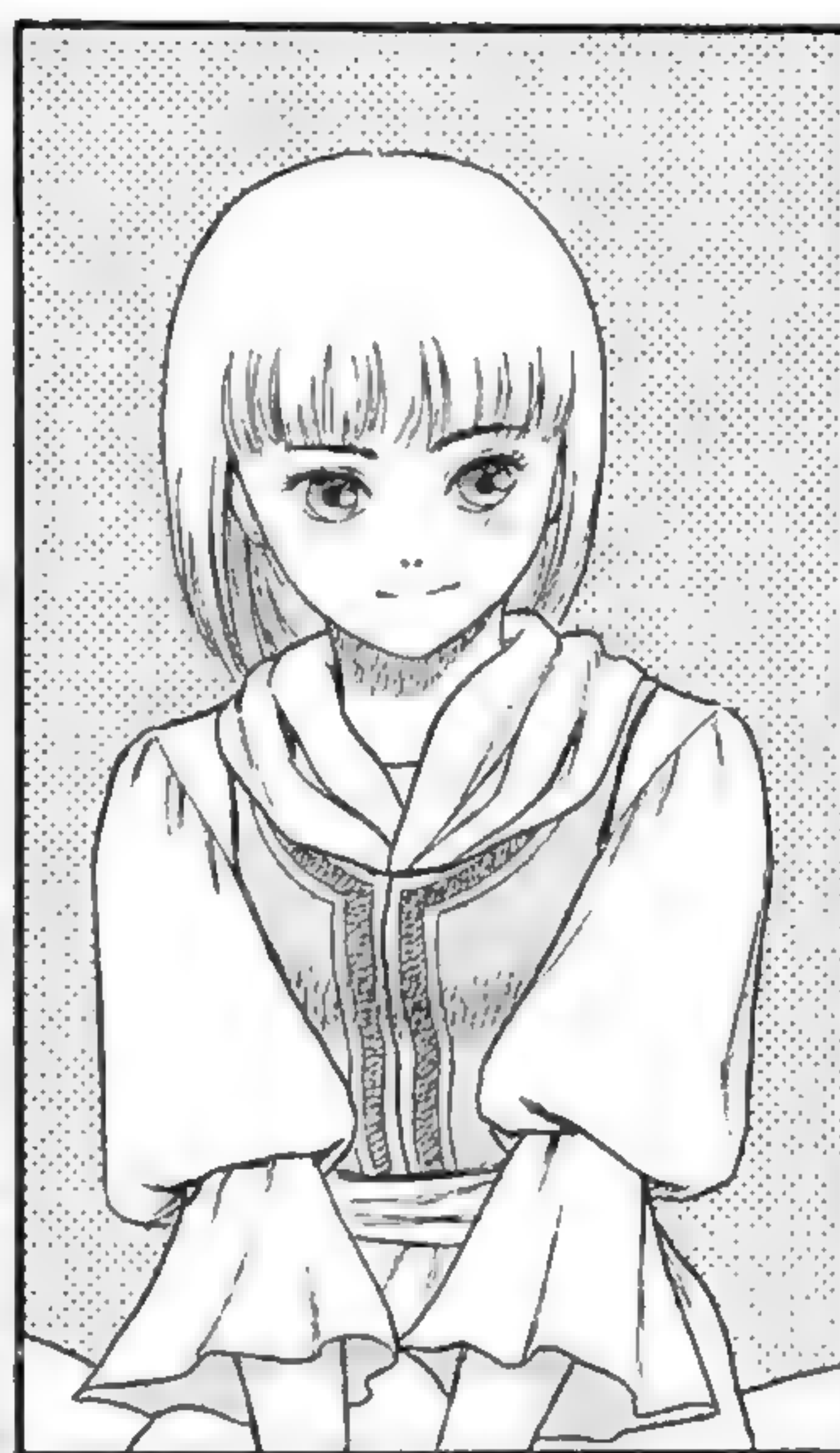


IL
N'Y A
RIEN
D'AUTRE
APRÈS.

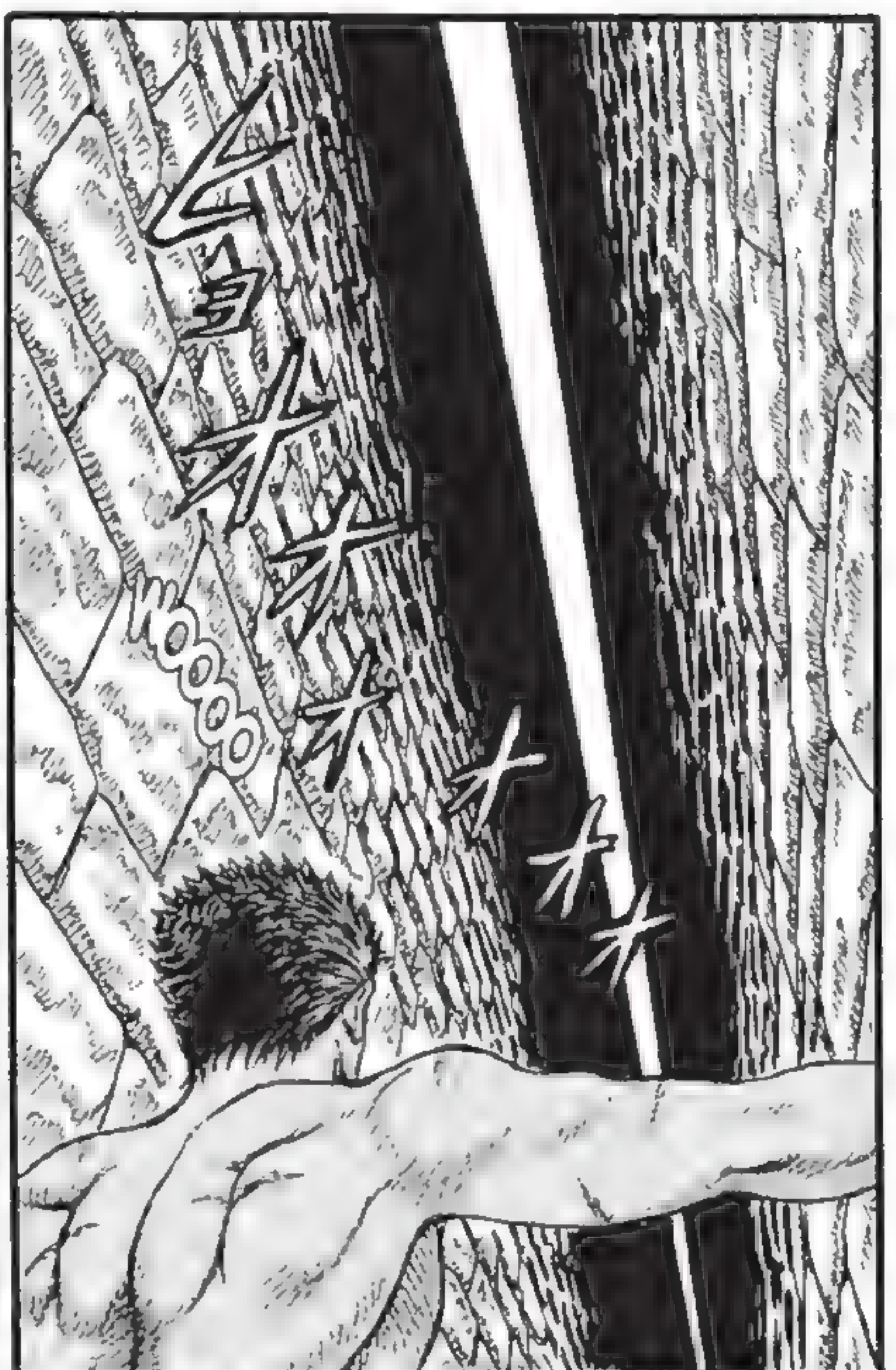
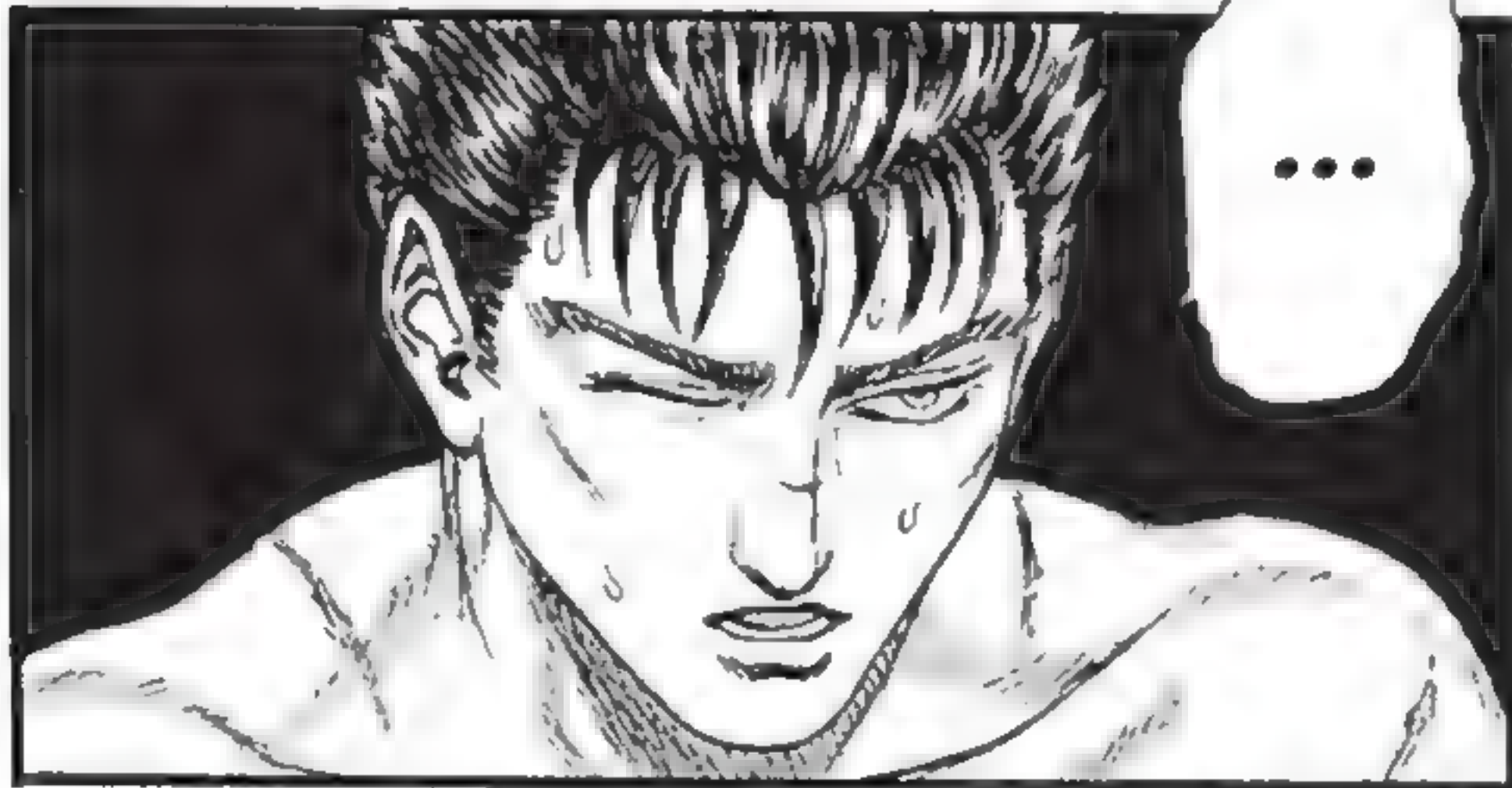
ET PUIS
ON N'A QUE
CETTE VIE.

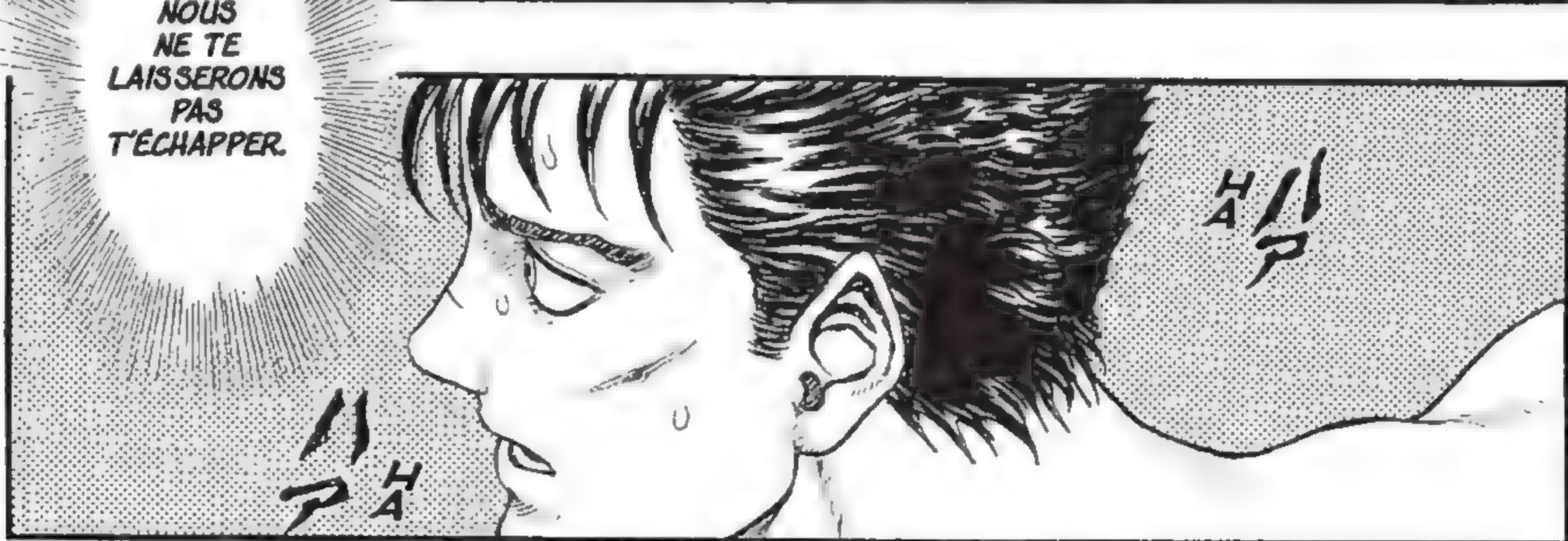
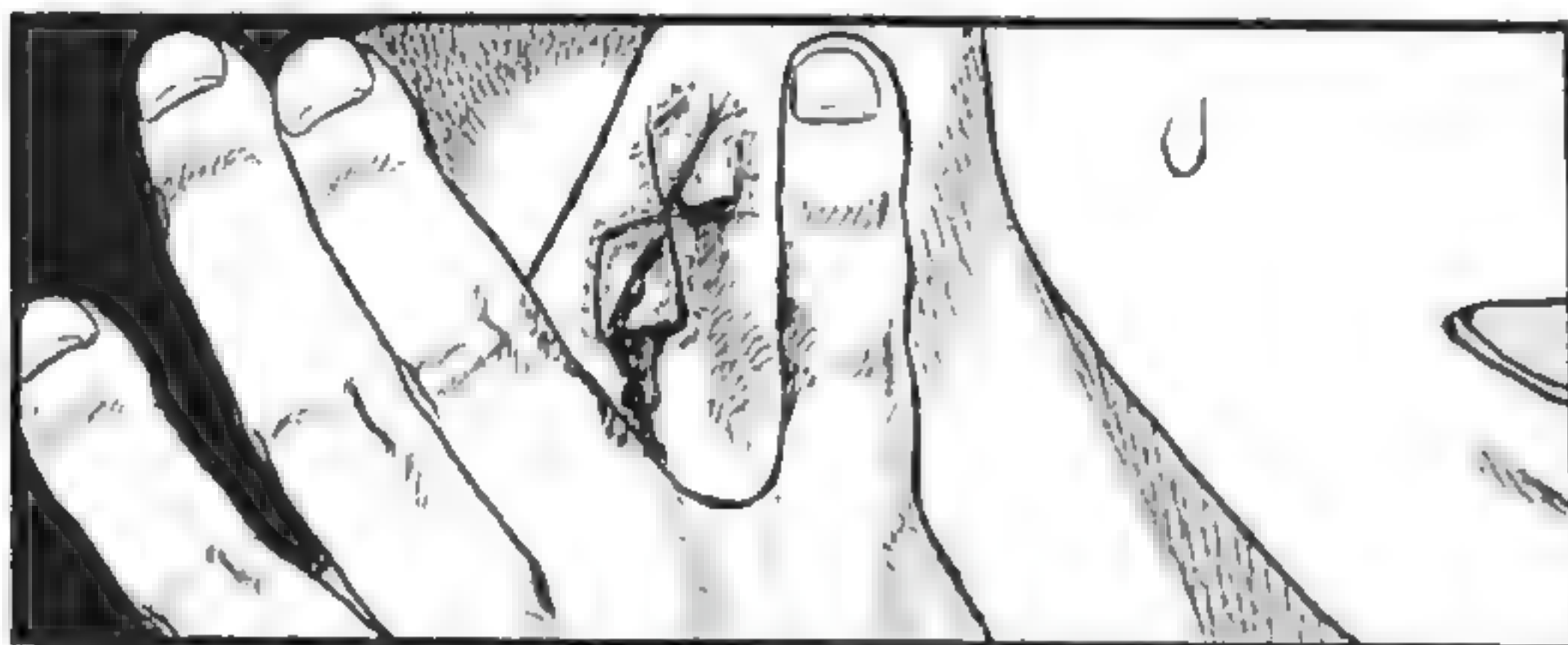
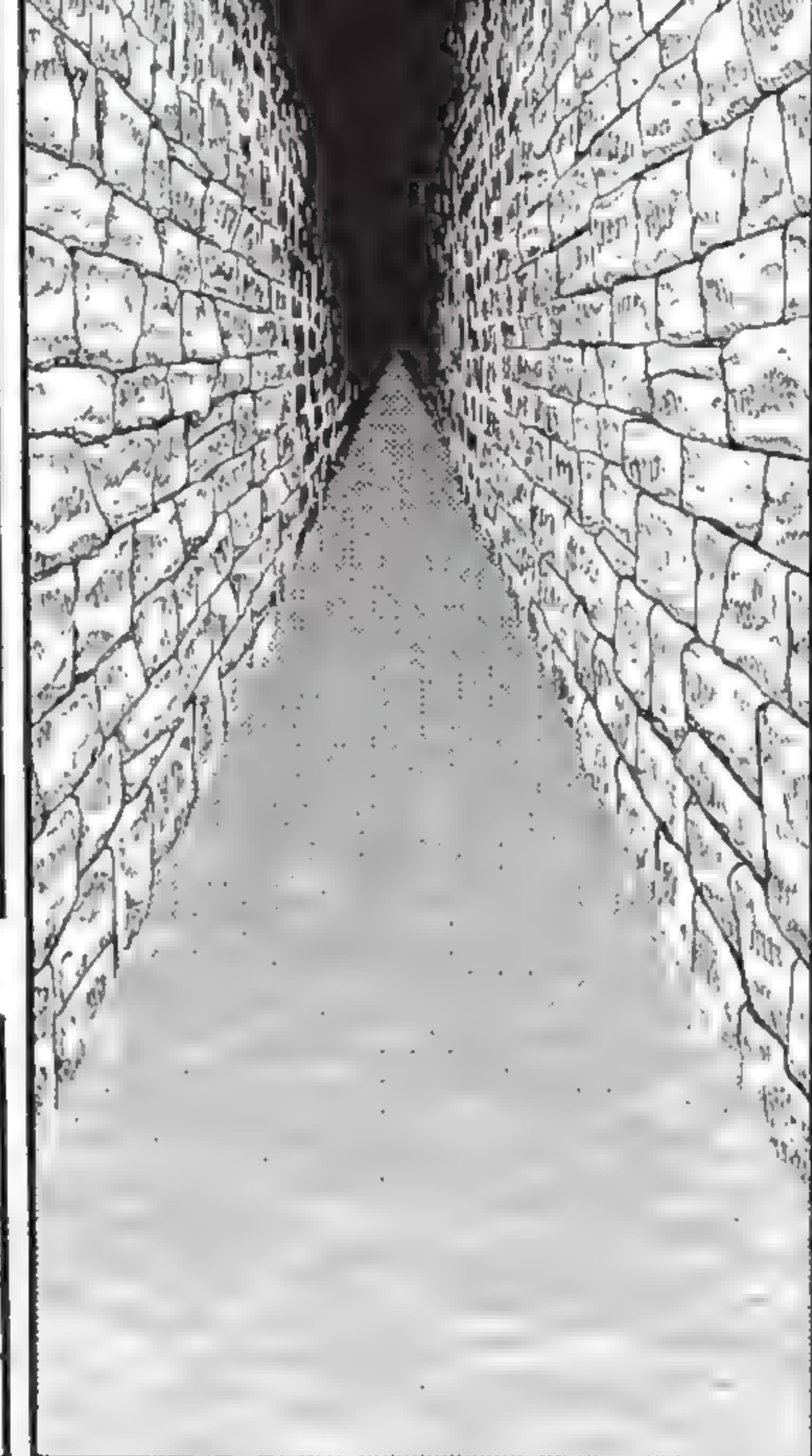
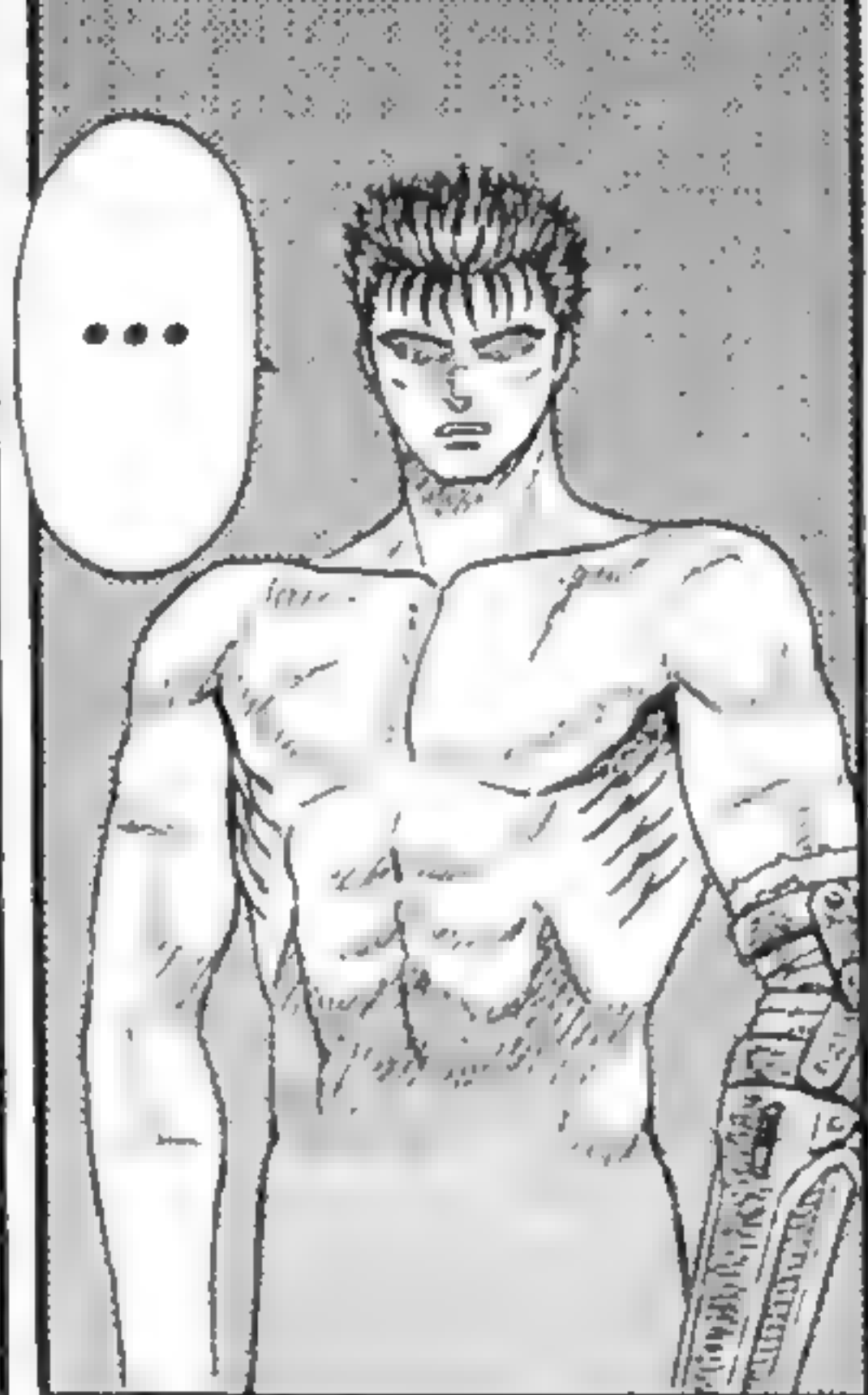


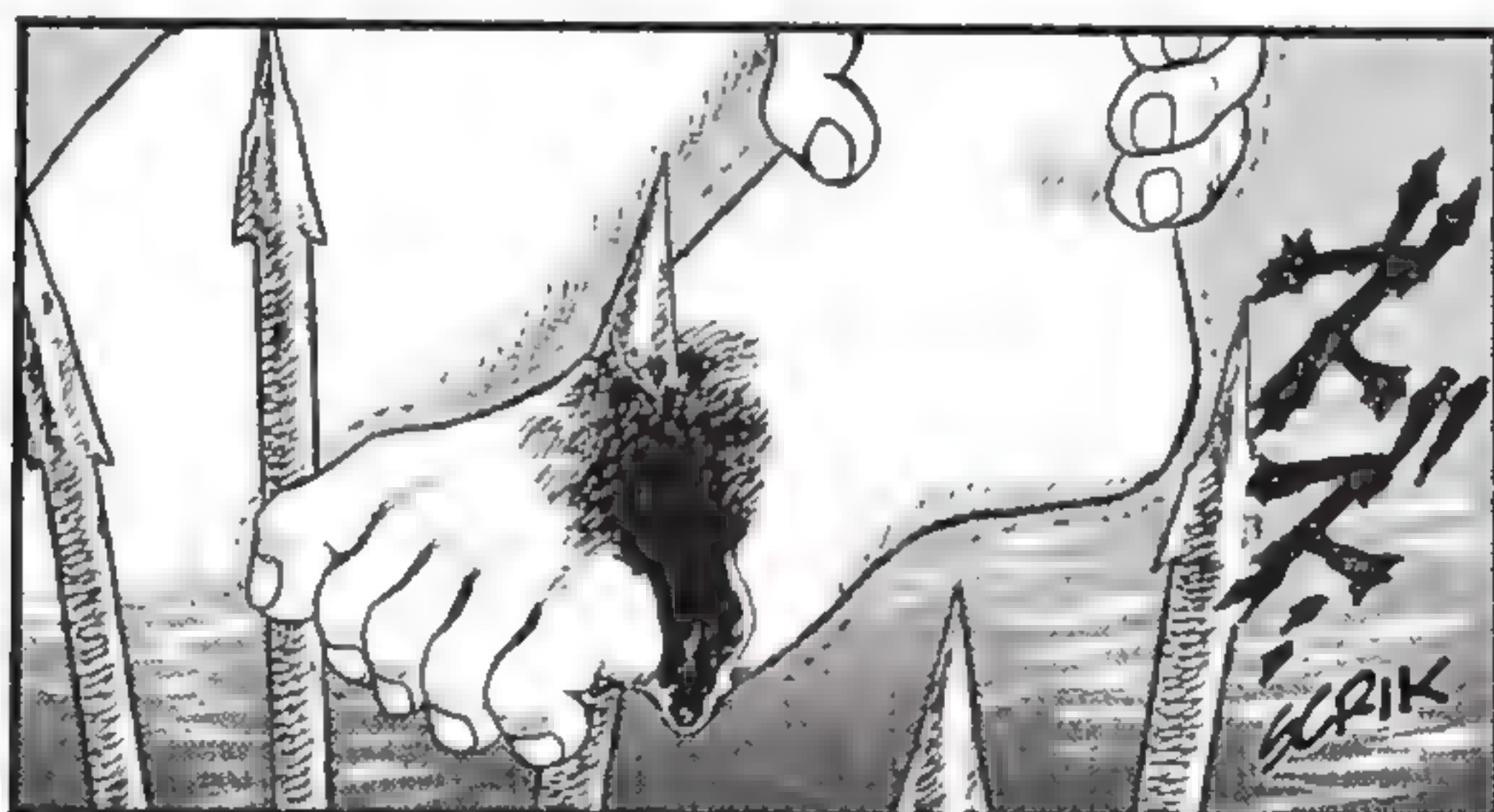
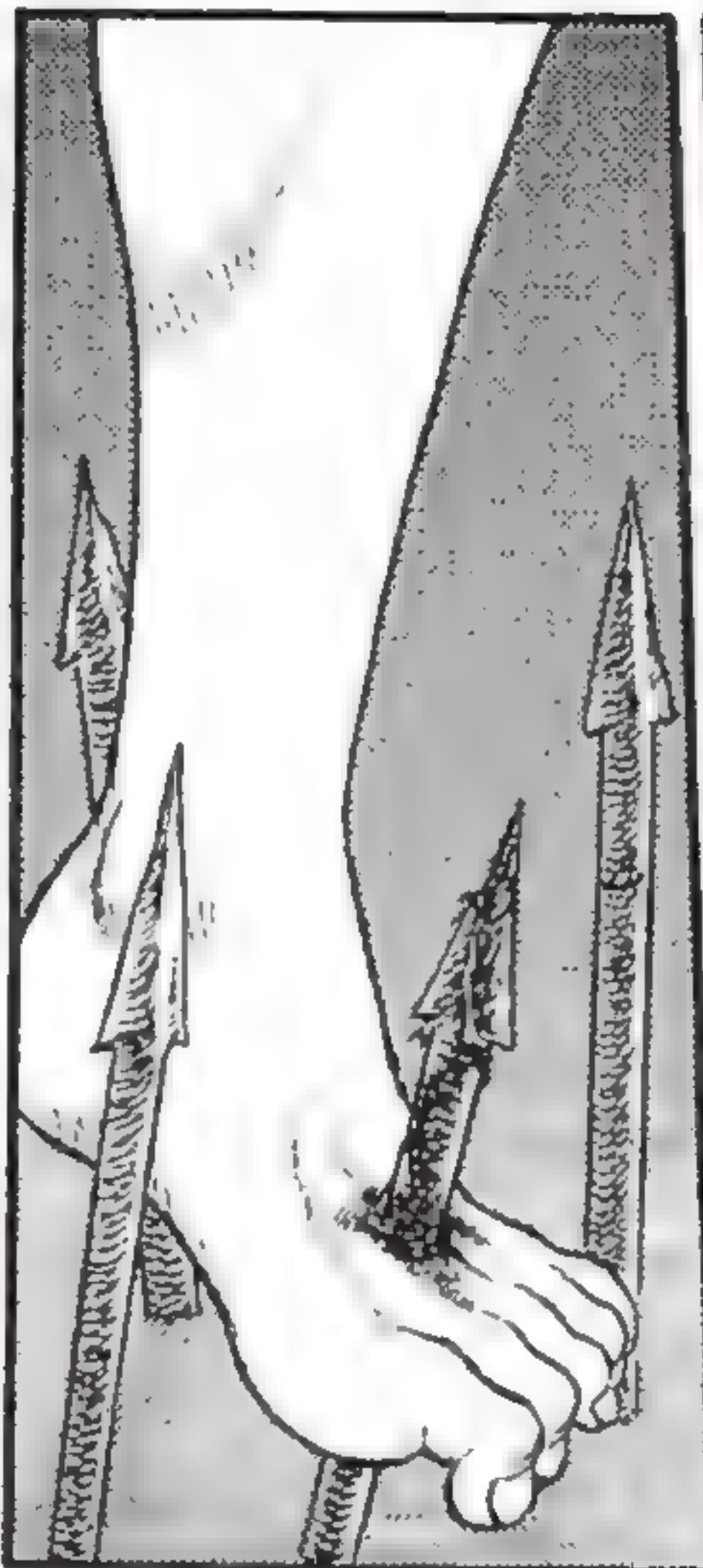
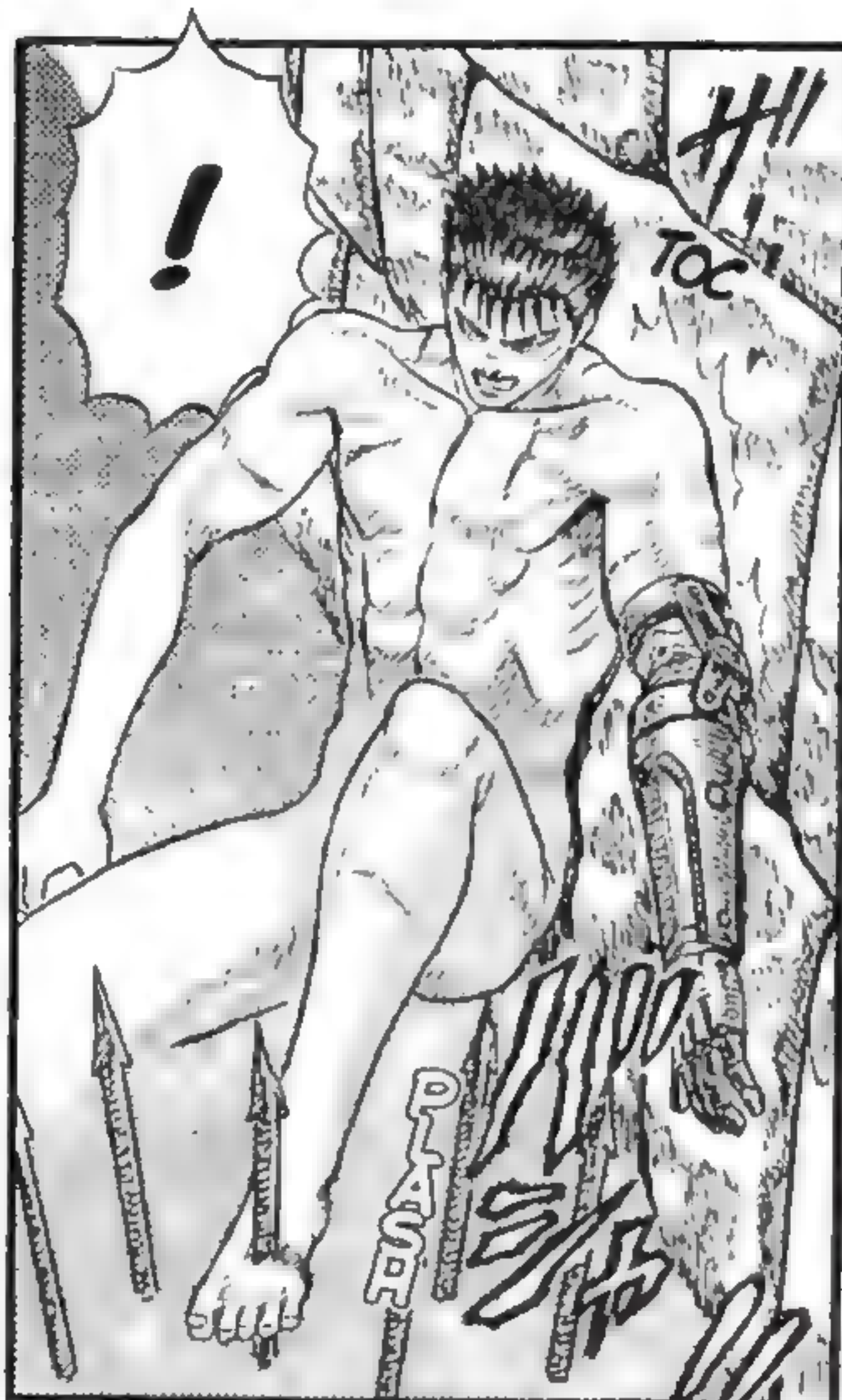


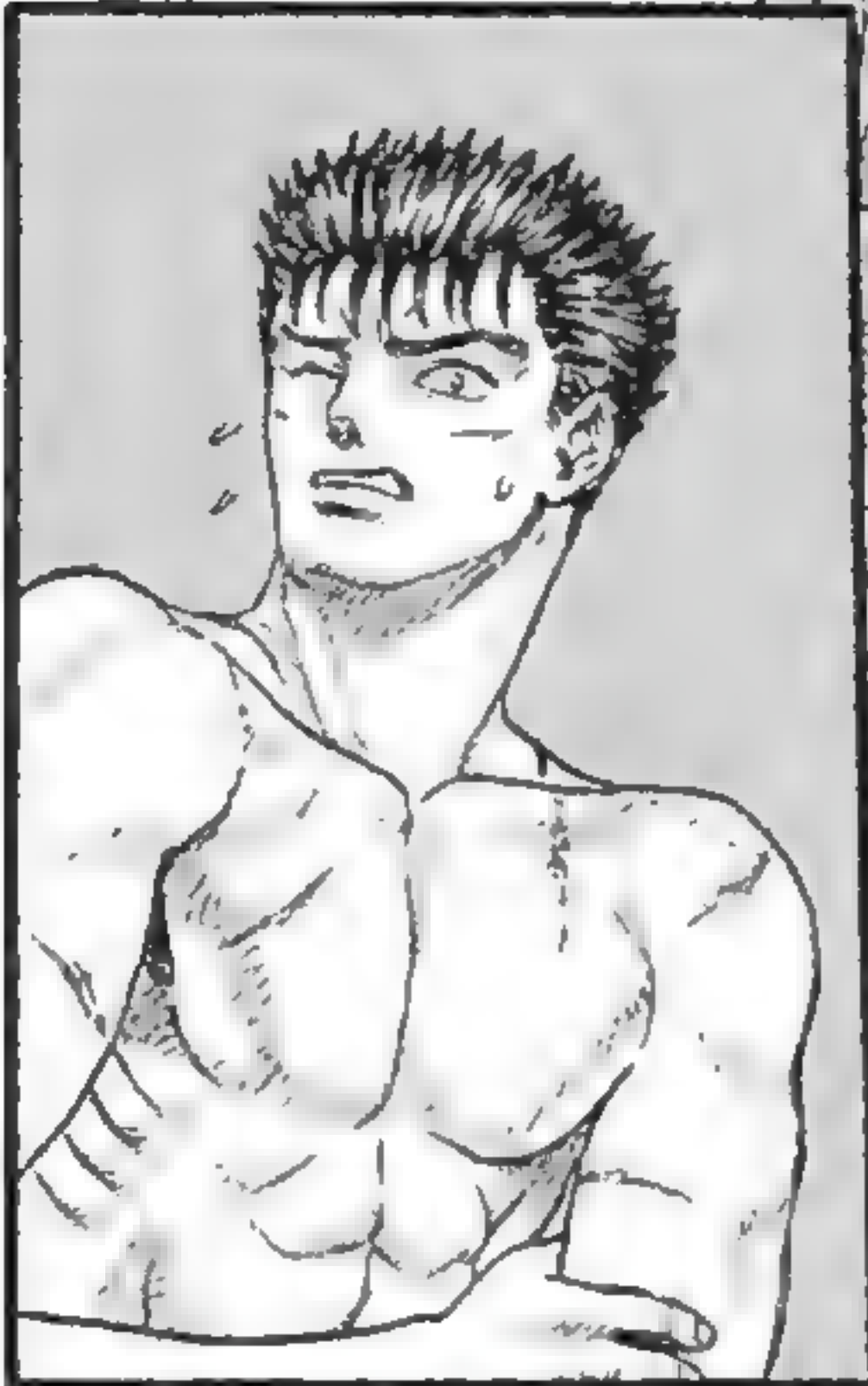












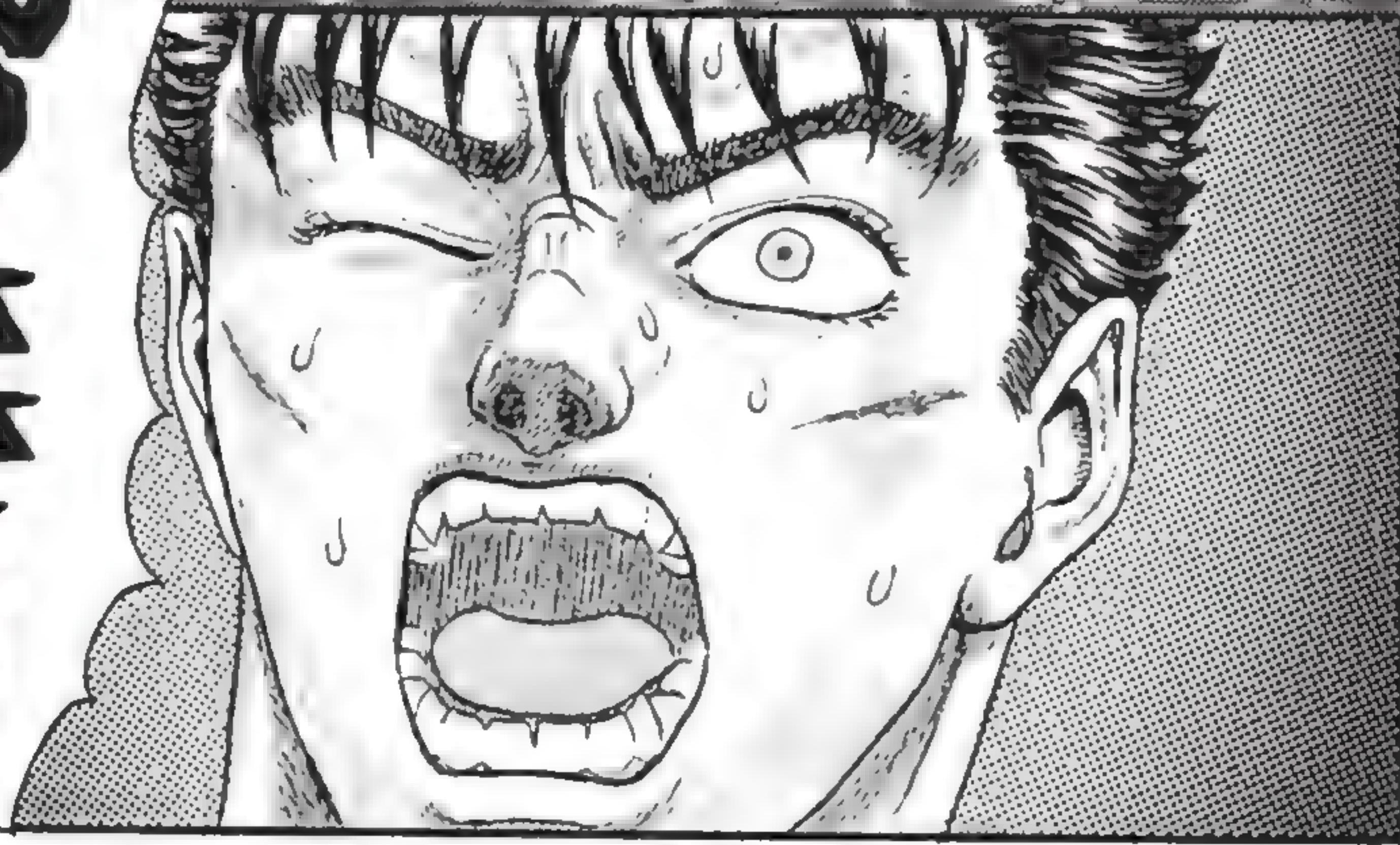
ZRR

...

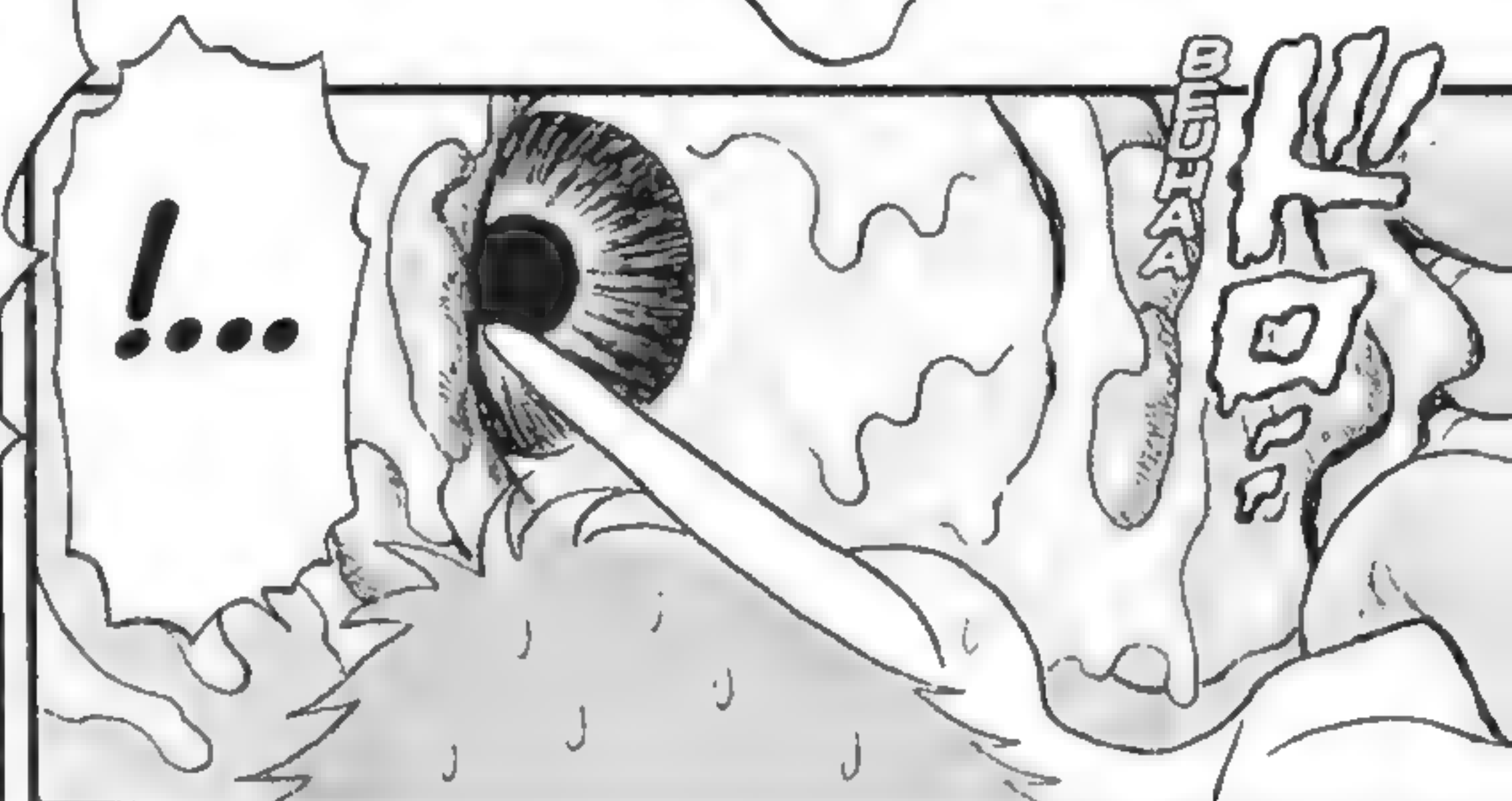




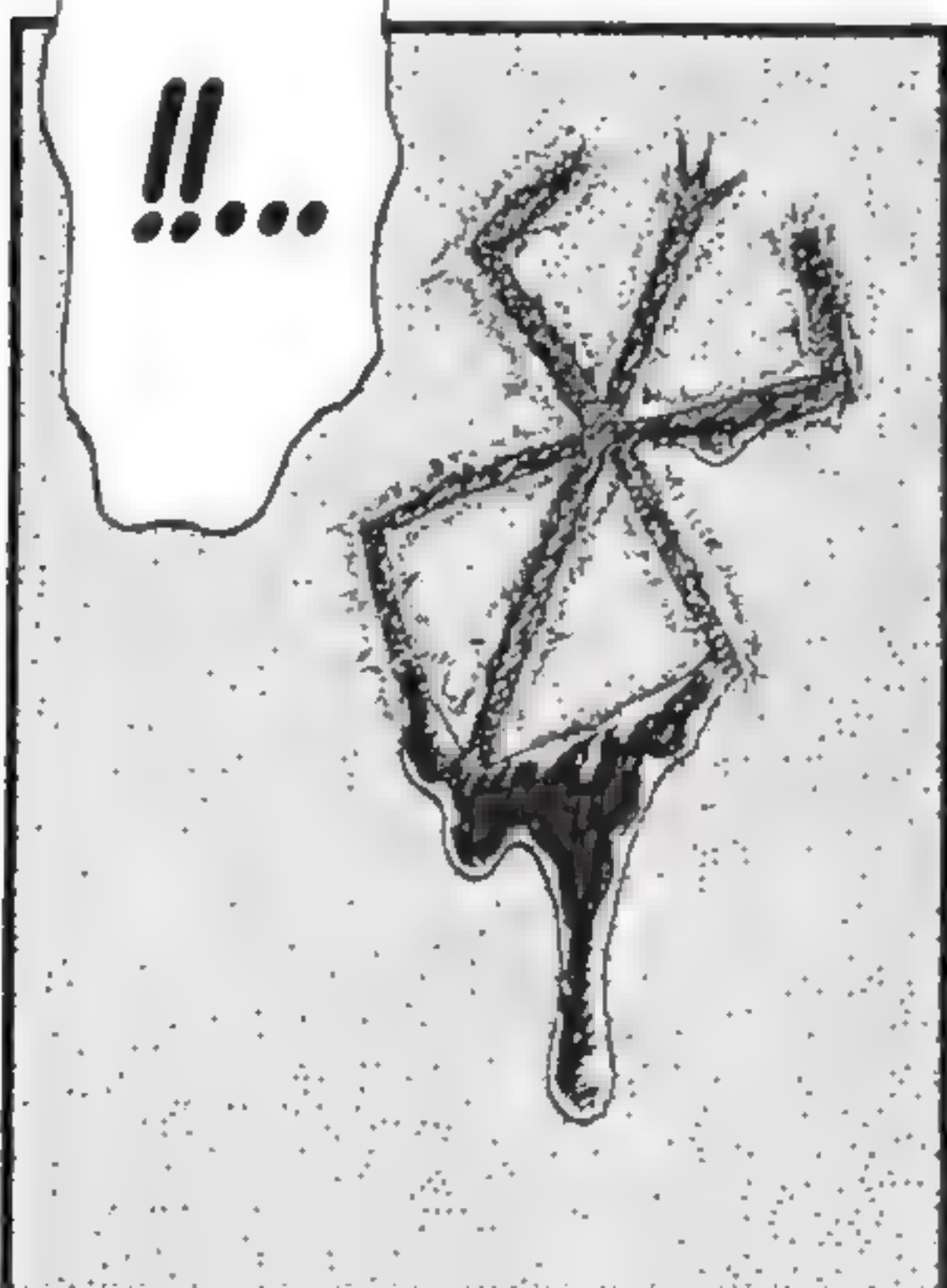
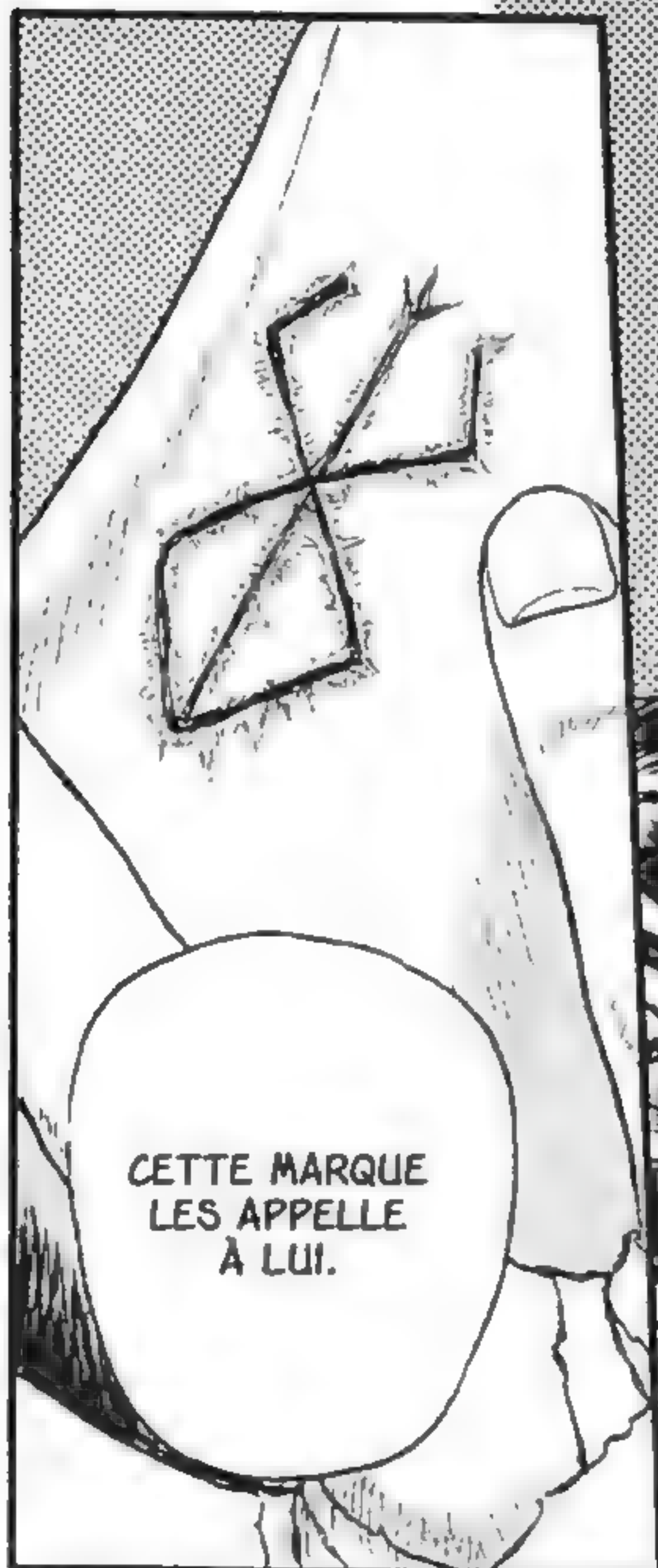
WOAH!

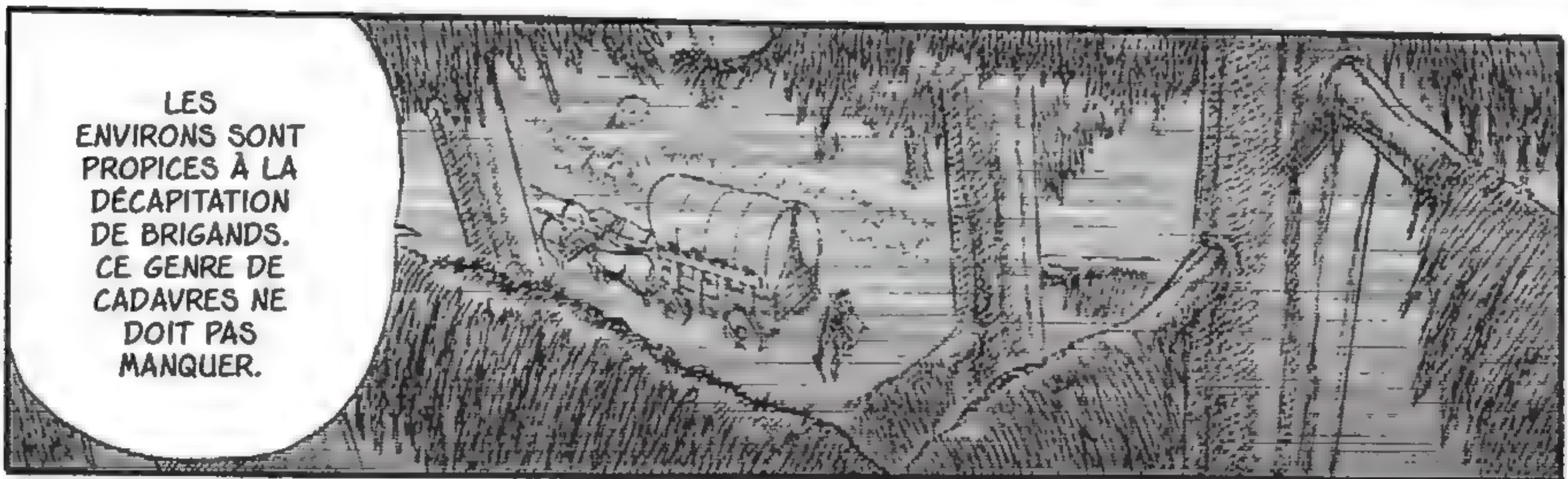
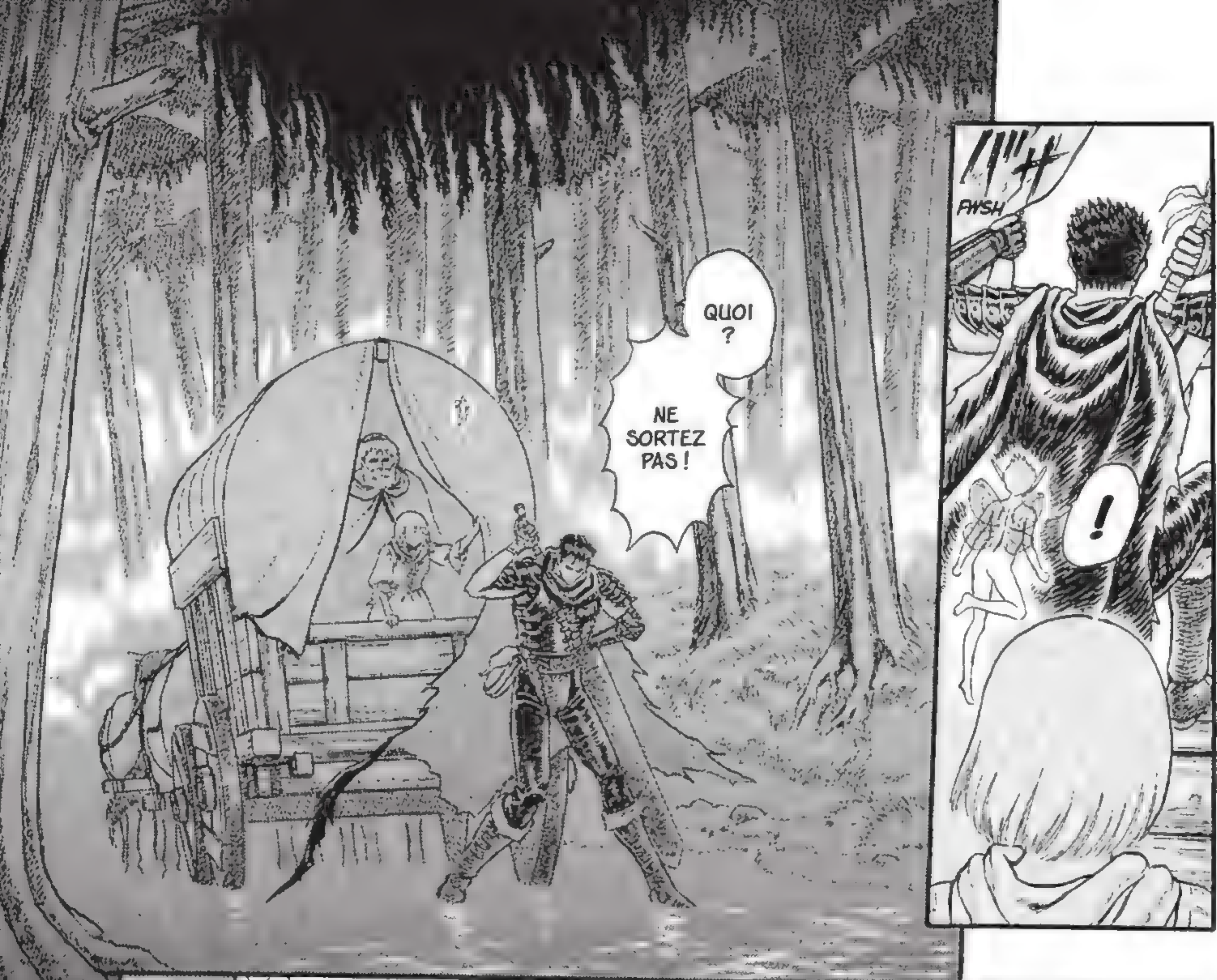






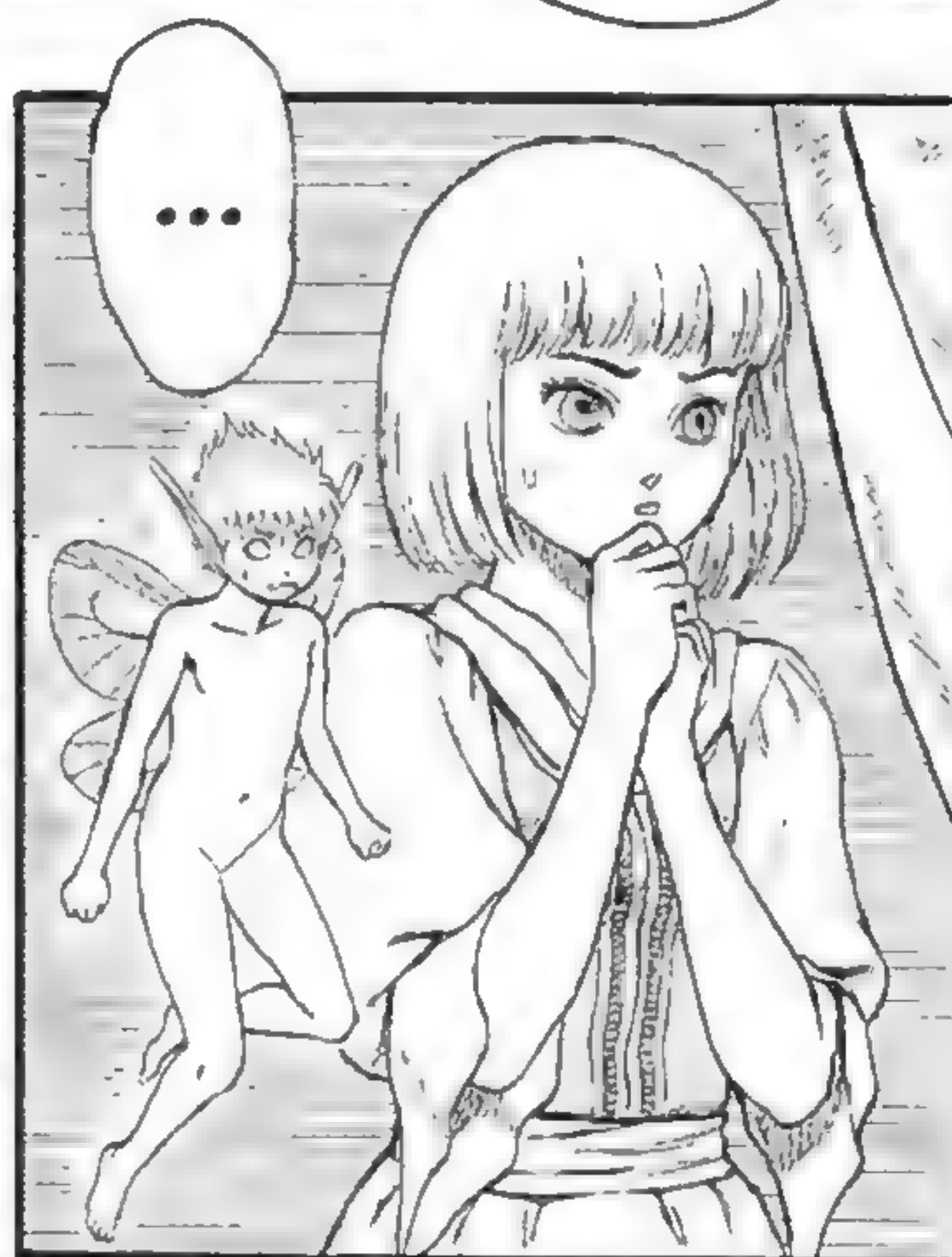
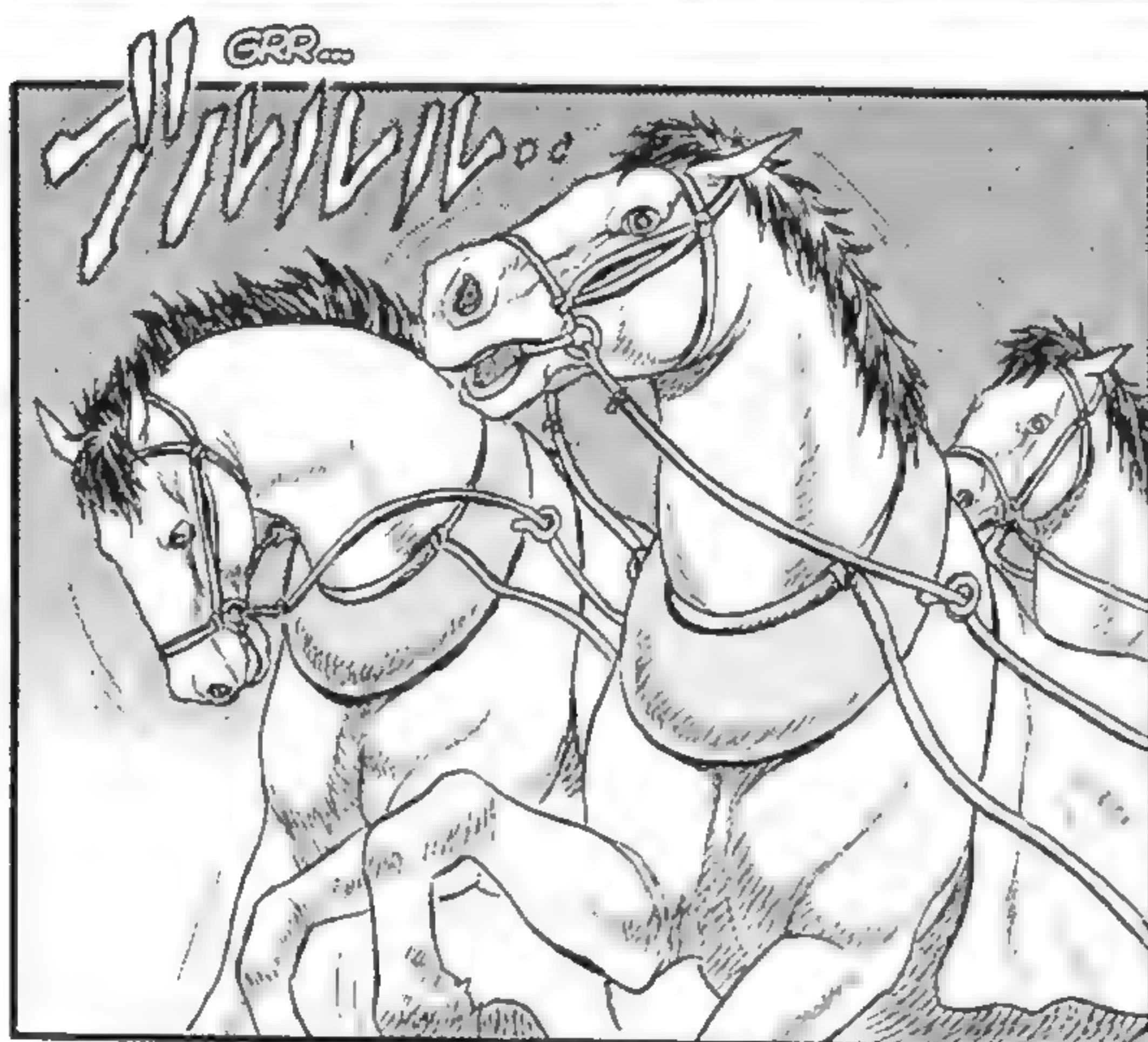




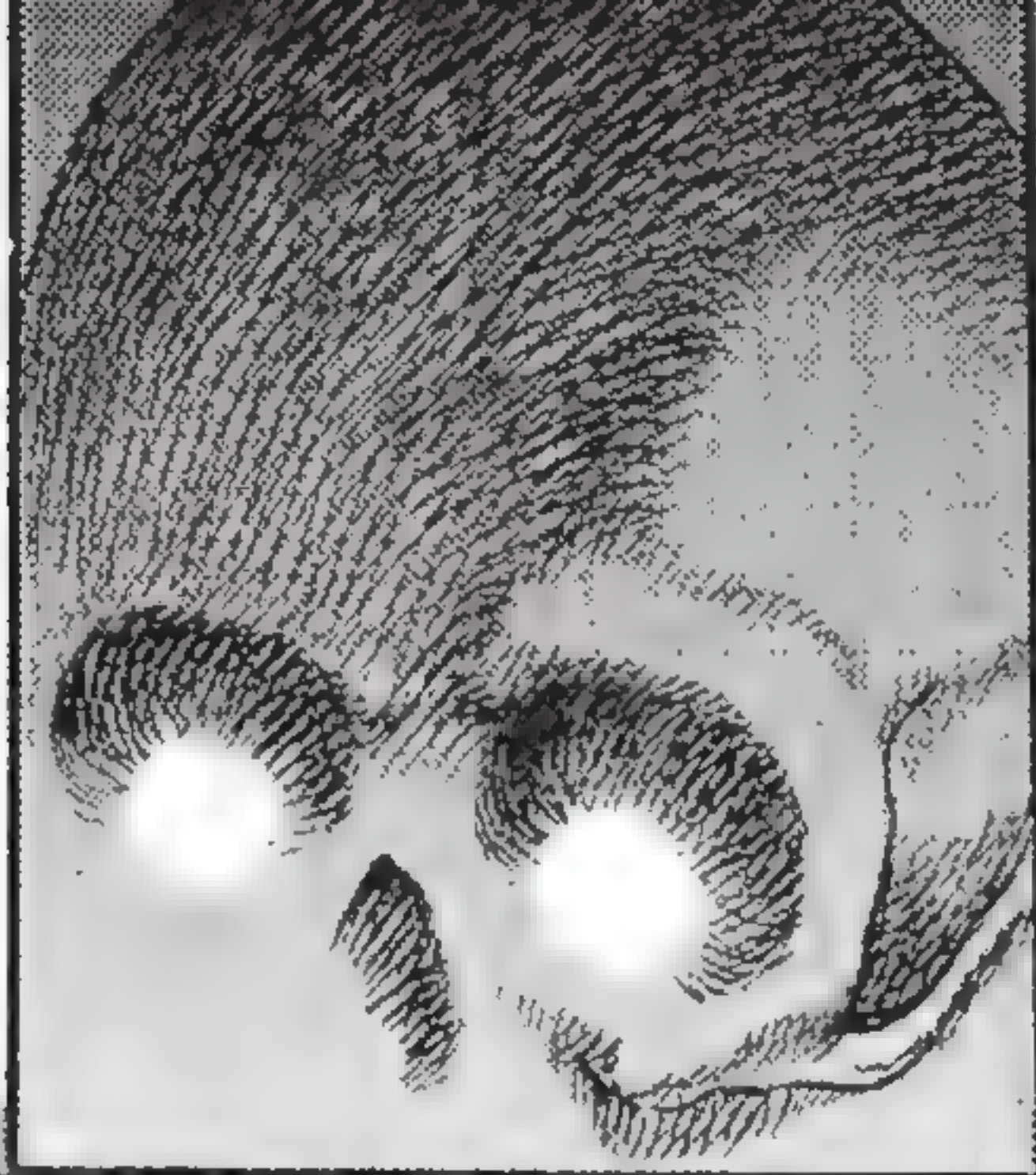




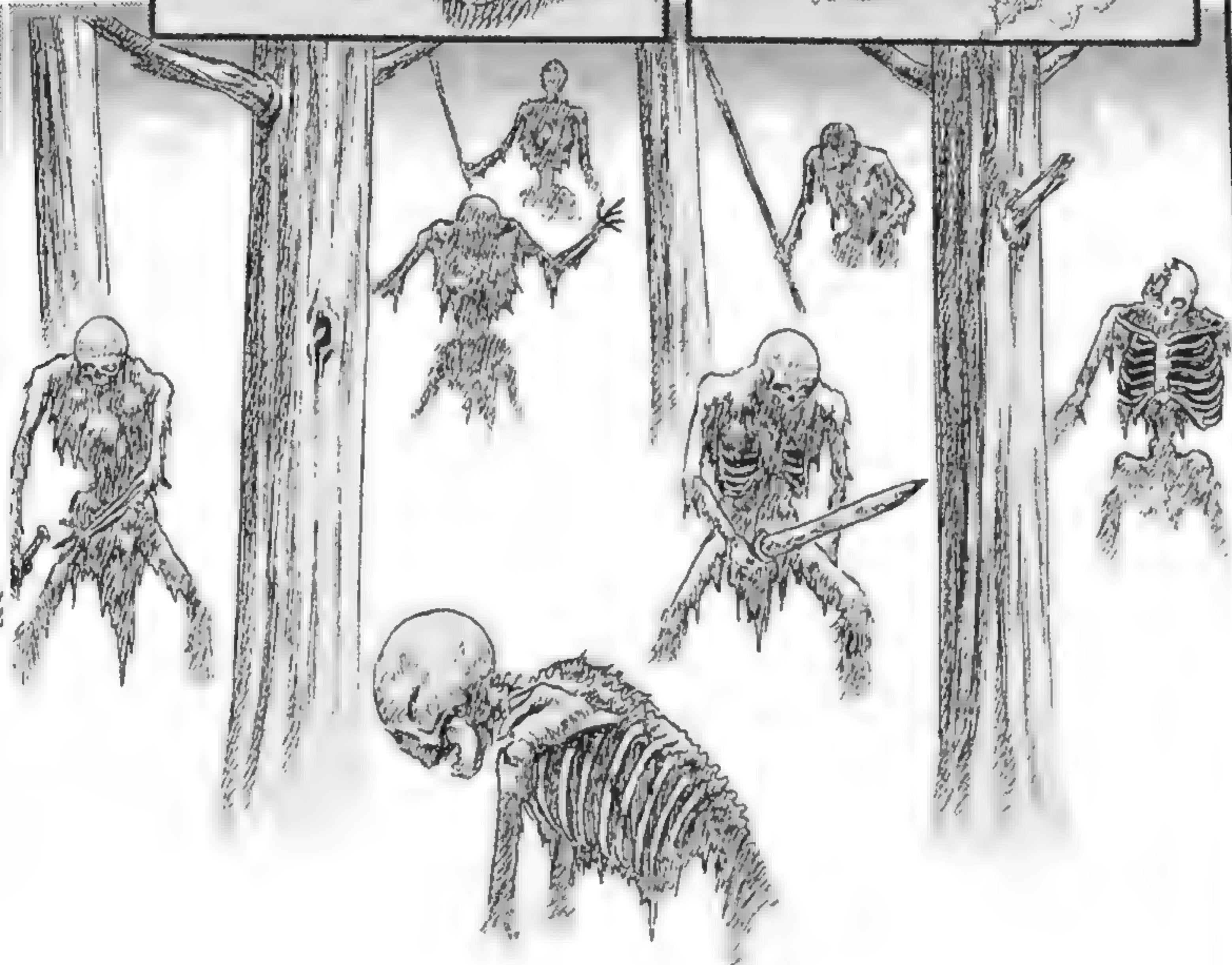
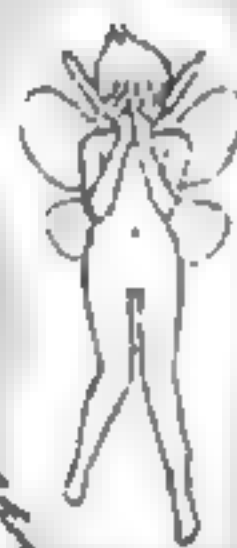
LES ESPRITS
MALINS AIMENT
À S'EMPARER
DE CES
CORPS POUR
ATTAQUER.





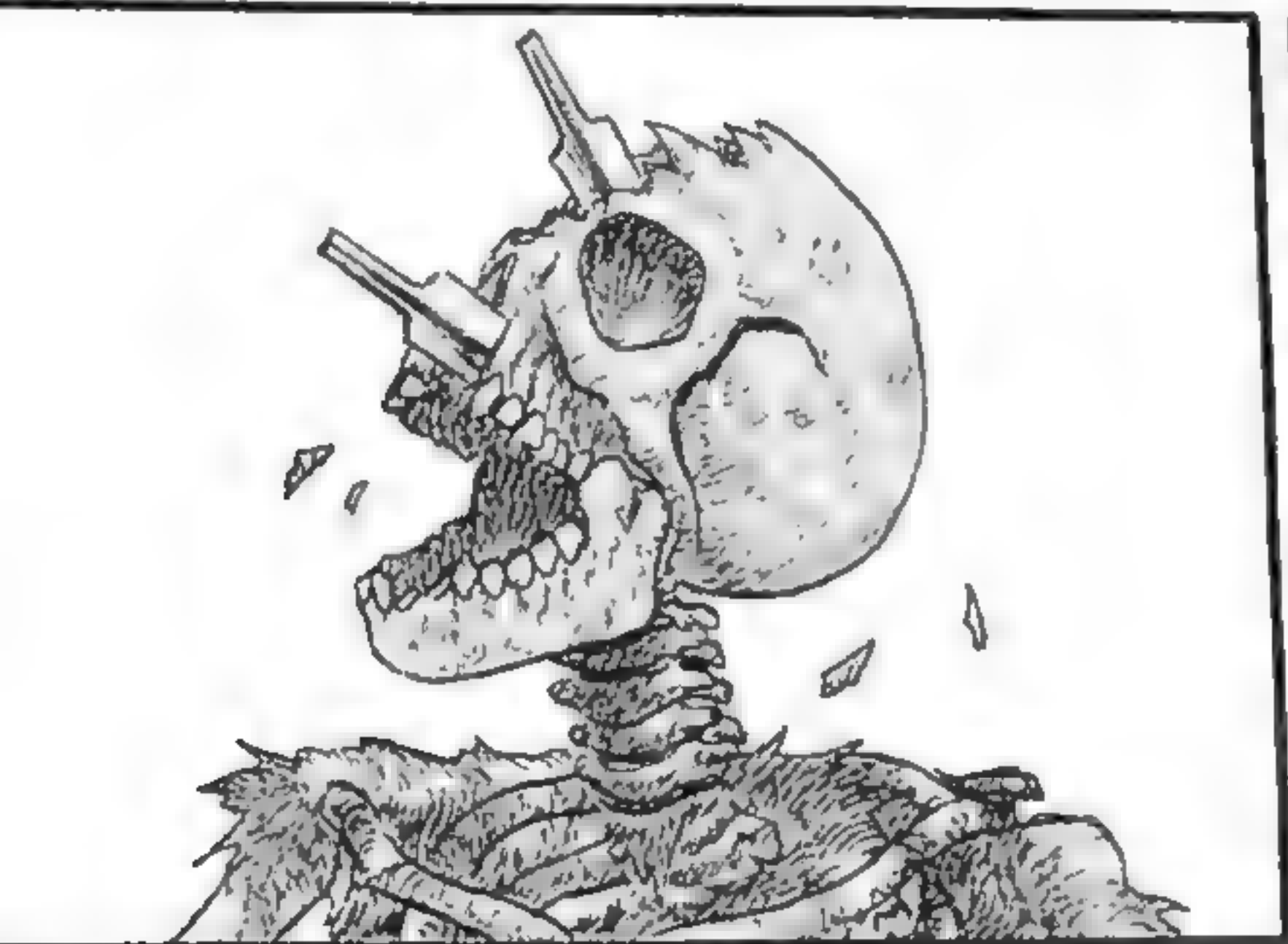


COLETTE
!











IL
VAUT
MIEUX
FUIR !

AUCUNE
CHANCE ! ILS
SONT DÉJÀ
MORTS, ON NE
PEUT PAS LES
TUER !



ET
À PART
ÇA ?



MAIS
POUR-
QUOI
?

SI TU
AS ENVIE
DE PARTIR,
TE GÊNE
PAS !



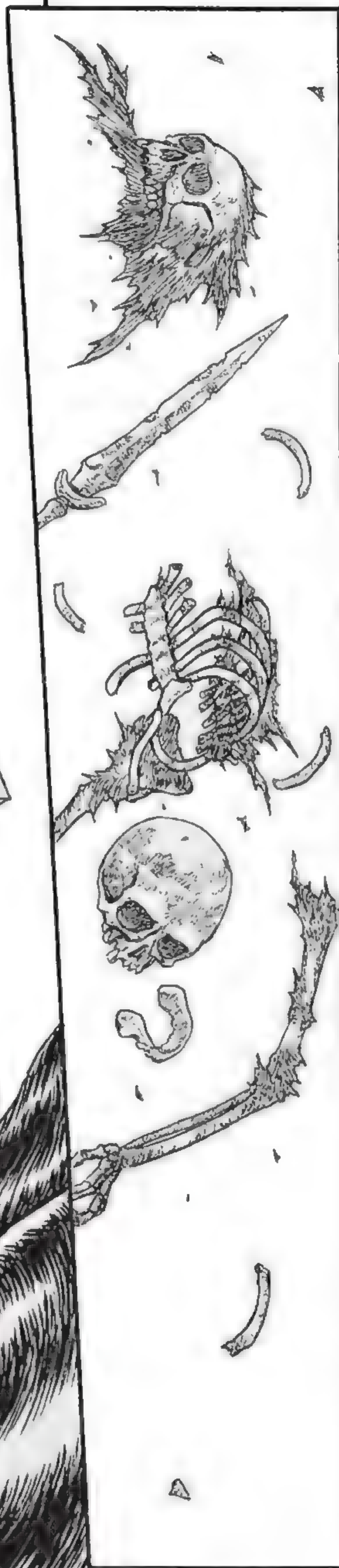
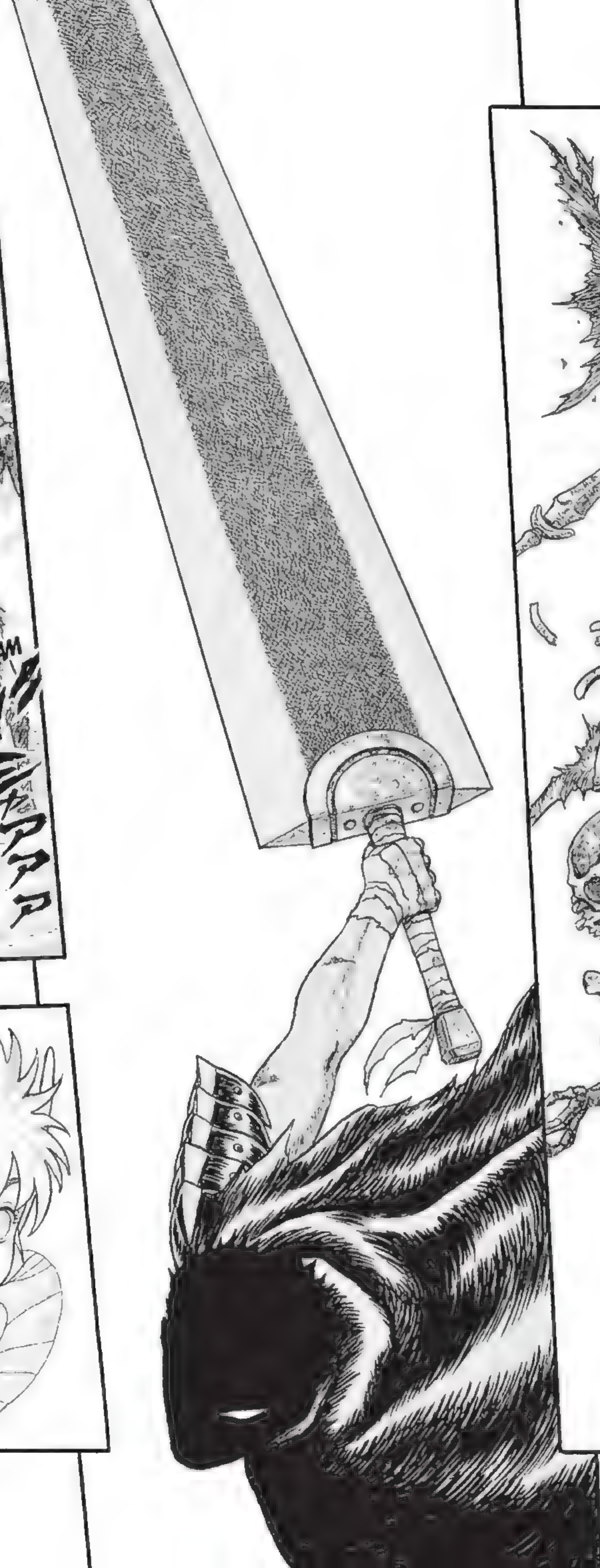
IL Y EN
A TROP !
ON VA Y
RESTER !

C'EST
ABSURDE !

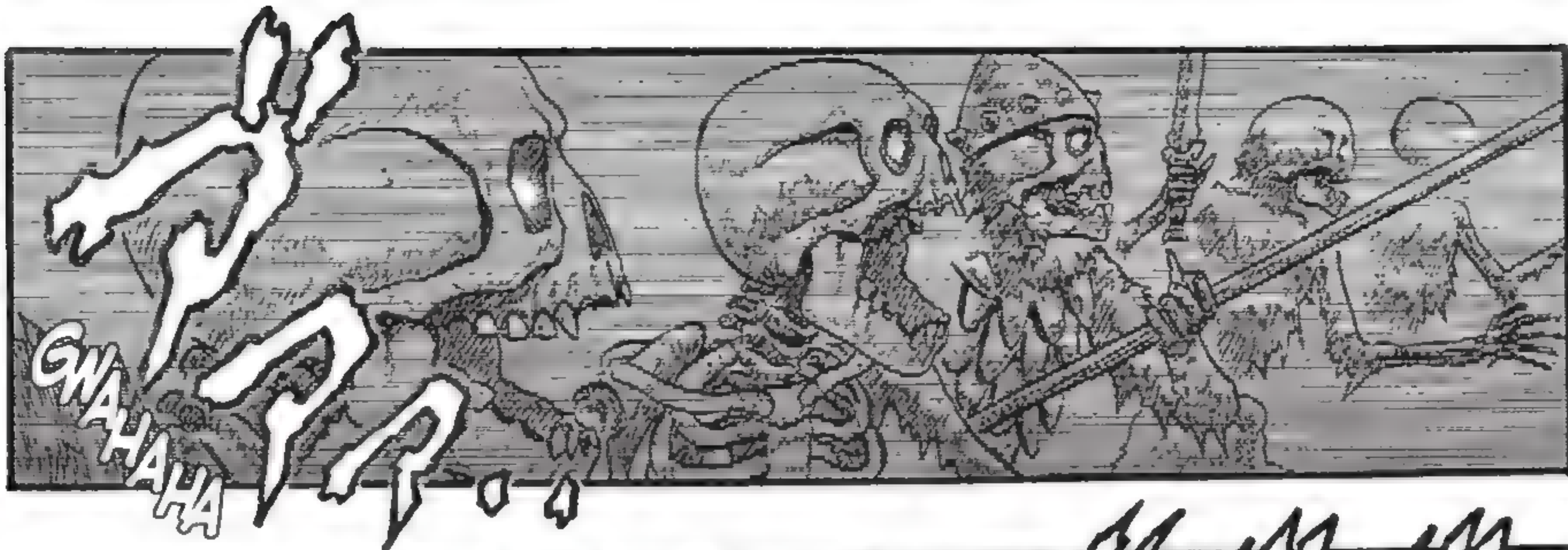


BWAE









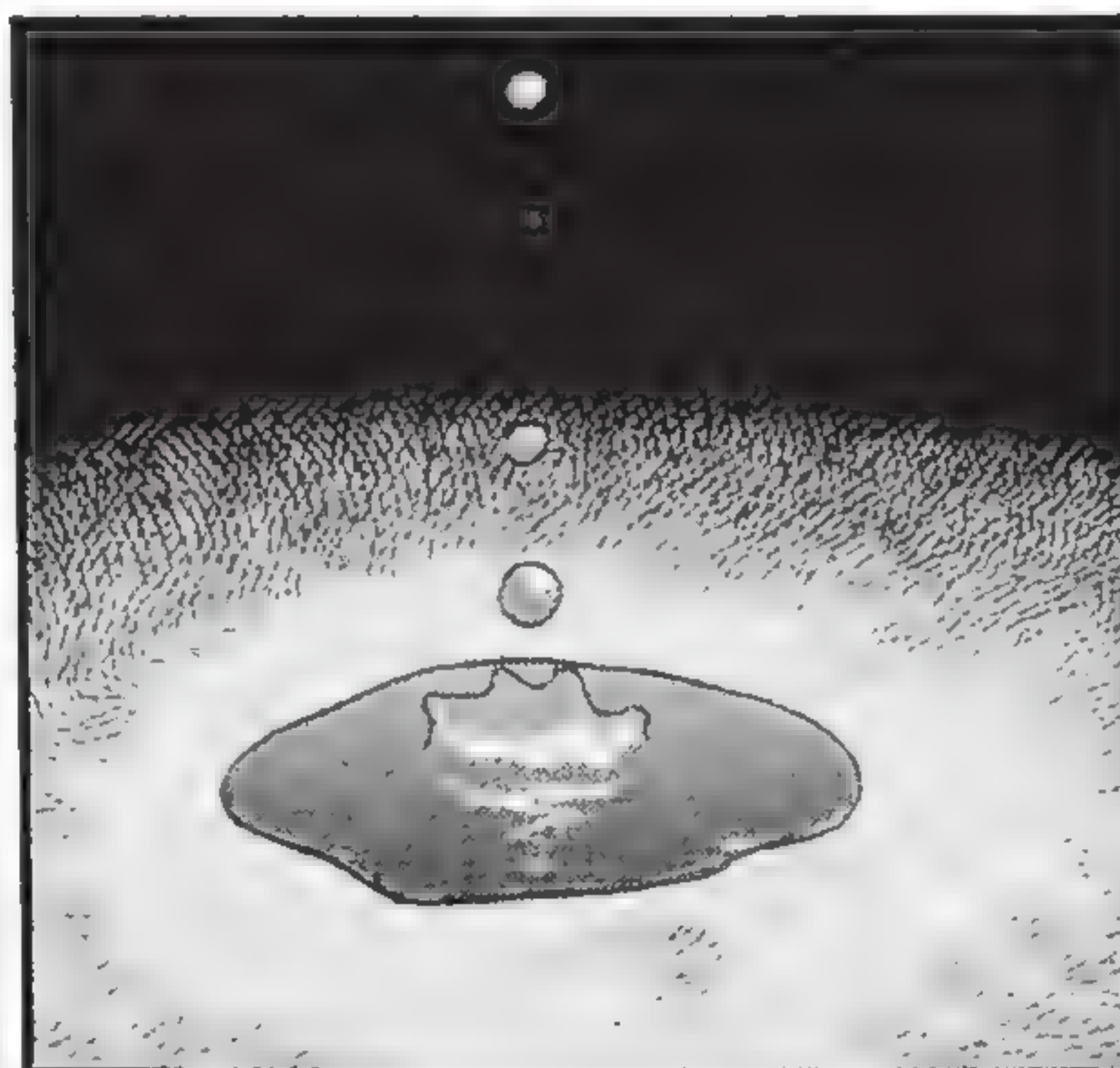


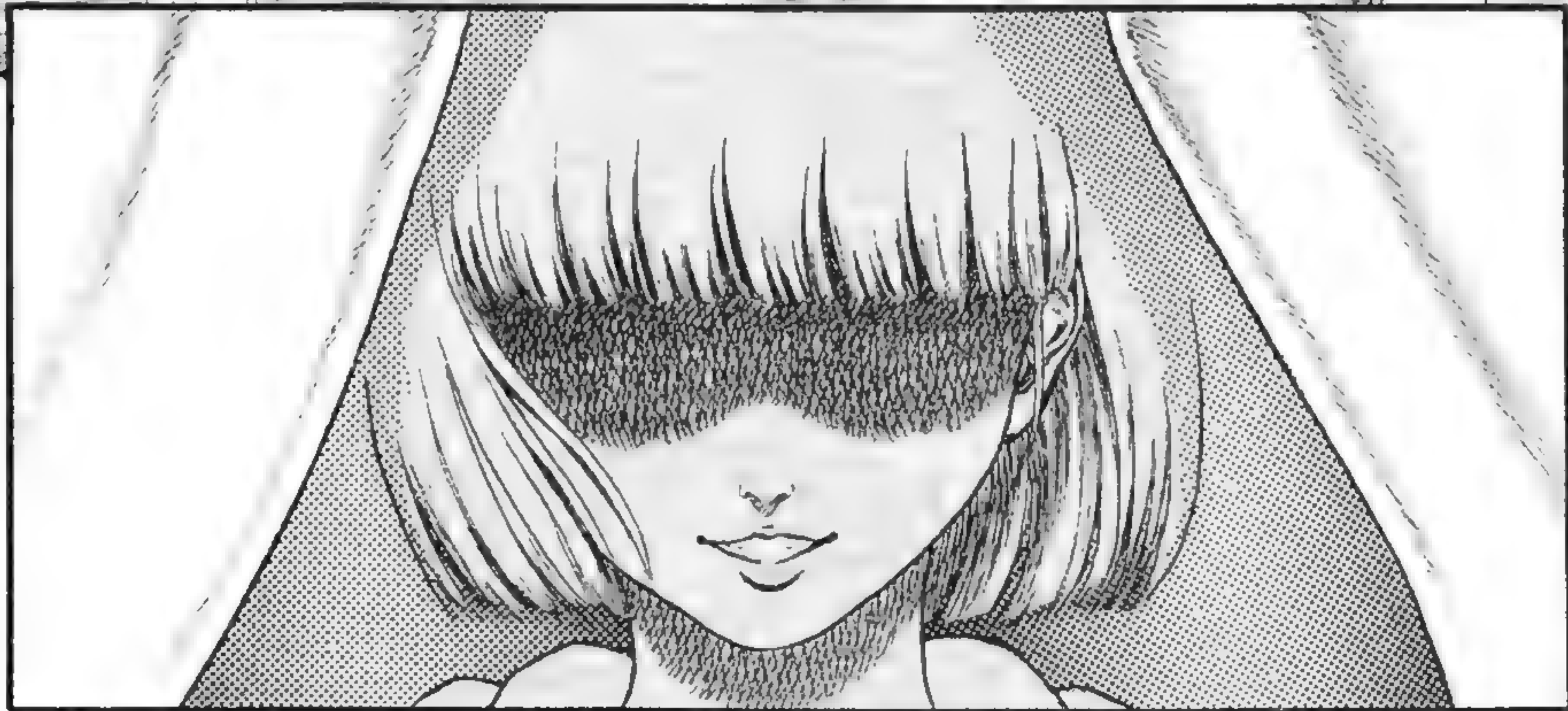


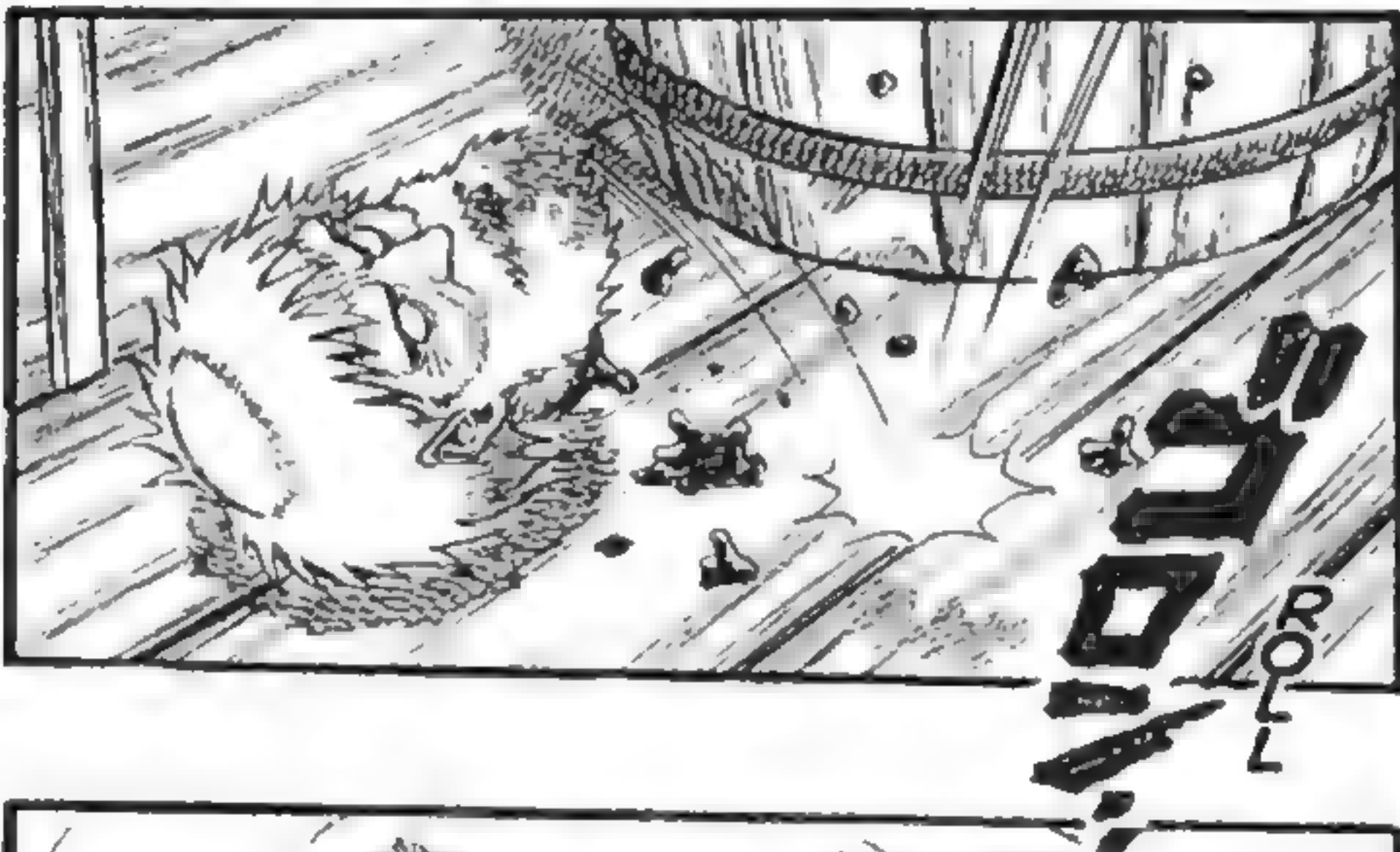




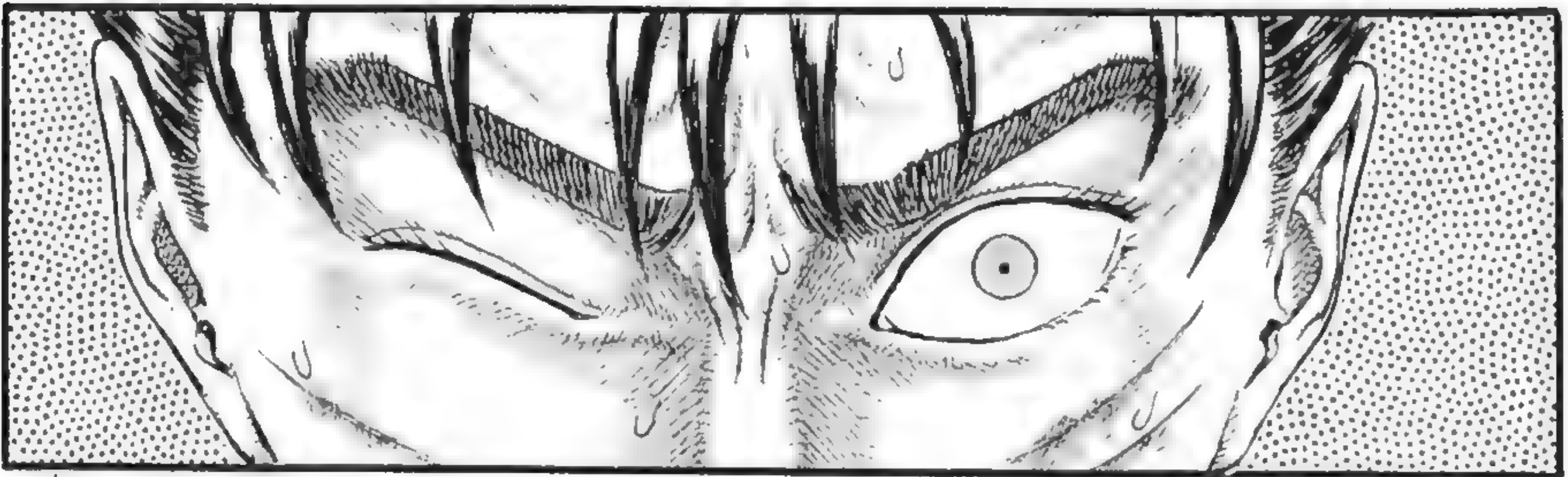
SILENCE !
J'ESSAIE
DE ME
CONCENTRER,
LÀ !...

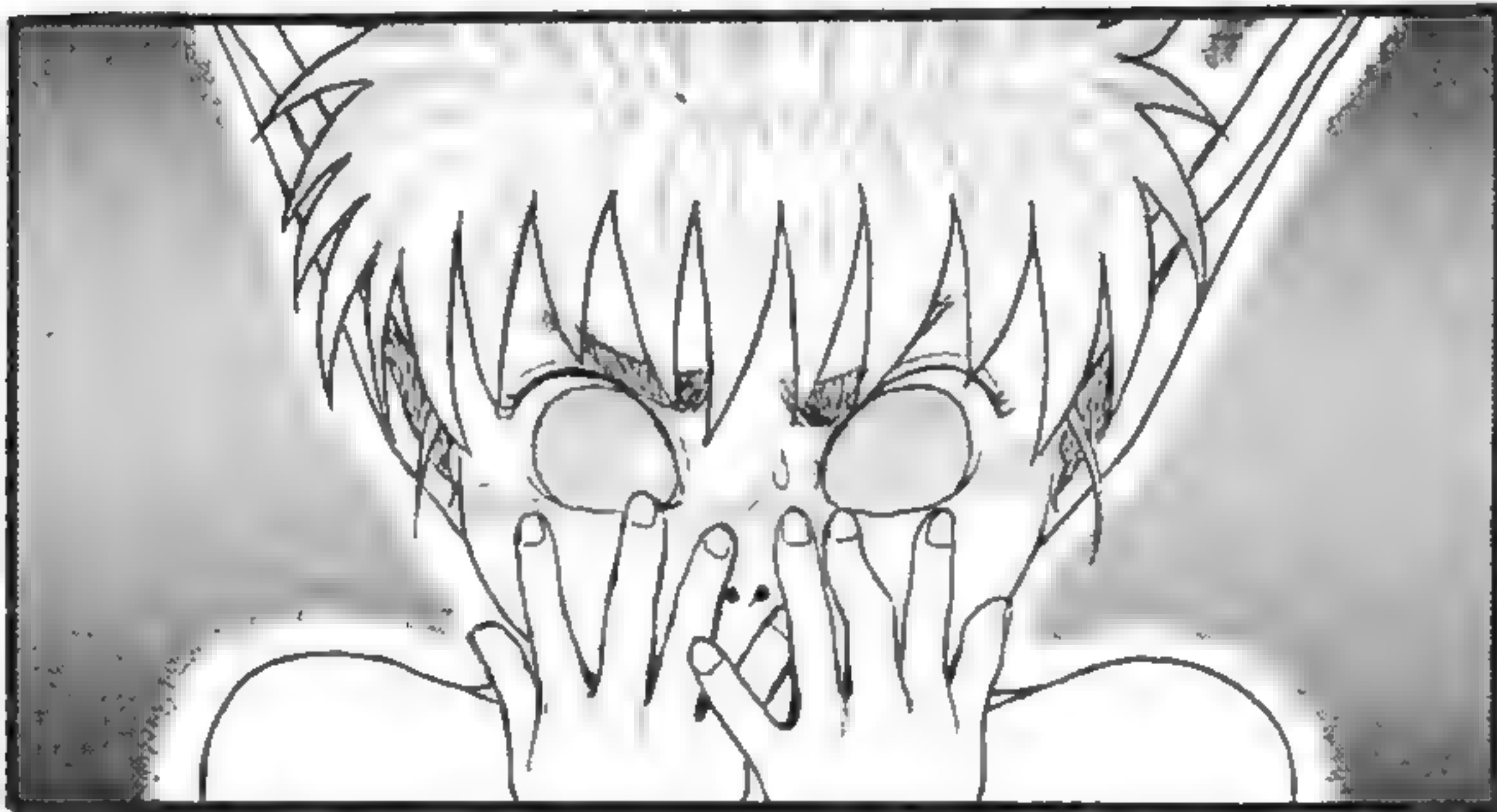
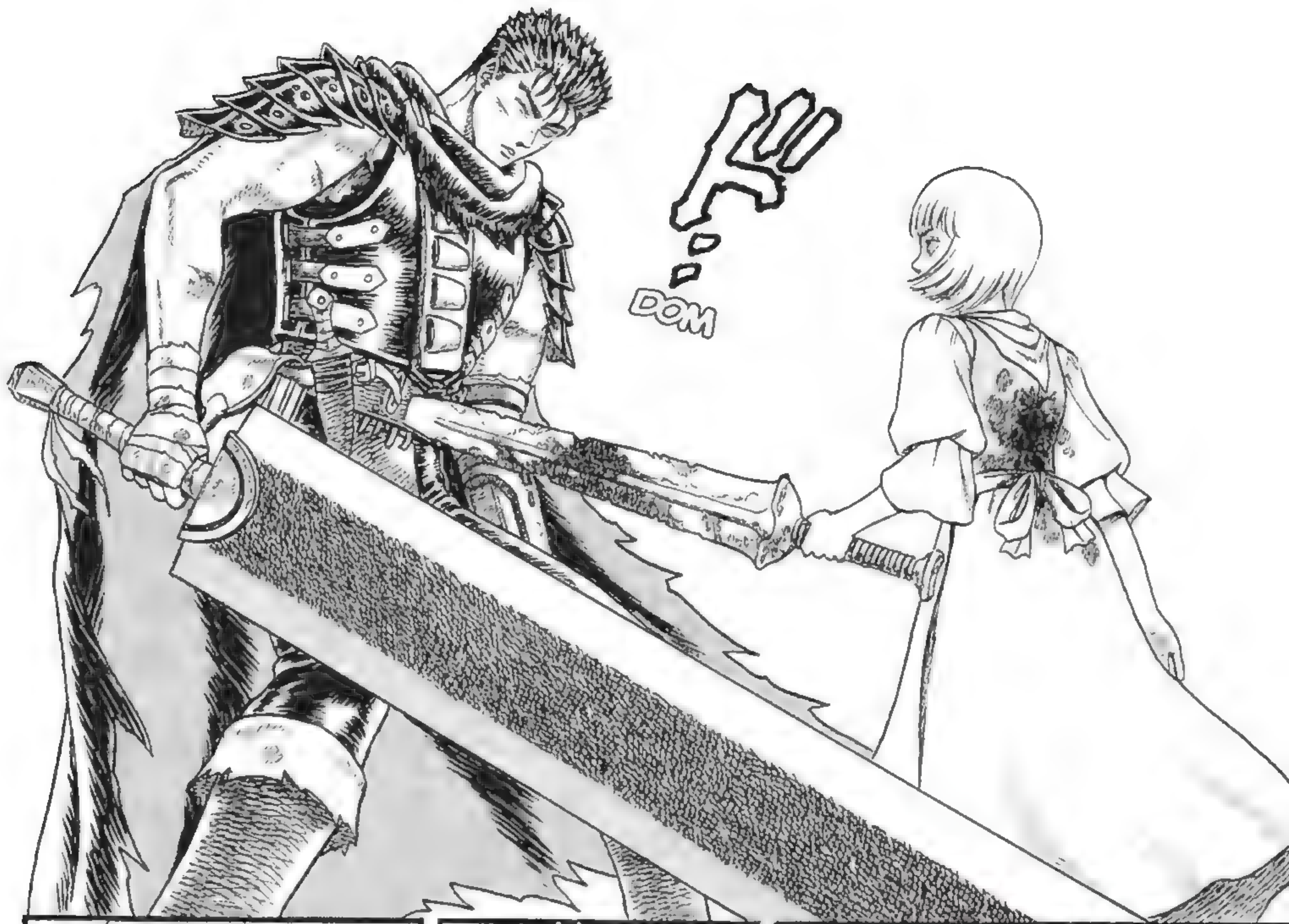


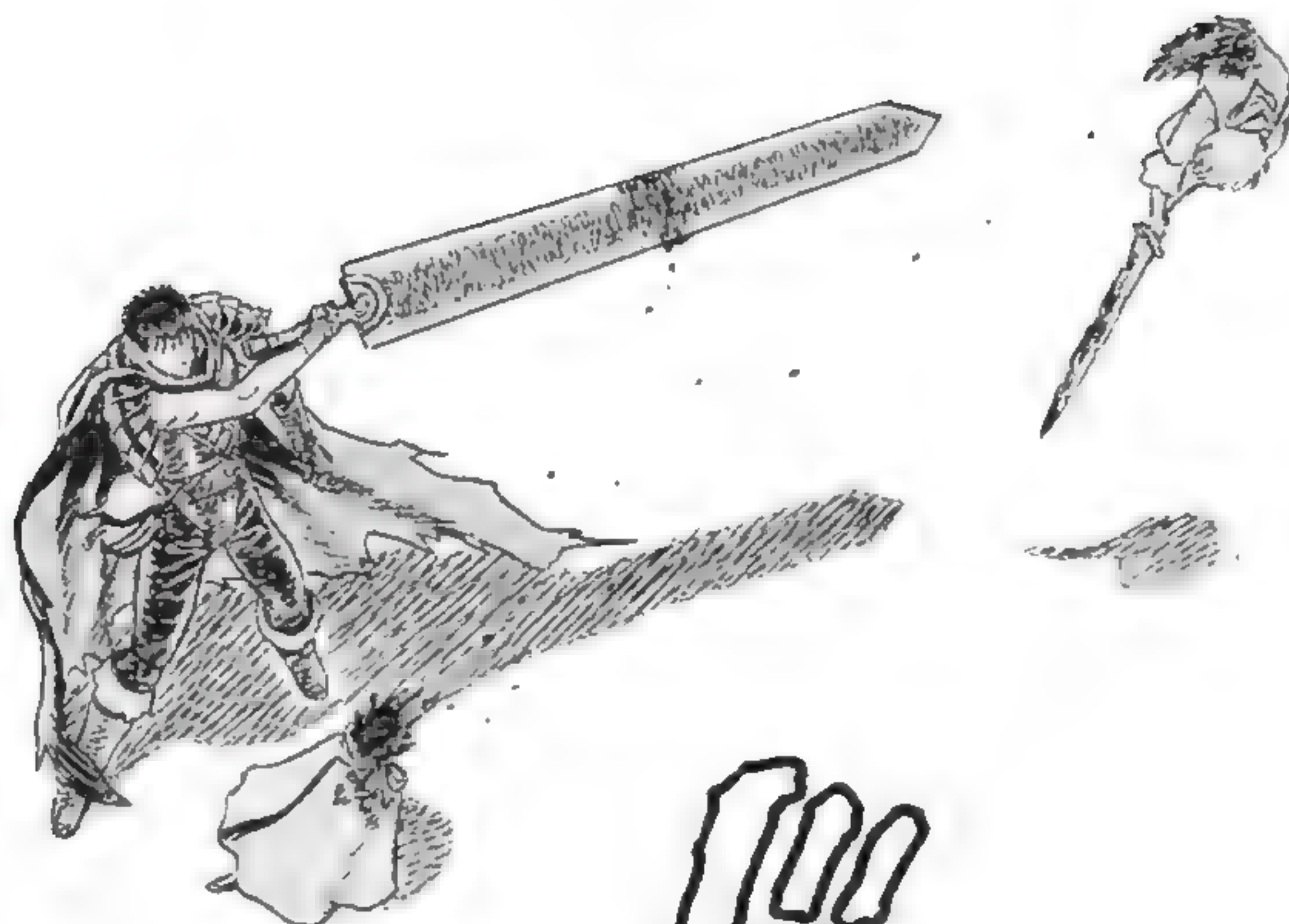




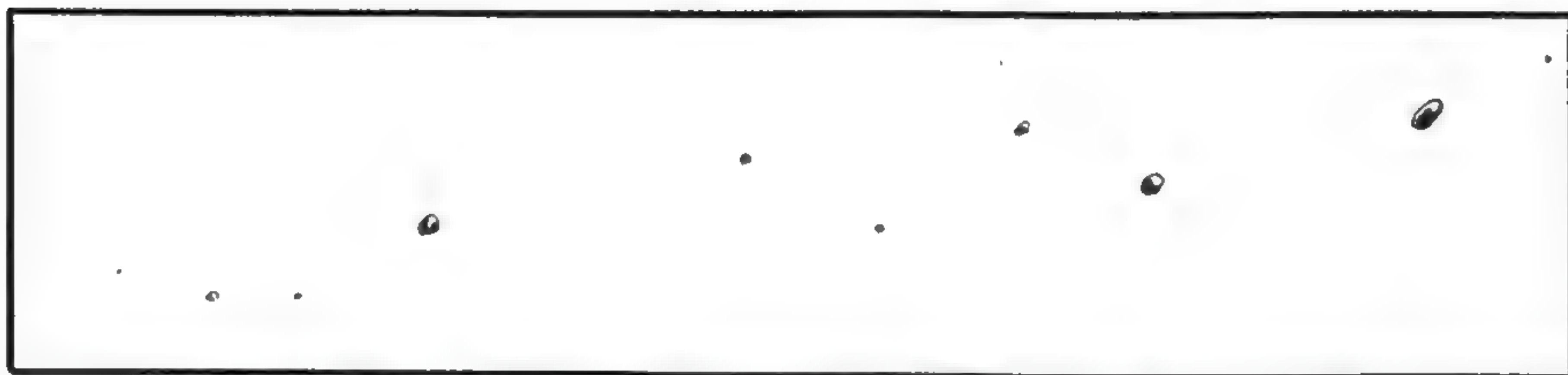


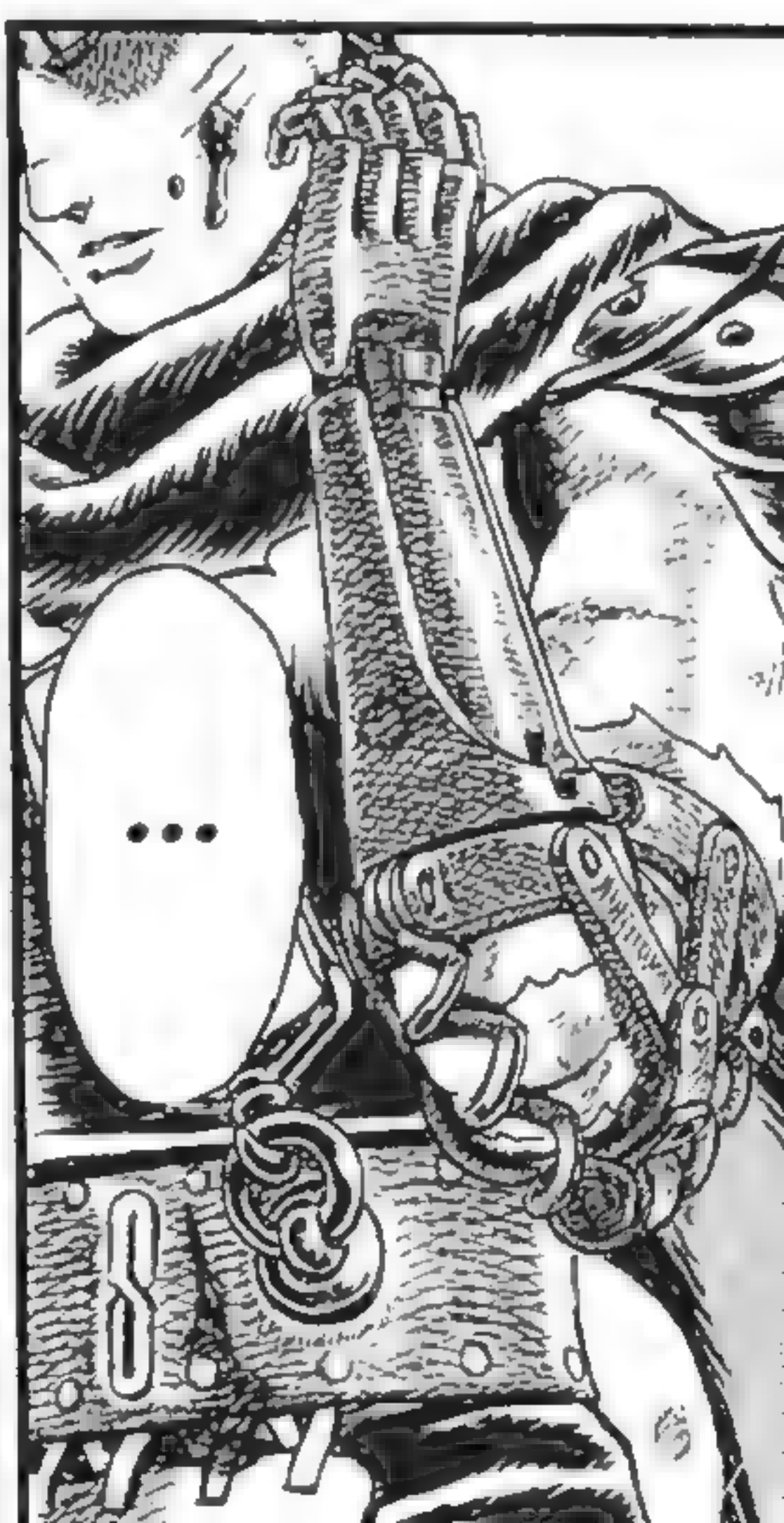




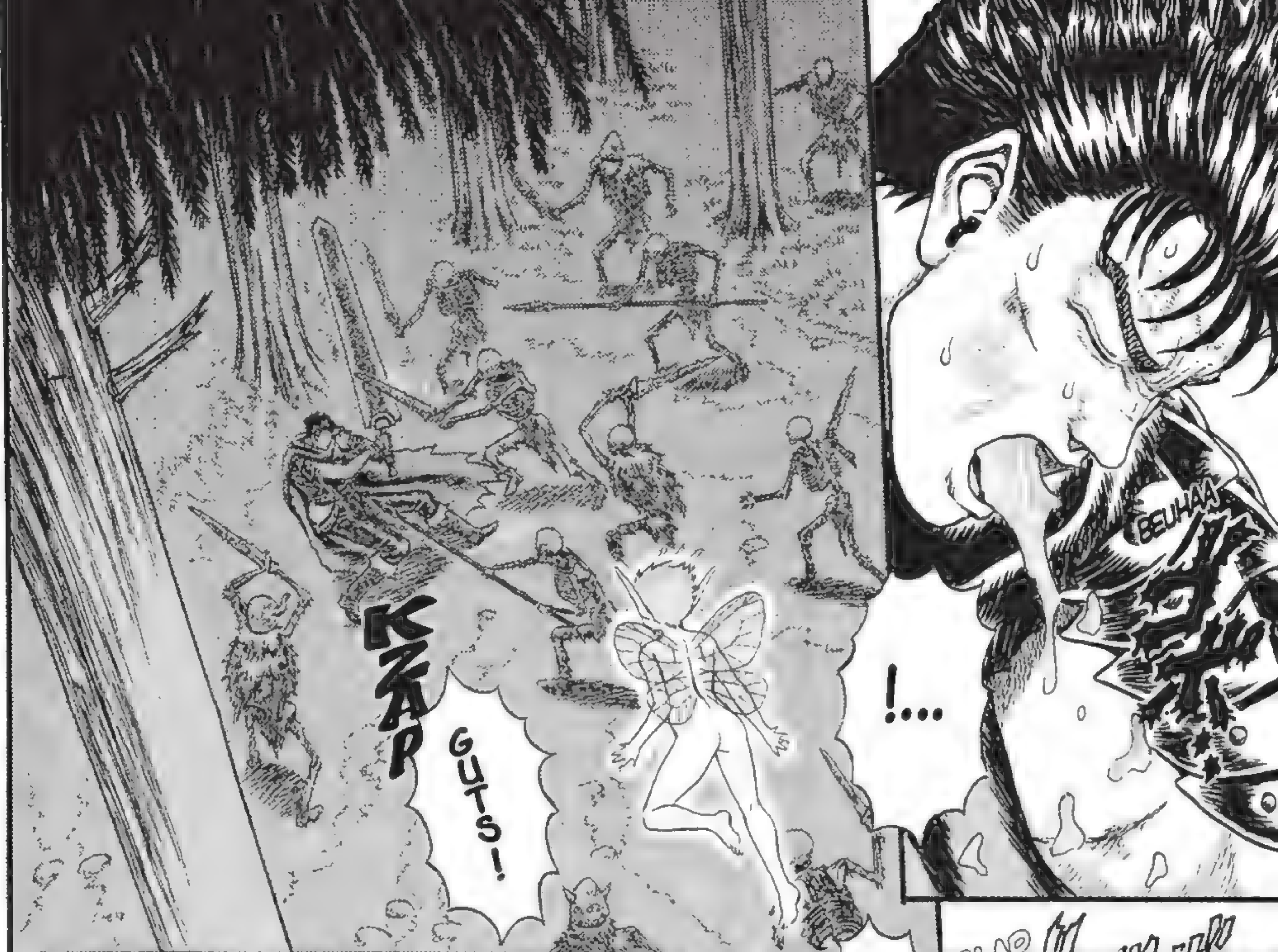


THONK





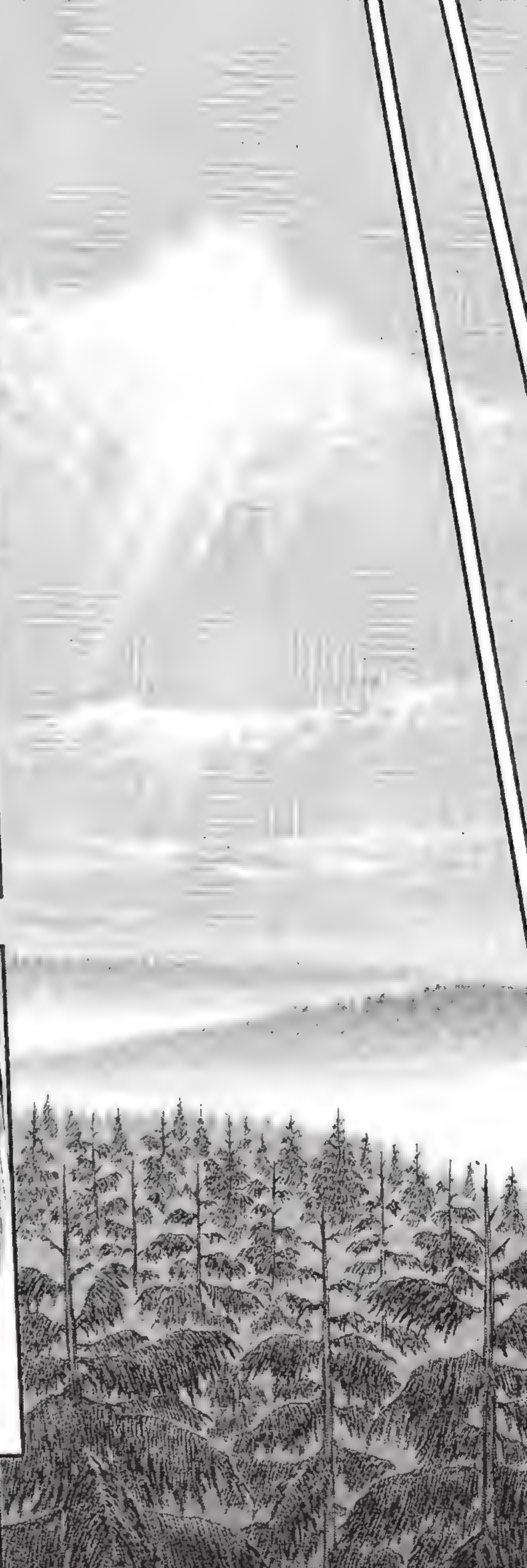
















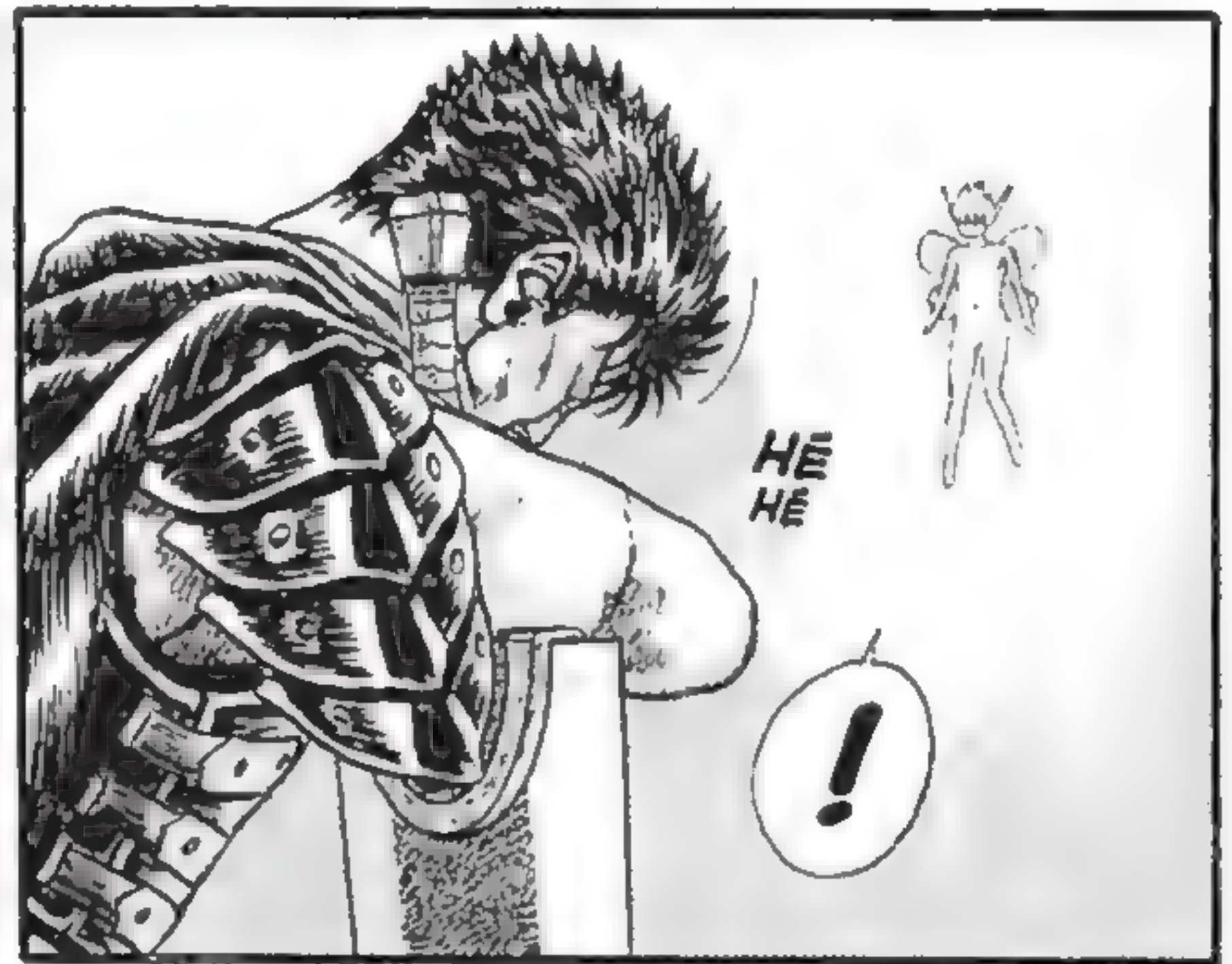
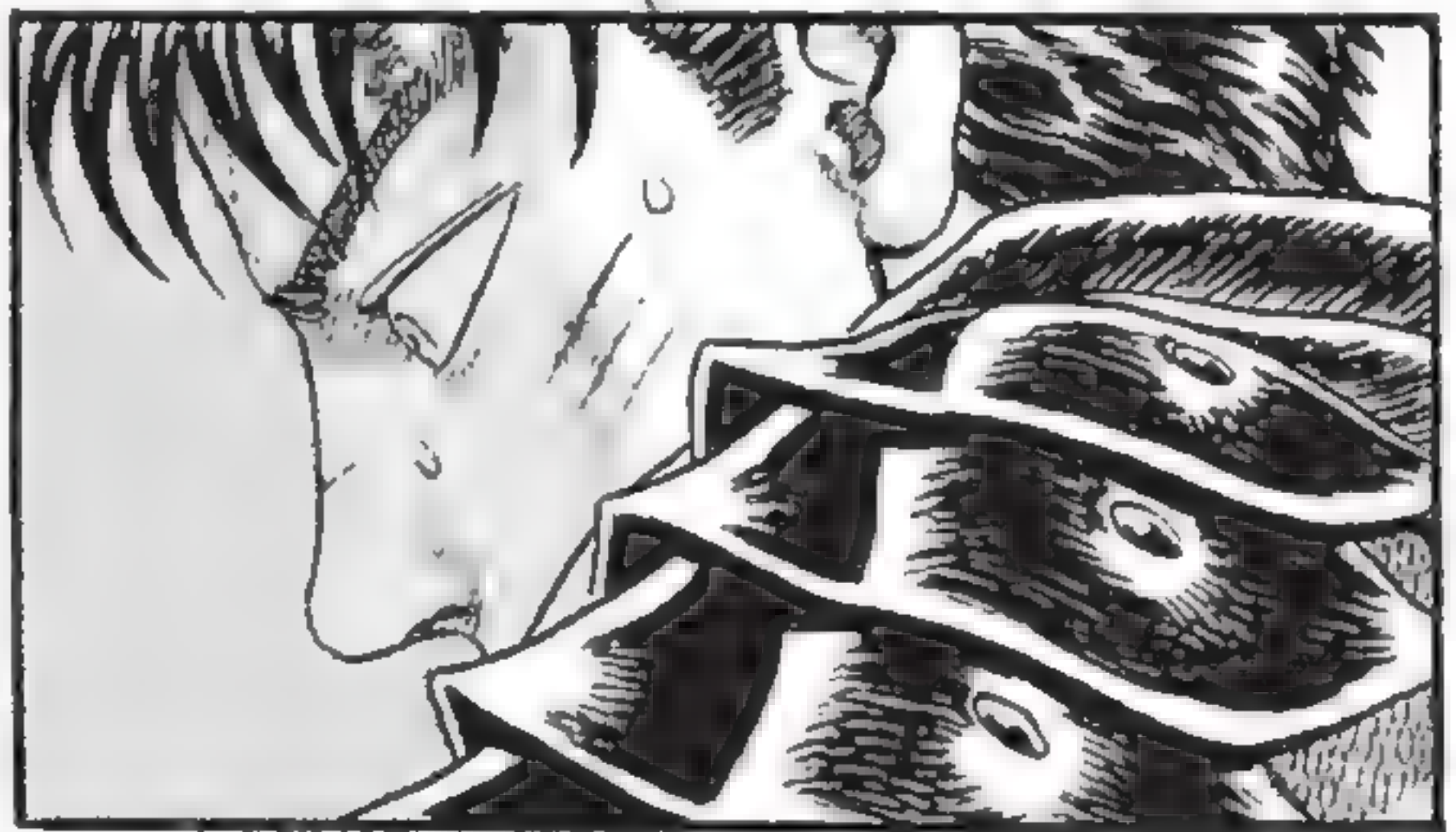


...CE N'EST
PAS DE TA
FAUTE.

CE N'EST
PAS...



HA HA
HA !



HE
HE

!



HEHE...
OUAIS.

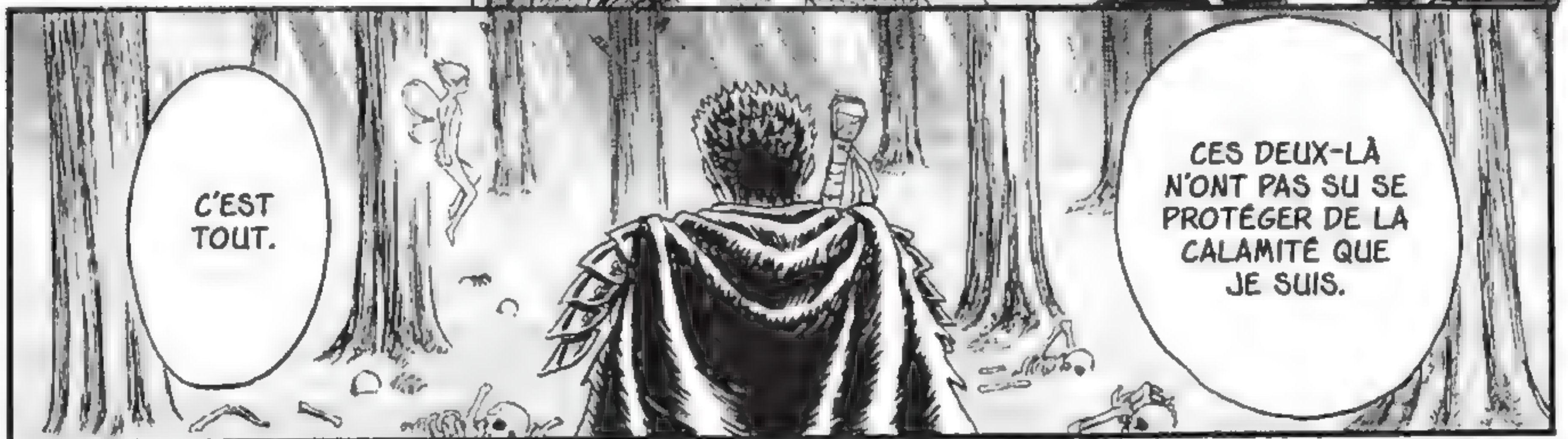
C'EST
BIEN VRAI,
ÇA.





JE VAIS PAS
ME RÉPÉTER. UN
ÊTRE MOURANT
DANS UN COMBAT
QUI N'EST PAS
LE SIEN N'EST
QU'UN REBUT.

MIEUX VAUT
MOURIR QUE
DE NE PAS
SAVOIR SE
BATTRE POUR
SOI.



C'EST
TOUT.

CES DEUX-LÀ
N'ONT PAS SU SE
PROTÉGER DE LA
CALAMITÉ QUE
JE SUIS.

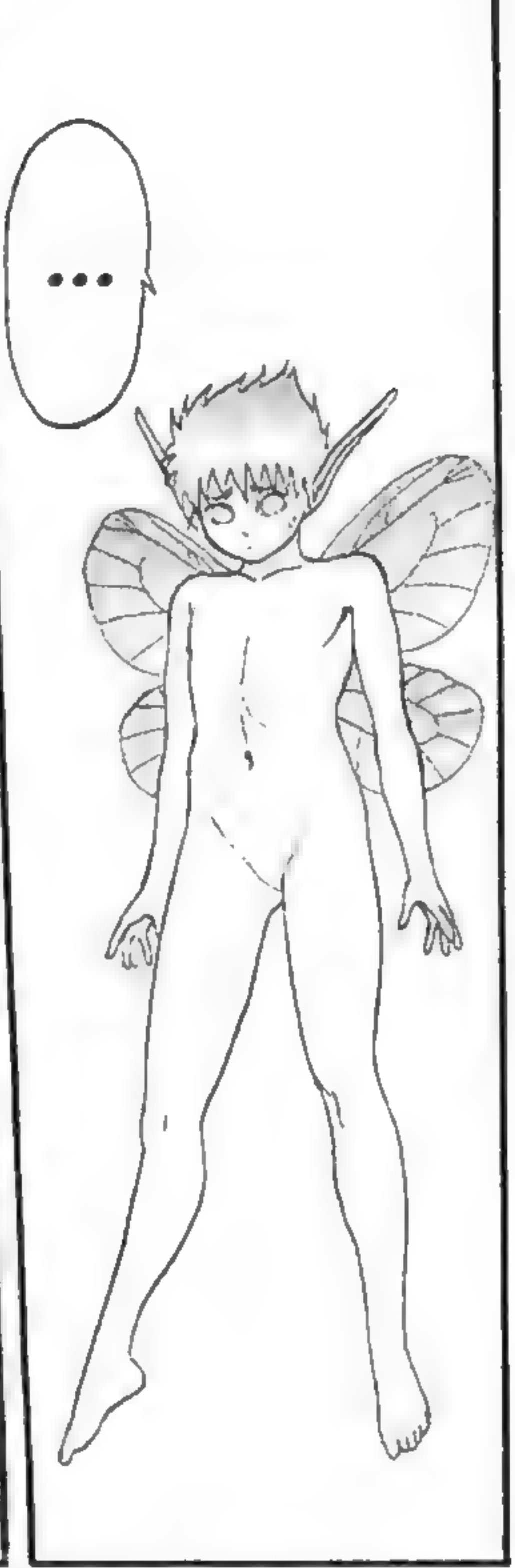


...PLUS
PERSONNE
N'OSERAIT SE
DÉPLACER.

SI L'ON
DEVAIT FAIRE
ATTENTION
À NE PAS
ÉCRASER LES
FOURMIS...



HEIN...
QUOI ?



POUR
TOUJOURS,
À TES
CÔTÉS.

OÙ
QUE TU
AILLES,
NOUS
SOMMES
LÀ.

ABAN-
DONNE.
TU NE
PEUX PAS
T'ÉCHAP-
PER.

TU NE
PEUX PAS
T'ÉCHAP-
PER.

HE
HE
HE !

HI HI
HI !



TON SANG,
TA CHAIR,
TES OS...

TON
CŒUR...
JE VEUX
TON
CŒUR.

TES
OŒIL-
LES...
TES
YEUX...

HI
HI
HI !

TU
M'APPAR-
TIENS.

TU
NOUS
APPAR-
TIENS.

NOUS TE
SURVEIL-
LONS.

HA
HA
HA !



TAISEZ-VOUS...

TA COLÈRE,
TA TRISTESSE,
TA DOULEUR...

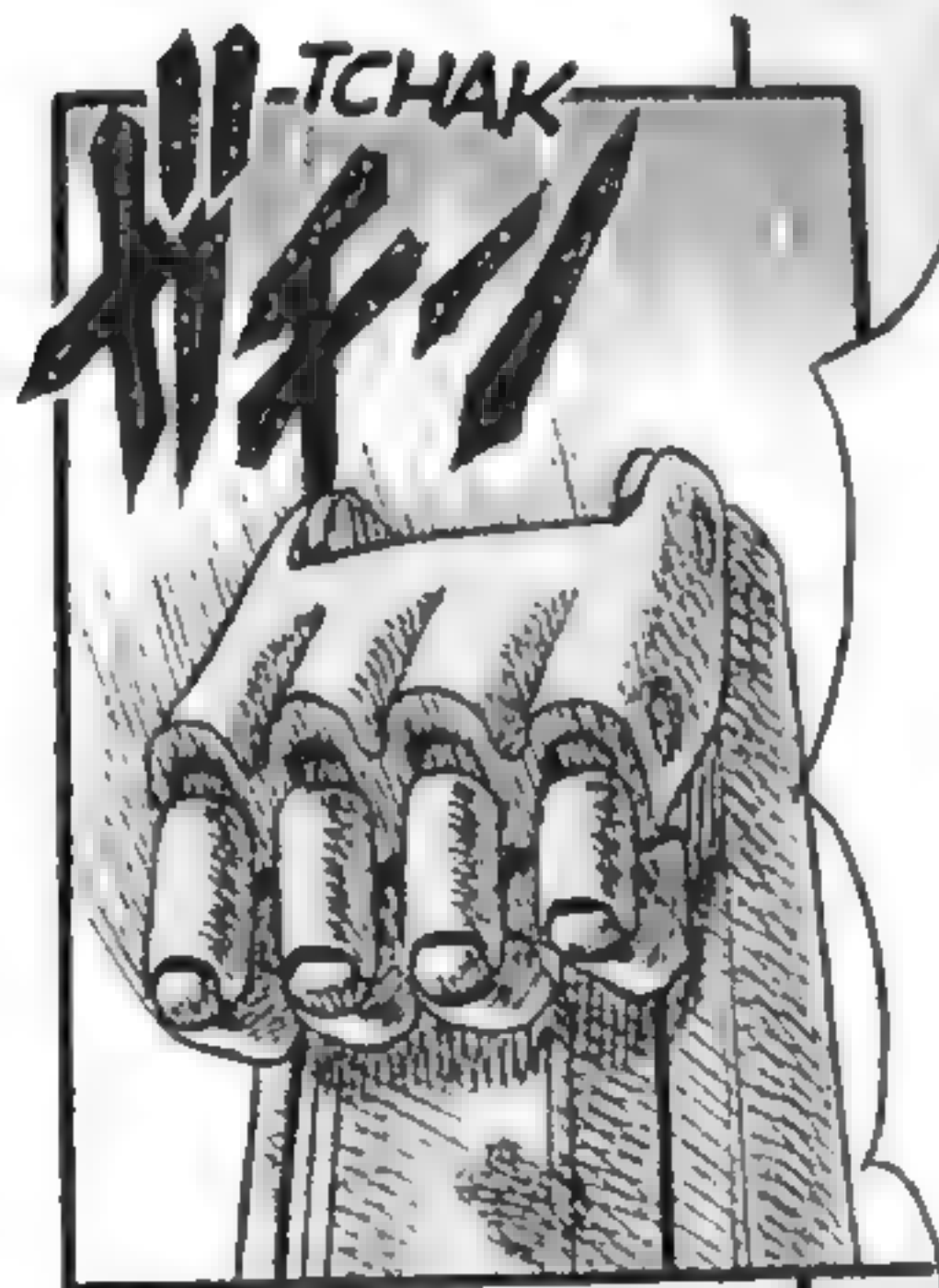
OÙ QUE
TU AILLES,
TU NOUS
APPARTIENS.

OUI, TANT
QUE TU
PORTES LA
MARQUE.



TAISEZ-VOUS.

TANT
QUE TU
PORTES
LA
MARQUE.



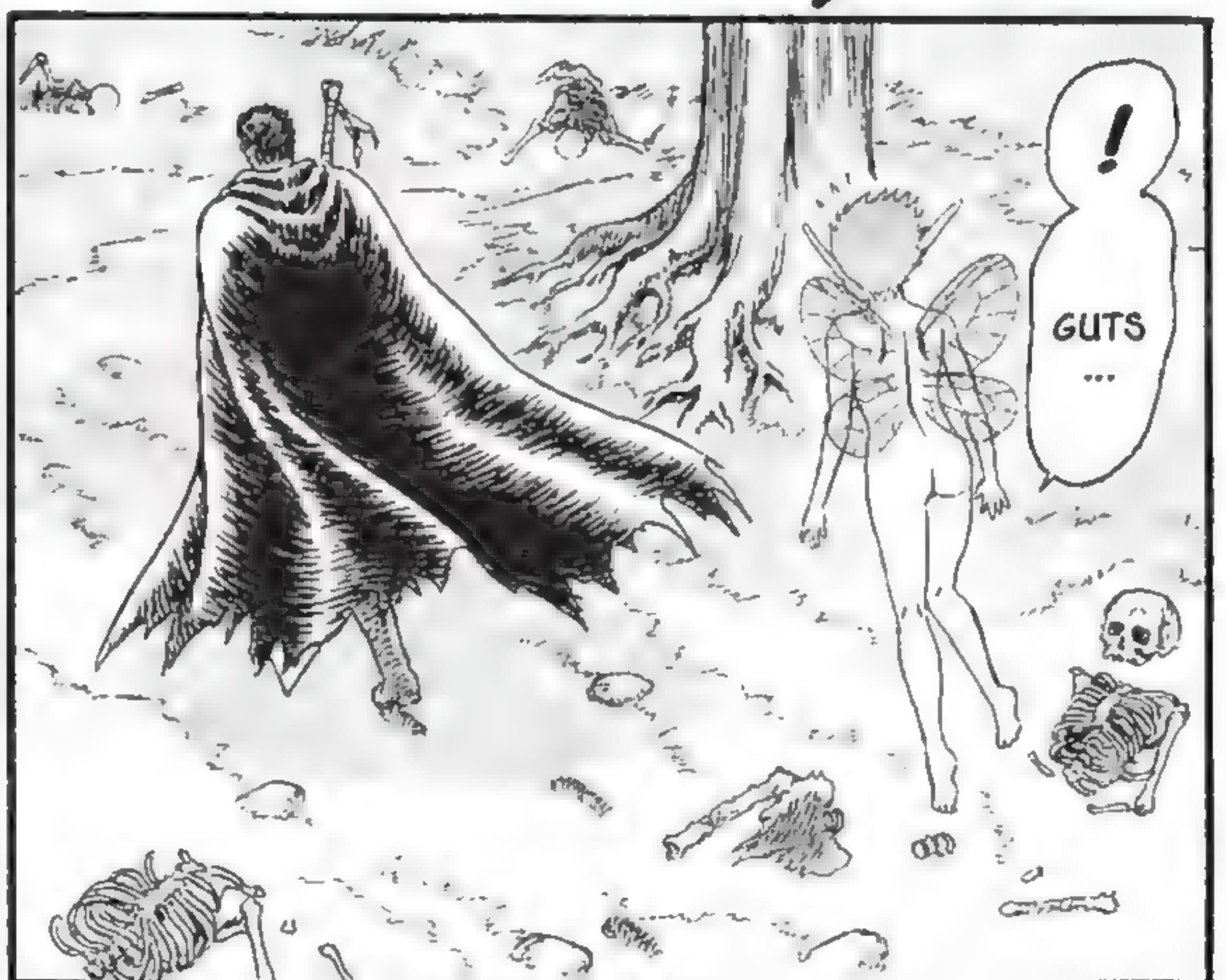
TAISEZ-VOUS !

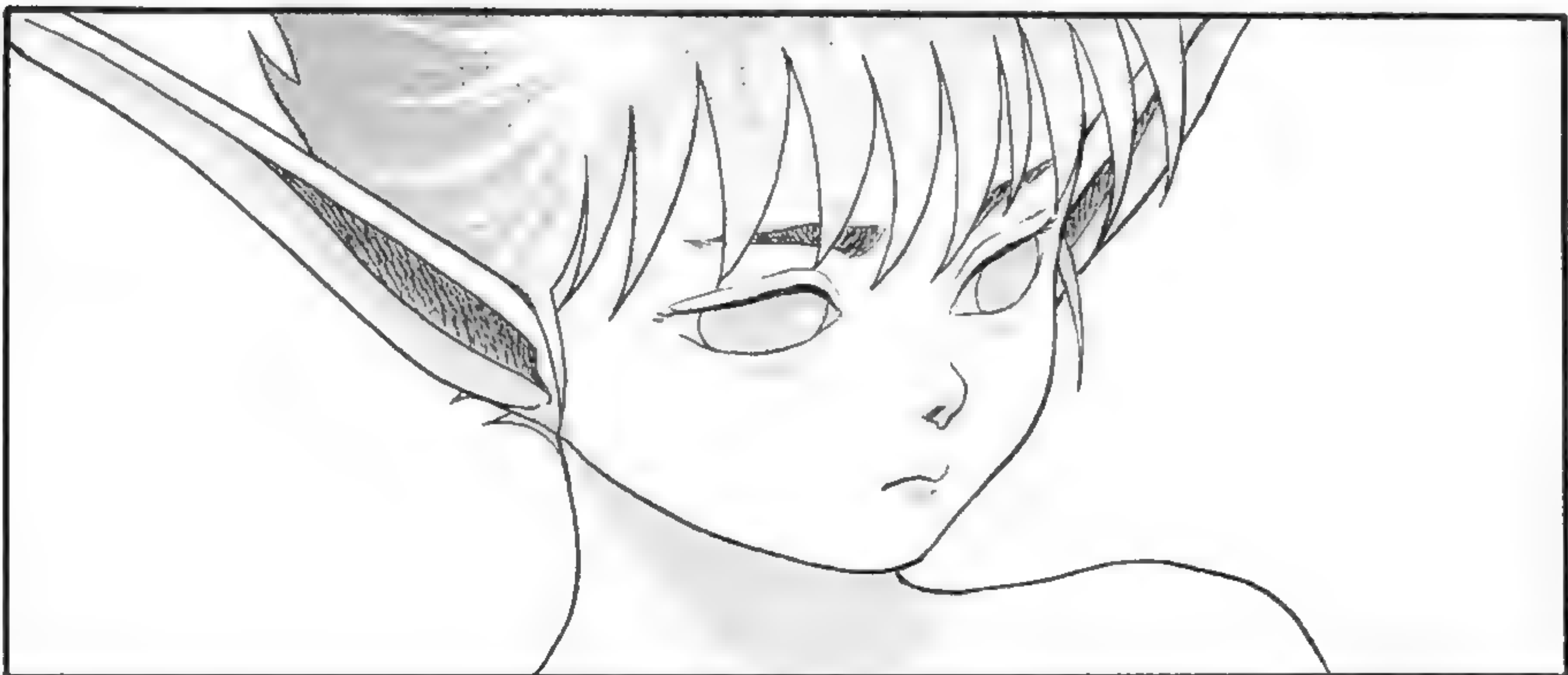
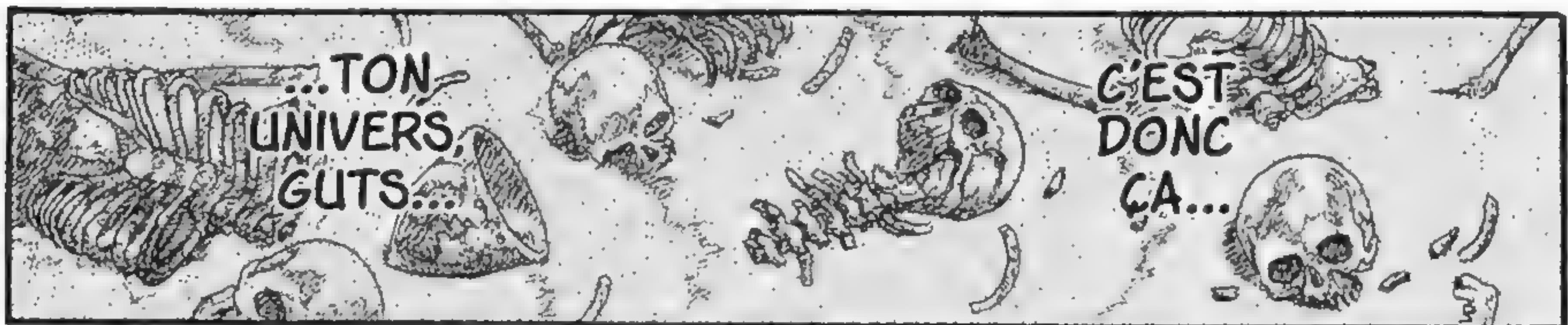
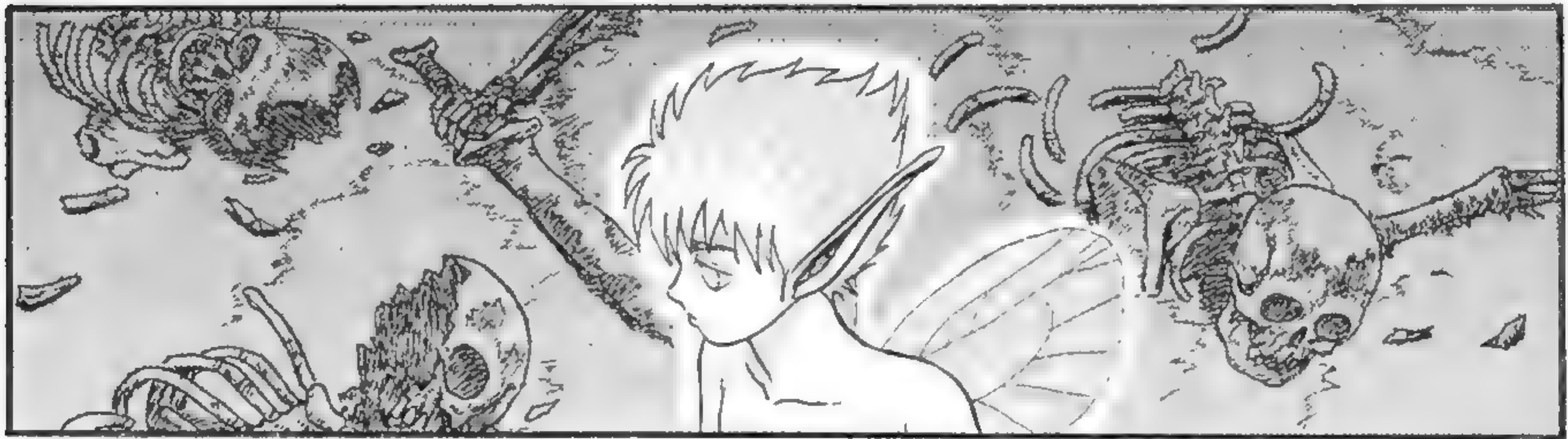
TOUT,
TOUT NOUS
APPARTIENT !

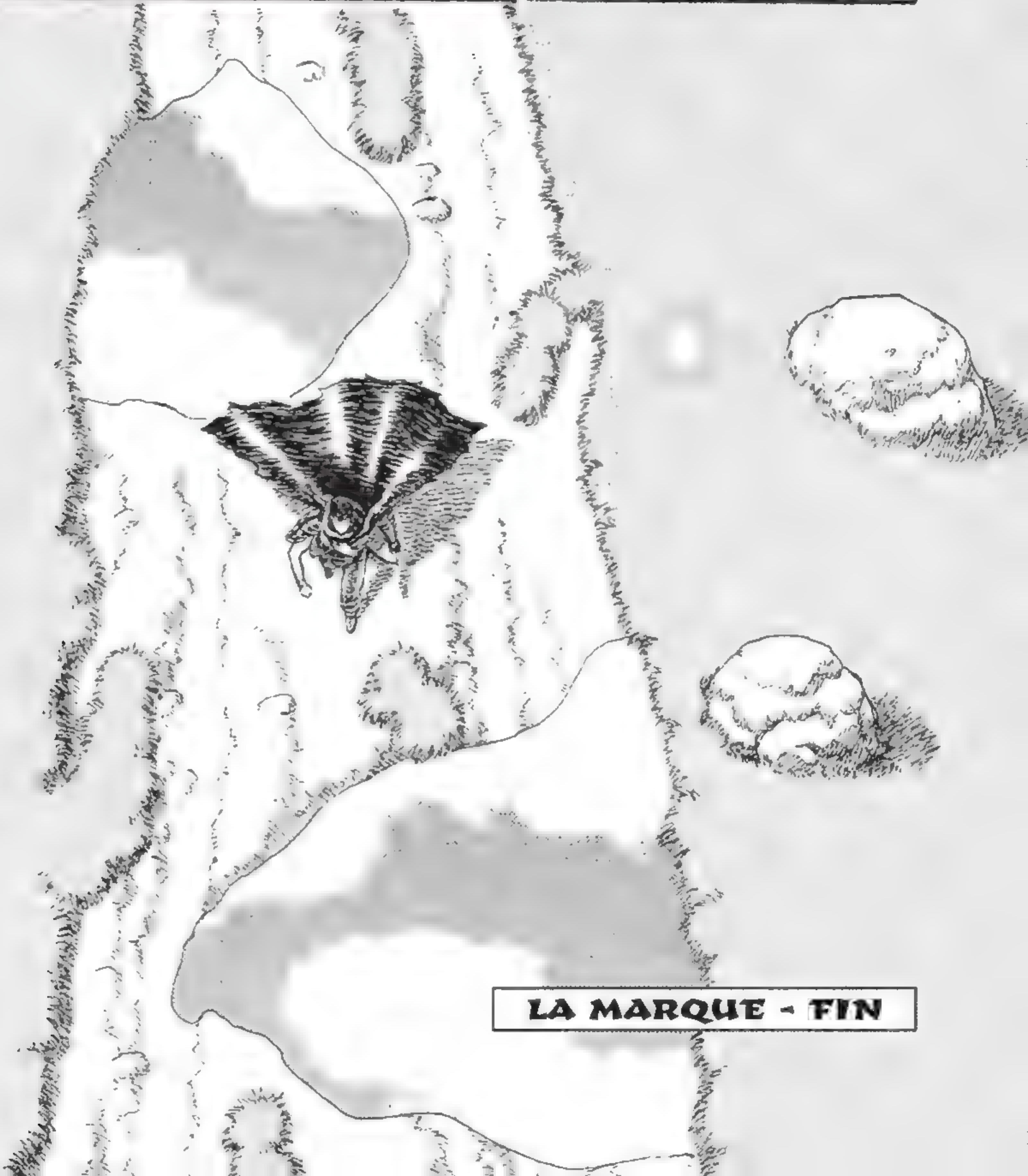


TA
PEUR...

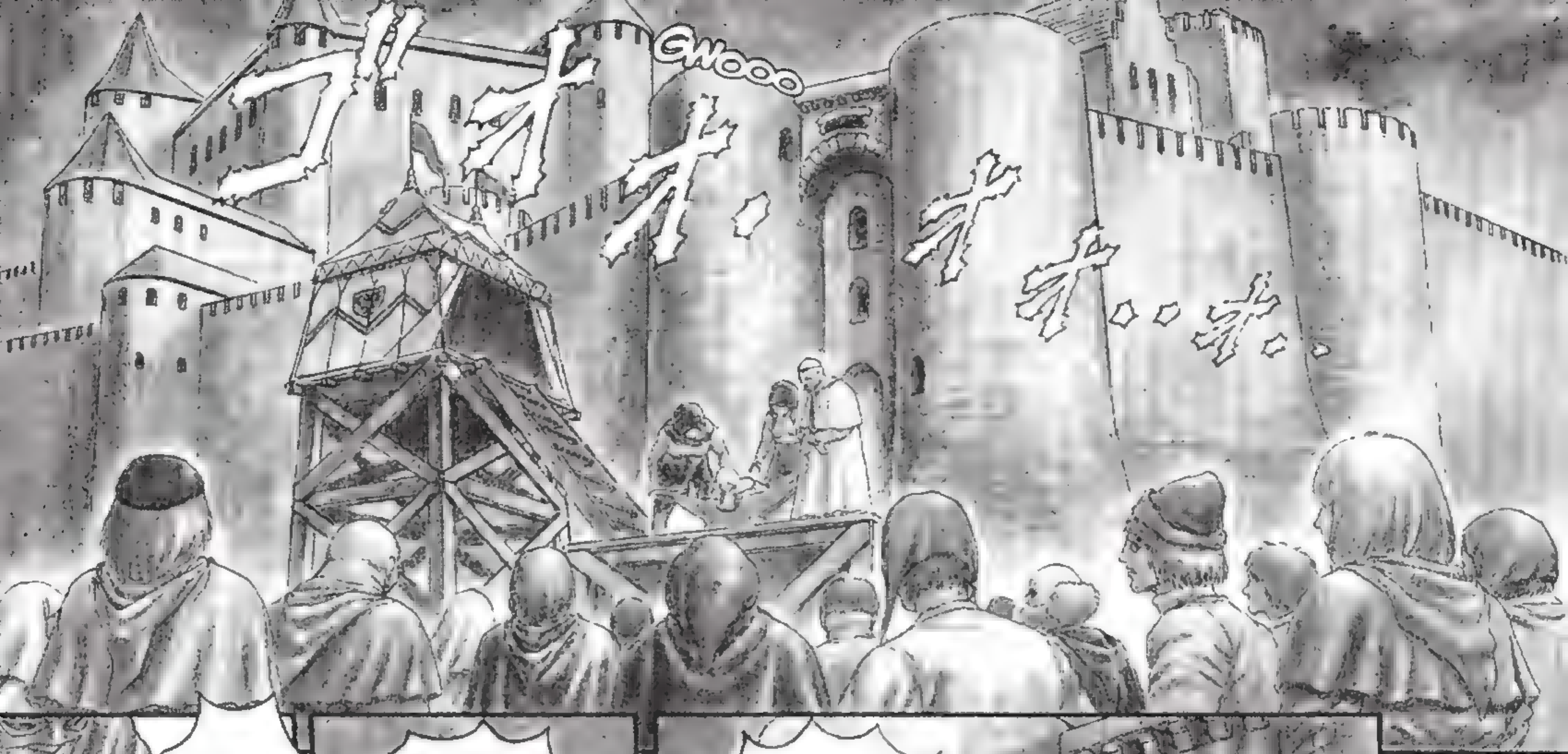








LA MARQUE - FIN



MENSON-
GES!

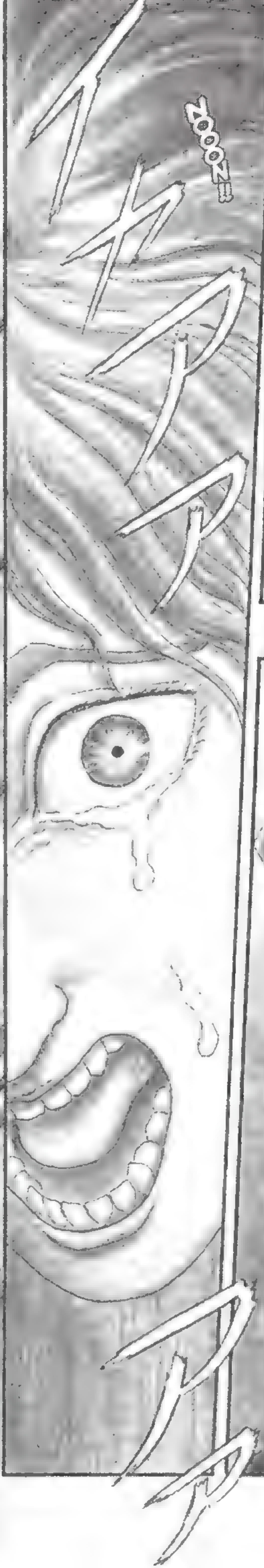
LA SENTENCE
EST LA PEINE
DE MORT,
APPLICABLE
IMMÉDIATEMENT.

L'INQUISITION
RECONNAÎT
L'ACCUSÉ
COUPABLE
D'HERÉSIE
IMPIE ET DE
PACTE AVEC
LE DÉMON.

JE
PRONONCE
DONC LE
VERDICT.

BERSERK

ベルセルク



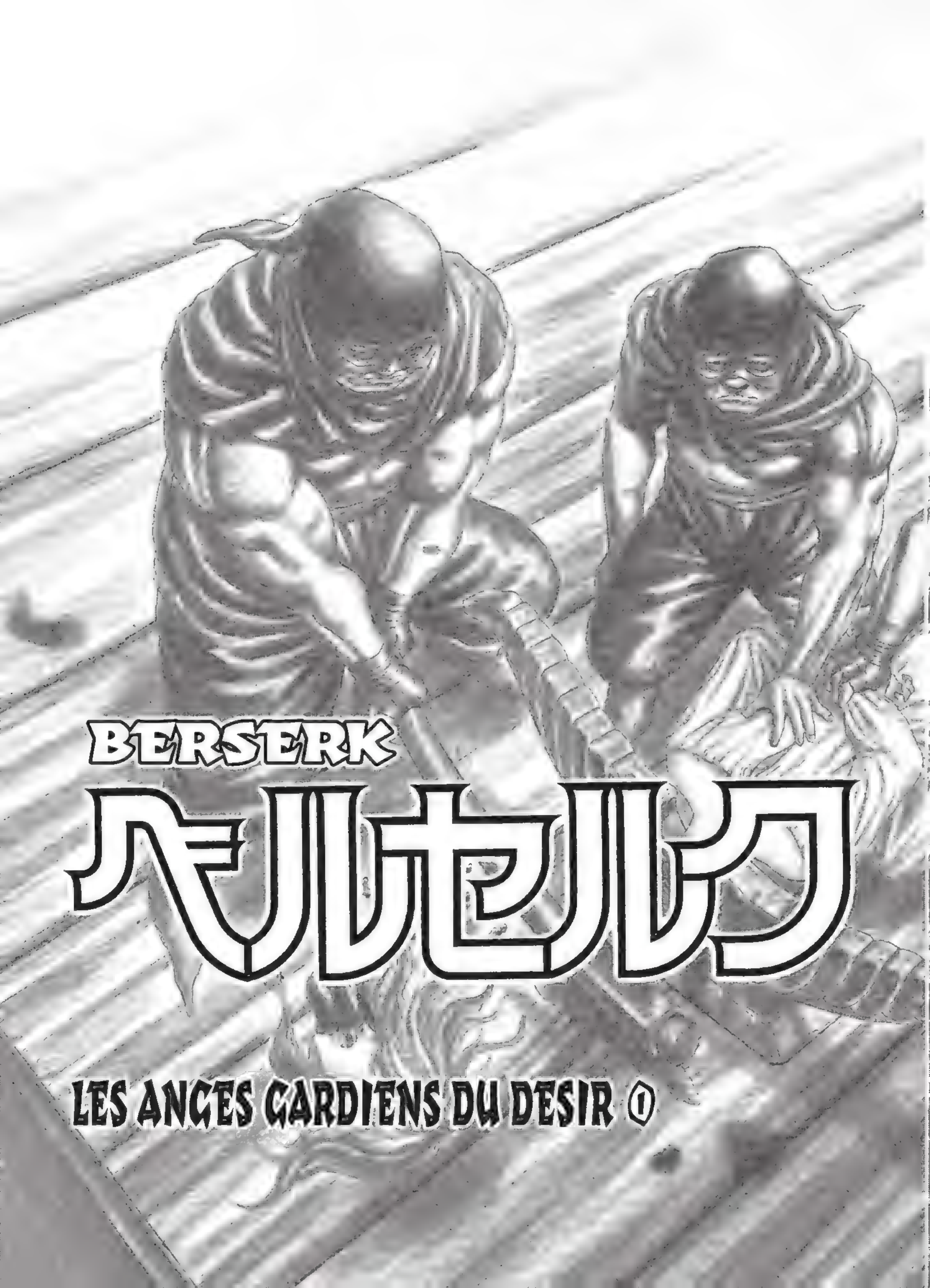
ÉCOU-
TEZ-
MOI !

JE NE
FAIS
PARTIE
D'AUCUN
CULTE
DÉMONIA-
QUE !



FWASH

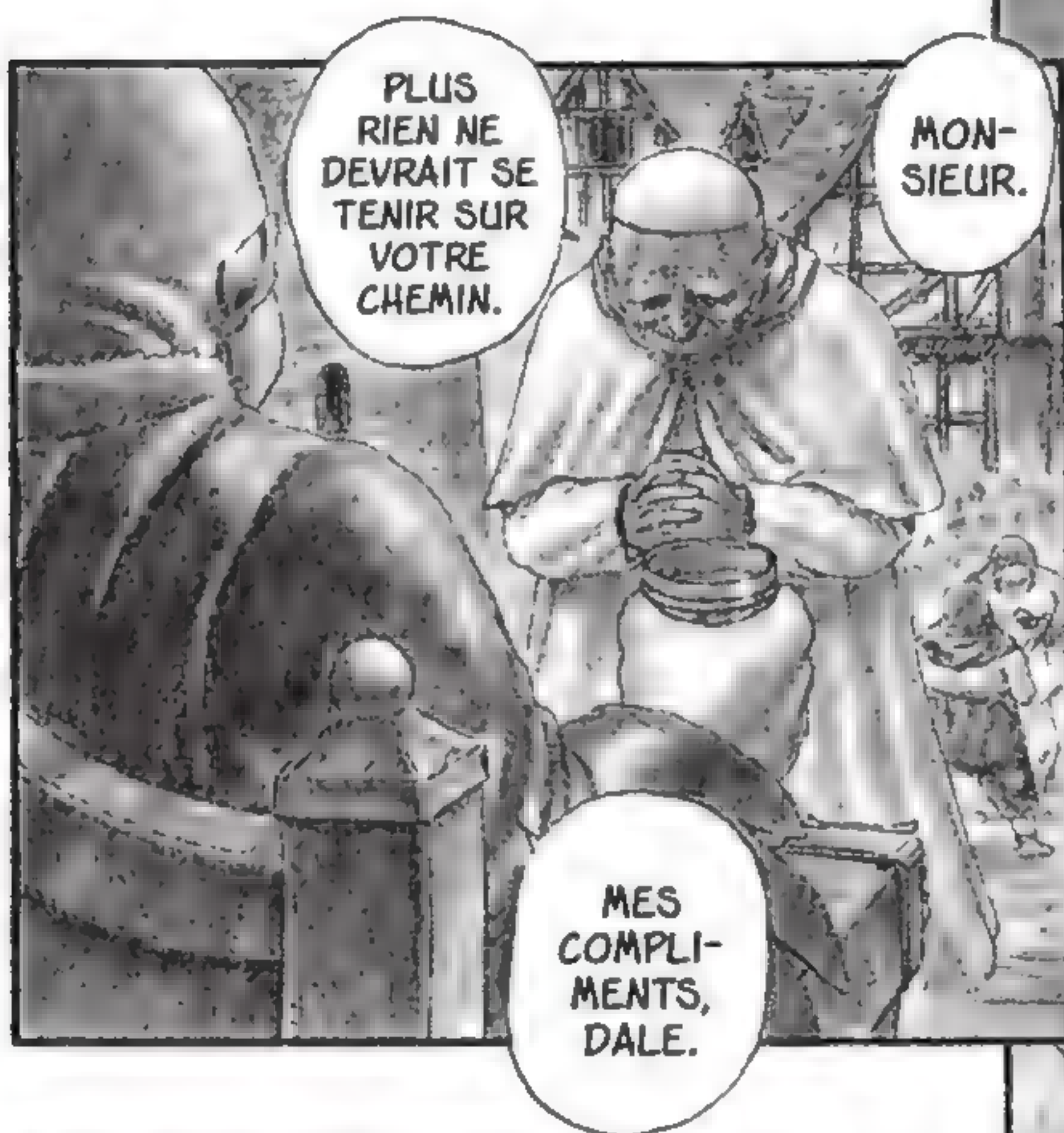
ÉCOUTEZ-
MOI !



BERSERK

黄金时代

LES ANGES GARDIENS DU DESIR ①



PLUS RIEN NE DEVRAIT SE TENIR SUR VOTRE CHEMIN.

MONSIEUR.

MES COMPLIMENTS, DALE.



ET ACCUSE-LES D'HERÉSIE.

FAIS ARRÊTER TOUTE PERSONNE POUVANT ÊTRE UN ESPION OU UN PÈLERIN.



N'EST-CE PAS UN PEU DISPROPORTIONNÉ...

MAIS CELA FAIT DÉJÀ LE CINQUIÈME DEPUIS LA NOUVELLE LUNE.

NOTRE TRÈS SAINT PÈRE POURRAIT S'OPPOSER À CE QUE...



NOUS DEVONS
MENER À BIEN
NOTRE SAINTE
CROISADE CONTRE
LES MEMBRES DE
CES ABOMINABLES
CULTES HÉRÉTIQUES
POUR LE BIEN
DU FIEF.

TOUT
CELA,
NOUS LE
FAISONS
POUR LE
PEUPLE.



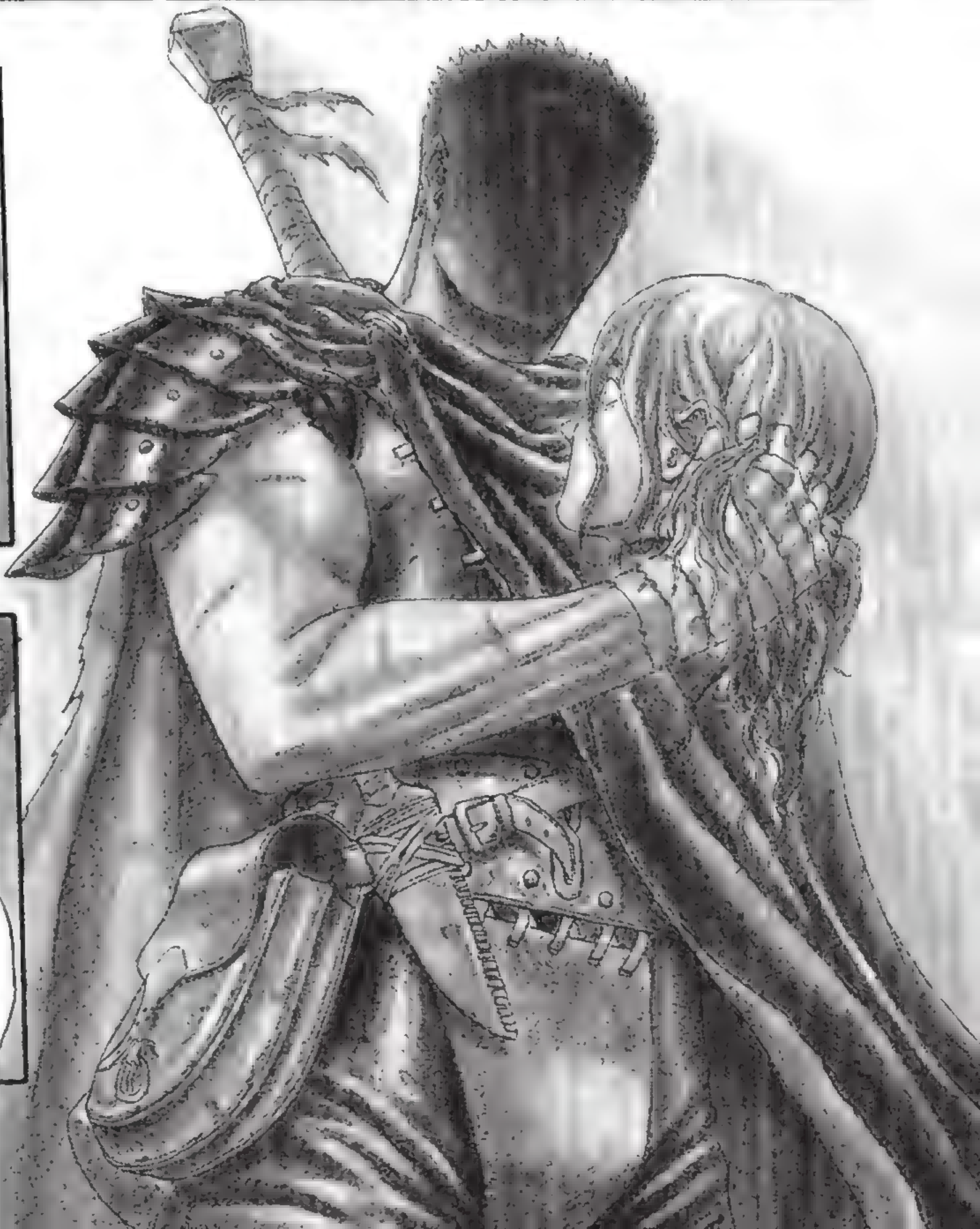
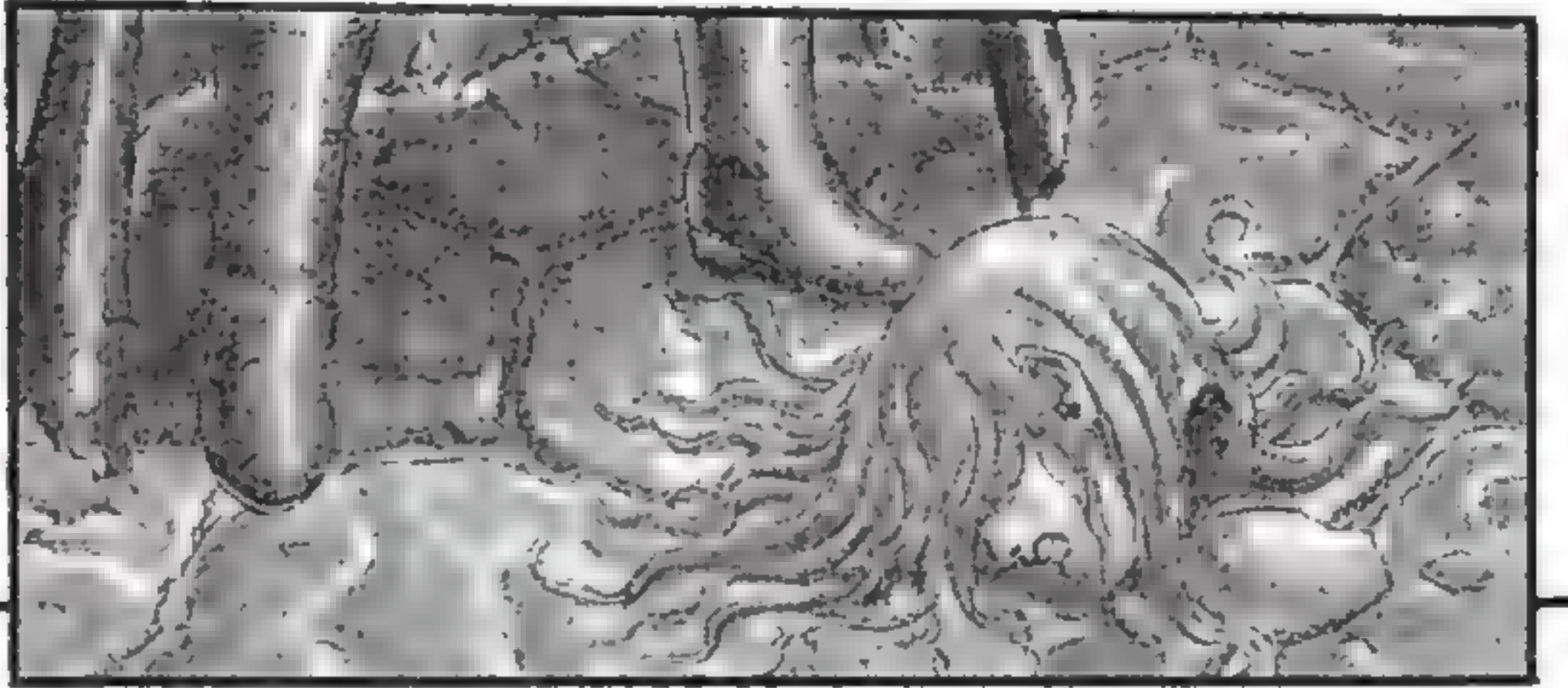
BIEN
SÛR...

clou



JE DÉSIRE LA
SÉCURITÉ DE
MES SUJETS
DANS LEUR VIE
QUOTIDIENNE,
ET JE NE ME
RÉJOUIRAI PAS
AVANT D'AVOIR
ATTEINT CE BUT.

PERSONNE
NE M'EN
EMPÊCHERA.





SI TOI AUSSI TU
TE DÉVOUES À UN
CULTE INTERDIT, TU
FINIRAS EN PRISON !
PAS D'EXCEPTION,
MÊME POUR LES
ENFANTS !



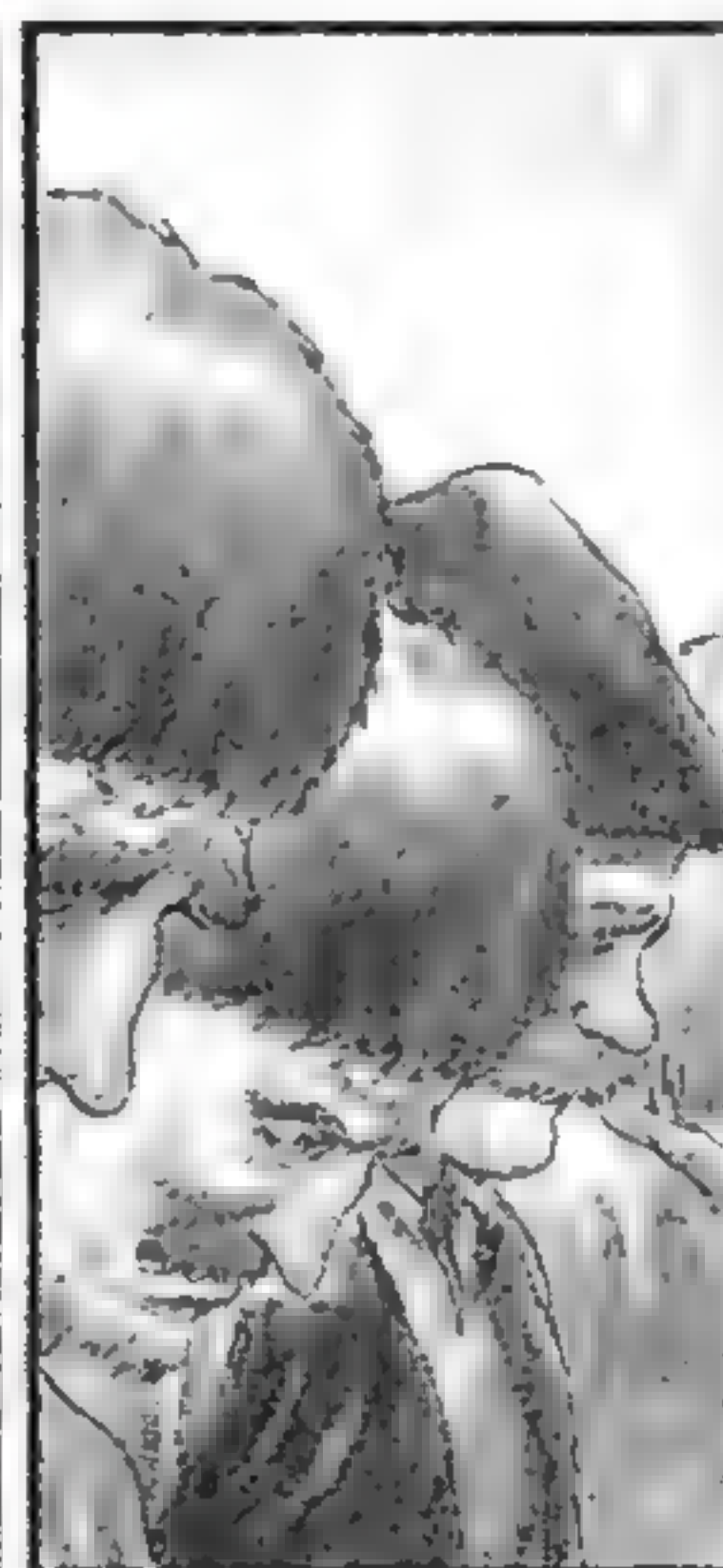
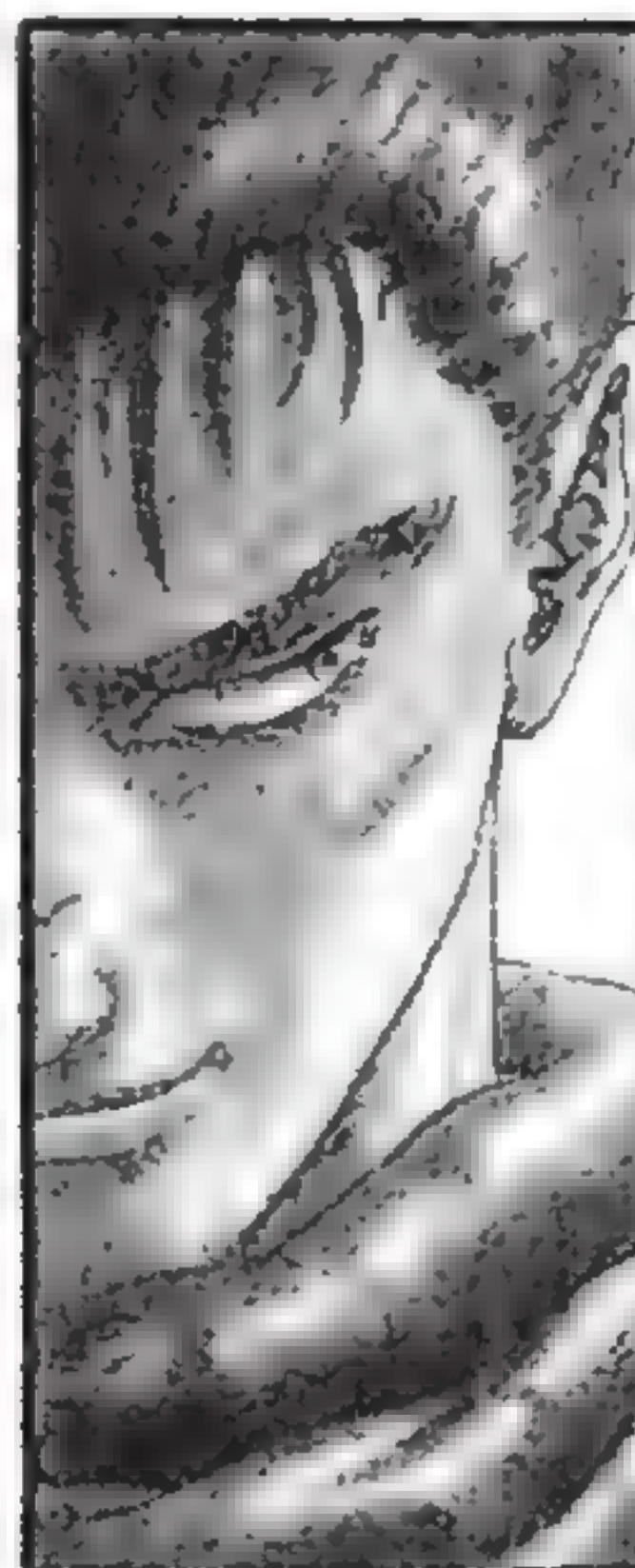
OUIIN !
SŒU-
RETTE !

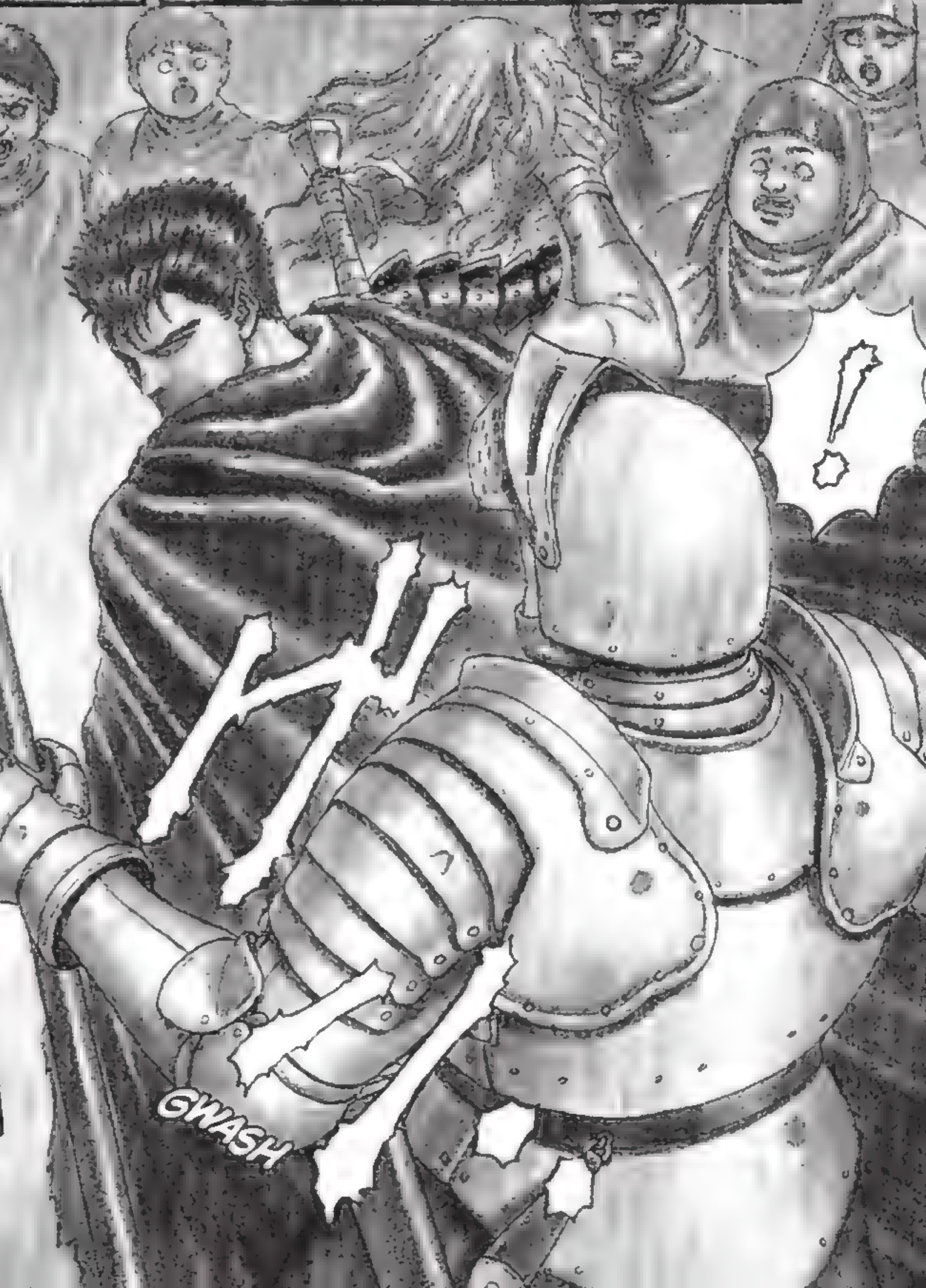
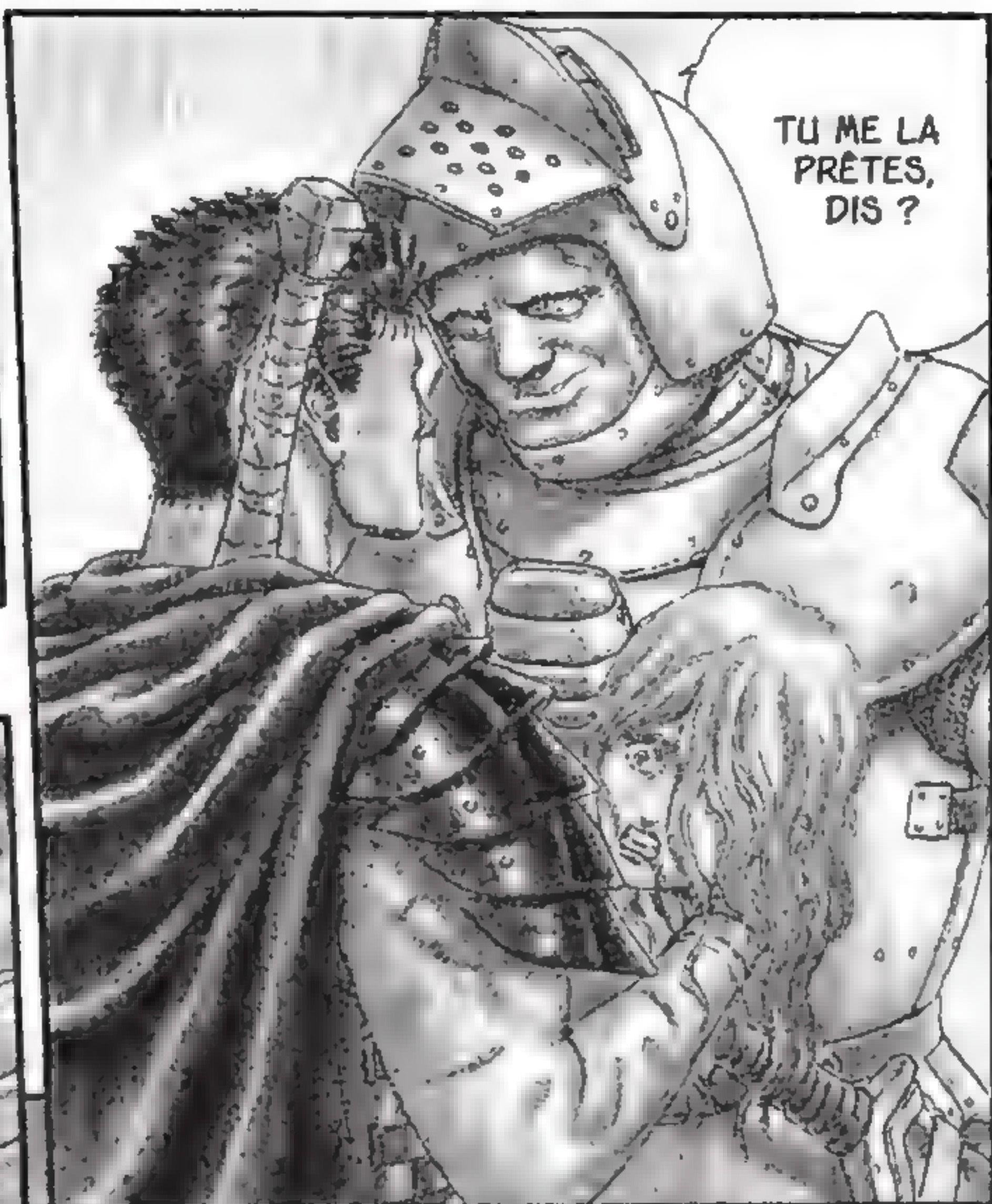


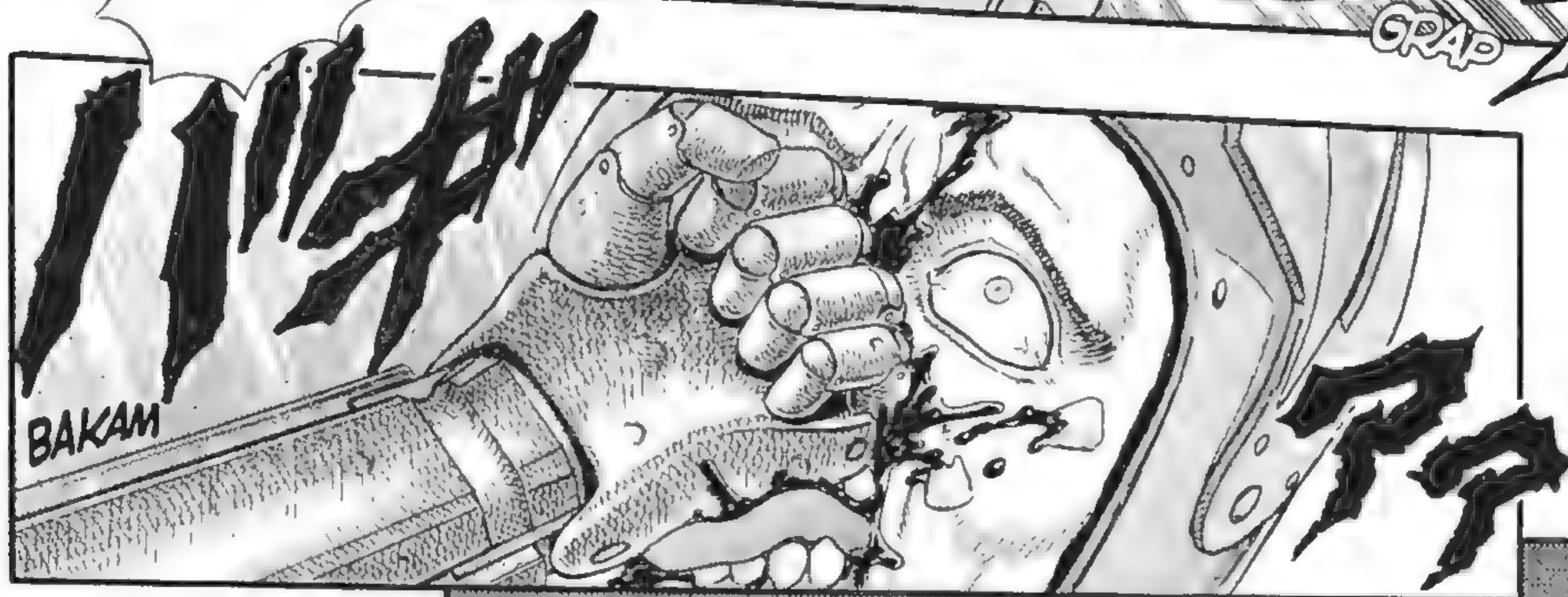
VAS-TU
CESSER !



HÉ, LE
HÉROS !

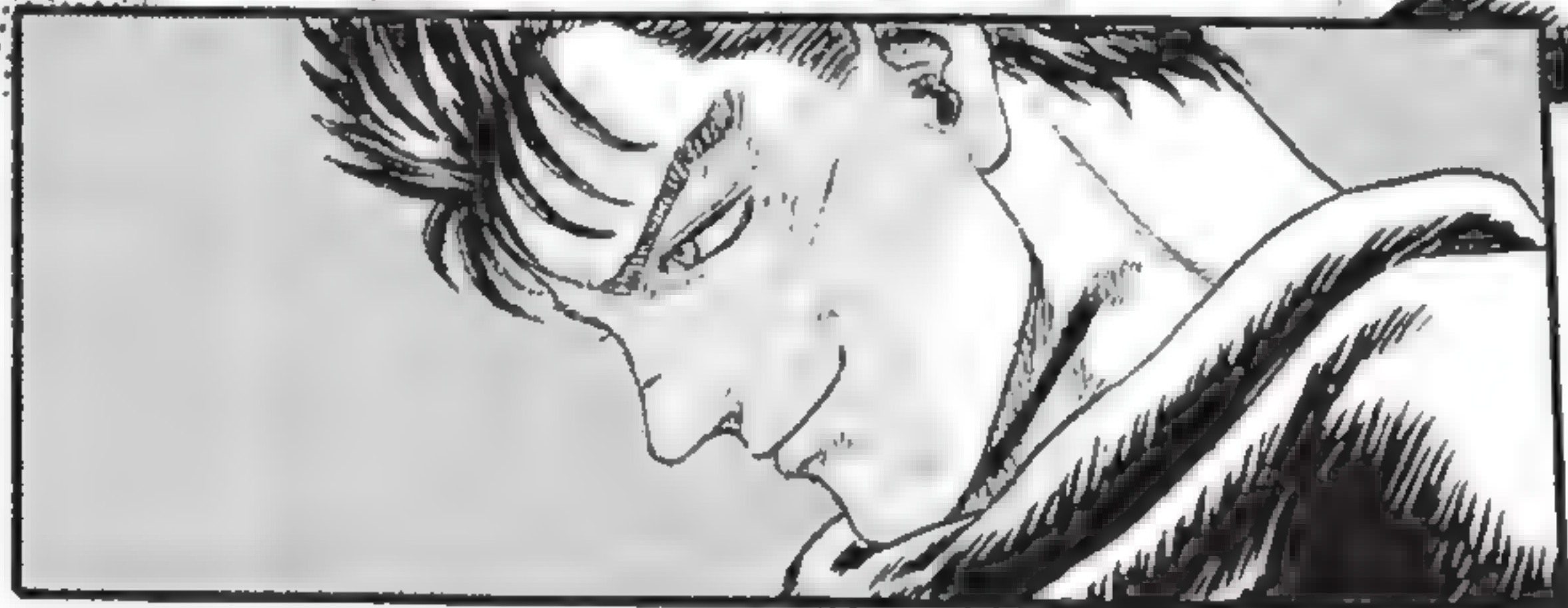
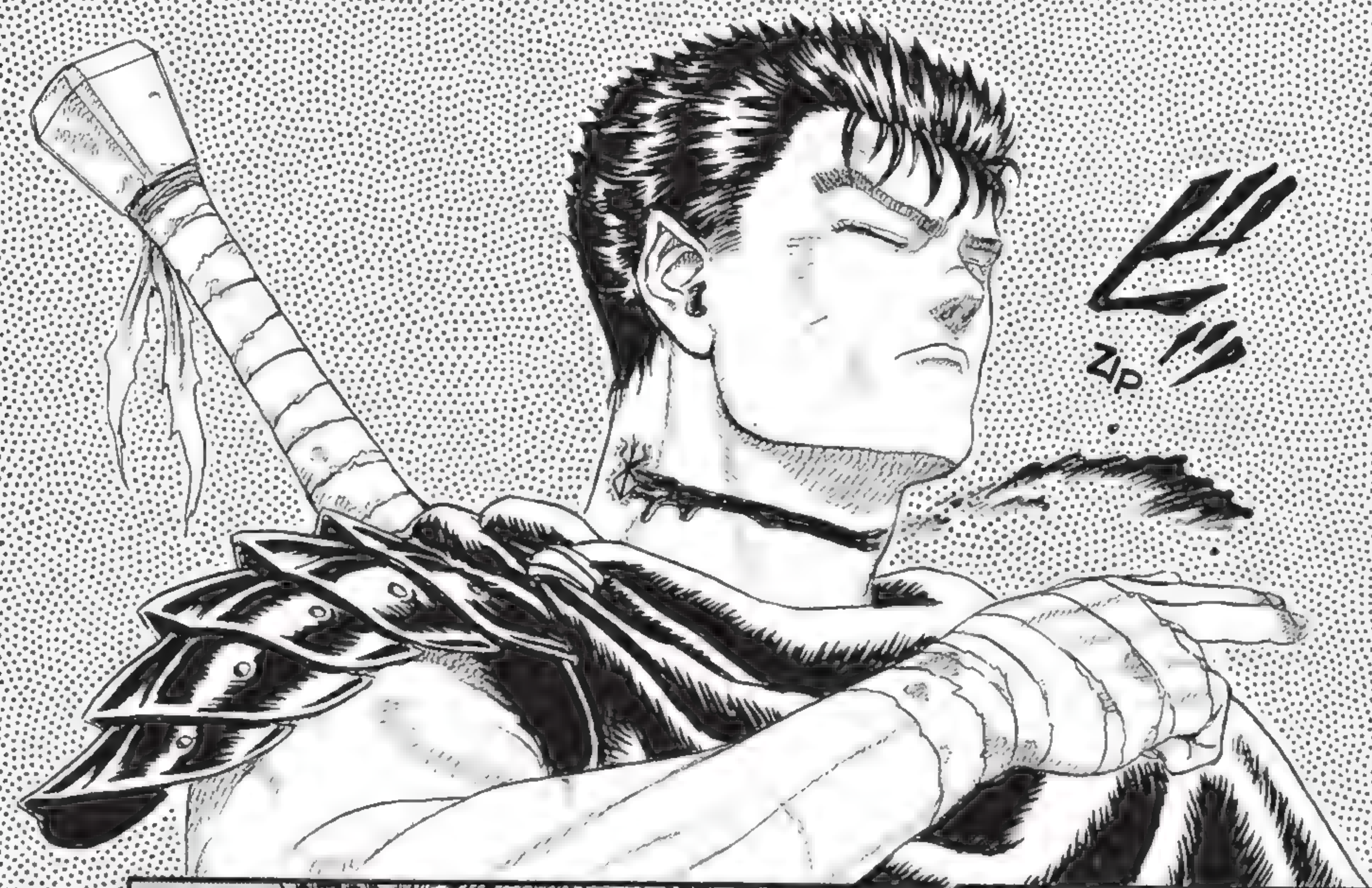




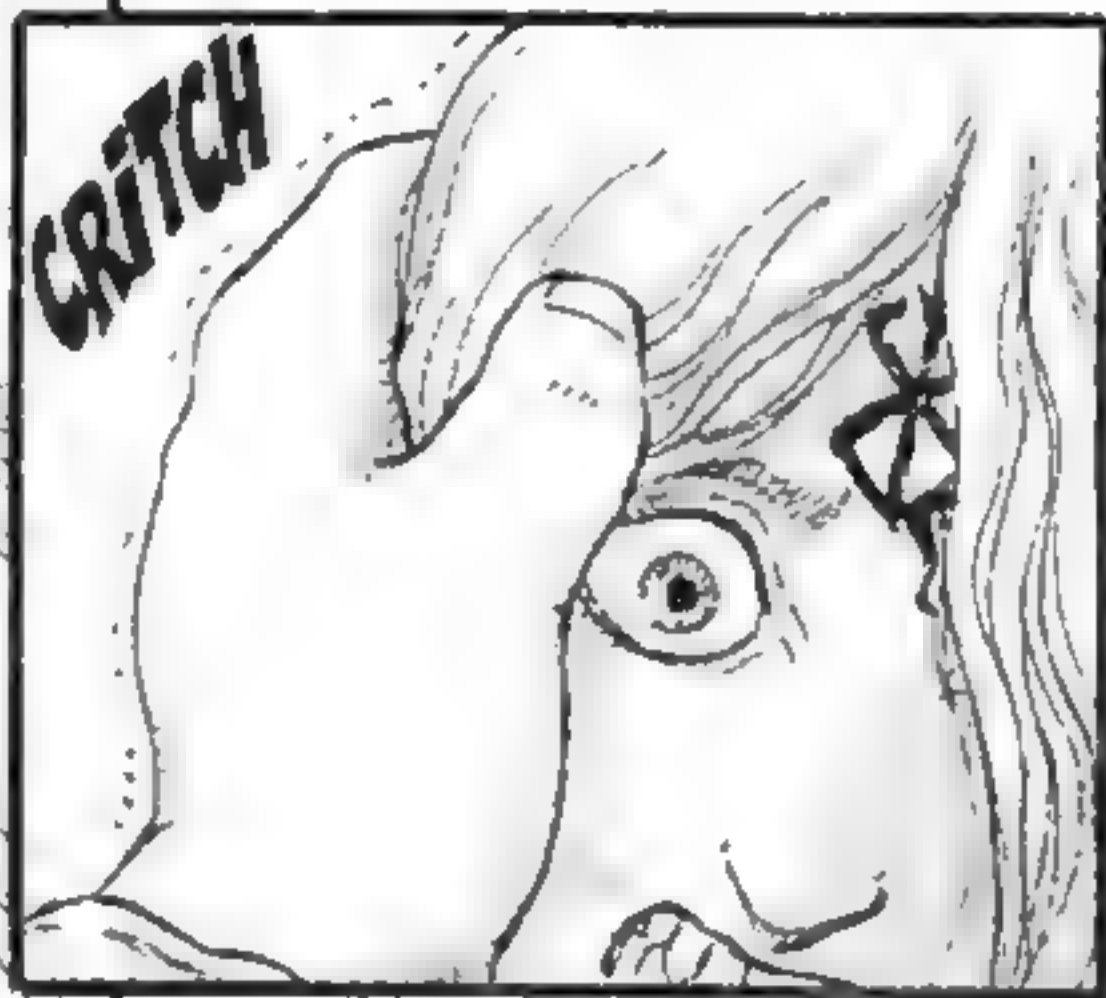


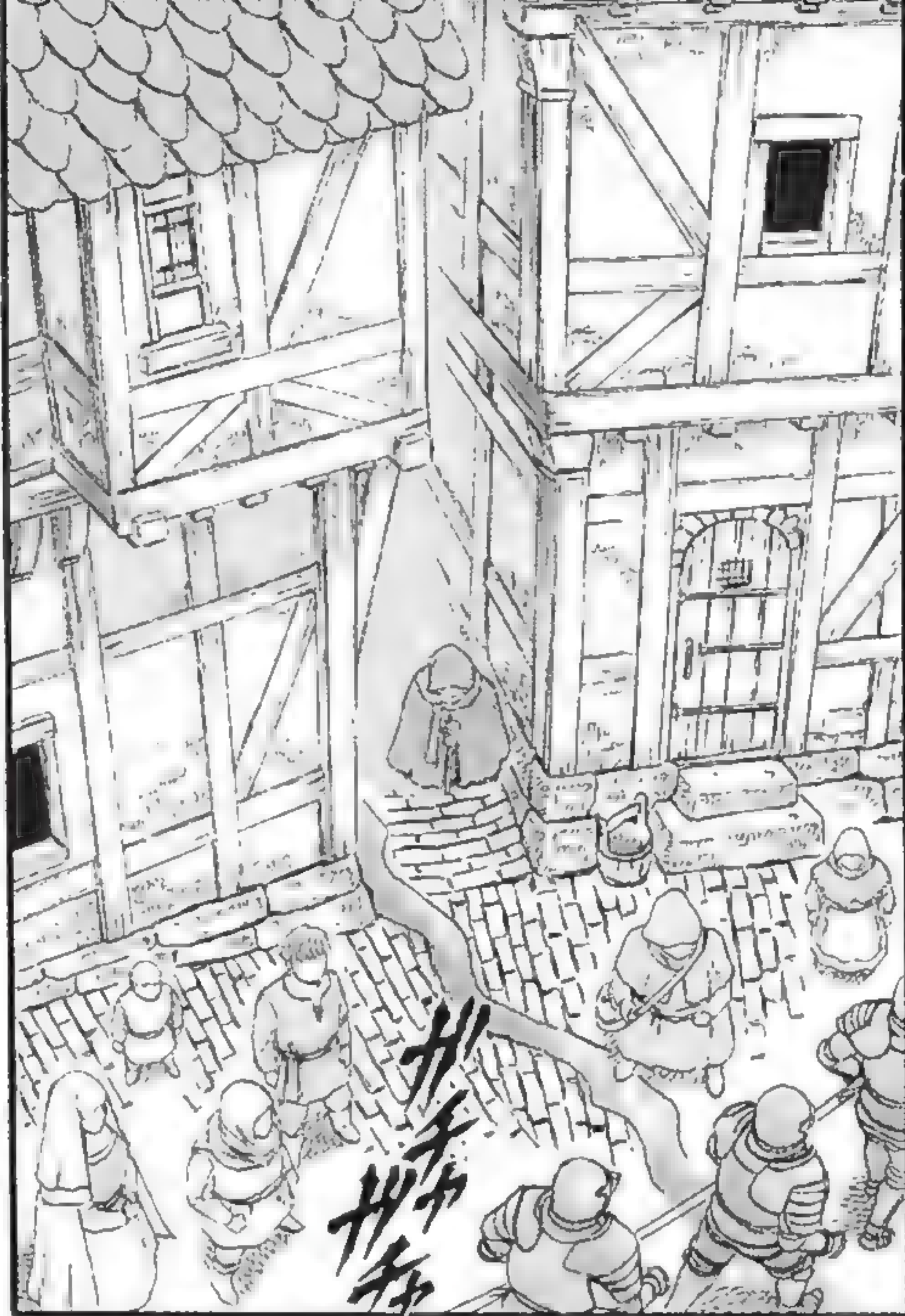
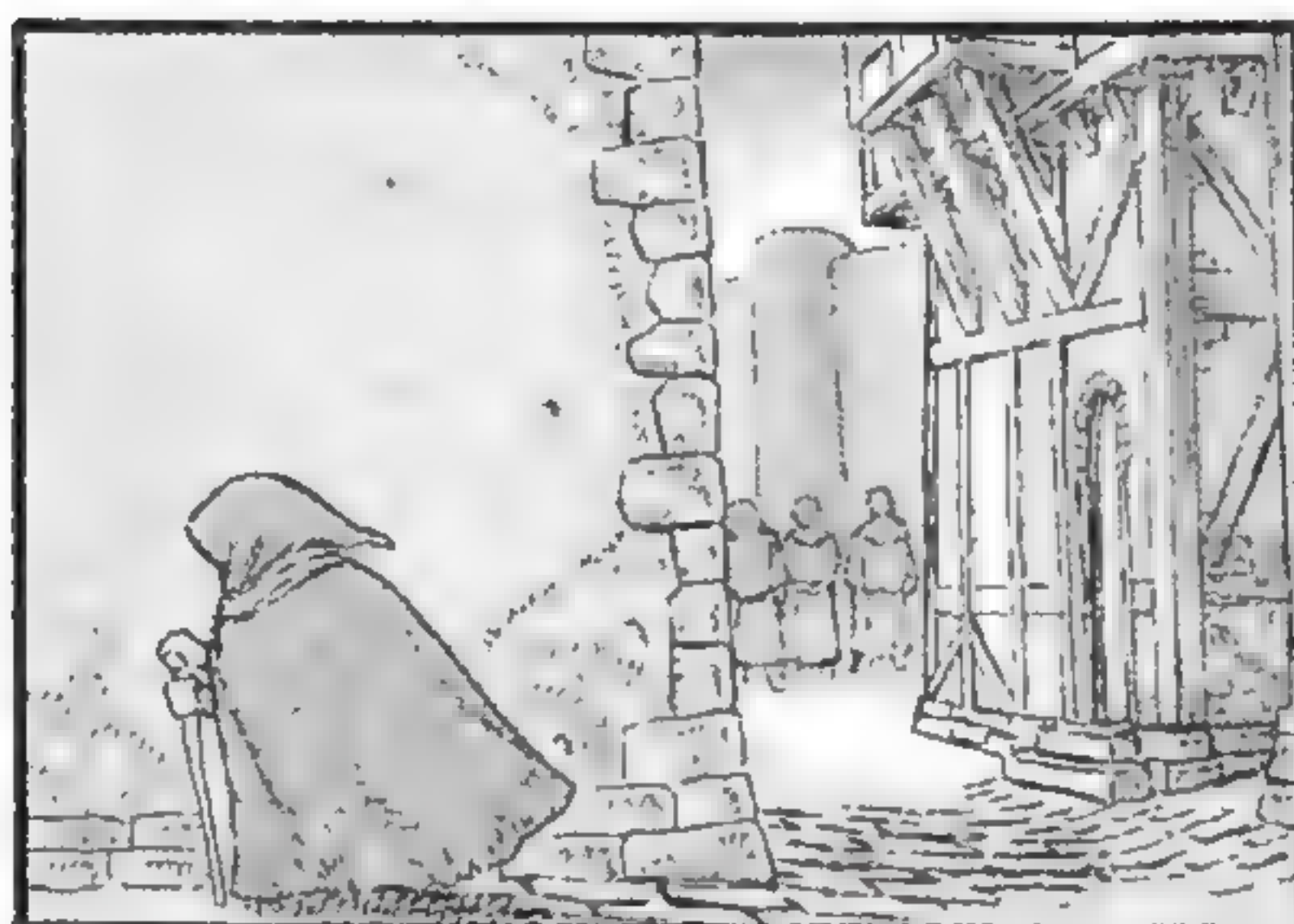


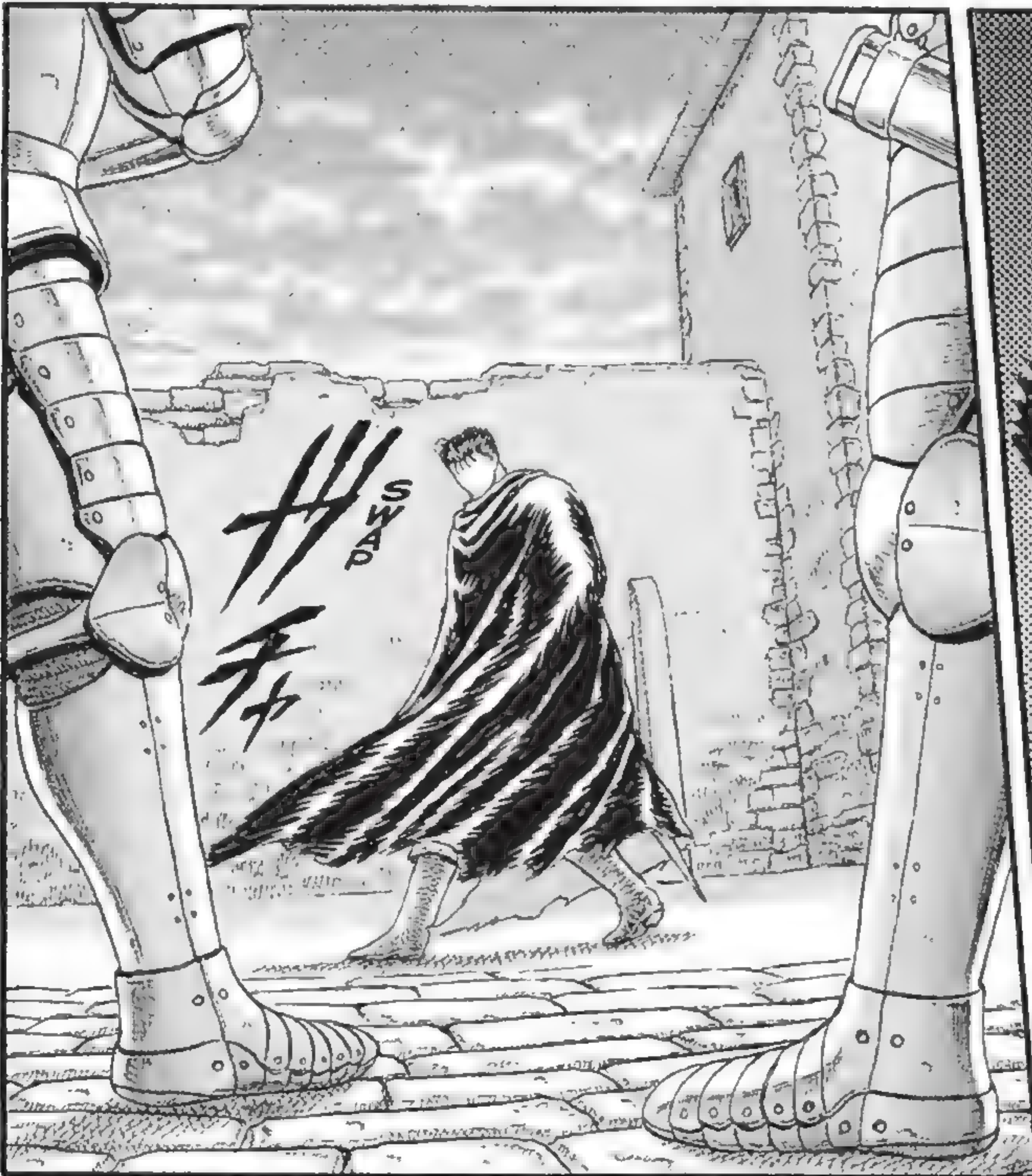
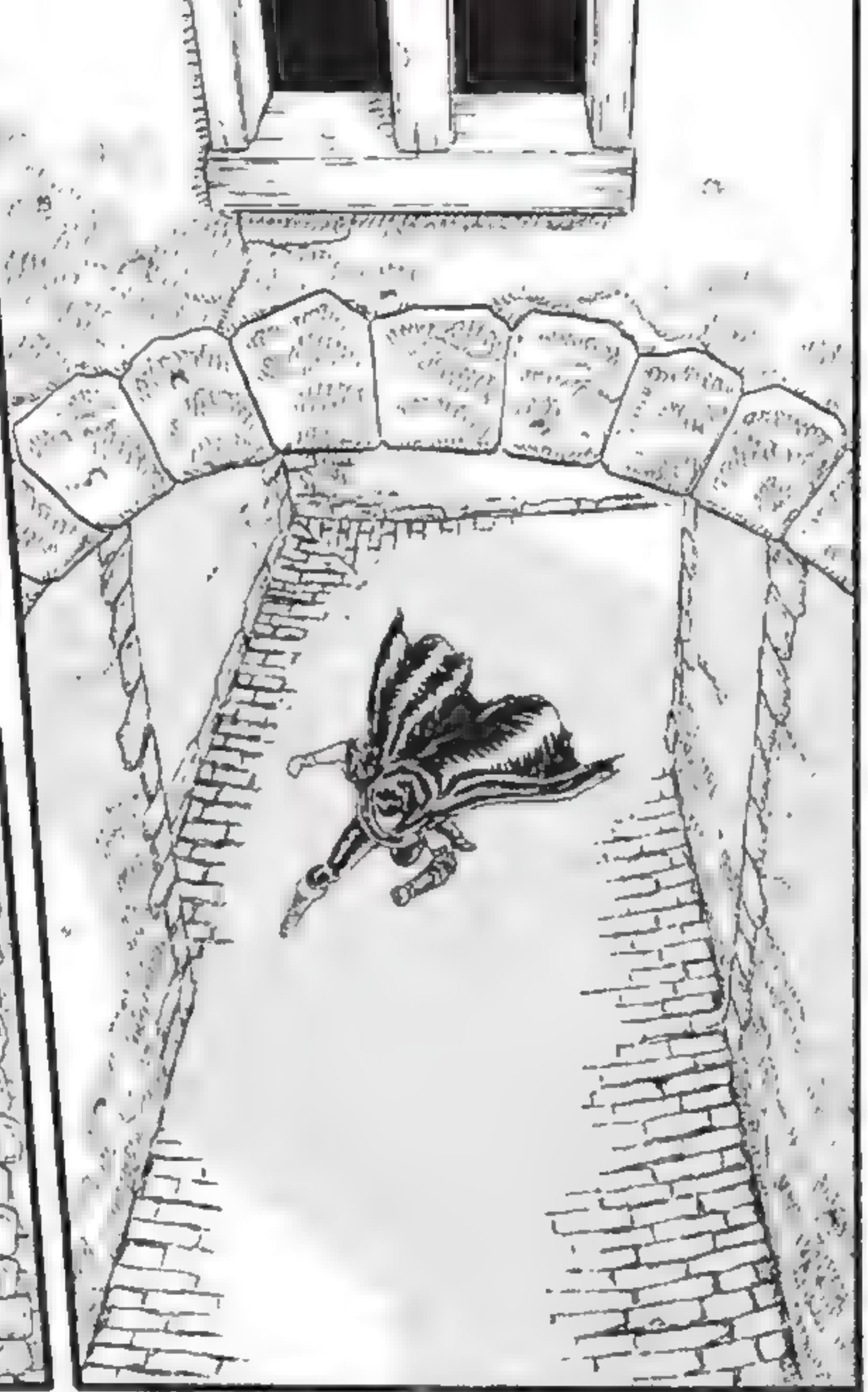


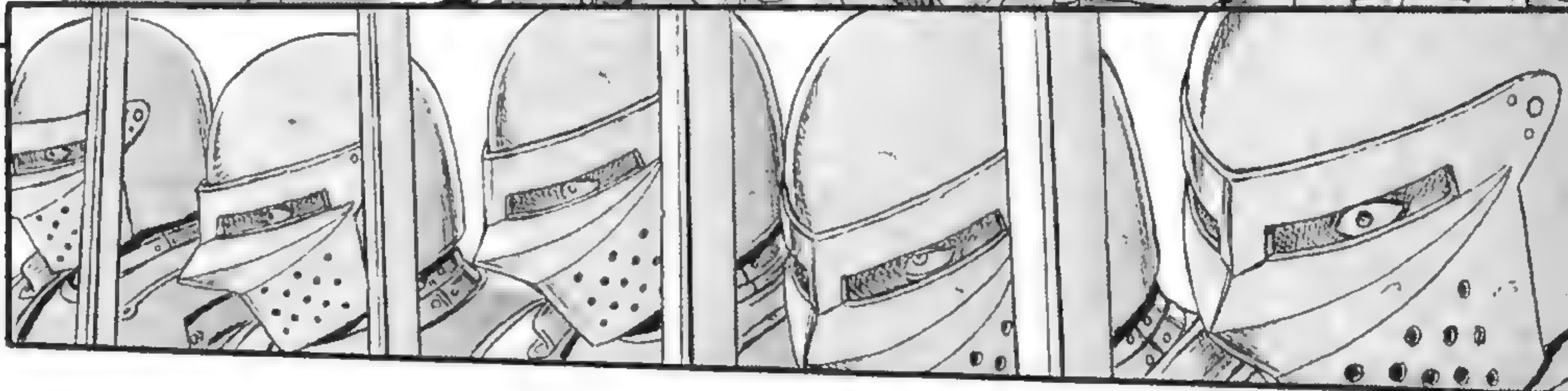
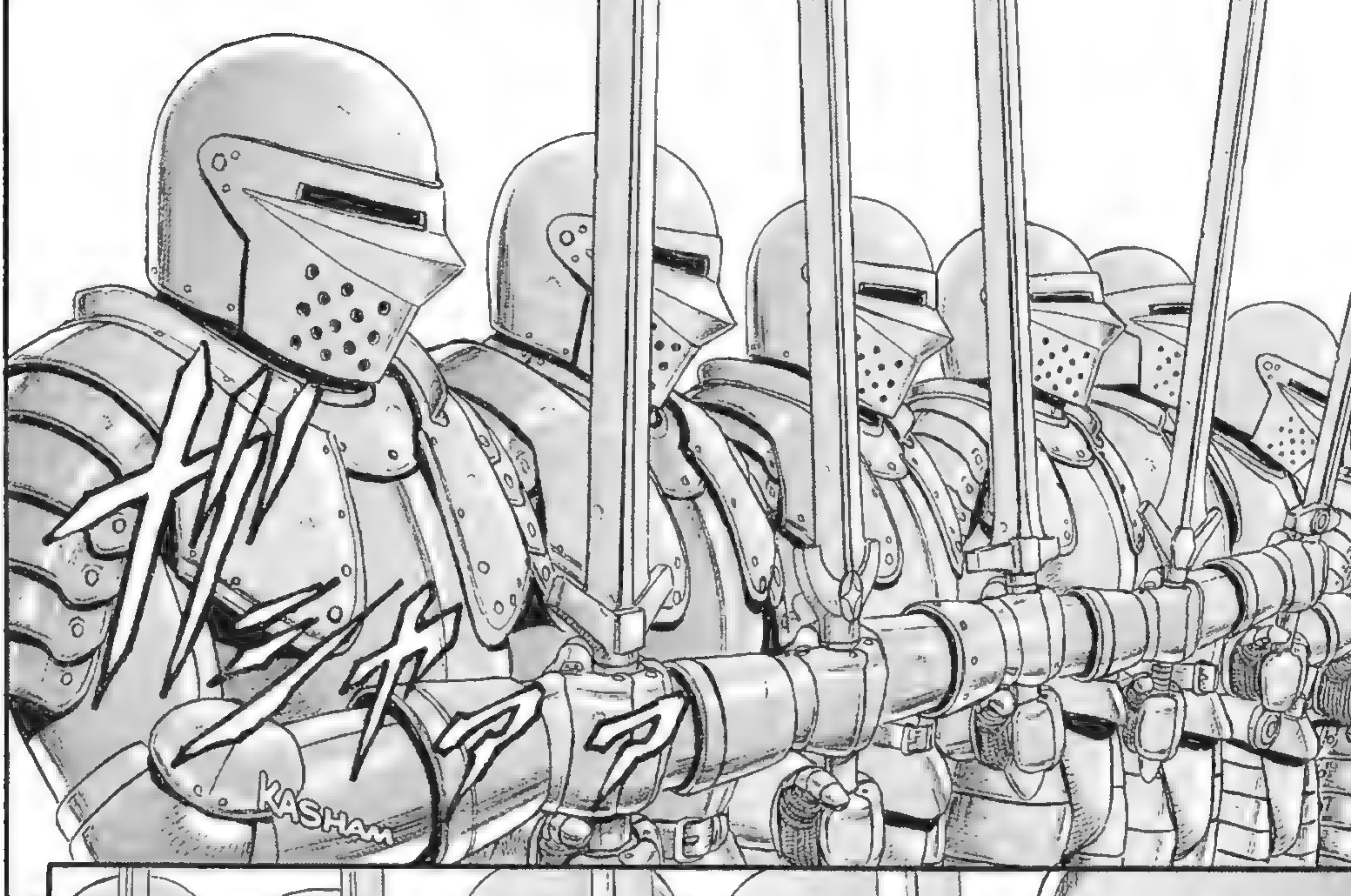


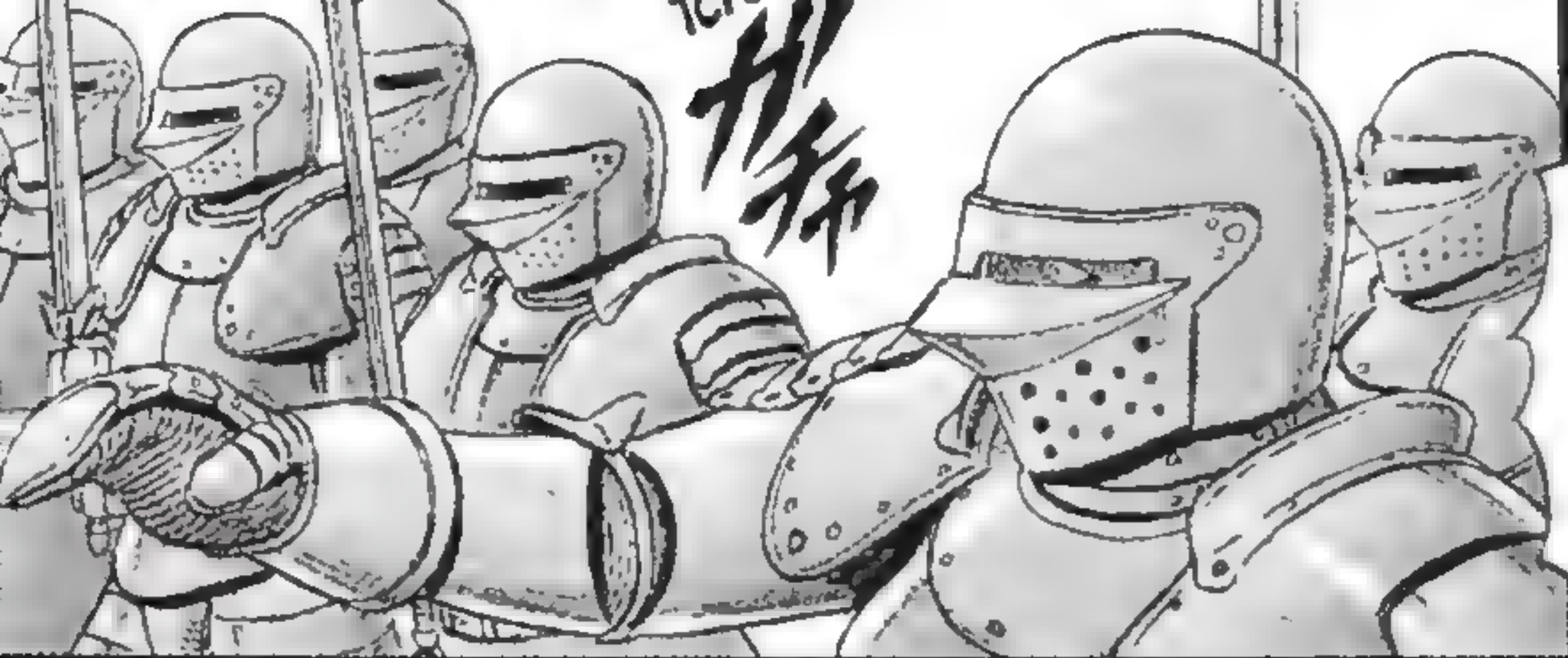




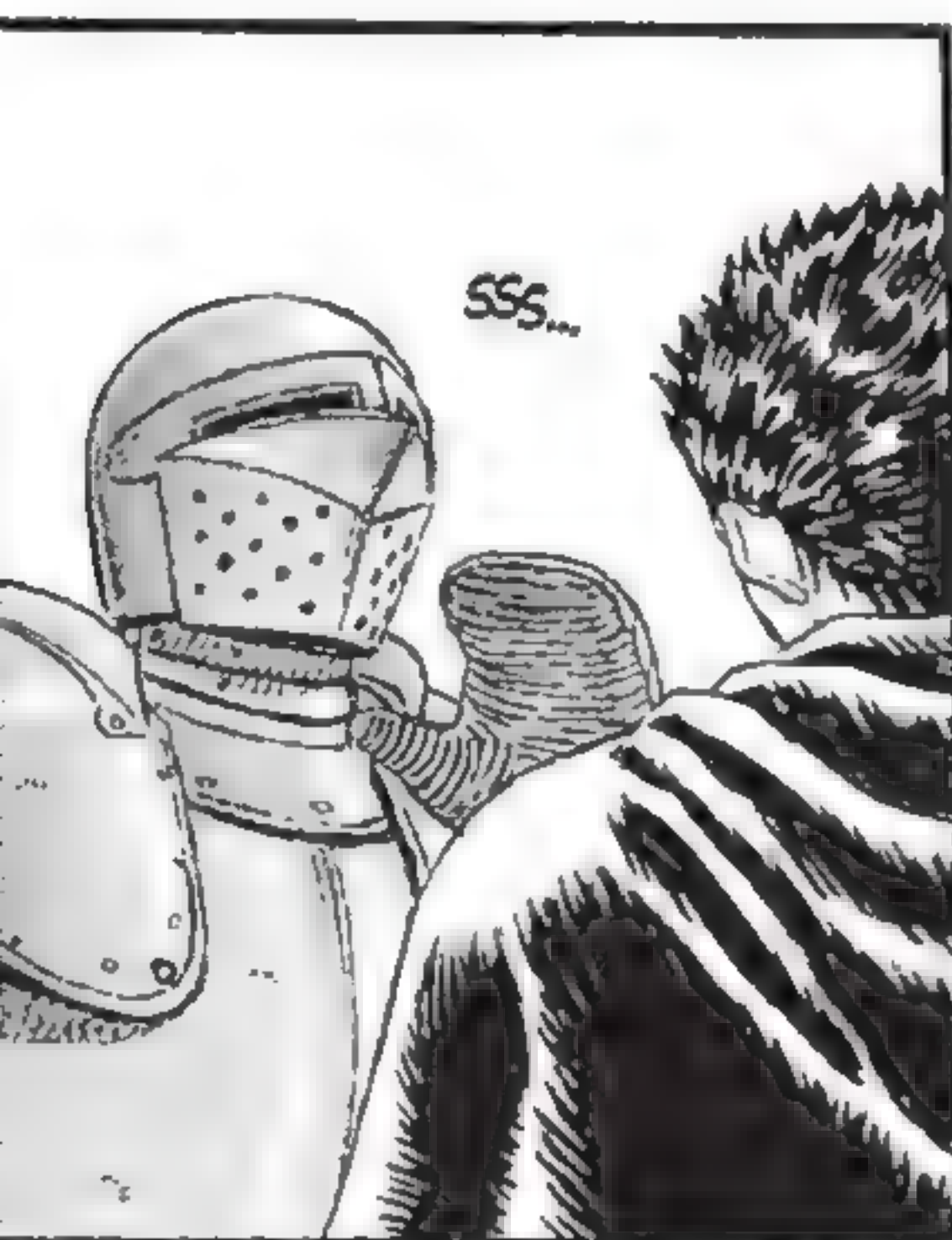
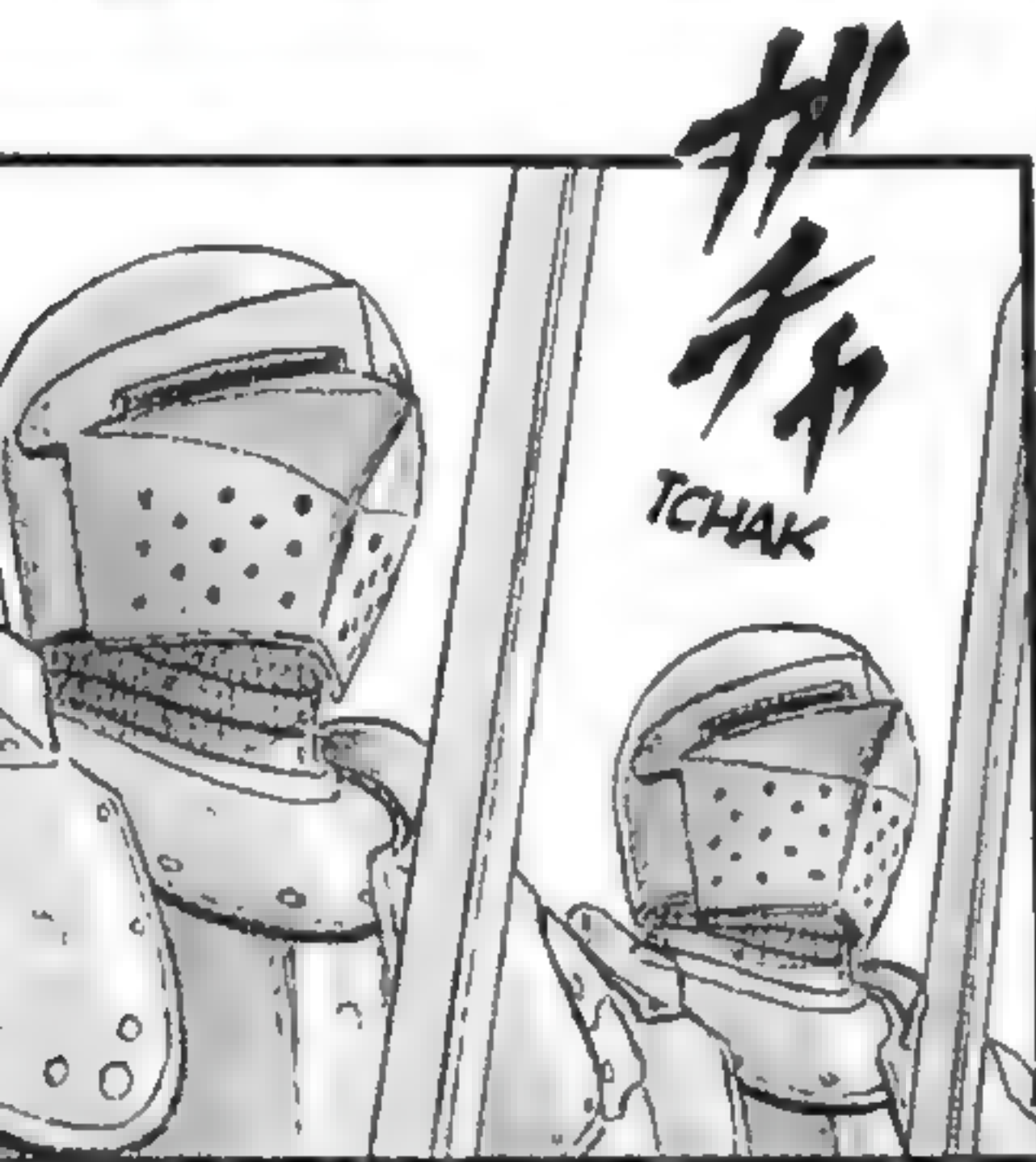


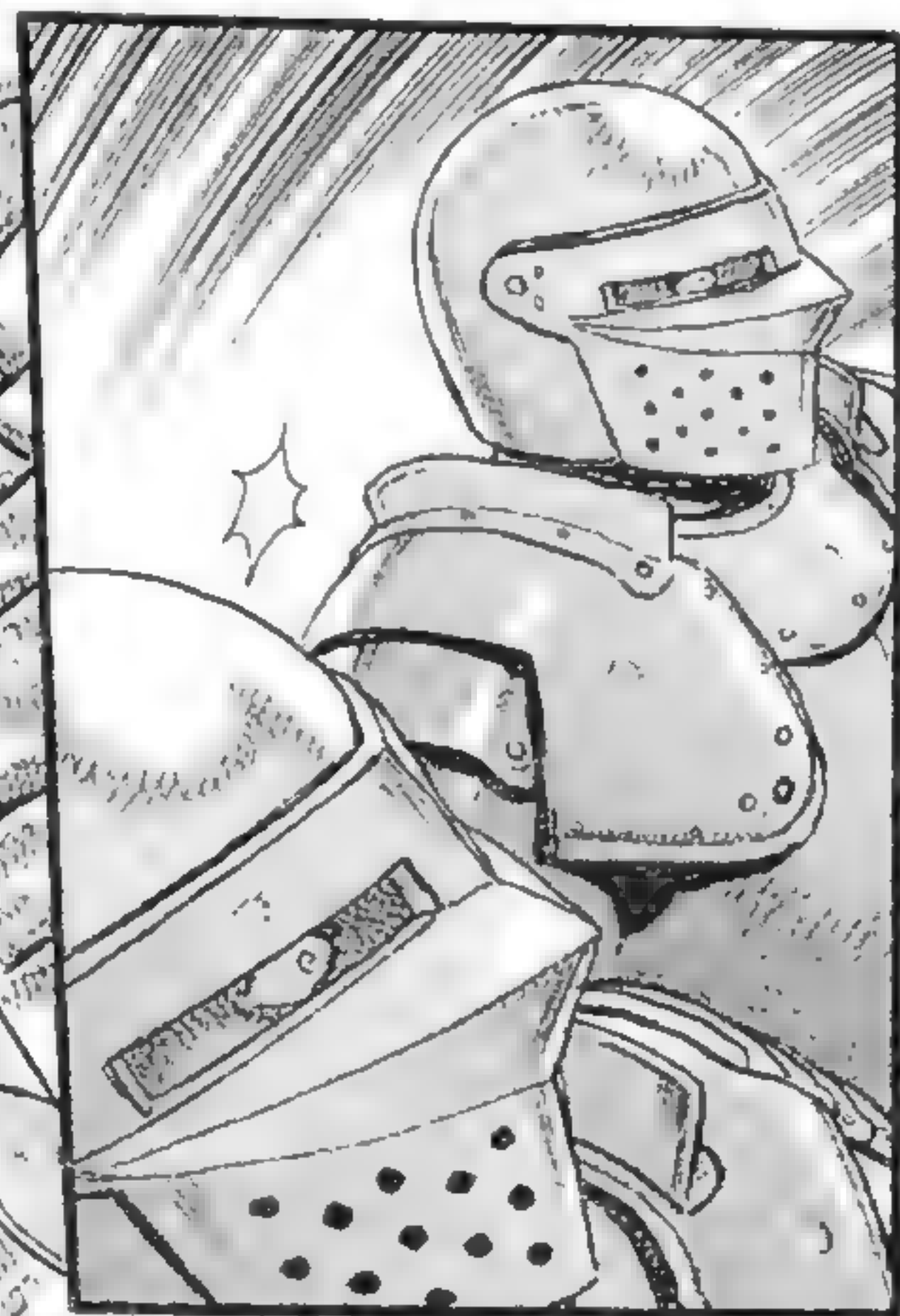
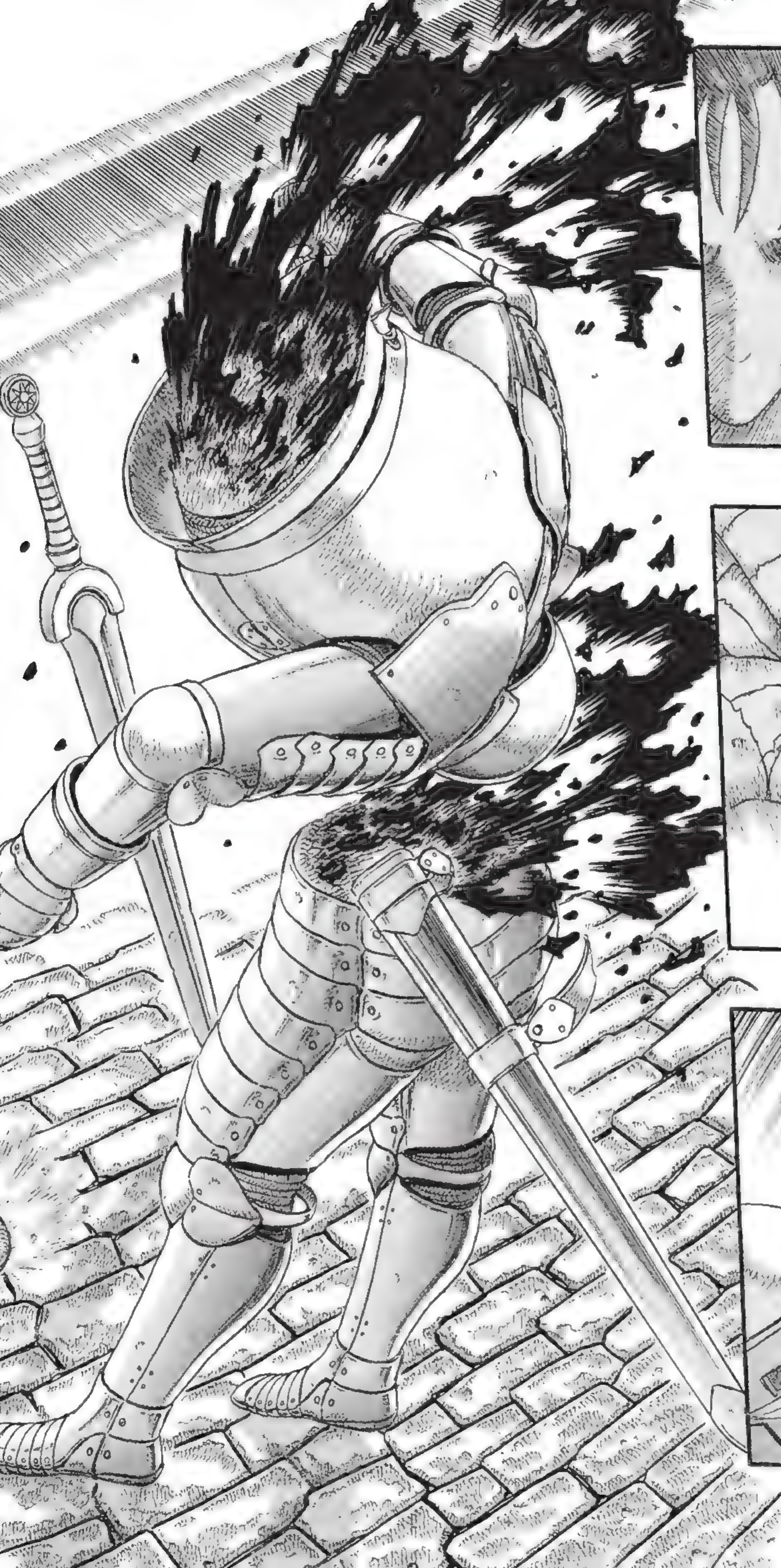




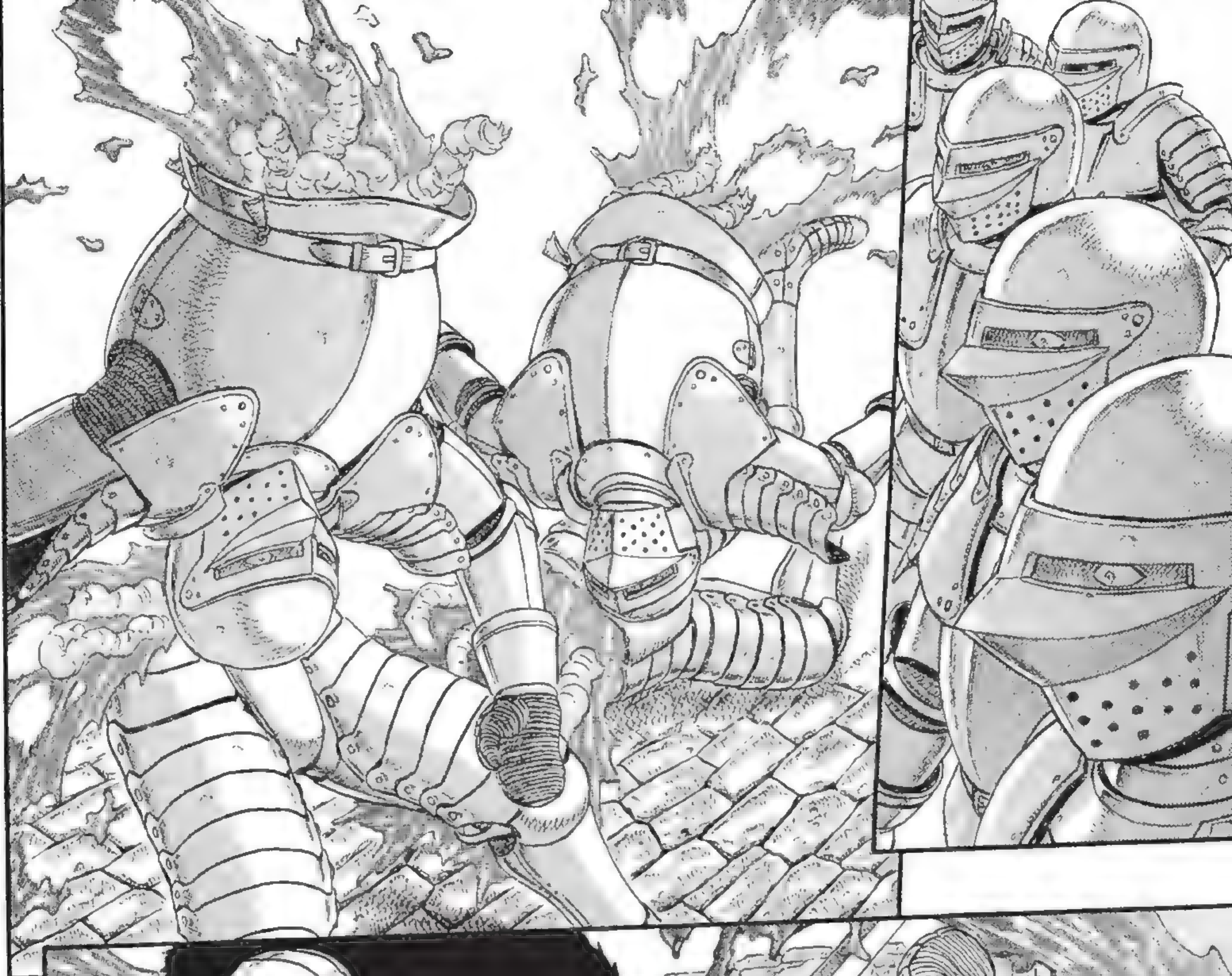


SI TU
OPPOSES
QUELQUE
RÉSISTANCE
QUE CE SOIT,
NOUS SOMMES
AUTORISÉS À
EMPLOYER TOUS
LES MOYENS
NÉCESSAIRES !









炎

ZLASH

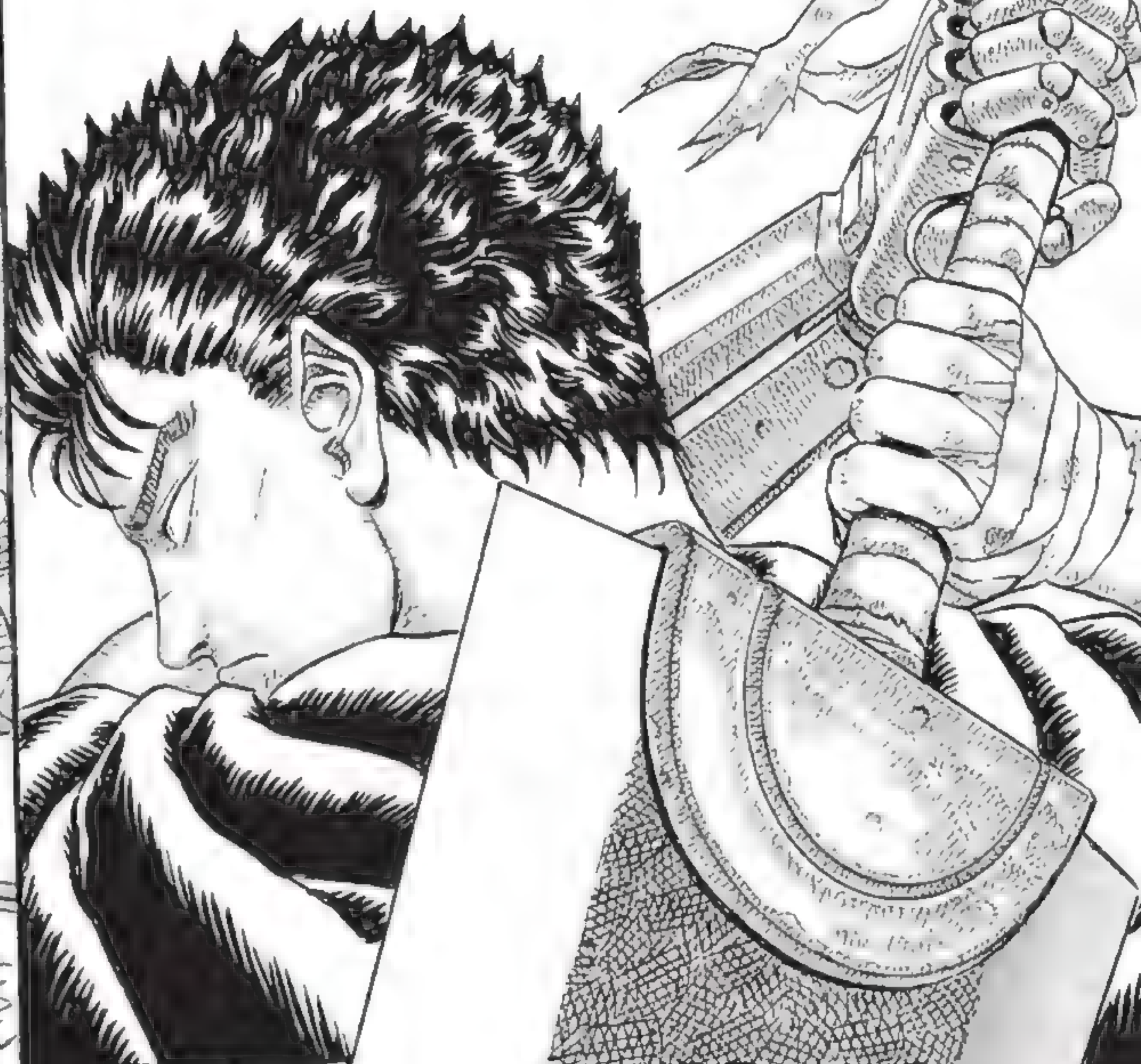
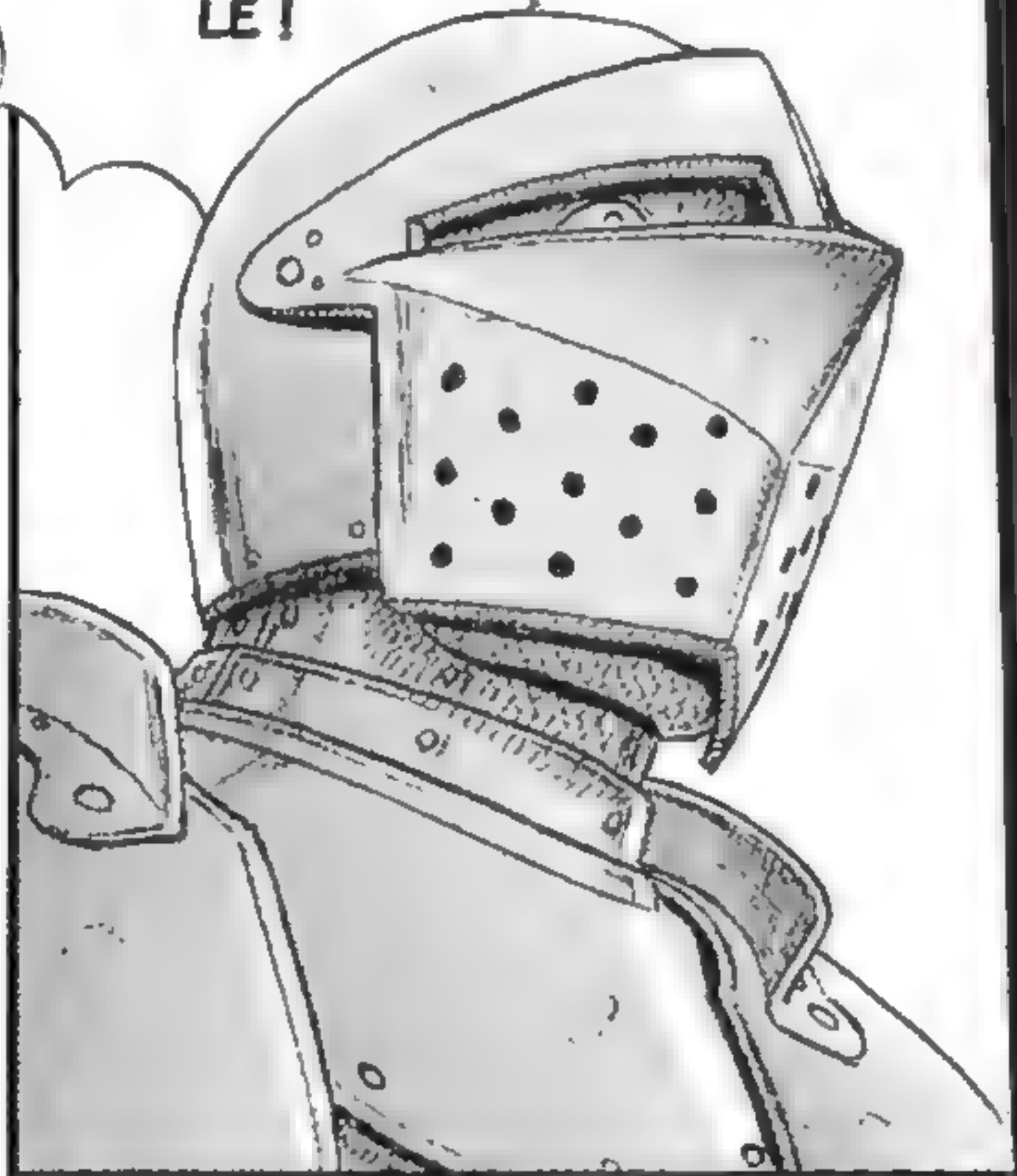




QU...

...QU'EST-
CE DONC
QUE CETTE
LAME ?!

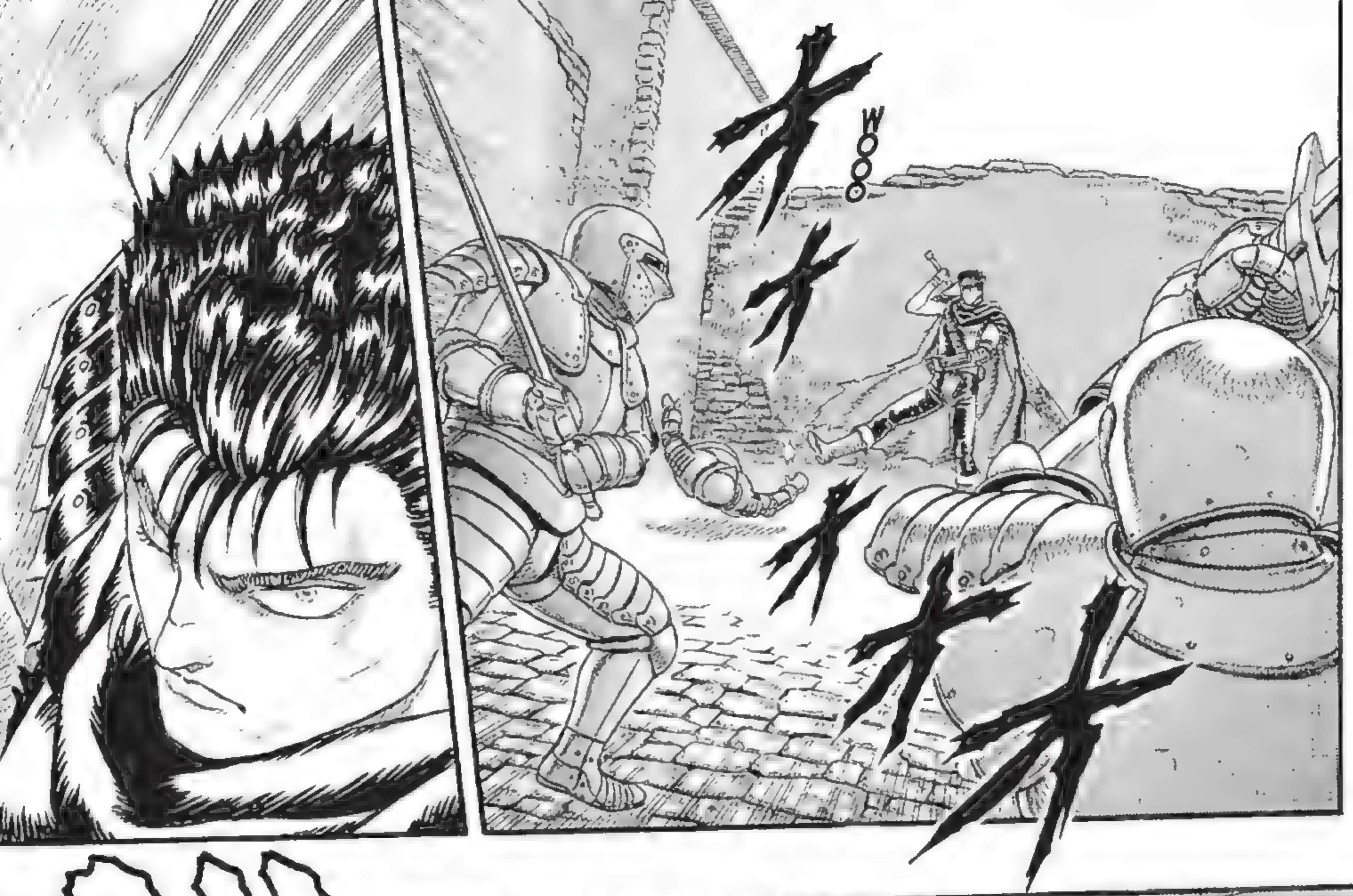
A...
ARRÊTEZ DE
TERGIVERSER !
ATTRAPEZ-
LE !



TROP
GRANDE,
TROP
LOURDE,
ET MÊME
TROP
GROSSIÈRE.

CETTE LAME
ÉTAIT TROP
GRANDE POUR
ÊTRE CONSIDÉRÉE
COMME UNE ÉPÉE.

TOUT BIEN
CONSIDÉRÉ,
C'ÉTAIT PLUTÔT
UN GROS
MORCEAU
D'ACIER.





TADADAM

HII!

GYAH

TAC

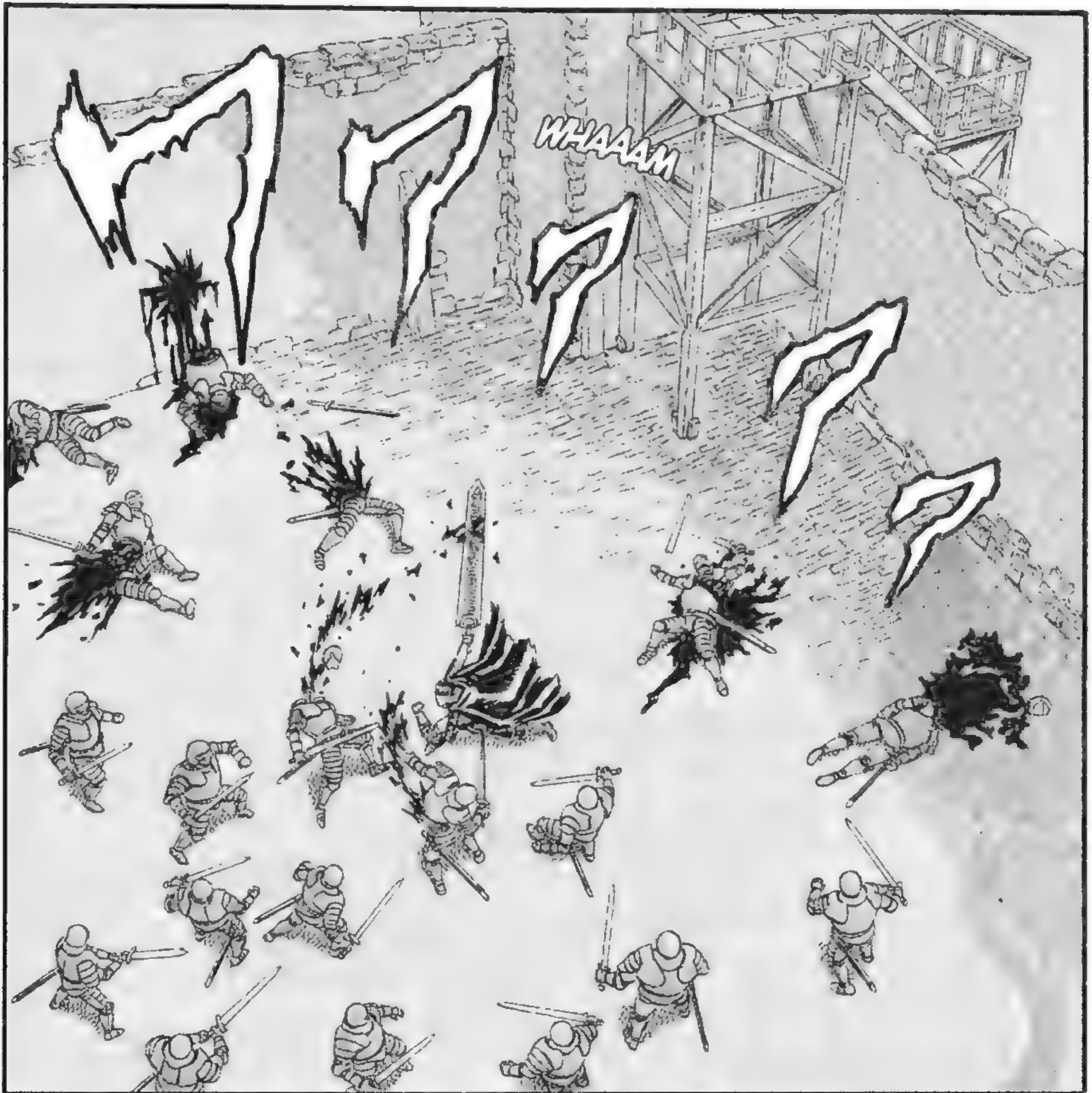
TAC

TAC

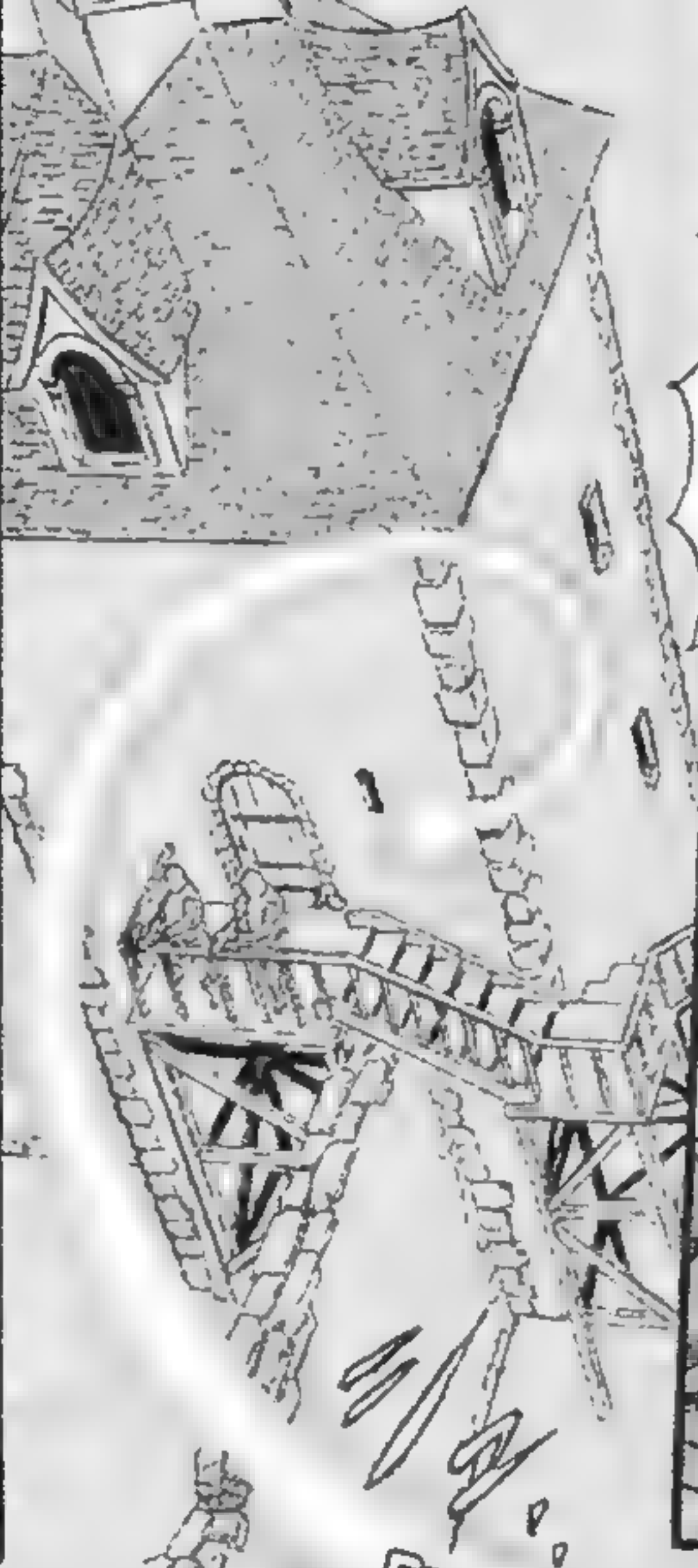
SLASH

A

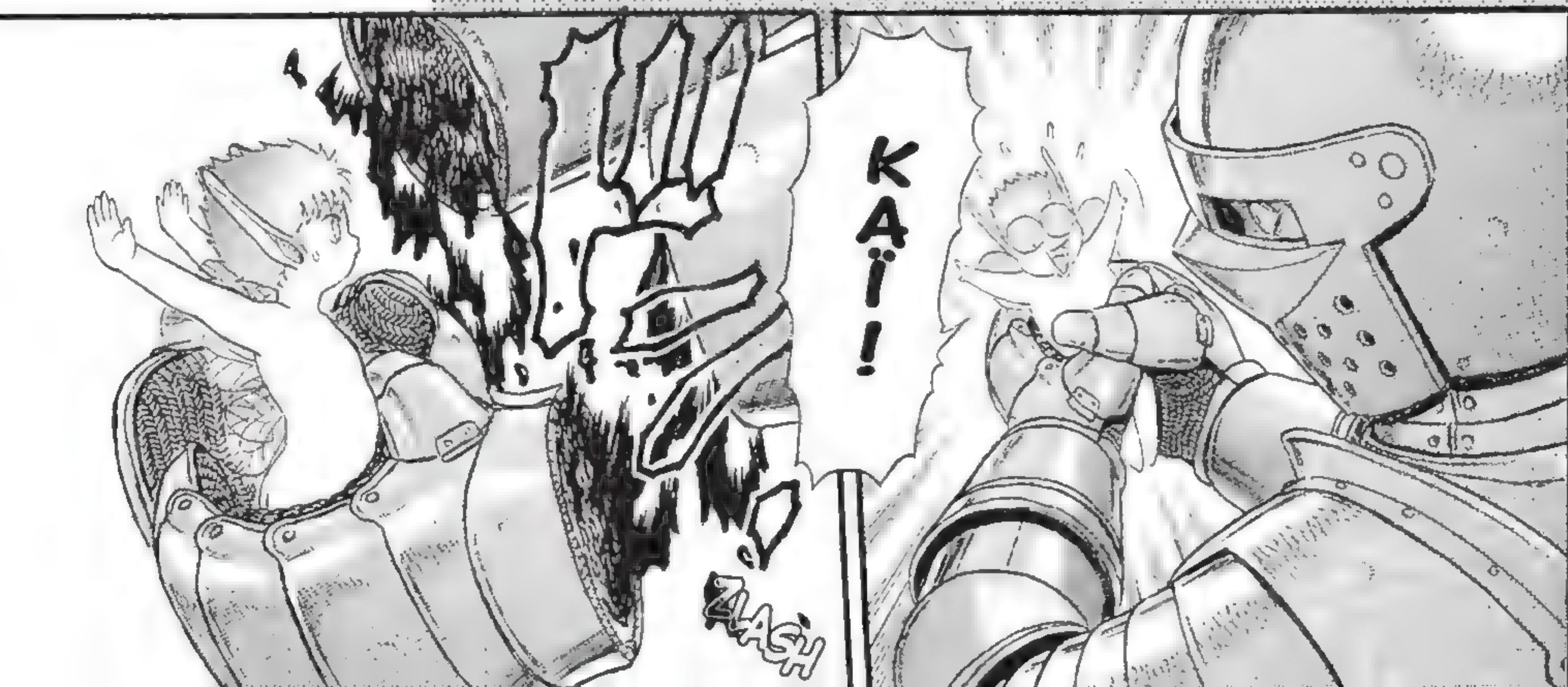
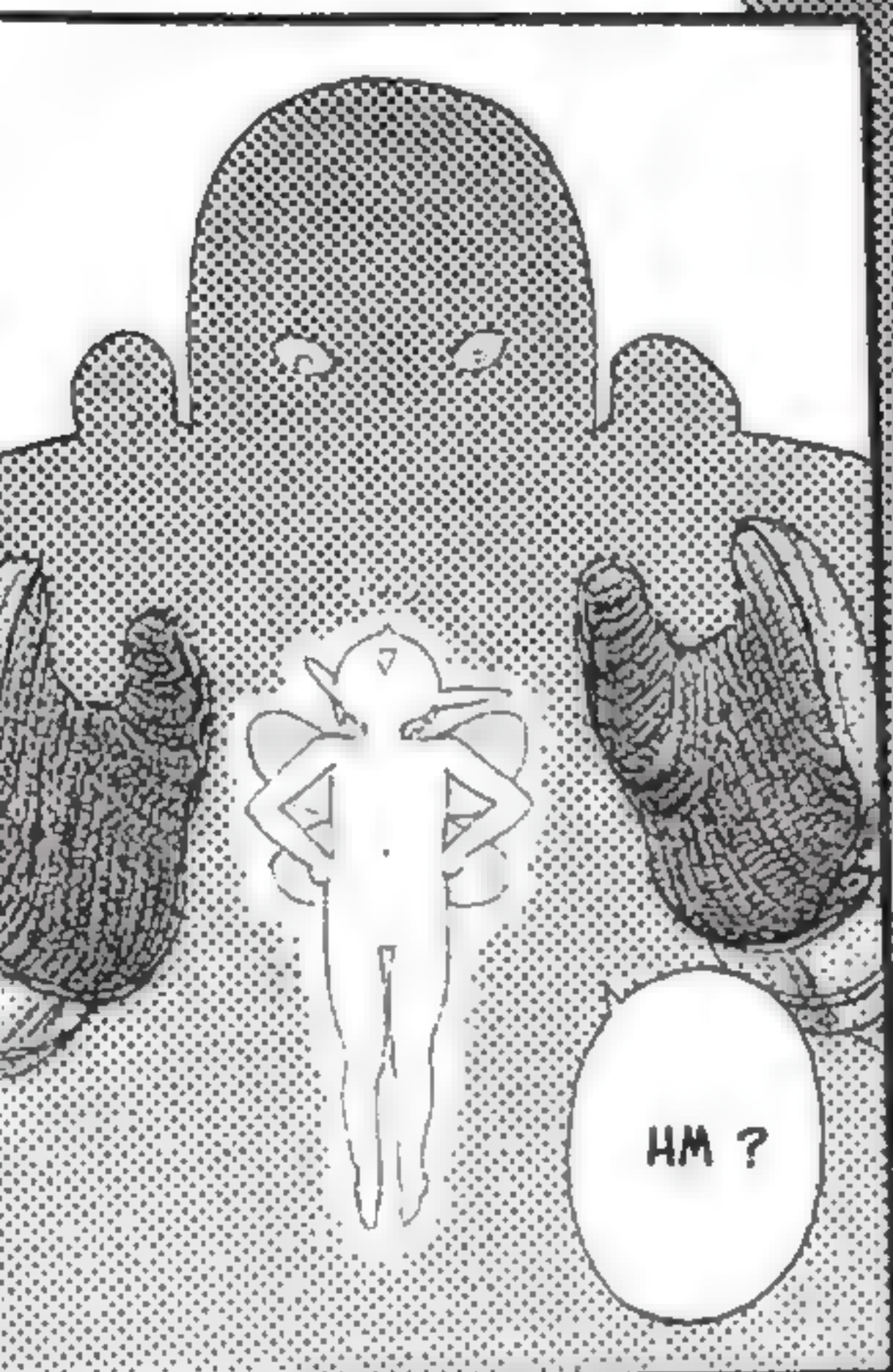
A













...COM-
MENT
A-T-IL
OSÉ ?

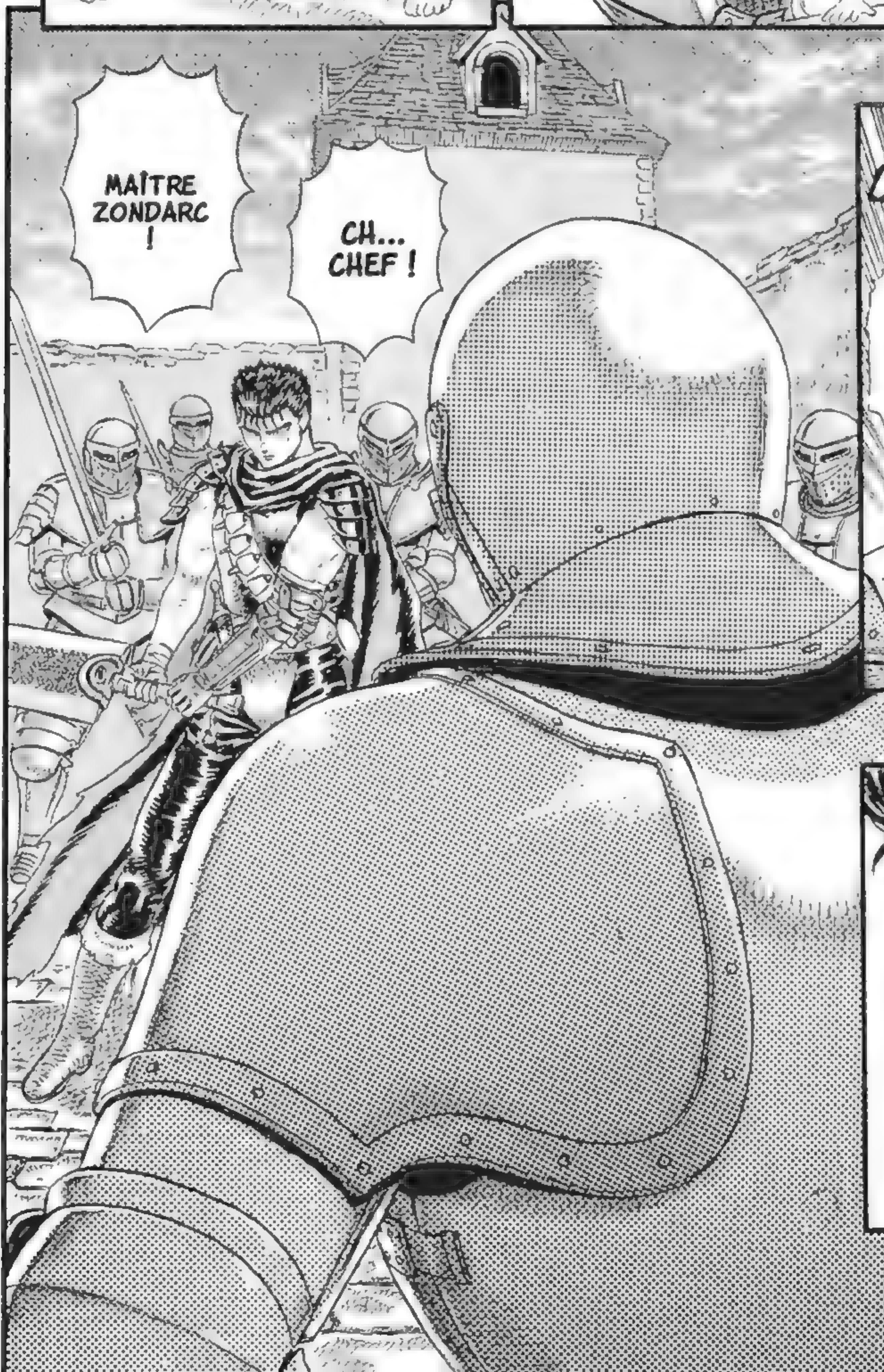
COM-
MENT...



ET NOUS
VOILÀ
QUITTES !

AAAH !

GYAAH



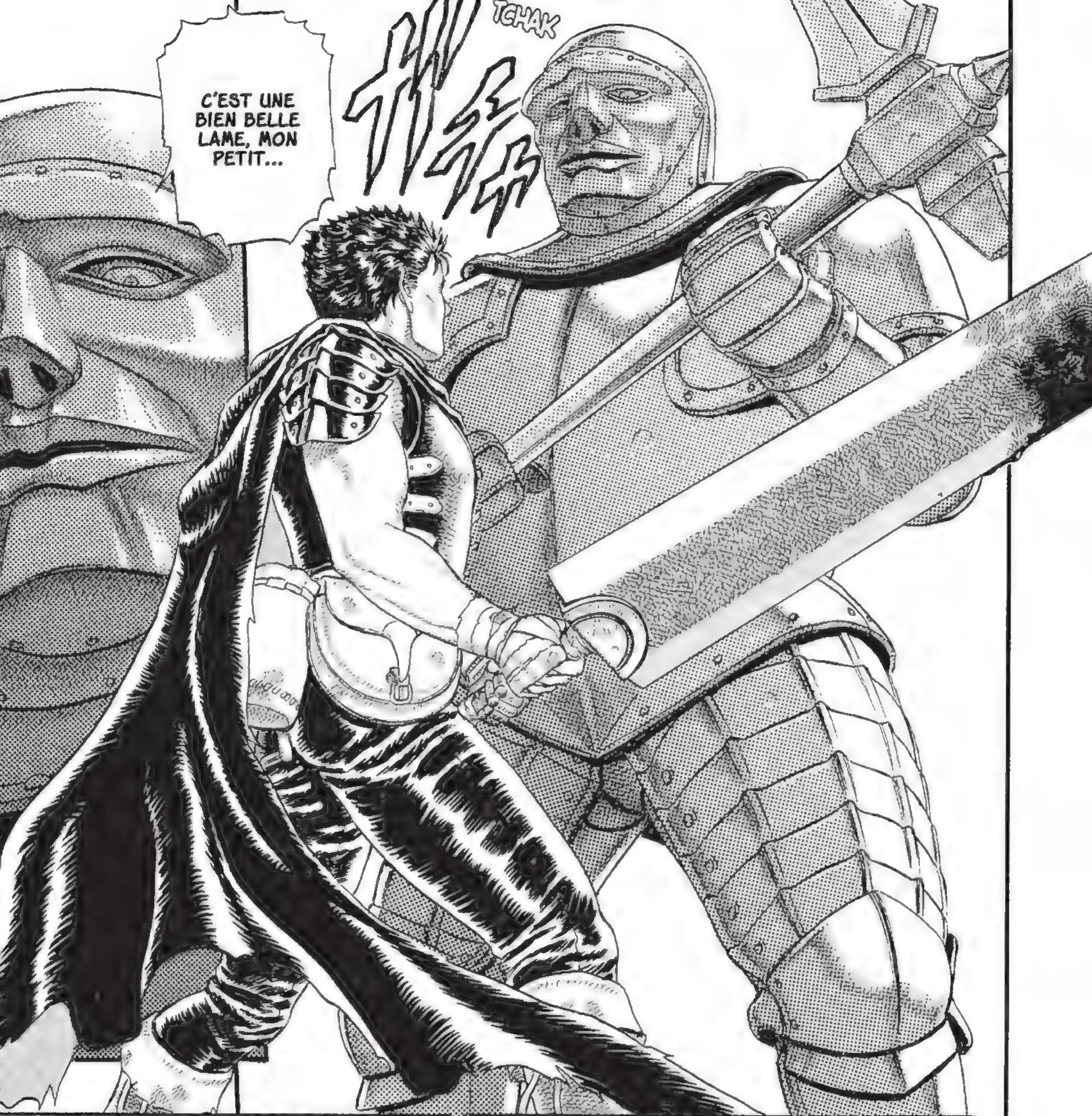
MAÎTRE
ZONDARC
!

CH...
CHEF !



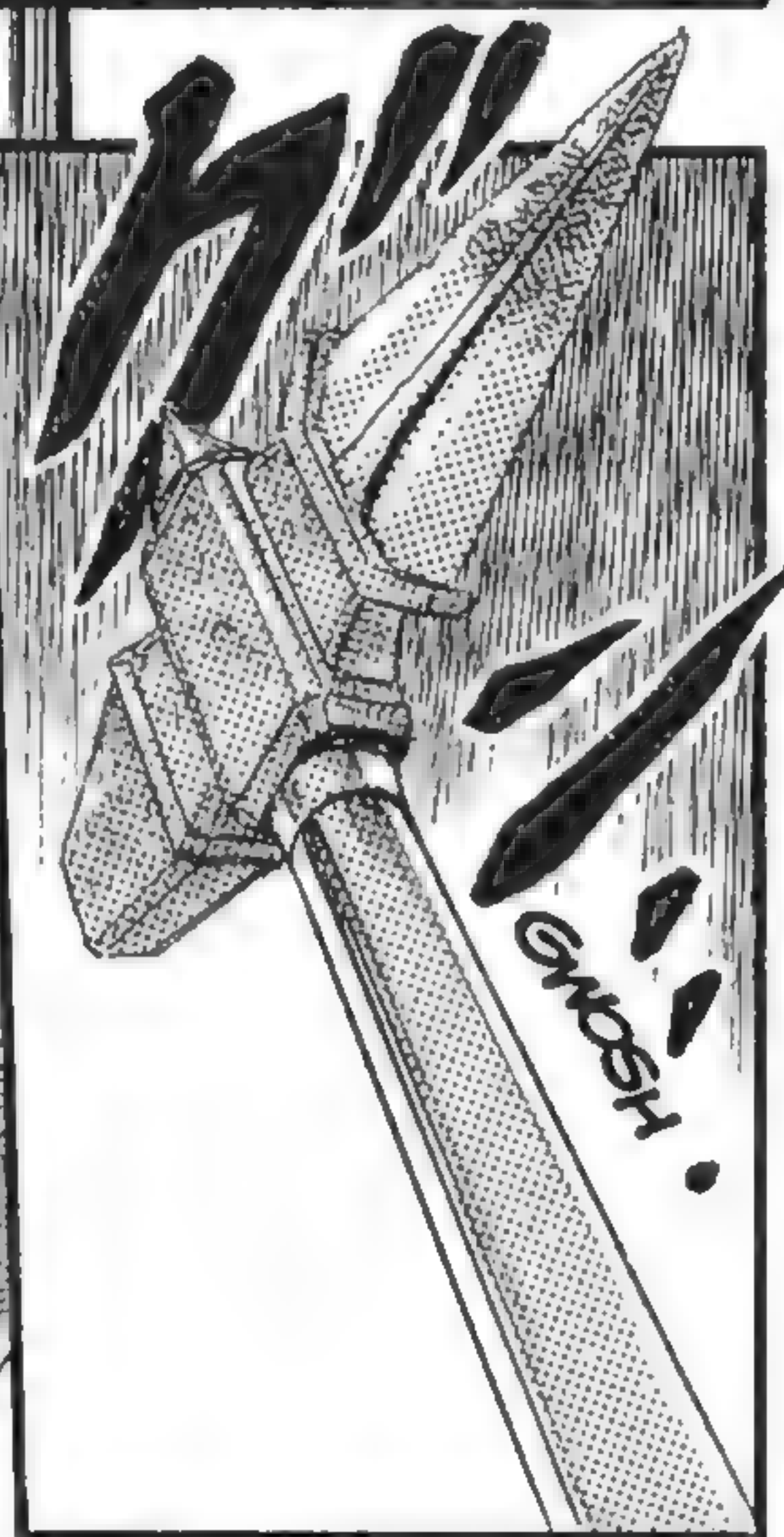
TCHAK

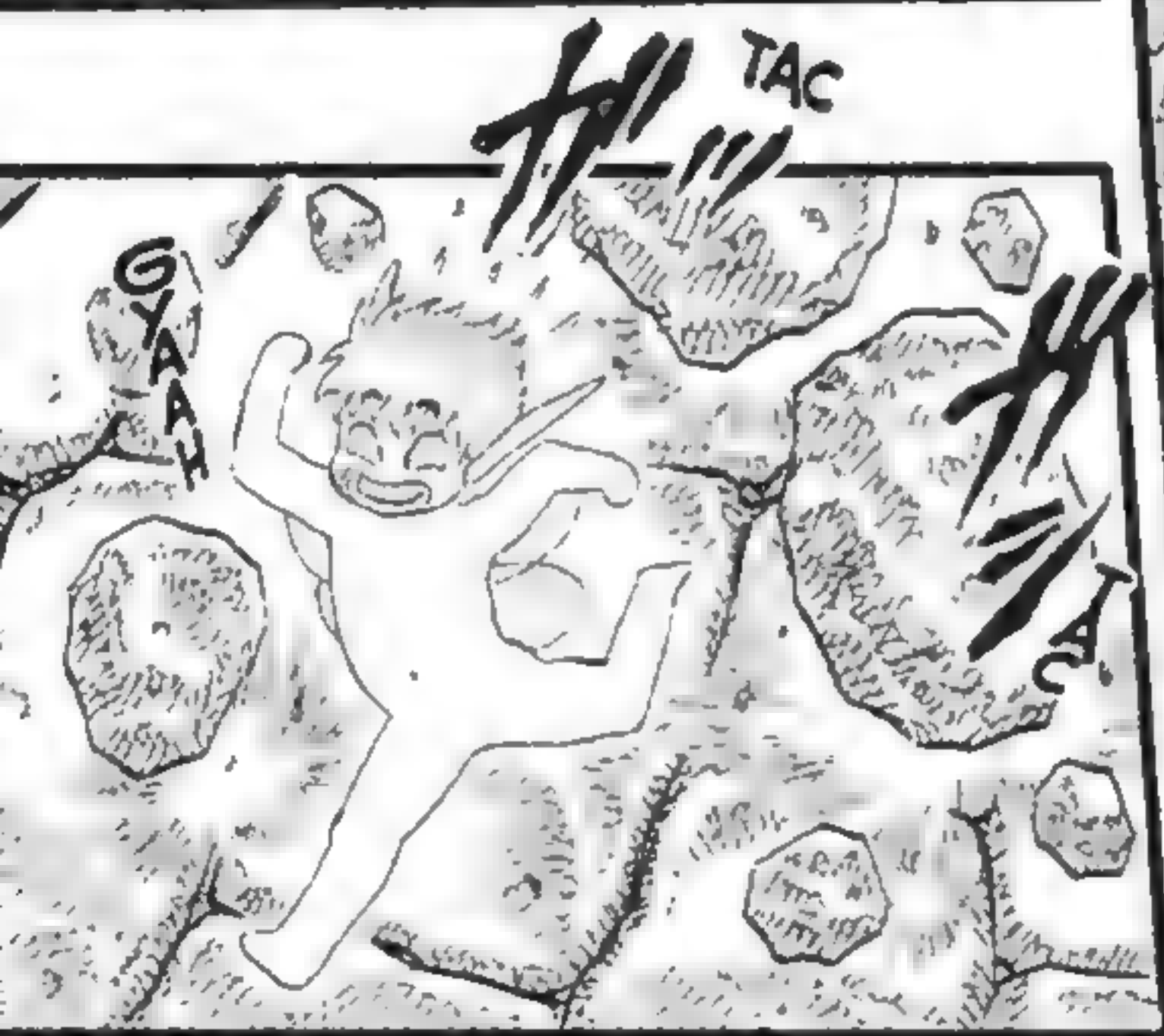


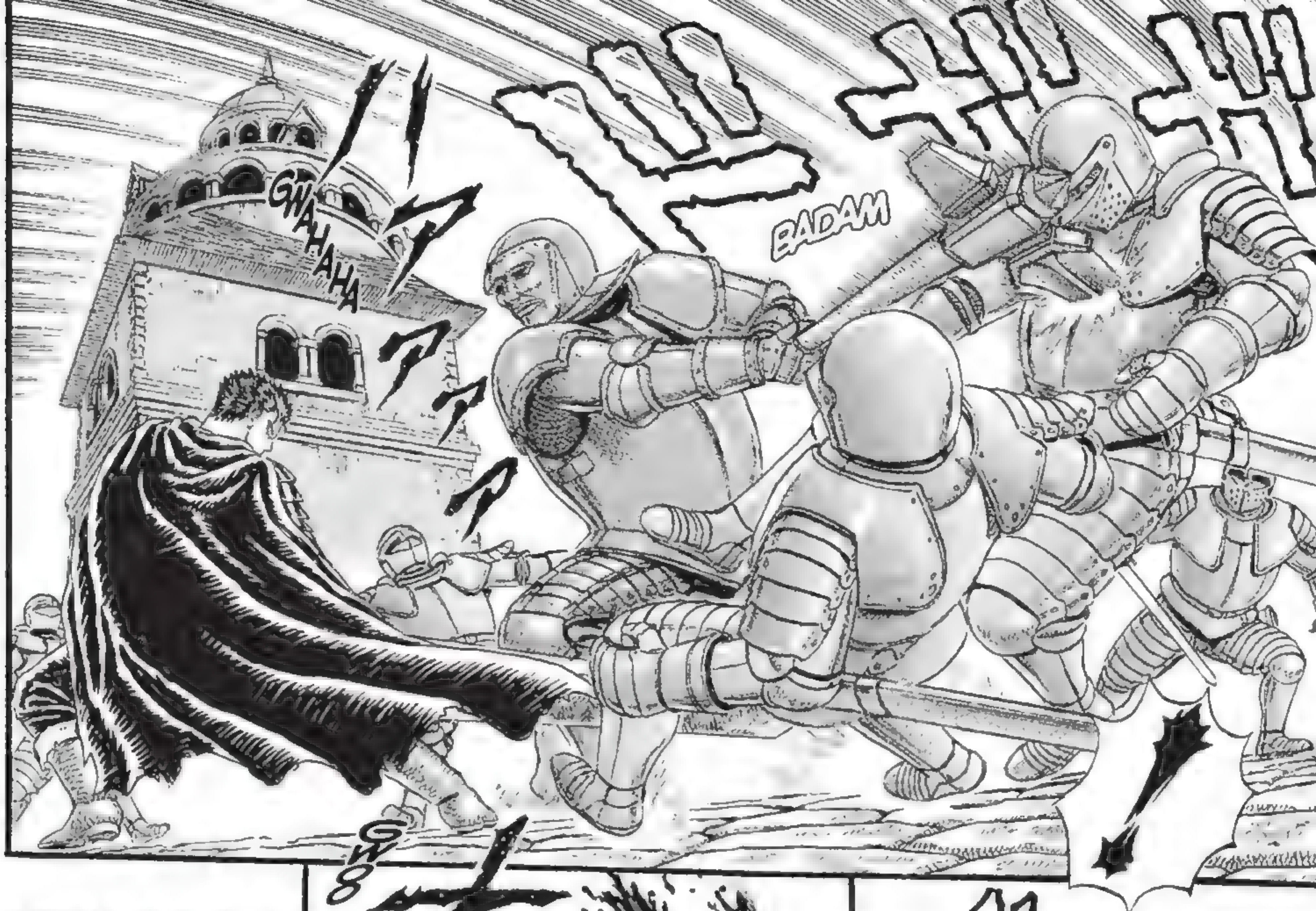




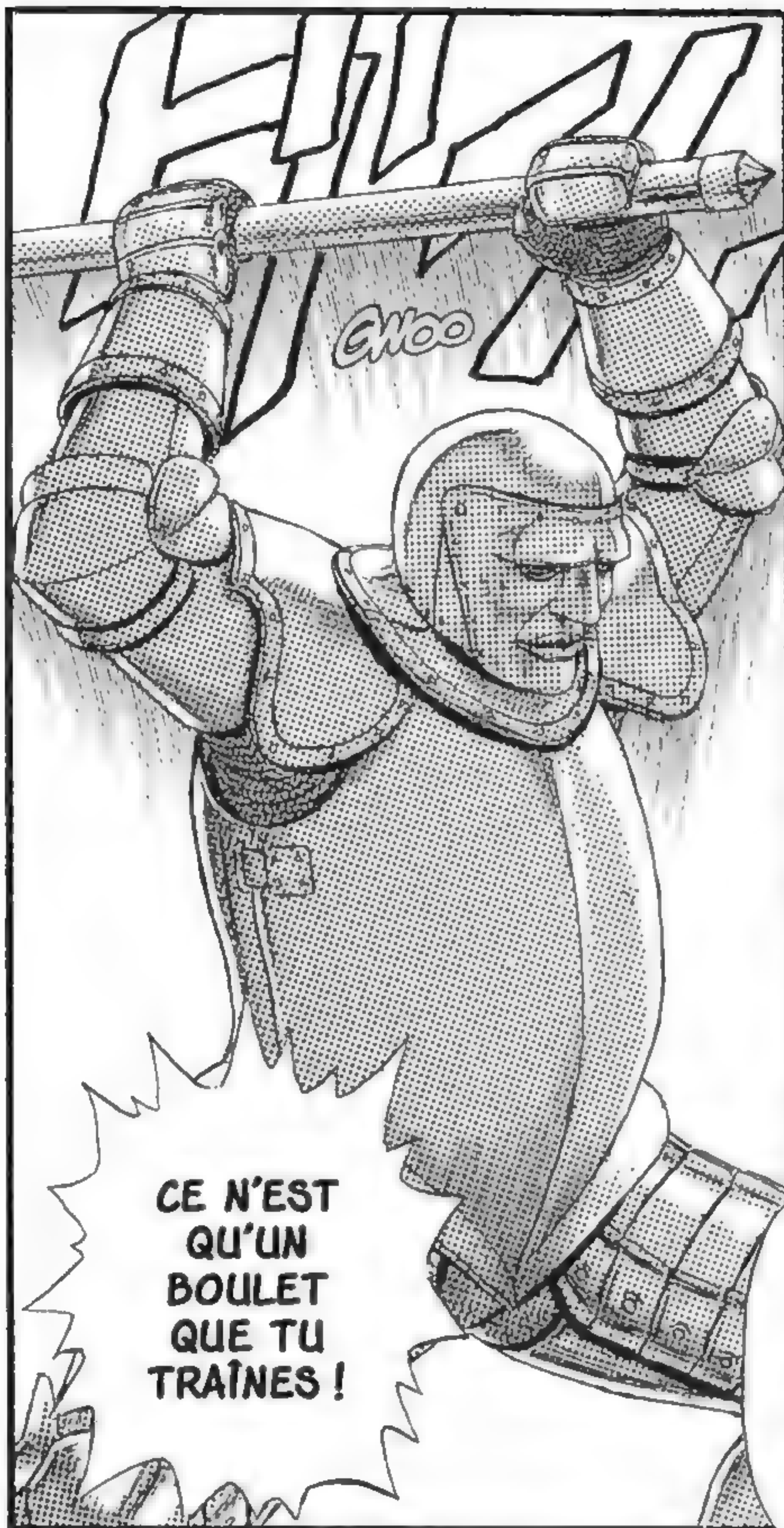
...FACE À CE
MARTEAU DE
GUERRE !



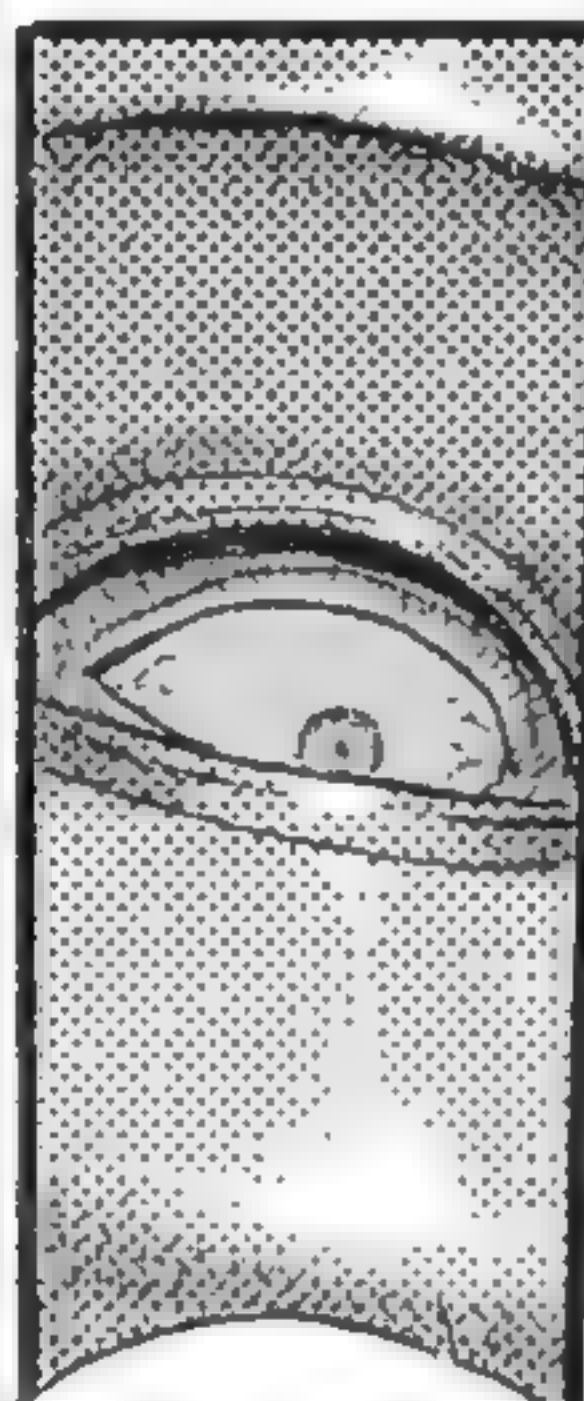
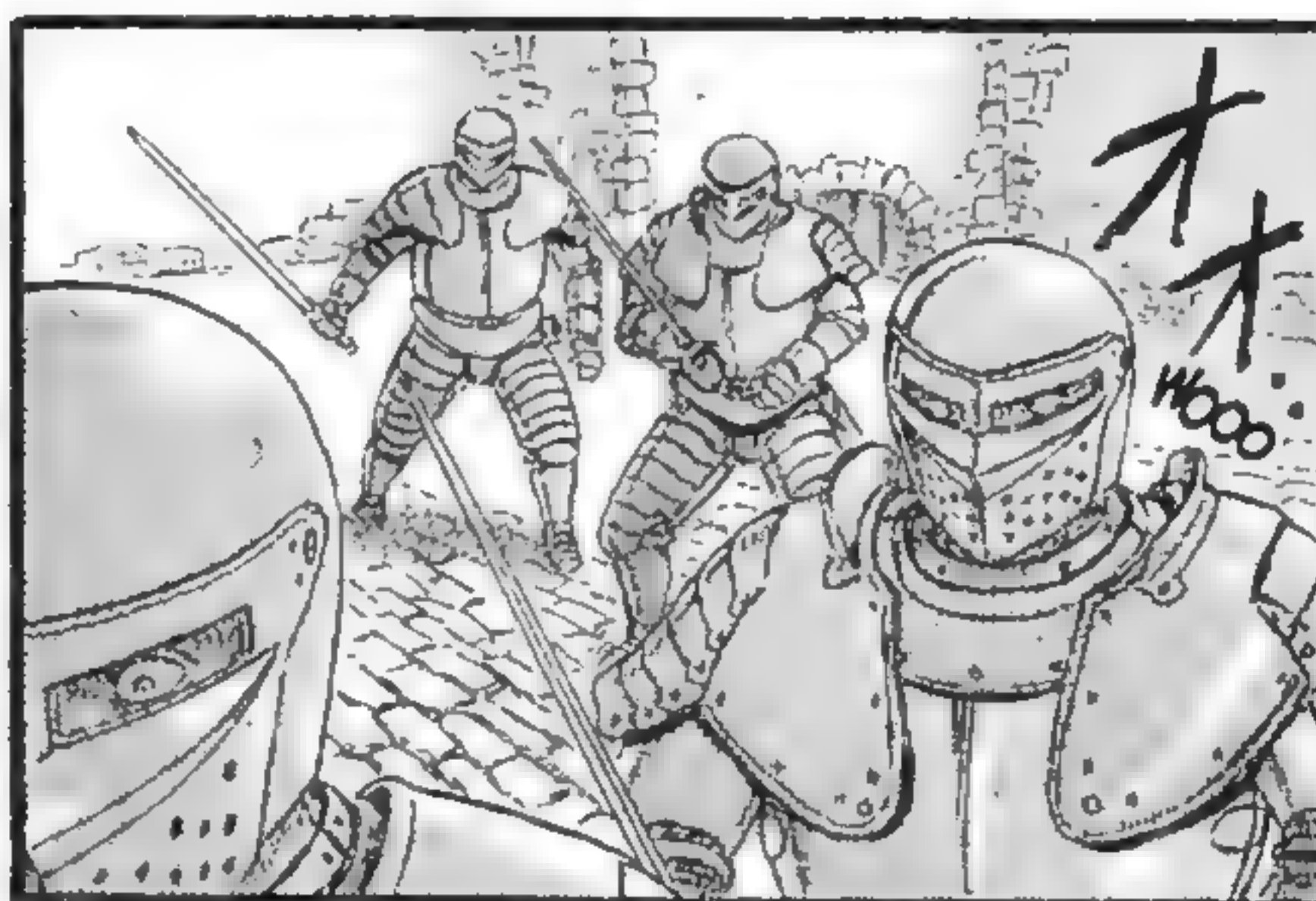




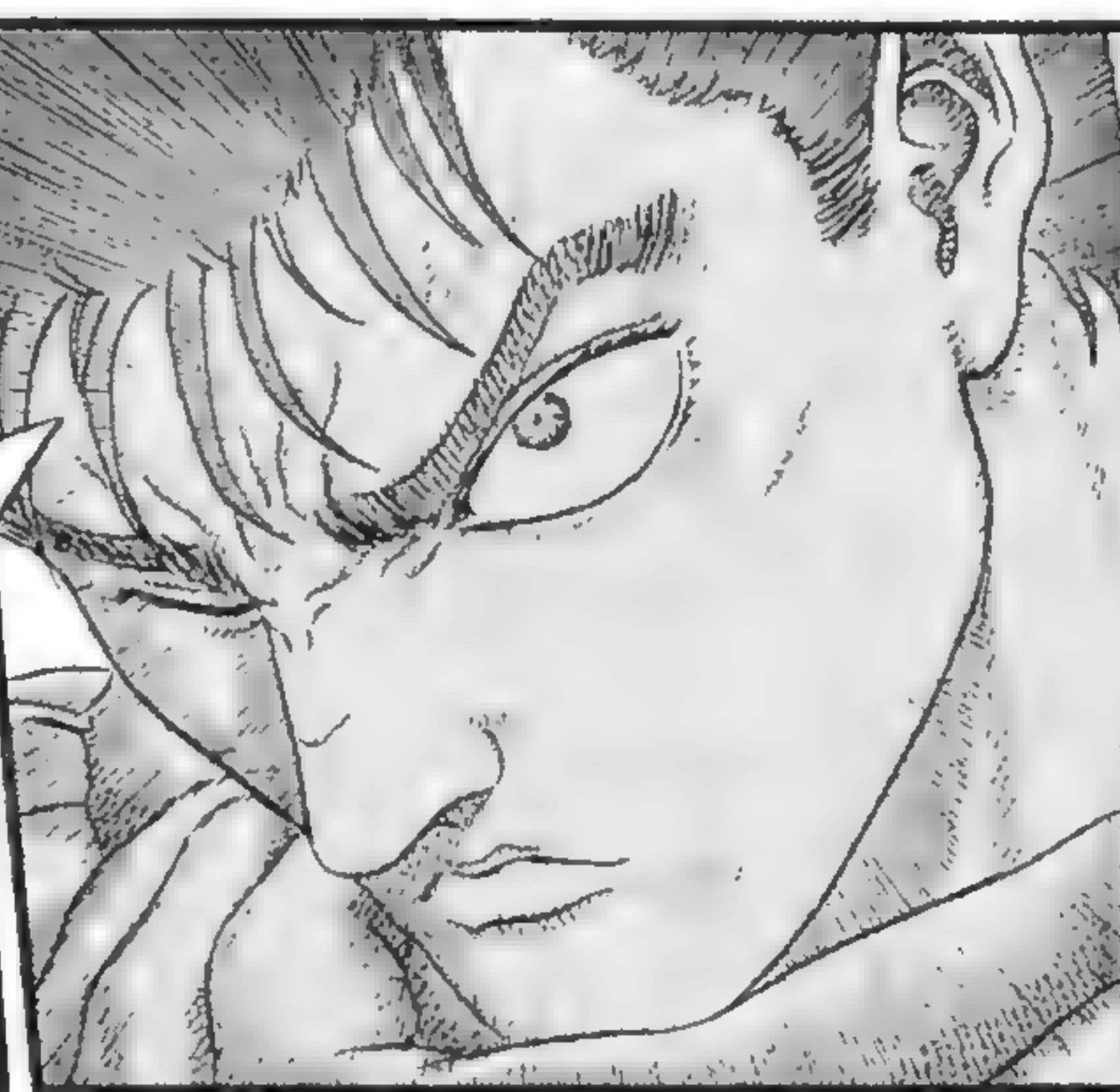
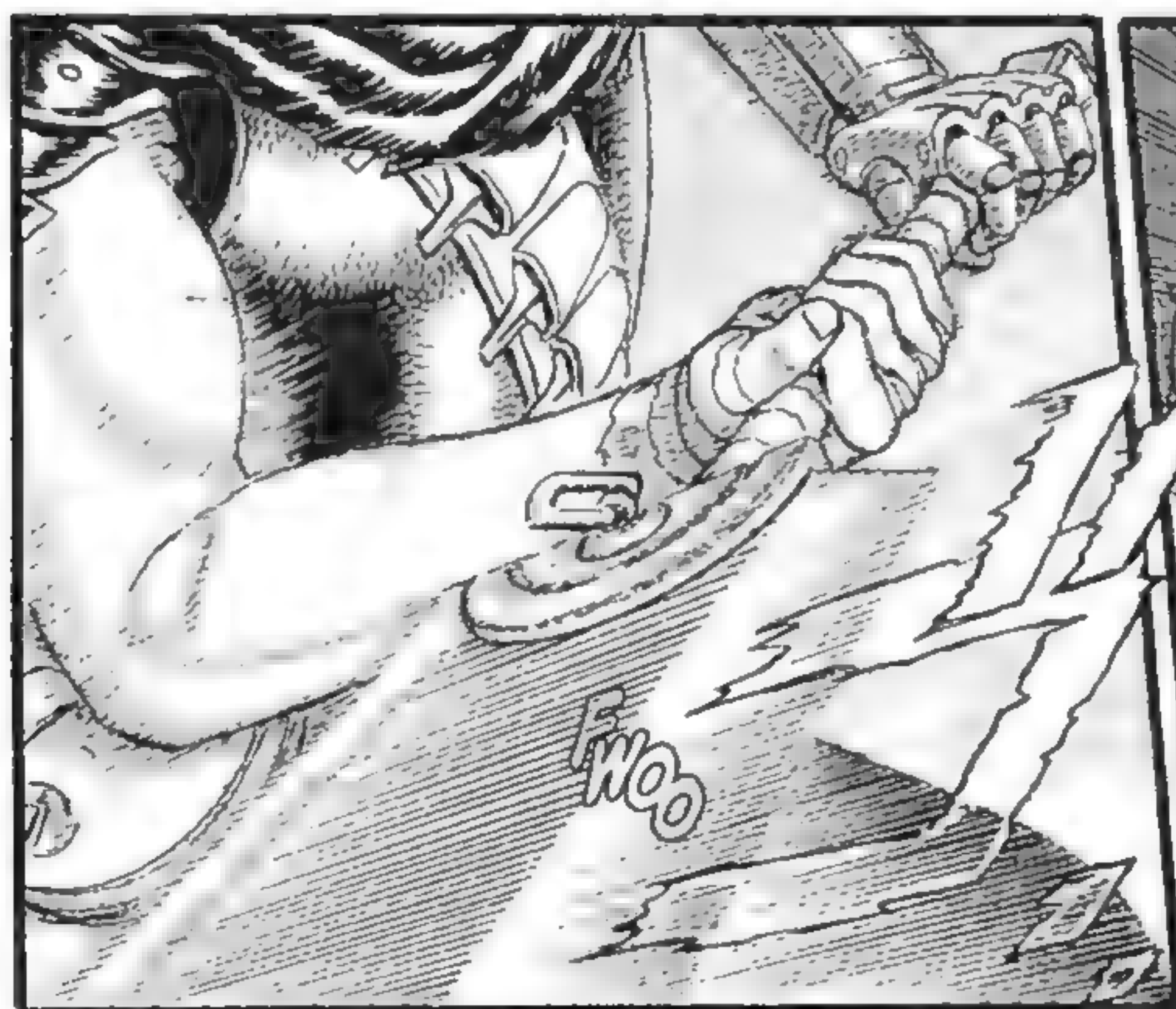




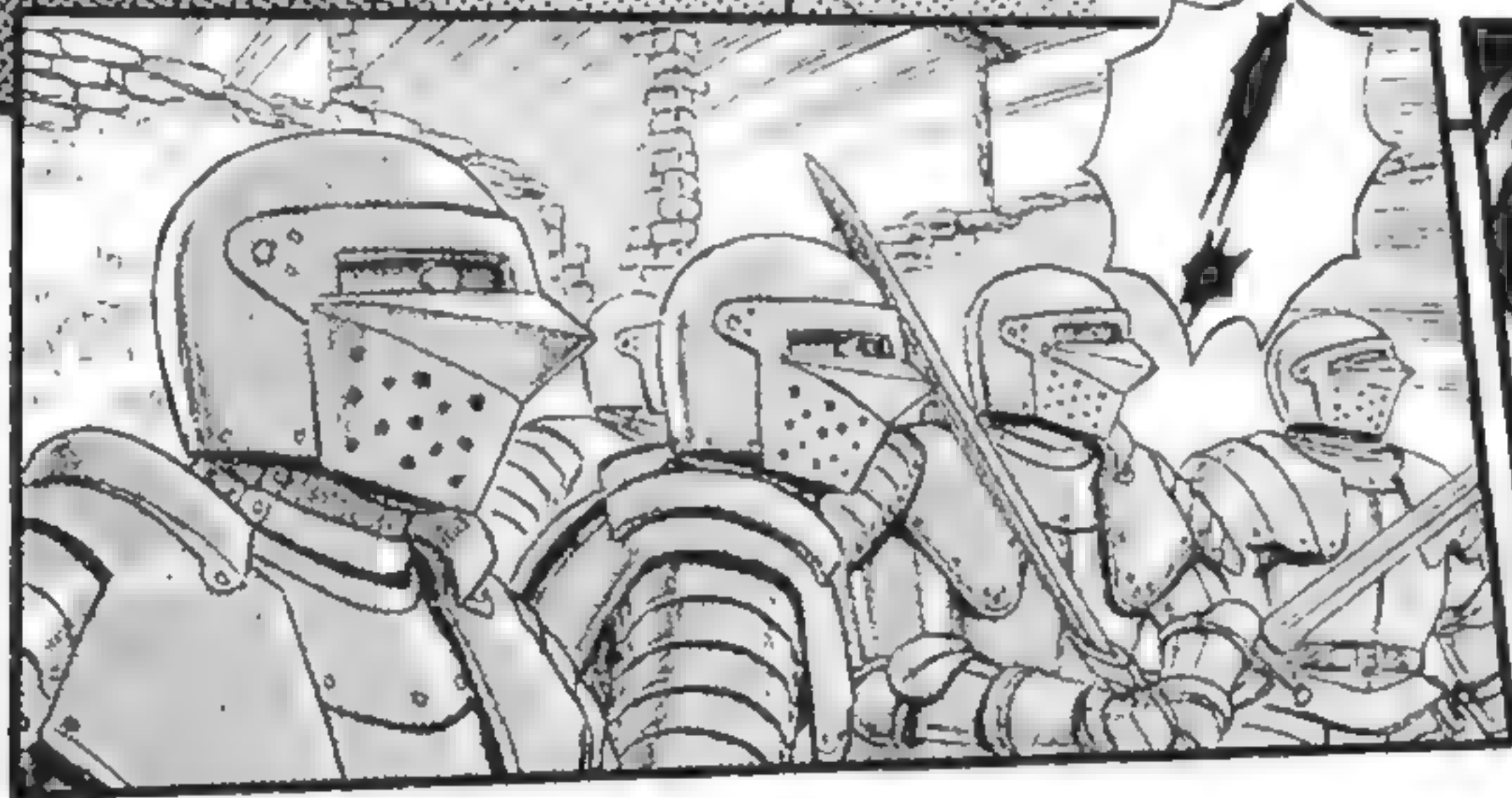
CE N'EST
QU'UN
BOULET
QUE TU
TRAÎNES !



T'AURAIS
MIEUX FAIT
DE LA LAISSER
CHEZ TOI, SI
TU SAIS PAS
T'EN SERVIR !









CH...
CHEF !

GWAAAH

か
TCHAK

ああ



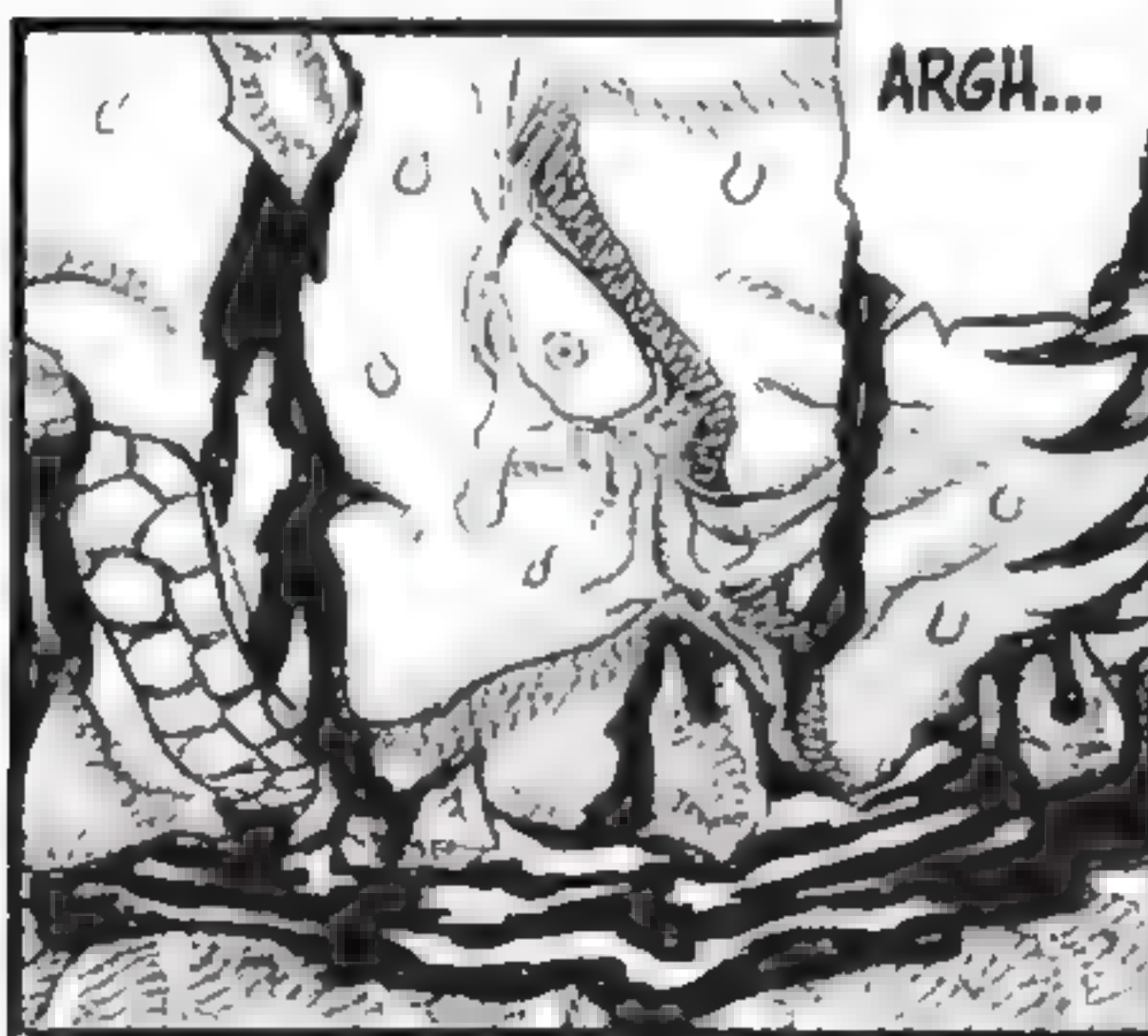
JE
L'AURAI
PAS
MIEUX
DIT.



POF

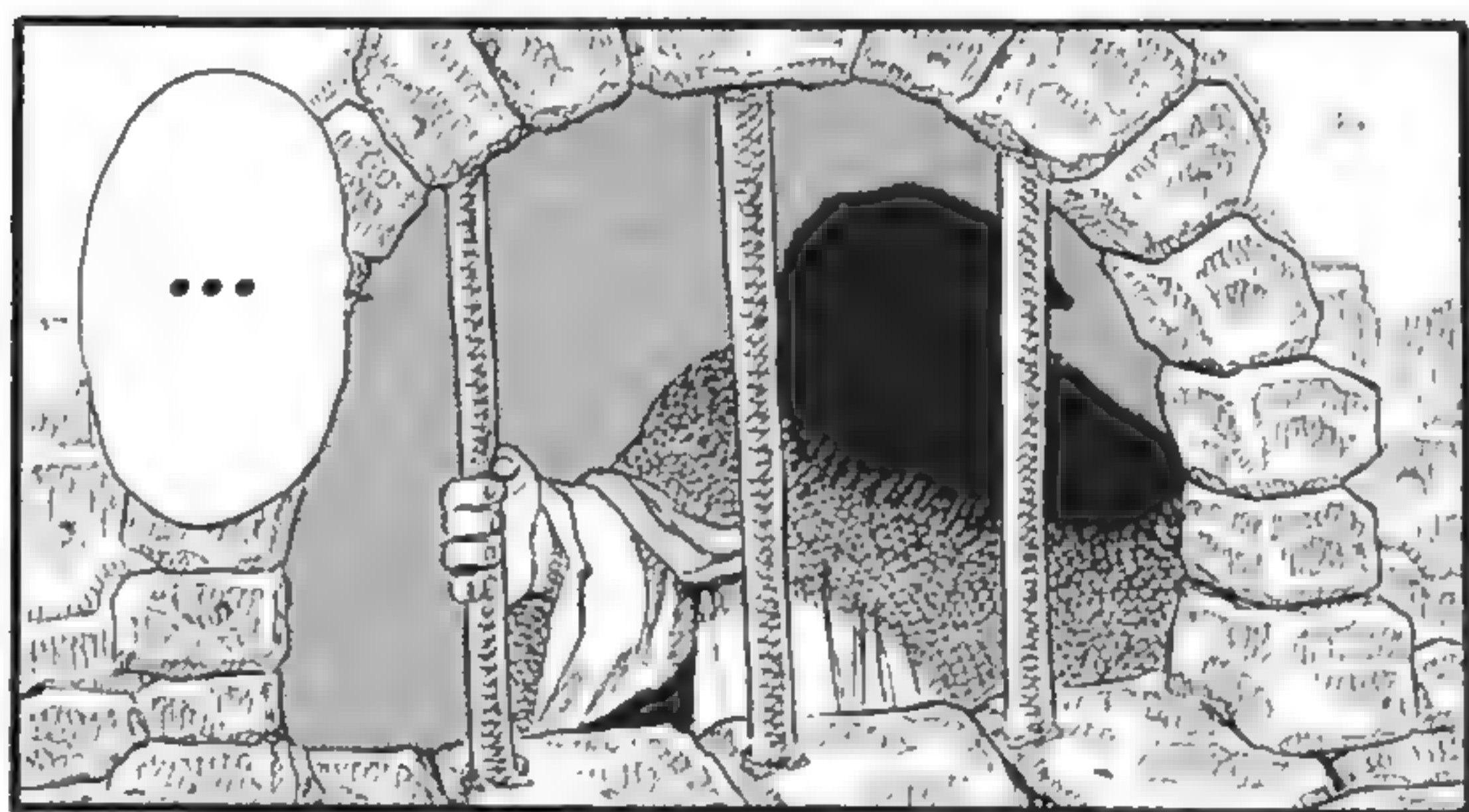
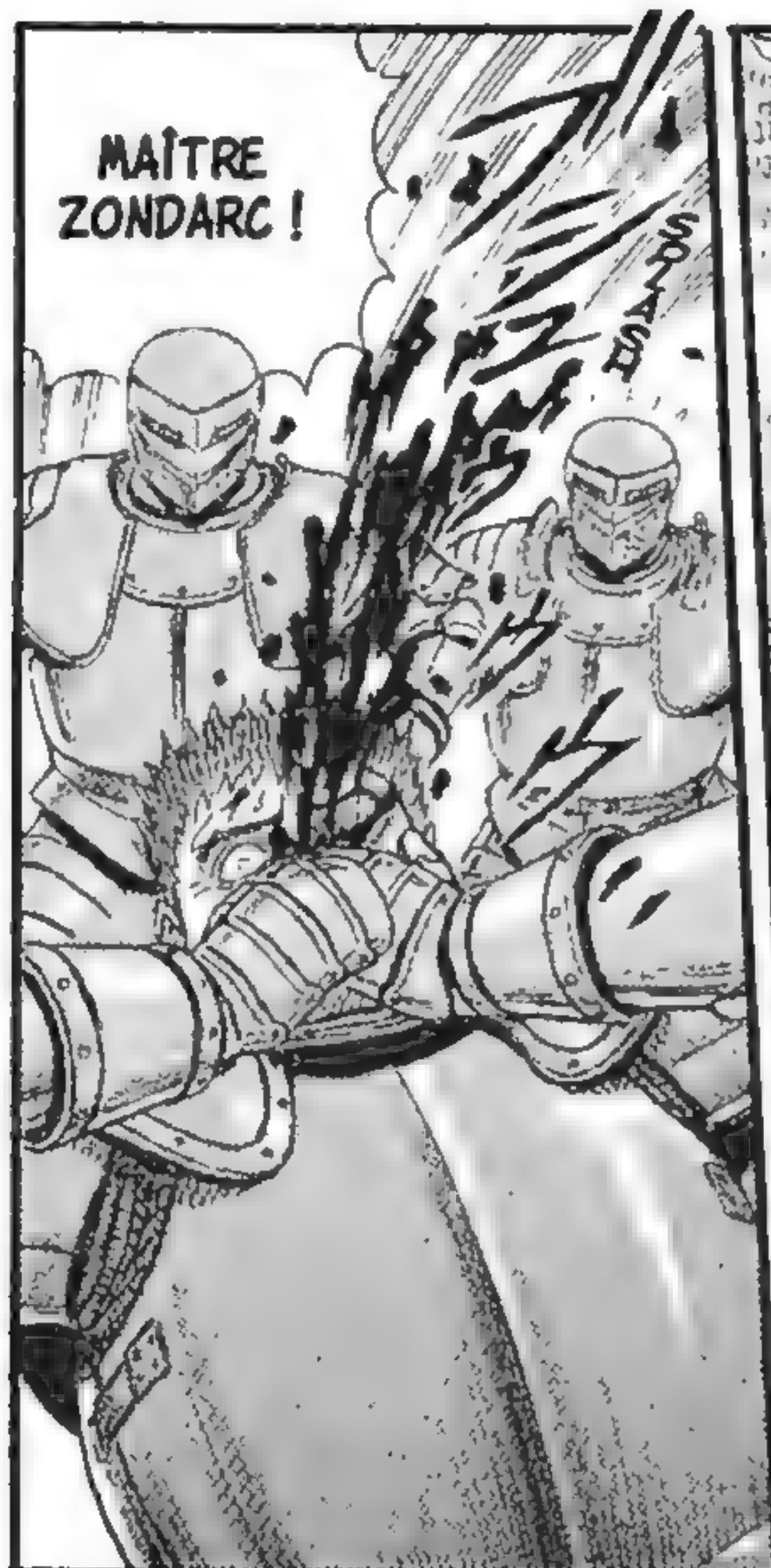
ズ
ズ
ズ

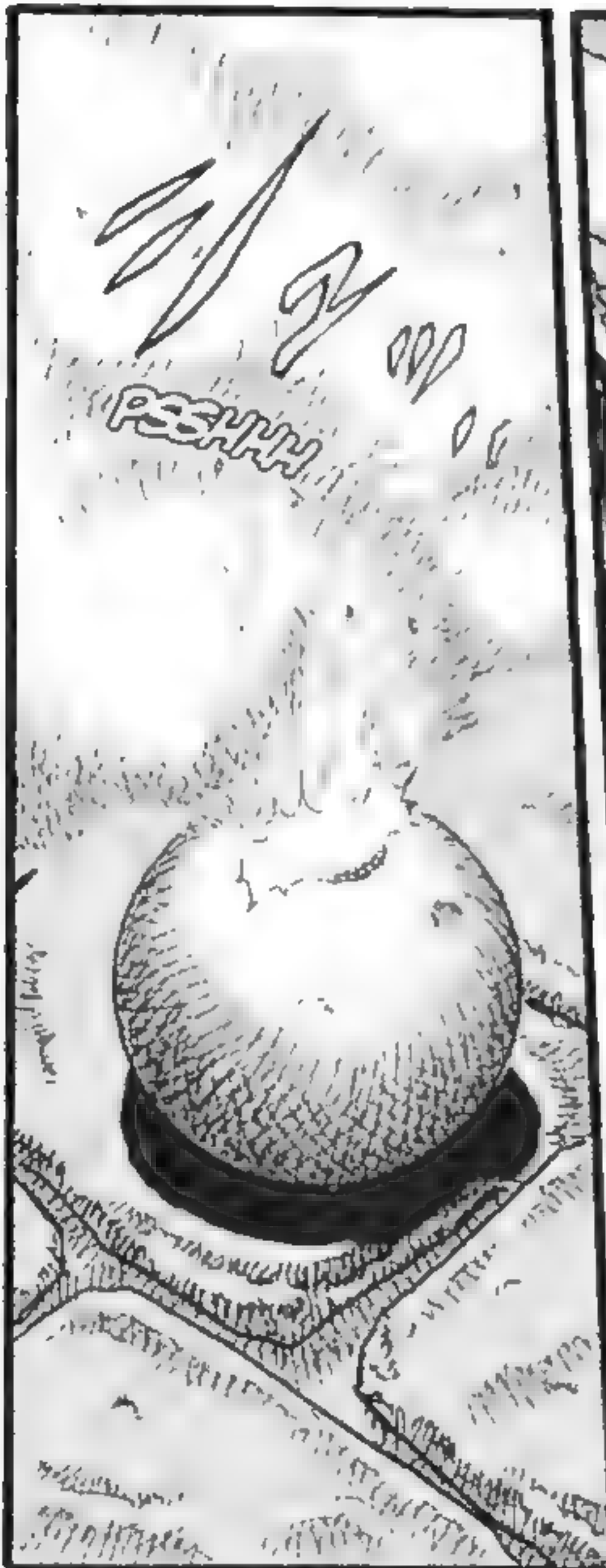
HI...
HIII !



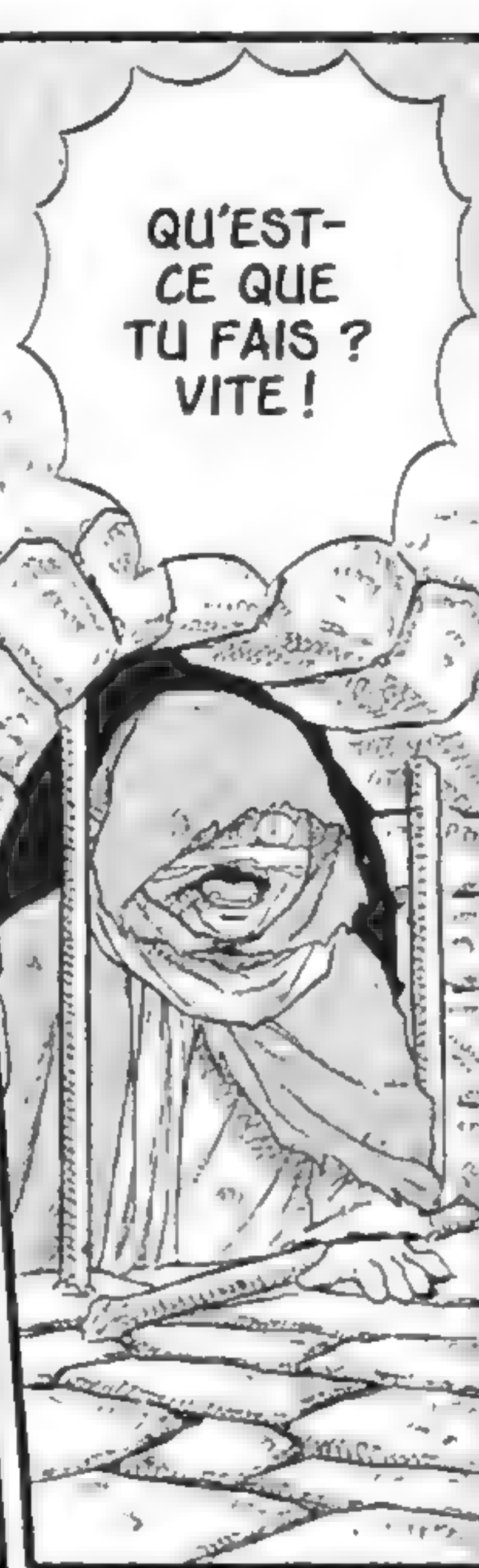
ARGH...

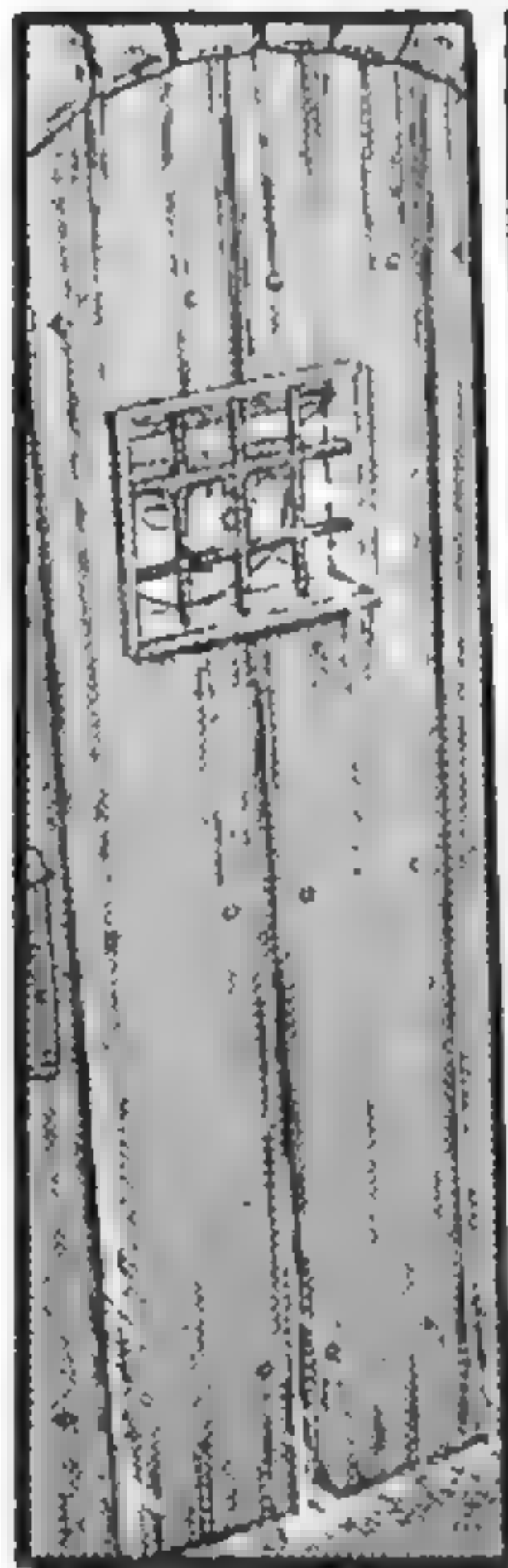
ギ
ギ
ギ













NOUS Y
SOMMES.



ON NE SAIT
JAMAIS QUAND
QUELQU'UN VA
VOUS FAIRE
ACCUSER
D'HERÉSIE.



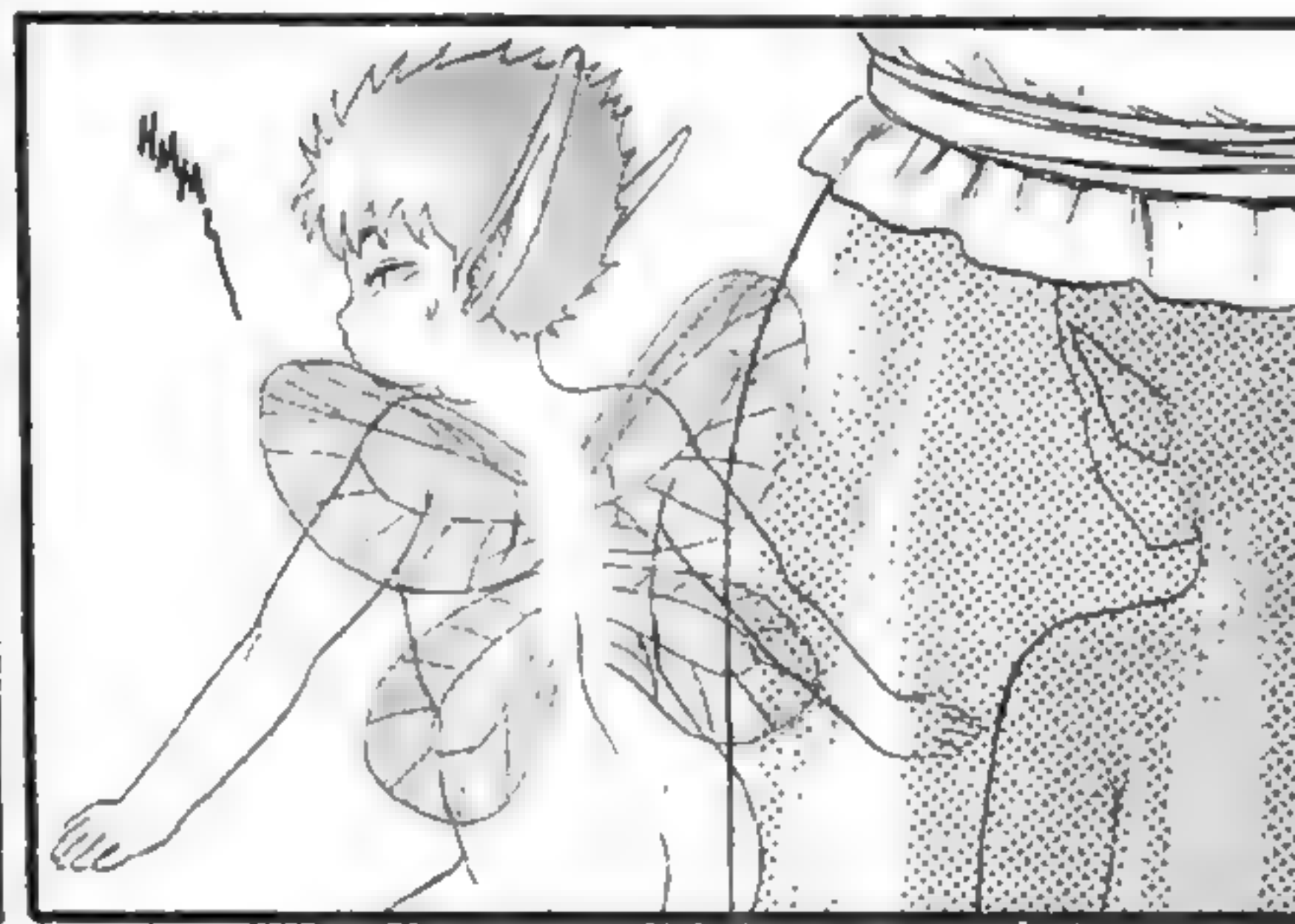
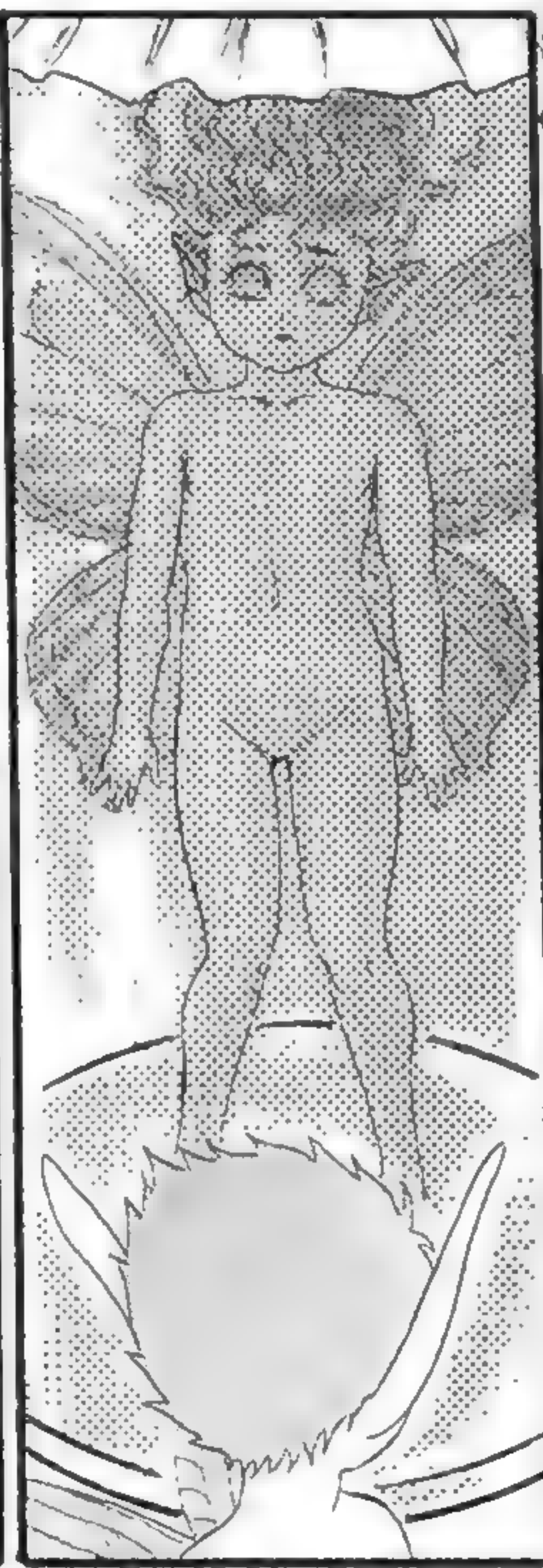
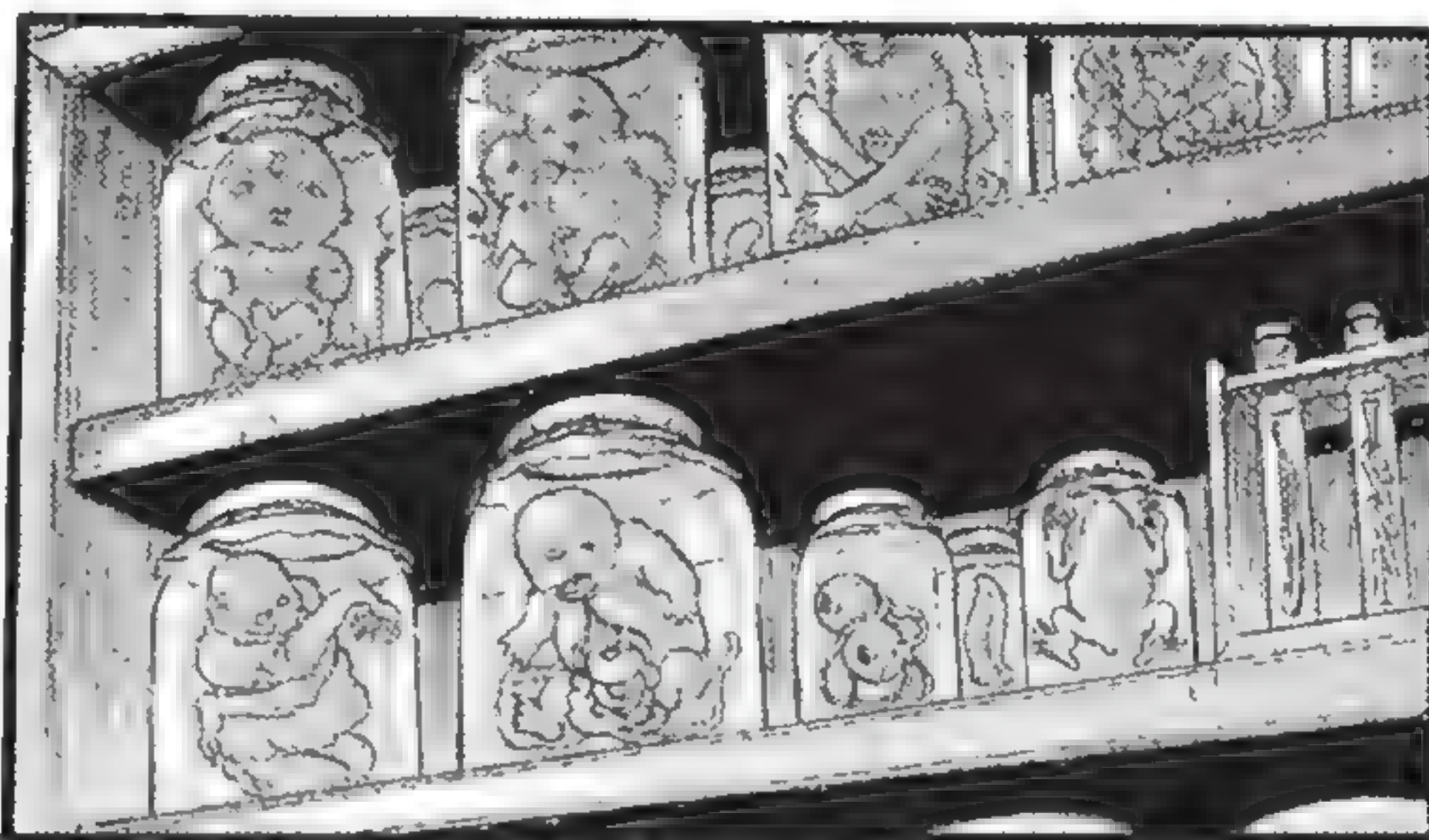
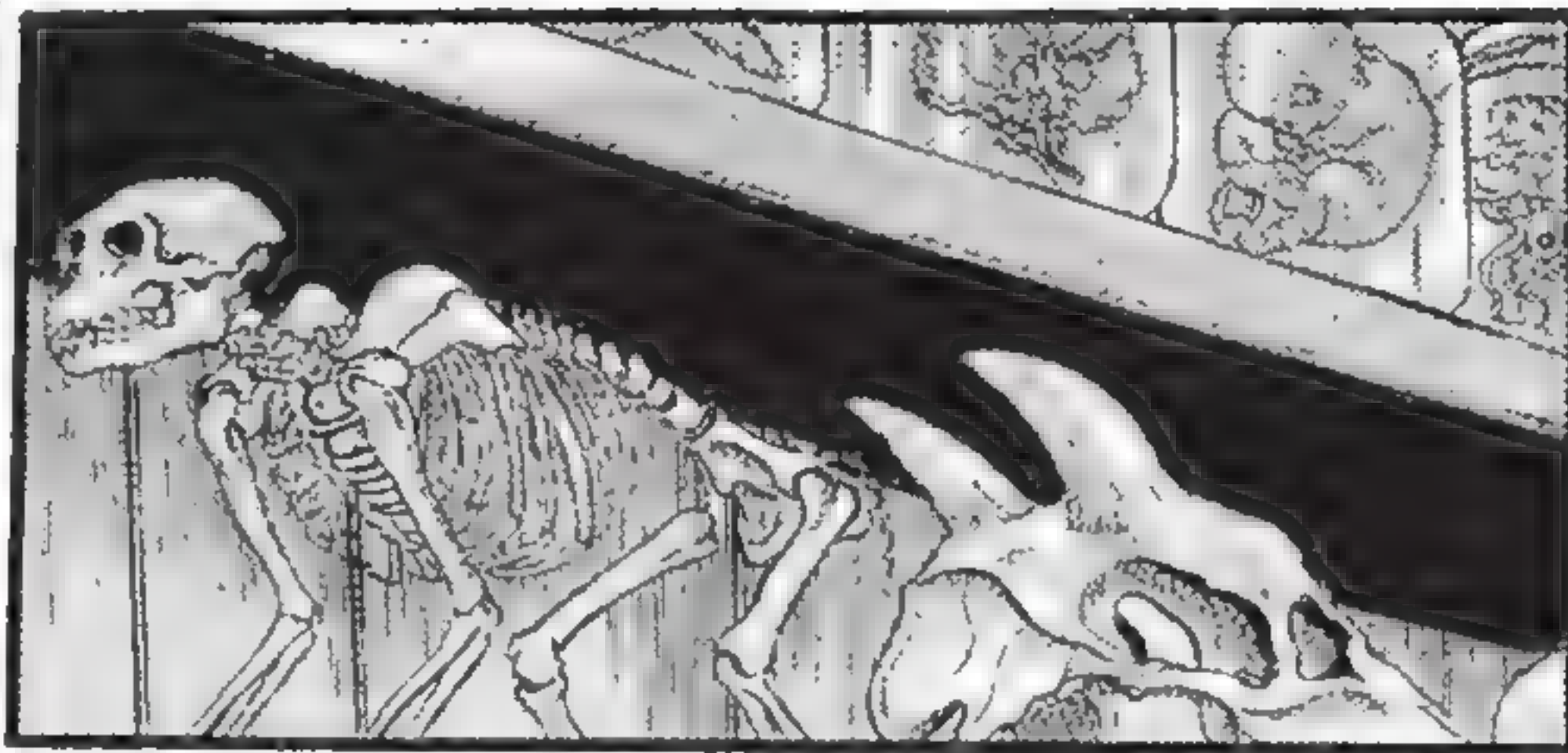
TOUT
LE MONDE
EST SUR
SES
GARDES.

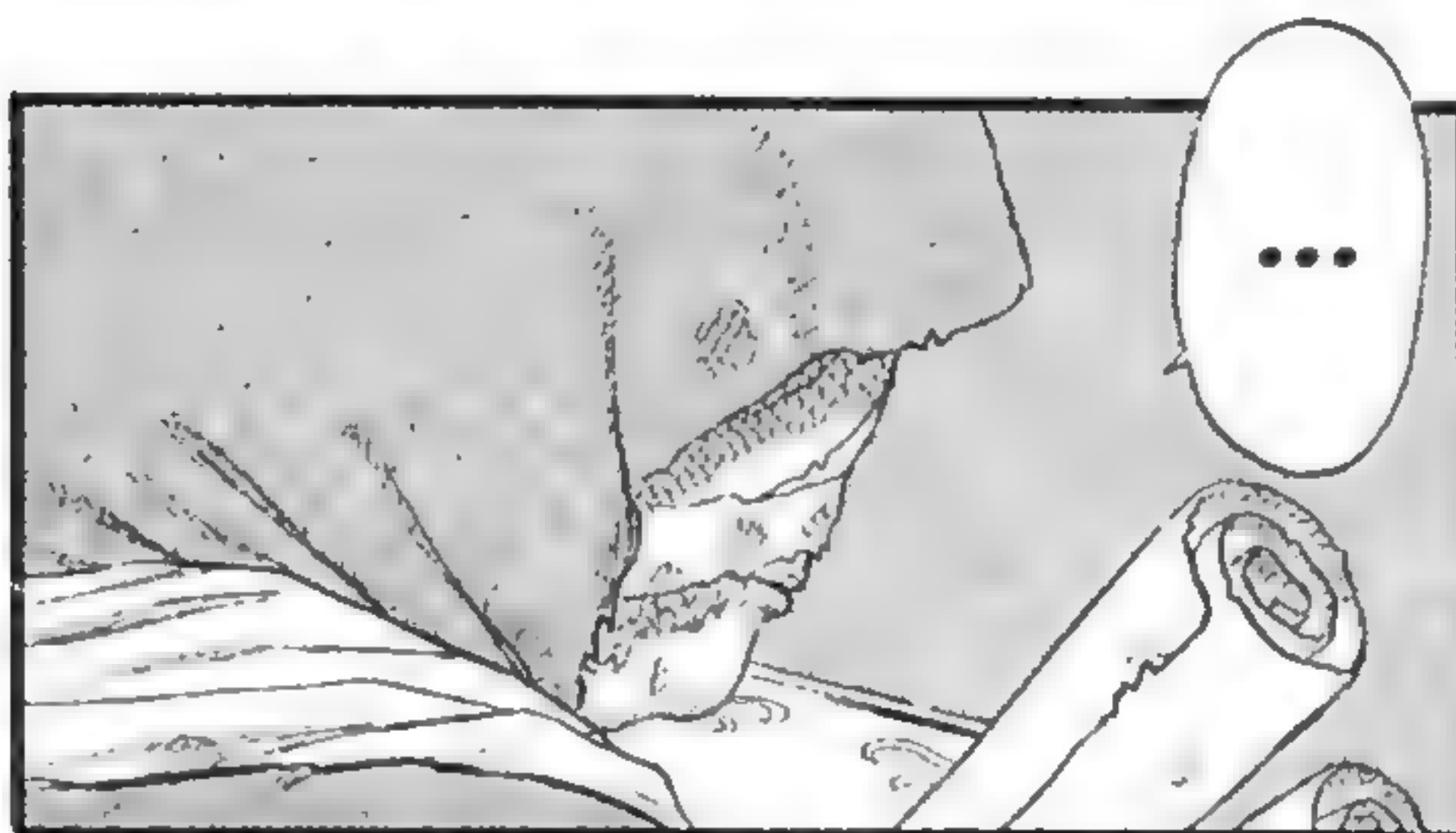


TOUS LES
HABITANTS
DE CETTE
VILLE SONT
ASSUJETTIS
À LA PEUR.

CELA PEUT
ÊTRE N'IMPORTE
QUI, PAS
SEULEMENT UN
ÉTRANGER : UNE
CONNAISSANCE,
UN VOISIN, UN
AMI... OU MÊME
VOTRE PROPRE
FAMILLE.

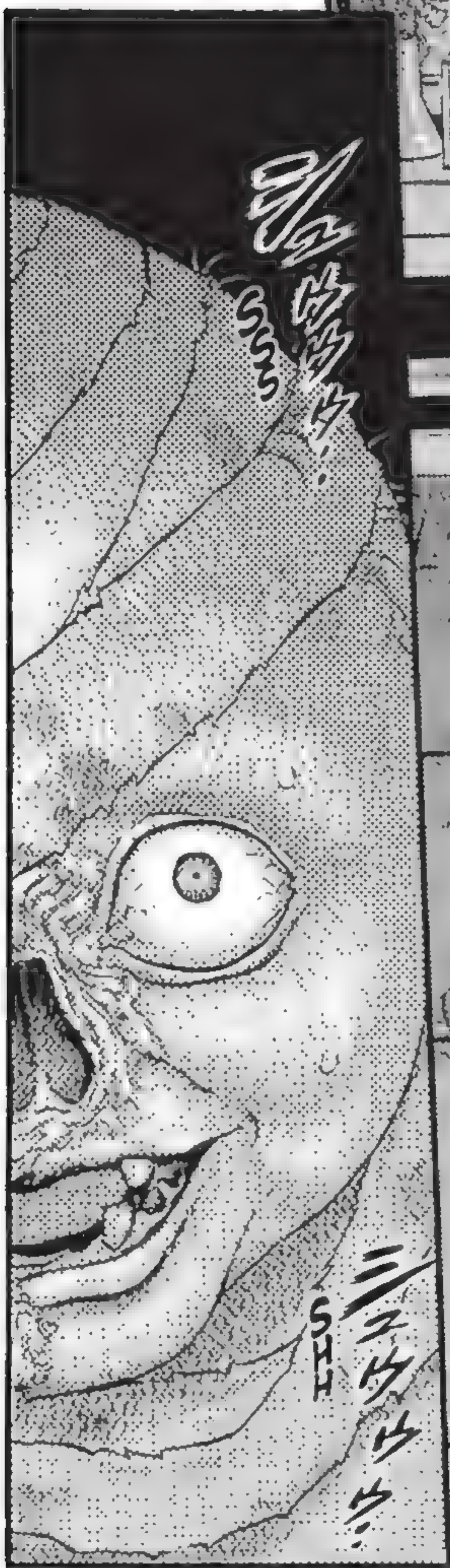












J'AI ENVIE
QUE TU
L'ÉVISCÈRES...

...CE
DÉMON !

PAK 00
00





...JE SAIS
DÉJÀ QUI
IL EST.

EN
FAIT...



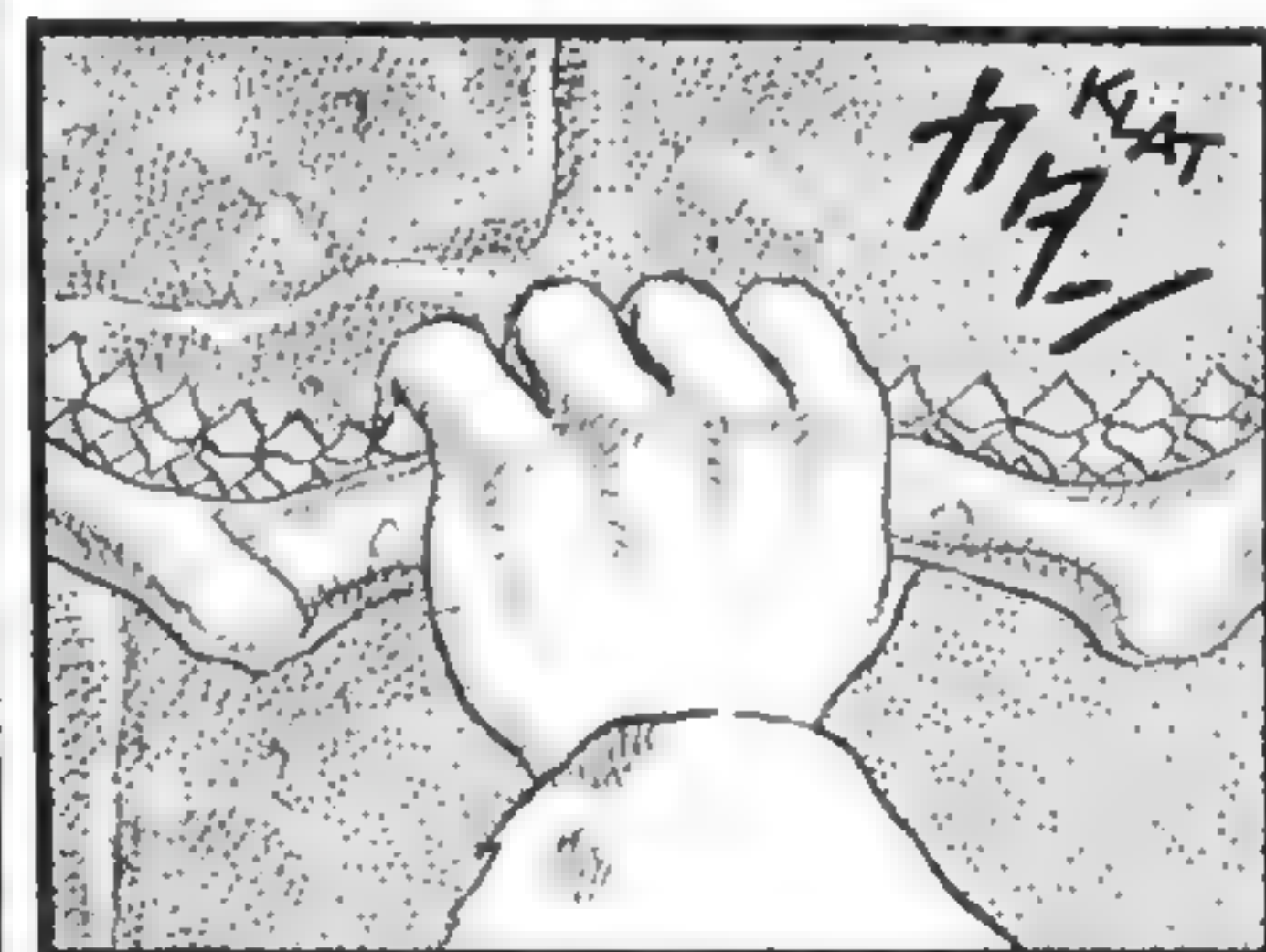
JE TE
CROIS.

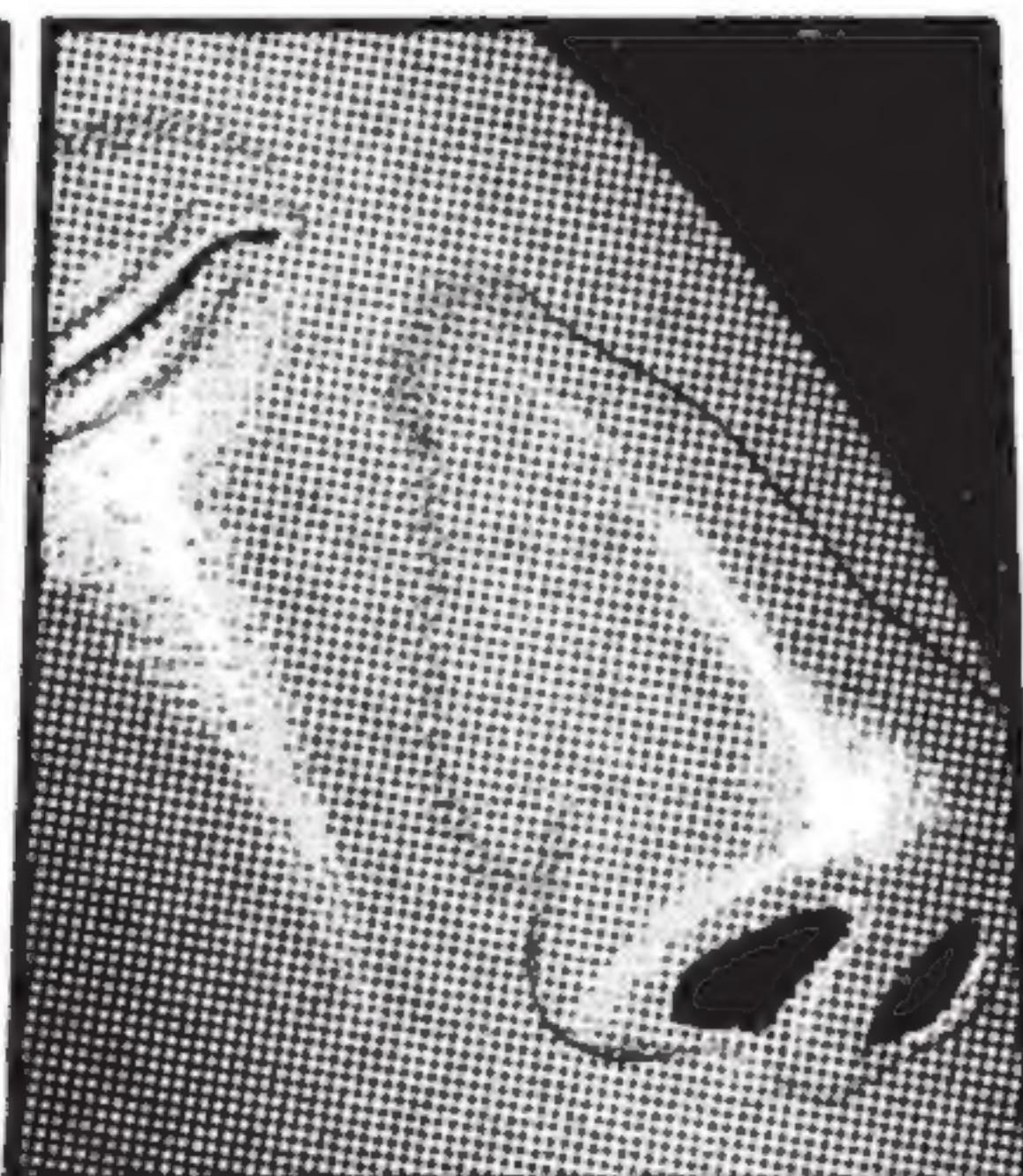
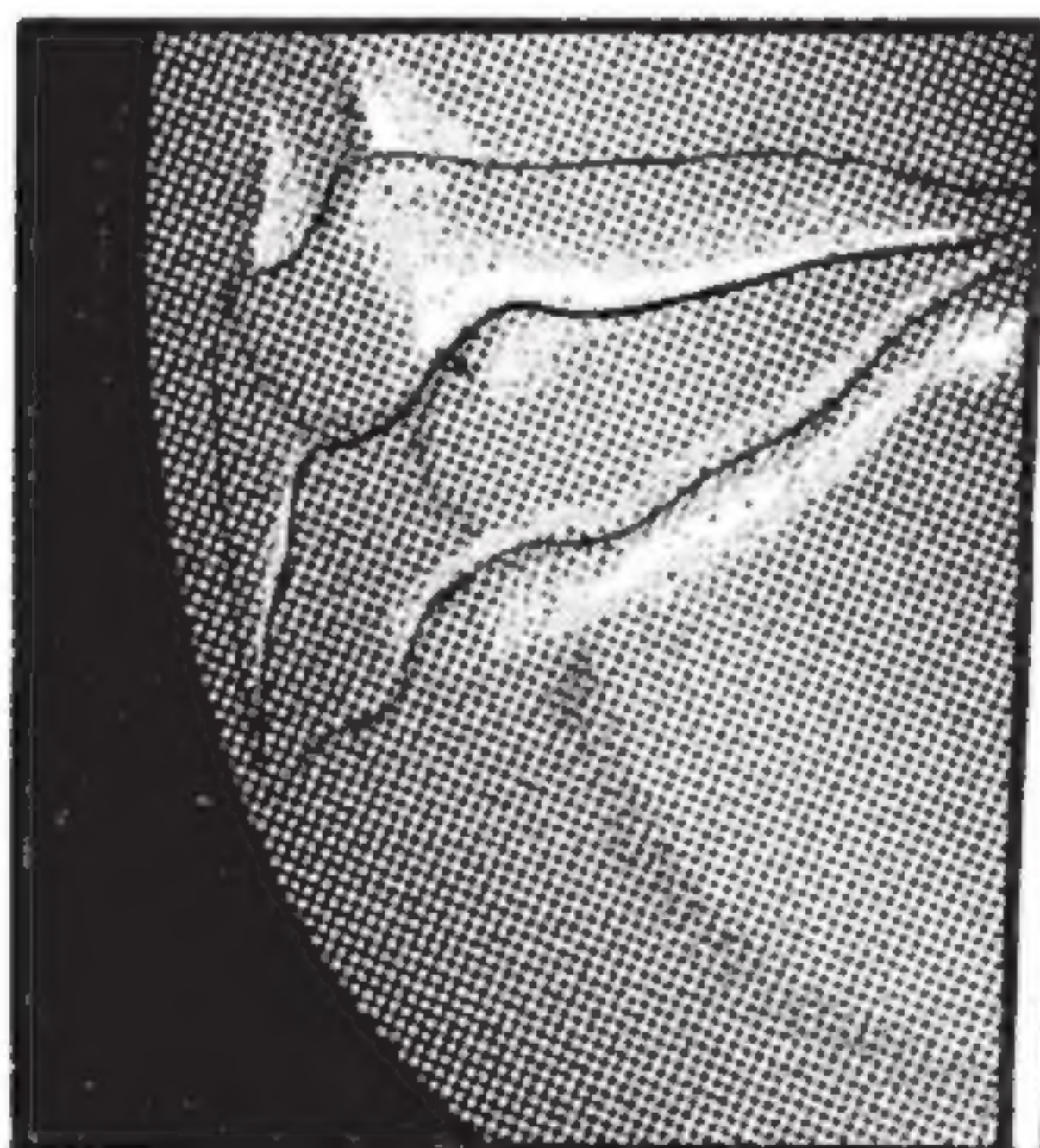
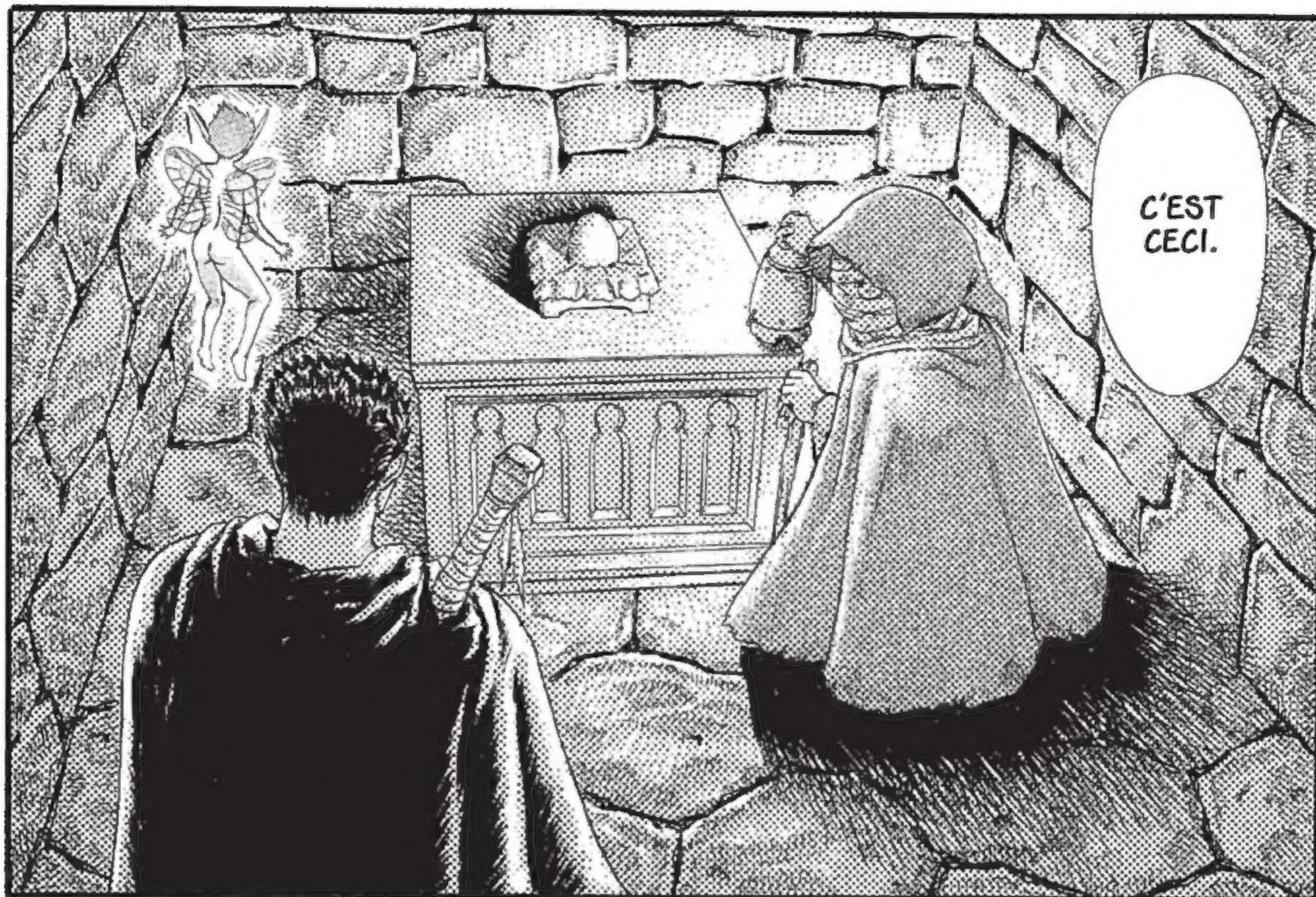
!

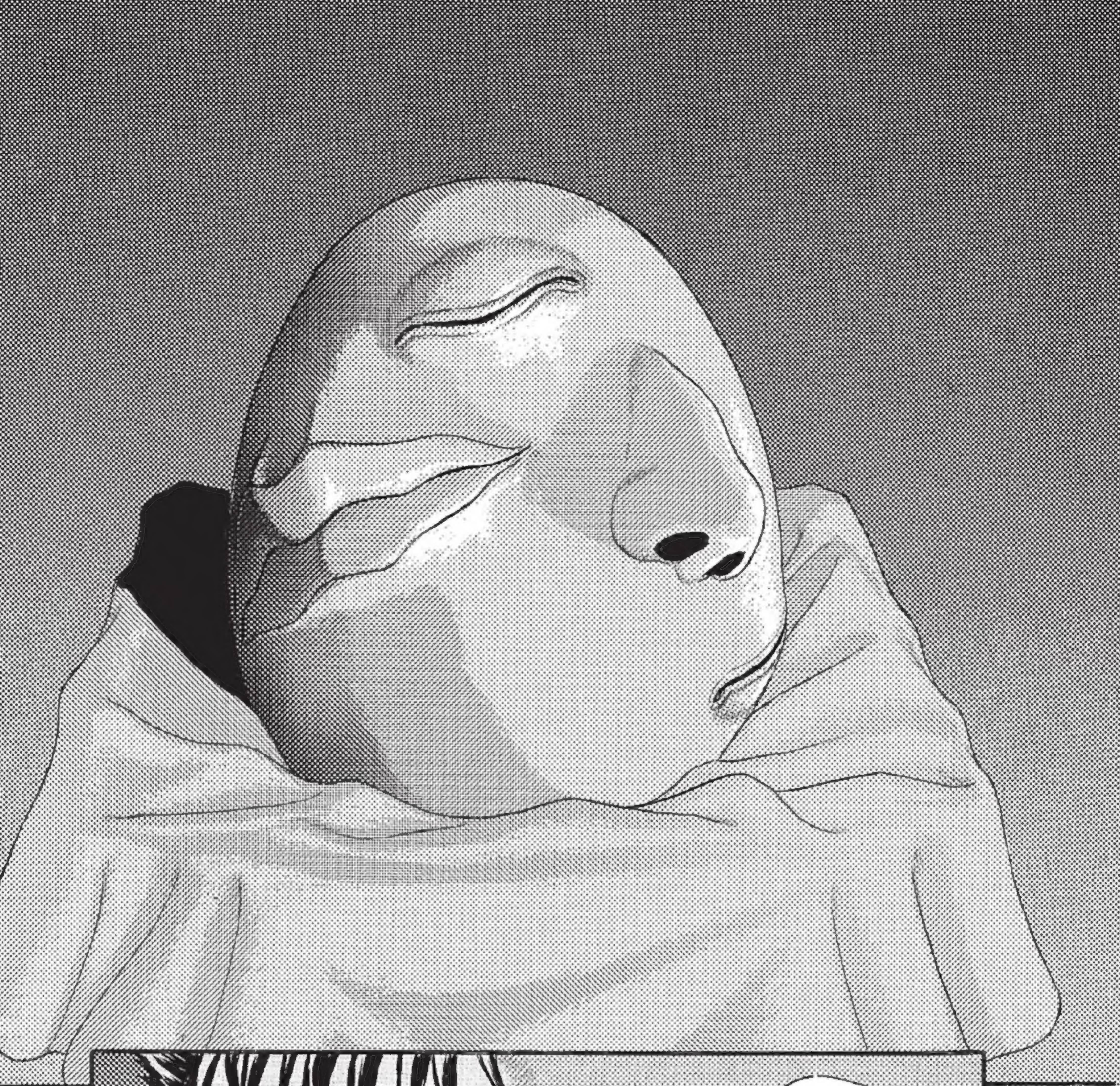


HI...
HI HI...









UNE
BEHERIT !...



BERSERK by Kentaro Miura

© 1989 Kentaro Miura

All rights reserved.

First published in Japan in 1990 by HAKUSENSHA, INC., Tokyo
French language translation rights in France
arranged with HAKUSENSHA, INC. Tokyo
through Tuttle-Mori Agency Inc., Tokyo

Édition française

Traduction depuis le japonais : David Deleule

Adaptation graphique : Bakayaro

© 2016, Éditions Glénat

Couvent Sainte-Cécile — 37, rue Servan — 38000 Grenoble

ISBN : 978-2-3310-2482-5

ISSN : 1253-1928

Dépôt légal : septembre 2016

www.glenatmanga.com

Avec le soutien du



www.centrenationaldulivre.fr